



VIVIR TOLEDO / 16Y17

La magia, el ritmo, el color y la provocación 'hechizan' la gran noche del Círculo de Arte



VIVIR TOLEDO / 21

'La casa de los siete balcones', retrato costumbrista del siglo XIX, arranca buenas críticas en el Rojas



de DOMINGO

La resaca de la boda

DE DOMINGO / 33A40

Resaca 'real': Días después, la boda del Príncipe Felipe y Letizia aún no ha terminado

► PATRIMONIO DESCONOCIDO LA TRIBUNA MUESTRA LOS TRABAJOS Y ESTUDIOS EMPRENDIDOS EN LA ZONA

## El Consorcio recupera las Cuevas de Hércules y los misterios que encierran

► La actuación arqueológica saca a la luz los secretos del abandonado depósito de agua romano e inicia la búsqueda de los restos de la mítica iglesia de San Ginés

TOLEDO6,7Y8



**CAMPO DE FUTBOL MUNICIPAL DE NAMBOCA "MIGUEL ANGEL BLANCO"**  
ESTE CAMPO DE FUTBOL SE INAUGURO EL DIA 28 DE MAYO DE 2004 SIENDO ALCALDE PRESIDENTE DE ESTE MUNICIPIO D. CARLOS PEREZ CARRO SIENDO MADRINA DE HONOR D. MARIA DEL MAR BLANCO PRESIDENTA DE LA FUNDACION "MIGUEL ANGEL BLANCO"

### En memoria de Miguel Ángel

► María del Mar Blanco, hermana del concejal asesinado por ETA hace siete años, inaugura el Campo Municipal de Deportes de Nambroca que lleva su nombre.

FOTO: YOLANDA REDONDO PROVINCIA22Y23 DEPORTES58

**Y ADEMÁS...**

**SUCESOS**  
**Fallece tras chocar su moto contra una farola en Villaluenga**  
Un varón de 30 años murió ayer a consecuencia de un accidente de circulación en el casco urbano de Villaluenga de la Sagra.  
PROVINCIA24

**ECONOMÍA Y EMPRESAS**  
Los tribunales resolvieron 998 casos de despido durante 2003  
TOLEDO15

**URBANISMO**  
El POM solventa las asignaturas pendientes y propone una ciudad de futuro  
TALAVERA26A28

**CASTILLA-LA MANCHA29A31**

**Fallece la mujer marroquí agredida por su marido el pasado viernes en Caudete**

**DEPORTES / PÁGS. 51A59**

**Feliciano López pasa a octavos de Roland Garros**  
El tenista toledano se impone con autoridad al jugador coreano Hyung Taik Lee en cuatro sets (7-6, 4-6, 6-0 y 6-3) en la arena francesa.

El Ocaña Puertas Uniarte accede a las semifinales del Trofeo Junta de Comunidades

**ENTREVISTA**  
**FERNANDO TÁRTARO**  
Fundación Caja Rural

«Somos una entidad regional, nuestro 'sustrato' es este»

El también secretario de Caja Rural apuesta decididamente «por nuestra tierra».  
TOLEDO10Y11

**Si encuentras la casa que te va, no la dejes escapar.**

Si tienes menos de 35 años, y vas a comprar tu primera vivienda, tramita la Hipoteca Vivienda Joven de CCM a través de la Bolsa Vivienda de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

**EURIBOR a un año +0,5**

Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha  
www.viviendajovencim.com  
www.ccm.es

**CCM**

OPINIÓN

# Una oportunidad única para el consenso

JOSÉ VALVERDE  
CONSEJERO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA

La comunidad educativa demanda en estos días diálogo y consenso en torno a las líneas maestras que tienen que orientar y sostener la educación en los próximos decenios. Poner a la educación al resguardo de los vaivenes electorales, que no de los cambios sociales ni del legítimo debate político, es un imperativo de estos nuevos tiempos que será más fácil después del cambio tranquilo que los españoles impulsamos el 14 de marzo pasado.

No pudo ser antes, y bien que lo lamentamos. Debe ser ahora, inexcusablemente, y tenemos la obligación de no frustrar esta nueva oportunidad para un consenso que, a mi juicio, debe ser a la vez un consenso social y un consenso político, un gran acuerdo de la comunidad educativa entera y de las Comunidades Autónomas que gobernamos y gestionamos la educación día a día, y un acuerdo -ojalá- que pueda ser refrendado por la mayoría de las fuerzas políticas parlamentarias.

Necesitamos tranquilidad y sosiego, y un horizonte temporal generoso, para reflexionar y debatir, para experimentar y evaluar, para sentar las bases de ese Pacto por la Educación que se revela hoy, con los cambios sociales, laborales, culturales, demográficos y económicos que se suceden en España y en la nueva Europa ampliada, más necesario que nunca.

Por eso, quiero saludar el espíritu y los compromisos del nuevo equipo del Ministerio de Educación y Ciencia, su invitación al diálogo y su disposición a afrontar con claridad el debate de la financiación de las nuevas obligaciones y los nuevos proyectos que desde nuestras Comunidades debamos poner en marcha. Y, de manera relevante, la convicción de que es la propia Conferencia de Educación el ámbito de encuentro y el foro de debate más adecuado a una realidad y a un tiempo en que las Comunidades Autónomas adquieren un papel protagonista y asumen la gestión educativa como una parte sustantiva del ejercicio del autogobierno.

La modificación, abriendo un plazo mayor, del calendario de aplicación de la LOCE mediante una norma de igual rango y de tramitación idéntica a la del Real Decreto por el que se aprobó el calendario inicial, y el mantenimiento de las disposiciones que han entrado ya en vigor en el momento en que el nuevo Real Decreto se apruebe, son medidas tan necesarias como prudentes. Por la prudencia que demuestra la intención de no hacer tabla rasa ni dismantelar el edificio entero de la LOCE, y por la necesidad de abrir el tiempo de diálogo preciso para levantar una casa en la que podamos caber todos.

No tienen fundamento alguno esas críticas intencionadas que hablan, con nulo rigor, de una supuesta derogación de una Ley Orgánica por la vía de un Real Decreto. Son éstas, quizás, las voces menos interesadas en el consenso, y puede que entre ellas se encuentren las de quienes más se esforzaron por que el mismo no fuera posible antes.

Ni existe el caos que se quiere pregonar, ni desorganización, ni incertidumbre. Salvo, claro está, en ese lapsus que lleva a algunos a confundir la realidad con el deseo. El próximo curso se aplicarán en Castilla-La Mancha, como así ha sido hasta la fecha, todas las disposiciones normativas vigentes dictadas por quien tiene competencia y legitimidad para ello. Y no tiene menos legitimidad el nuevo Gobierno que el anterior para aprobar los reglamentos y desarrollos normativos necesarios para acometer las reformas que con sus votos respaldaron los ciudadanos y la mayoría parlamentaria que apoyó el programa de inversión del nuevo presidente del Gobierno de España.

Es tiempo de ponernos, sin más demora, a trabajar en una triple dirección. La primera, en tener pronto un diagnóstico preciso, riguroso y fiable, del estado actual de la educación, de sus potencialidades y de sus puntos débiles, del que queden excluidos los apriorismos estériles. La segunda, para decidir de común acuerdo qué se debe mantener, o incluso potenciar, de la LOCE, y qué se debe suprimir, partiendo de la constatación empírica de que en no pocos aspectos el acuerdo básico entre las Comunidades Autónomas a lo largo del proceso de gestación de la Ley fue bastante mayor de lo que finalmente quedó escrito en el texto legal. La tercera, que es de corte metodológico y de alcance político, poniendo en acción la idea de que no es buen camino buscar en el pasado las recetas necesarias para resolver los problemas del presente y poder encarar el futuro con garantías.



# La Tribuna

EDITA: PROMECAM

Editor:  
Antonio Méndez Pozo

Director:  
Fernando Franco Serrador

Director Editorial Regional:  
Guillermo Alonso

Redactor Jefe Edición y Diseño: Mario García

Jefes de Sección: Ana I. Martínez y Javier Campos

Redacción: Federico Frutos, Elena Llave, Marta García, Ramón de Juan, Rosa Nogués, Justo Monroy, Cristina Martínez, María Menéndez, Francisco José Rodríguez e Israel Díaz.

Fotografía: Yolanda Lancha, David Pérez y Víctor Ballesteros

Edición: Alberto Fernández, Carlos de Diego y Jonathan López

Región: Marta Canseco, Rafael Aguirre y Carolina Sánchez

Gerencias:

Administración: Carmina Camacho, Comercial: César Carretero del Pozo

promecam

PROMOTORA DE MEDIOS DE CASTILLA-LA MANCHA

Consejero Delegado:

Gregorio Méndez Ordóñez

Direcciones Generales: Jesús Ángel Bueno Ordóñez (Adjunto Consejero Delegado), Javier Gutiérrez González, M. Ángel Arnaiz Lozano y Rafael Monje Alonso

Subdirecciones Generales: Lorenzo Matías R. y José Manuel Sáenz de Cabezón

Direcciones Departamentos: Luis Santos Sánchez, Álvaro Miguel Orense y Daniel Méndez Primo

# La hipocresía en torno al tabaco

La Organización Mundial de la Salud (OMS) organiza cada 31 de mayo el Día Mundial Sin Tabaco, una iniciativa destinada a recordar los grandes prejuicios que acarrea el tabaco para los fumadores, pero también para la sociedad, ya que el tabaquismo se ha convertido en uno de los principales problemas de salud pública en los países desarrollados.

De hecho, el consumo de cigarrillos constituye la primera causa de muerte evitable en nuestro país: 152 personas fallecen cada día debido a una patología asociada al tabaco. Un goteo continuo de víctimas que, sin embargo, pasa desapercibido. Una circunstancia que llama la atención puesto que la sociedad española reacciona casi de forma instantánea ante cualquier problema de salud pública. Baste mencionar los casos de la 'vacas locas', las dioxinas, la gripe del pollo o los accidentes de tráfico.

Incluso, la opinión pública española se alarma ante problemas circunscritos a zonas geográficas alejadas de nosotros como ocurrió hace un año con la neumonía asiática (SARS). Las muertes de algunos enfermos en China y otros países del sureste asiático llenaron las portadas de los periódicos y de los telediarios, algo, que por ejemplo, no ocurre con las consecuencias, más devastadoras, del tabaco.

Una de las razones que explican la permisividad social es que encender un cigarrillo se ha convertido en un gesto cotidiano -un tercio de la población adulta de Castilla-La Mancha fuma-. A esto hay que sumar el dilatado espacio de tiempo que transcurre entre el inicio de la adicción -el 90% de los fumadores adquiere el hábito antes de cumplir 20 años- y sus consecuencias sobre su salud. Pero estos dos argumentos no son los únicos. Y es que no conviene olvidar la enorme hipocresía que sobre este tema mantienen las administraciones públicas.

Mientras que las 'autoridades sanitarias' no se casan de advertir de que «el tabaco mata», sus compañeros responsables de los ministerios de Hacienda no dudan de la severidad de esta lacónica frase, pero tampoco podrían pasar sin los cuantiosos ingresos que llegan a las arcas públicas a través de los impuestos especiales que gravan su consumo. De hecho, ningún otro producto disfruta de las condescendencias de las que se valen las multinacionales tabaqueras para seguir inundando el mercado con su veneno. Y es, por ejemplo, parece impensable que las autoridades de consumo diesen el visto bueno a la comercialización de un champú que produjese cáncer, aunque lo advirtiera en su etiqueta.

A todo ello se une el escaso apoyo sanitario a las personas que quieren dejar de fumar, la mayoría de las cuales tienen que acudir a los parches de nicotina o a los libros de autoayuda. Una laguna 'infumable' para la sanidad pública.

ZOOM



## Té para la reflexión

Los saharauis están en Toledo para informar de las preocupaciones que les siguen teniendo en vilo desde hace años. Pero siempre hay un momento para la tranquilidad, como manda el rito del té con el que agasajan a sus invitados, ya sea en mitad del desierto o en el patio del Palacio de Benacazón. Víctor BALLESTEROS

para su información La Tribuna

## Señora presidenta

CURRI VALENZUELA

La fotografía es histórica y la protagonista sonríe en con ese conocimiento. María Teresa Fernández de la Vega acaba de convertirse en la primera mujer española que preside un Consejo de Ministros y, al sentarse en ese sillón, se convierte en un símbolo para todas las mujeres de este país, incluso para las que no consideramos adecuado lo que decidió desde ese lugar: suspender la aplicación de la Ley de Calidad de la Enseñanza y dejar en vigor el sistema educativo de la LOGSE, un fracaso reconocido.

Volviendo a la foto del Consejo de Ministros, lo llamativo es que Fernández de la Vega sea noticia por presidir el Consejo. El día en que las mujeres seamos iguales a los hombres de verdad nadie hará hincapié en el sexo de quien ocupa la Presidencia del Ejecutivo. Porque teóricamente las mujeres ya somos iguales en España, pero no en la relación con el poder; ya hay más mujeres que hombres estudiando en la Universidad, pero ellas apenas si tienen presencia en los cargos de dirección y en los Consejos de Administración.

Ni siquiera Zapatero cumplió su promesa de «democracia paritaria». Es verdad que nombró a ocho hombres y a ocho mujeres para su Gabinete, pero de ministros para abajo, sólo el 23 por ciento de los altos cargos son mujeres. Fernández de la Vega, soltera y sin hijos, da fe del precio que aún tiene que pagar una española para llegar tan alto. ■

## LA IMAGEN DEL DÍA



### Vuelta a casa

El repliegue de los soldados españoles en Iraq dio ayer sus últimos coletazos con la llegada a la base aérea de Zaragoza del Destacamento Altair del Ejército del Aire desde Kuwait, formado por 42 militares que aterrizaron en dos aviones Hercules. Este contingente, cuya tarea ha sido la aeroevacuación médica de los heridos, enfermos y fallecidos, llegó a España feliz con el deber cumplido, tanto en su trabajo de apoyo a la Brigada Plus Ultra desplegada en el país árabe como, posteriormente, en la ayuda al Contingente de Apoyo al Repliegue. JAVIER BELVER (EFE)

## PROTAGONISTA

### 'Schumi', máquina total

Para Michael Schumacher el triunfo es una estimulante rutina, cosa nada fácil en el mundo de la Fórmula Uno. Su extraordinaria clase y el dominio absoluto de los Ferrari en los últimos campeonatos llega casi hasta a aburrir: hoy saldrá el primero en el circuito de Nürburgring y muy posiblemente, salvo problemas mecánicos o toques como en el pasado premio de Mónaco, ocupará lo más alto del podio. Camino de su séptimo título mundial, el alemán va acumulando victorias sin que ningún contrincante le haga el más mínimo de sombra. Es el mejor, el más preciso al volante y el más rápido. La grandeza de este deportista excepcional es la tremenda ilusión que pone en todo lo que hace: Hoy correrá el Gran Premio de Europa como si fuese su primera carrera, y sin inmutarse.



## CRÓNICAS DE HOY

### Rouco y los medios de comunicación

FRANCESC DE P. BURGUERA

El cardenal Rouco, presidente de la Conferencia Episcopal Española, ha arremetido contra los medios de comunicación diciendo que en ellos «actúa la fuerza del pecado y del mal». Y les acusa de ser «cauces sutilísimos de descristianización». Y añade: «Un anuncio o proclamación del Evangelio no comunicable o inadecuadamente comunicado terminaría por no llegar a ser oído del corazón y del alma, a través del cual llega al hombre la palabra de la fe». Por tanto, el cardenal pone en alerta a los fieles de la Iglesia católica de que estos medios «se usan y pueden usarse, sin duda alguna, para fines y objetivos contrarios a la evangelización».

Posiblemente el cardenal Rouco tenga razón. Uno no es especialista en la materia y por tanto no sabe si los medios comunican adecuada la proclamación del Evangelio. Lo que a uno le llama la atención es la preocupación del cardenal por que los medios de comunicación informen o comuniquen adecuadamente. Ya se trate del Evangelio, de una competición deportiva o de la vida social y política. También en este último caso, la información ha de ser adecuada, es decir veraz —un derecho constitucional que tiene el ciudadano— y desligada de la opinión como es lo periodísticamente correcto.

Sucede, sin embargo, que en el mundo de la información política existen medios de comunicación que no informan «adecuadamente». Mezclan la opinión con la información. También en este dominio de la información laica parece ser que «actúa el pecado y el mal». No sé si el cardenal Rouco, como ciudadano, sentirá la misma preocupación sobre cómo llega la información política a la opinión pública que aquella que manifiesta acerca de cómo «llega al hombre la palabra de la fe».

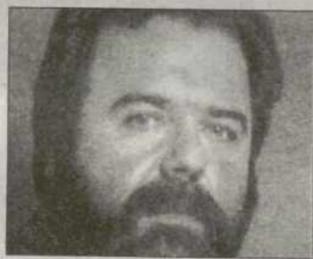
Piensa uno que no debe ser la misma. Al menos, esto se deduce oyendo el informativo La mañana que emite la cadena radiofónica de la patronal de la Iglesia. En este espacio, la información llega al oyente aliñada con las fobias y filias del conductor del programa, mezclando su opinión con la información, cuando esta debería reservarse para el espacio dedicado a la tertulia. Es uno de los principios fundamentales del periodismo informativo. No mezcla opinión con información. Me parece muy bien la preocupación del cardenal Rouco porque los medios de comunicación informen adecuadamente. Bien podría empezar por aquel que es propiedad de la institución que él preside.

## Nostalgia del «estado de excepción»

«Estado de excepción» es un concepto grueso en la memoria colectiva; cuando Franco perdía el control de España, lo decretaba; suprimiendo los inexistentes derechos de los españoles él se sentía más seguro. En aquellos episodios, en algunos por lo menos, Manuel Fraga estaba con él. Cuando Fraga habla de «estado de excepción» hay que hacerle caso, porque él conoce los mecanismos internos de ese juguete diabólico. Ahora, ha venido a darle la razón a Pedro Almodóvar al que el PP quería llevar a los tribunales por decir exactamente lo mismo que el presidente de la Xunta. La víspera electoral, el PP estuvo tentado de suspender las elecciones y, en palabras de Fraga, finalmente decidieron «que sea lo que sea». Y lo que fue, fue la pérdida de La Moncloa.

El PP ha tomado la decisión de deslegitimar el triunfo de José Luis Rodríguez Zapatero por influencia del atentado de Madrid, determinando que los terroristas zanjaron la elección a favor de los socialistas. Aceptar esa tesis sería demoledor pa-

UNA MIRADA  
CARLOS CARNICERO



ra todos. En primer lugar, porque el PP estaría en condiciones de garantizar que sin atentado ellos hubieran triunfado, lo cual es metafísicamente imposible de demostrar y un atrevimiento por su parte.

En segundo lugar por demostración de su propia incapacidad. Frente a un fenómeno de miedo y convulsión social los ciudadanos tienden a refugiarse en el poder, siempre que se sientan protegidos. En tercer lugar, un pueblo como el español, zaherido por el terrorismo desde hace treinta años, nunca tuvo la tenta-

ción de claudicar ante ETA. ¿Se atreve el PP a insultar a los españoles afirmando que el miedo a Al Queda les hizo votar contra sus propias convicciones y rendirse al terrorismo?.

Son demasiados disparates para que nadie los tenga en cuenta como cosa distinta que una rabieta de mal perdedor. Pero, ¿van a seguir fuera y dentro de nuestras fronteras con esa retahíla? ¿Pretenden menoscabar la credibilidad de nuestro sistema político y la confianza en la madurez del pueblo español de forma permanente? José María Aznar convenció a Donald Ruskfeld de que su partido había perdido las elecciones por culpa de Al Queda y que Zapatero se había rendido al terrorismo.

Tal vez todos estos disparates ocurran, sencillamente, porque la democracia española no supo colocar a Manuel Fraga en su sitio. Ahora estamos pagando las cuentas de nuestra propia generosidad, hasta el punto de que Manuel Fraga se atreva a tener nostalgia de los «estados de excepción» en los que él participó. A mí me parece ya demasiado.

LA OPINIÓN DEL DOMINGO

# Talantes y contenidos

La imagen, el talante, las formas y los modos de estar y de aparecer ante la ciudadanía son de gran importancia, para la política, para el éxito de cualquier empresa o actividad que requiera el plebiscito democrático de la compra-venta de un producto, diferenciado o no, y en general para la elaboración de estrategias que tengan como finalidad la captación de clientes, o de electores en comicios democráticos.

Si la imagen es muy importante, lo es porque el contenido no defrauda a los clientes. El Corte Inglés es una sociedad que tiene una excelente imagen, porque tienen sus productos contenido y garantía, y por ello puede vender más a buenos precios, porque la marca tiene credibilidad, la gente se fía de la calidad y garantía de su oferta. Con los partidos políticos y sus representantes pasa algo parecido, dependen de lo que los clientes -sus electores- perciban a través de la imagen, que en principio será difusa, basada en impresiones, flash, improntas y que poco a poco se va perfilando y haciendo más nítida, según se conoce la oferta y el grado de credibilidad.

Para algunos políticos-ideólogos esta forma de entender la política es frívola, con un cierto tufo a puro marketing, porque todo lo que suena a técnicas de racionalidad de mercado tienen el carácter peyorativo de capitalista. Muy al contrario ocurre, en general, en los países con larga continuidad democrática, a las consultas electorales se les ha suprimido la carga de temor y dramatismo a los cambios bruscos y la política se convierte en bastante aburrida, porque en definitiva la democracia no se trivializa porque se convierte en un trabajo monótono de gestión. Este desprecio 'ideológico' por la política tranquila, sin crispaciones ha llevado a los partidos políticos a estrategias de acoso y derribo del gobierno de turno, estas posturas son reminiscencias históricas que conducen a la desestabilización política que tan caro hemos pagado y, en la actualidad, conducen a la desconfianza y recelo de toda la clase política, por el hastío de tanta crispación, descalificación personal y sospechas infundadas en la mayor parte de las veces, esto provoca graves daños a la eficacia, al crédito y a la imagen de la clase política. No solo la imagen de todos queda deteriorada también el talante político deja de ser creíble.

Las formas, la imagen, el talante tienen gran importancia, pero sin olvidar el objetivo, el fin que tienen, esto es el contenido. Talante sin contenido más pronto que tarde pierde credibilidad y por ende, arruina la buena imagen y el propio talante. Por estas razones todos los presidentes han sufrido en sus carnes este proceso. Veamos.

No me gustó nada las declaraciones de José María Aznar a un periódico francés, que venía a decir más o menos que había sido elegido por los españoles, no para hacerse el simpático sino para gobernar. Será difícil superar la excelente gestión desarrollada y tanto su imagen como el talante, durante toda la primera legislatura y parte de la segunda también. Estuvo bien valorado por la opinión pública, pero ha sido fundamentalmente el contenido de una decisión de suma trascendencia política, como es la guerra de Iraq de la mano de Bush -con más de tres de cada cuatro personas radicalmente en contra-, lo



JUAN MANUEL DE LA FUENTE

que ha determinado el cambio de valoración de la población española, para arruinar su buena imagen y hasta la percepción de su propio talante. Pasarán décadas para que su imagen sea reivindicada como la de un gran gobernante, sobre todo en el terreno económico, que es en definitiva el que establece la prueba del algodón, de los buenos gobiernos.

Lo mismo podría decirse de Felipe González, a raíz de su clamoroso éxito en las elecciones de 1982. Despertó una ola de ilusión, simpatía y respeto a la gran mayoría de la población, sin embargo poco a poco su imagen y su talante fueron degradándose en

ras. El éxito fue indiscutible y ampliamente ponderado dentro y fuera de España. El éxito también fue valorado por el pueblo español y su imagen no sufrió excesivamente, pues ganó las elecciones, aunque desde la oposición se argumentara que el pueblo español se había equivocado. En otros asuntos de vital importancia no tuvo en cambio tanto acierto como fue el tema económico, la espiral de una inflación de dos dígitos, alimentada por negociaciones salariales al alza y un déficit público desbordado, producía un chorro de trabajadores al paro. Afortunadamente los Pactos de la Moncloa remediaron la diabólica espiral, fue un acto de responsabi-

algo muy positivo en sí mismo, pero no es una foto fija, cambia según el contenido y circunstancias de su periplo por la vida pública. Puede tener condiciones personales que coadyuven a ser cercano a la ciudadanía, a tener empatía, a caer bien, como sucedió con Rodríguez Zapatero en una gran parte de la opinión pública, pero su éxito o fracaso no dependerá tanto de su talante y de su buena predisposición a dialogar con todo lo que se mueve, como del contenido de sus decisiones. Puede que llegue a acuerdos con el PP, porque no tiene más remedio, por pura aritmética, para la reforma de la Constitución: sucesión de la Corona y el Senado; puede que también llegue a acuerdos con ERC e incluso con el PP para la reforma de los estatutos, y es seguro que se venderá como un gran éxito político. Pero en última instancia, la clave estará sin duda en dos temas fundamentales: la financiación de la Comunidad catalana y la creación de empleo, consecuencia de una buena gestión económica.

La financiación de la Comunidad autónoma catalana, que solicita hasta 84 nuevas competencias, incluyendo la Seguridad Social, no parece fácil el acuerdo, al contrario no son esclarecedoras las declaraciones del ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla, en una aclaración remitida a un periódico de tirada nacional, en el que desmentía la instauración del sistema de cupo para Cataluña, porque se podía establecer otros sistemas cuyos efectos de financieros tuvieran los mismos efectos que el denominado «cupo vasco». Más sensato resultaron las declaraciones del mismísimo Durán y Lleida, que dijo que un sistema de cupo para Cataluña quebraría la viabilidad económica del Estado español, creo que lleva razón. Tengo la certeza personal que la clave de la continuidad de nuestras autonomías y por ende de nuestro actual sistema constitucional es que el Estado siga controlando la recaudación de los ingresos: tanto los directos como los indirectos. De cómo se resuelva este asunto debería condicionar el PP la reforma constitucional y la de los Estatutos. Además de estos temas tan importantes la prueba del algodón como en todos los gobiernos anteriores, y en el que se juega la credibilidad de su talante como gobernante es dar continuidad a las políticas económicas exitosas de creación de puestos de trabajo y la convergencia real, punto a punto cada año, con la media europea.

Subir el SMI, es anecdótico. A corto plazo todo lo que sea dar se vende bien. El PP no lo hizo, desde luego no porque tuviese especial manía a los que cobran el SMI, si no por otras razones de política económica que en última instancia influyen en el empleo. Lo mismo ocurre con las becas. Traer los soldados de Iraq es correr a favor de corriente y por tanto su imagen queda reforzada.

Pero dentro de seis meses ya no habrá soldados en Iraq ni se podrá subir el Salario Mínimo Interprofesional, etc. La política de gestos dura poco. Es muy importante seguir con la política de estabilidad para que promesas como la de 180.000 viviendas o lo que sean se cumplan. Lo que es seguro que esa imagen tan dulce y ese talante tan dialogante después de cuatro años no estará como la foto actual.



José Luis Rodríguez Zapatero saluda junto a José Bono. /L.T.

amplias capas de la ciudadanía. Tenía buen talante pero se cometieron graves errores en la política fiscal del gasto -con déficits que provocaron paro y más paro en contra de lo prometido, restando credibilidad-; y los graves escándalos urdidos desde arriba acabaron por arruinar su imagen y la credibilidad en su talante. El crédito no ha sido restituido y pasarán también mucho tiempo para que los españoles vuelvan tener un concepto positivo de un presidente socialista, que sin embargo y por primera vez un gobierno de izquierdas lo hace desde un largo período con un balance positivo.

También le ocurrió algo parecido a Adolfo Suárez con los criterios claros y un buen talante negociador, para hacer la transición política con un amplio consenso, para implantar un régimen democrático sin ruptu-

lidad de la izquierda que, gracias a él, evitó la hecatombe. El contenido de los actos políticos, otra vez, fue lo que contribuyó en definitiva a deteriorar su imagen. El tema económico, adobado por el cainismo político tan frecuente en la derecha, «al suelo, al suelo que vienen los nuestros» y la postura de la oposición de conseguir el poder a toda costa, una frase resume el trato dispensado: «tahúr del Mississippi», fueron las causas del fuerte deterioro de su crédito político, su imagen y su talante, pues, sufrieron un fuerte quebranto, tendrían que pasar décadas en el ostracismo político para que ese balance tan positivo del conjunto global de gobierno, se le haga justicia, restaurando una imagen y consiguiendo el respeto y el agradecimiento del pueblo español.

Como vemos el talante de un político es

OPINIÓN

# El Círculo de Arte de Toledo

Finalmente el viernes -extendido hasta la madrugada del sábado- se inauguró el nuevo Centro Cultural Círculo de Arte de Toledo, sito en la toledana plaza de San Vicente. La otrora iglesia y con anterioridad sede inquisitorial se transforma en templo lúdico, provocador, alternativo a la cultural bien pensante, en suma retorna a la práctica de la tortura de las mentes más rectilíneas (que en la ciudad aún son considerables) y de las sensibilidades más remilgadas. Convengamos que este espacio está llamado a darnos días memorables. ¡Por fin!, en la velada, se «cerró el círculo» basándose en hierro que abraza las rescatadas paredes que después de siglos ocultas, por mil y un elemento, lucen en toda su hermosura con una solución arquitectónica genial: Versátil, polivalente, creadora de espacios nunca vistos en Toledo. Sin duda habrá voces que aplaudan y otras que critiquen pero este Centro Cultural, esta «nueva» iglesia de San Vicente, el Círculo, no dejará a nadie indiferente.

Como todo recinto que en su día fuera sagrado sus cimientos esconden los fantasmas del pasado y ahora parecen recivivos de la mano de su mentor, Fernando Barredo (el afamado Loc), quien con su aspecto siniestro en lo lejano y entrañable en lo próximo parece haber excavado con sus propias manos los pergaminos que guardan el secreto de los más oscuros Autos de Fe. Así Fernando es el gurú del Círculo; su hechicero. En ello se ha dejado la piel defendiendo esta iniciativa ante instituciones y particulares. Venciendo los recelos más recalcitrantes. Las sospechas de querer transformar el ayer culto cristiano en santuario de Baco, de Lesbos, de Eros, todo debidamente aderezado con las negras velas en ofrenda y como muestra de sacrificio a la legión de los ángeles rebeldes, se han cumplido con creces. En todo caso los resultados los iremos comprobando en el tiempo. Ahora lo más importante de todo es el hallarnos ante una nueva oferta cultural en Toledo, que rompa estereotipos, que se salga de la rancia ortodoxia, que arrase la envoltura casposa y sin contratiempos de cuanto es habitual, que ponga fin al «déjà vu» que tanto nos paraliza. Con Loc y su «círculo» de heterodoxos del placer, de los sentidos, quedaremos colmados. Loc es un hombre de baraca, de espesa negrura en el pelo y noche sin plenilunio en los ojos. Descifrador de cábalas, de códigos crípticos sólo al alcance de los «malditos». De aspecto desaliñado a la par de elegante. De apasionante verbo. De nervio enervado, inquieto y seguro. Loc es una fuerza de la naturaleza en permanente estado creativo. Digamos que Loc nació sin hacer y se reinventa cada día cual una atractiva metáfora de sí mismo.

Desde hoy, lo mejor que les puede suceder a este grupo de contestatarios artistas es suscitar la polémica, la controversia. Que se remuevan las entrañas de una sociedad, preñada por el vecindario toledano, agarrada en la inercia de un arte mal comprendido (por milenarismo) y de un concepto de cultura que excluye, sistemáticamente, el riesgo. Ya iba siendo hora de que el diablo habitara el alma de la creación. Hacer añicos de un golpe seco el rancio abolengo de acercarse a la cultura con el uniforme talante que nos abraza la tarde dominical tomando un chocolate con churros para dormir calentitos. El Círculo se conforma en una suerte de catarsis para iniciados y para virginales conciencias, de púberes vestales sedientas de lujuria y contenidas por el sumo sacerdote de la corrección social. En cualquier caso lo más difícil de la empresa comienza desde hoy: Mantener la tensión, las expectativas creadas, el no defraudar o,

al menos, no hacerlo con la habitualidad que lo vienen «consiguiendo» otros colectivos que han ido declinando en el tiempo aquella misma vocación que les animara en sus orígenes de ofrecer algo diferente en el decadente Toledo. Yo exhorto a cuantos quieran participar de la novedad, con carácter permanente, que vengan de los barrios capitalinos, que no ciñan sus anodinas vidas a las manidas fiestas vecinales, fijas en el calendario, que conviertan todo el año en una visita participativa en torno al festín de la cultura que, por referente propio, ha de ser el Círculo de Arte. La sabia, el elixir de vida, el semen regenerador ha de concebir los espectáculos más atractivos, las exposiciones que no se pueden contemplar en otros lugares, ni en la sobriedad de los museos, ni en las galerías comerciales. El elemento plástico debe romper la rigidez con que el creador da cuerpo a la obra y la presenta enfundada en estático soporte sin más gozo que su contemplación. Siendo válida esta alternativa, nuestro tiempo, exige algo que trascienda este concepto académico. La sociedad moderna demanda una plasticidad interactiva, el artista, en este contexto, sólo es un elemento, un añadido más de la obra que ha de concluir el público. Entender al creador como excusa. De su gozo debe salir el último brochazo, el ulterior toque al modelado, la inconclusa nota de la disparatada sinfonía. Las novedosas tecnologías, los equipos multimedia, han copado el campo de la vanguardia y ésta sólo es posible cuando es soñada por espíritus libres, cuasi desnudos, con una pizca de obscenidad no chabacana, con un toque de pornografía sin ser explícita. En tal sentido me atrevería a decir que el Círculo de Arte está llamado a quitar las telarañas de la memoria ancestral, a rasgar los velos de las mentes que persisten en lo prosaico.

El baile de máscaras veneciano ha comenzado en Toledo, para incredulidad y sorpresa. Sin medias tintas este Centro Cultural deberá mantener una tensión erguida como su torre. Como su torre de luz permanentemente excitada ante la ninfa. La policromía del artesonado, que se mantiene, imbricada en el lienzo, en el material, del artista que comienza o en aquél ya consagrado por los santones del arte. Los retablos de gélido metal han de estar incandescentes ante la carne adormecida por la ausencia de eróticas caricias táctiles o visuales. El púlpito del proselitismo católico habrá de proclamar la nueva «religión» de los sentidos abiertos de par en par. Con todos sus poros expectantes, ansiosos ante el percibo del torrente extasiante que provoca el orgasmo de sedosas convulsiones. Los confesionarios que guardan secularmente los secretos de los pecados de la concupiscencia --que son los únicos pecados-- serán reti-

VALENTÍN VELASCO



La pasada noche. /YOLANDA REDONDO

culas orgiásticas celebradas con pagana prosopopeya por sacerdotisas versadas en los secretos del amor prohibido. El arte transubstanciado en sacramento profano y has-ta profanado toma asiento y aposento en el altar de la escenografía más inconcebible, más imprevisible, más rompedora. Romper con moldes y estructuras al uso. Con las manidas configuraciones de ausencias que ahora tendrán cabida en estos metros diseñados entre el serpenteo de los arcos y el cubil del ábside. Las imágenes sagradas, la veneración de los santos se ha reconvertido en iconográficas figuras, en movimiento

iconoclasta que irremediamente deventrá en herejía, en anatema, en motivo propicio para la adoración colectiva. Al arribo de un pueblo entre popular y selecto, entre versado e inculto, donde los mimbres que constituyen la entelequia del anaquel anímico que da paso a un cauce de desvirtuada virtud substantivamente creativa. He aquí la transfiguración del Círculo de Arte.

Luego vendrá el reto, convertido en rito, de mantener el nervio sostenido. Que la expectación de acudir, siempre que así sea, a algo nuevo, suscite el ánimo del mayor número posible de ciudadanos siempre que se apertura la sacrosanta puerta enclavada en el cuarterón de la madera que guarda el templo laico. El vino que animara los corazones grecolatinos debiera anidar en la imaginada pileta (ya barra de bar) del agua bendita donde santiguarnos en el nombre de Dionisio como antesala de genuflexión ante la obra expuesta. El perdón de los pecados rociará nuestras cabezas con el guisopo (o hisopo) de azufre en singular penitencia impuesta por su máximo «pontífice», Fernando (Loc), revestido con la histriónica casulla con la cual se imbuyen de trascendente presencia los «obispos» del arte oficiando en cada ocasión con la idea de reconvertirnos al dogma del politeísmo artístico. Sin duda es un reto apasionante para quienes han de conducir este Centro, y para Loc de manera singular. Se ha dejado los jirones de su exigua anatomía en el intento ya hecho realidad tangible. En adelante el trabajo que le aguarda será arduo. No obstante creo que podrá con ello. También estará debidamente asistido, ayudado, asesorado, por cuantos le rodean, por quienes le siguen con fidelidad amorosa, y comparten esa misma pasión arrebataadora que le enciende la mirada cuando habla de esta criatura. Sólo nos resta hacer un llamamiento al resto de artistas de la ciudad para que se despojen de envidias, desidias, inhibiciones, recelos, mezquindades, críticas sin fundamento y arriesguen su talento. Tales poses siempre han constituido un mal endémico. Un entorpecerse unos a otros sin ningún fin concreto. Acabar con la desunión, el ir cada cual por su lado, en suma tener la altivez de miras para convenir que siempre es más positivo aunar fuerzas, criterios (si son discrepantes son más enriquecedores) y confluir en un mismo vértice: En el punto común de la cultura. Querido Fernando te deseo mucha suerte. Te deseo que tu suerte sea la de todos cuantos nos motivan iniciativas tan arriesgadas como esta que acabas de comenzar, como el niño terrible que eres frente a la cultura mal vista y peor entendida, pero que a nadie deja el espíritu frío. Esta es la clave, el acierto, del éxito que te acompaña en cuanto acometes.

## LECTORES

Los textos dirigidos a esta sección no excederán de 30 líneas mecanografiadas. Es necesario que estén firmados, que conste el domicilio, teléfono y fotocopiá del DNI. LA TRIBUNA DE TOLEDO se reserva el derecho de insertar estos mensajes en sus páginas, así como resumirlos si exceden de dicha extensión y en ningún caso la publicación se hace responsable del contenido de la opinión de los lectores. Salvo casos excepcionales, a juicio de la dirección, todas se publicarán con su identidad. Su opinión la pueden enviar por correo postal a LA TRIBUNA DE TOLEDO, calle Nueva número 5 (45001), por correo electrónico (lectores@diariatribuna.com) o vía fax (925280957).

### 'El Giro'

En la urbanización 'El Giro', sita en el Término Municipal de Burguillos de Toledo, vivimos más de 30 familias que estamos a ciegas, a ciegas literalmente porque no tenemos luz en nuestras calles, en algunos casos se les ha negado el empadronamiento, existen escombros en lo que se supone que está destinado a zonas verdes, las aceras se encuentran sin terminar, las farolas están destrozadas y existe un suministro insuficiente de agua para toda la población.

Después de dos años exponiendo nues-

tras quejas al Ayuntamiento, se realiza un pleno a petición de la oposición, el pasado jueves 29 de abril, donde se debatieron única y exclusivamente los problemas de nuestra urbanización.

En él se saca la conclusión de que en el plazo de 5 días hábiles veríamos a los operarios necesarios para la reparación de todos los desperfectos y ya han pasado más de quince días y allí seguimos igual.

¿Qué hay que hacer para que nuestra urbanización tenga la misma consideración que el resto de la población?

A lo mejor ha existido una mala gestión

por parte del Ayuntamiento, del promotor (Valcons, 2000), de la inmobiliaria (Gesinap 2000), del constructor (Construcciones Gaji) o de todos ellos, no lo sabemos y nunca lo sabremos puesto que las culpas se las echan los unos a los otros, pero lo que es real es la existencia de un aval en poder del Ayuntamiento que puedan hacer efectivo y así realizar la reparación de todos los desperfectos.

Y los vecinos nos preguntamos ¿A qué esperan para realizarlo?

Carolina Pérez Cabrera / Burguillos de Toledo

► **La segunda fase del PERI de San Lázaro ya tiene listo el proyecto de urbanización.** PÁGINA 12

► **ECONOMÍA** Los tribunales toledanos hicieron frente a casi un millar de casos de despidos durante el pasado año 2003. PÁGINA 15

► **ENTREVISTA** Fernando Tártaro: «Somos una entidad regional, nuestro sustrato es éste y hay que defenderlo». PÁGINAS 10 Y 11

Fernando Tártaro Sierra,  
patrono de la Fundación  
Caja Rural.



# TOLEDO 6

LA TRIBUNA DE TOLEDO DOMINGO 30 DE MAYO DE 2004

PATRIMONIO DESCONOCIDO

LA TRIBUNA VISITA LAS CUEVAS DE HÉRCULES

## El Consorcio abrirá al público las Cuevas de Hércules

La actuación sacará a la luz los secretos del abandonado depósito romano y busca los últimos restos de la iglesia de San Ginés

J. MONROY / TOLEDO

El Consorcio de Toledo ha comenzado la recuperación y el estudio de uno de los espacios más míticos, pero al mismo tiempo más abandonados del Casco Histórico. Las Cuevas de Hércules deben su nombre al mito y los rumores populares, iniciados en el siglo XVI, con los que el cardenal Silíceo no pudo acabar. Pero su verdadero origen es un gran depósito romano, en el que se acumulaba el agua llegado desde el acueducto para luego distribuirlo en la ciudad. Muy posiblemente, no fuera el único, pero sí es el más grande del que hasta ahora se tiene noticia. El lugar lleva siglos abandonado, tan sólo utilizado como escombrera barata de diversas obras. La intervención del Consorcio pondrá en valor el entorno y permitirá visitarlo. Además, investiga su historia, sus usos y los secretos sobre el Toledo romano que esconde, que se podrán relacionar con otros hallazgos en la ciudad. Sobre las cuevas se levantó en su momento la iglesia de San Ginés, abandonada y derruida por su estado de ruina, en el año 1841, de la que se pensaba que no quedaba más que el muro de 11 pies visible desde la calle. Sin embargo, el Consorcio se propuso saber si en las viviendas que allí luego se edificaron quedaba parte del templo. Está teniendo éxito. Por último, la intervención recuperará uno de estos inmuebles, que servirá para el realojo de los propietarios de viviendas en rehabilitación. En una segunda inter-

vención, el próximo año, el Consorcio tiene la intención de recuperar también el muro de la fachada de la iglesia, con numerosos relieves visigodos.

Los depósitos romanos eran dos naves paralelas, una de las cuales es propiedad del Consorcio. Es allí donde ha iniciado la obra, junto con todo el inmueble de encima. Allí se está procediendo a la excavación arqueológica de la cueva y la limpieza de sus rellenos, hasta cinco metros de escombros.

La intención, explica Soledad Sánchez-Chiquito, arqueóloga del Consorcio, es dejar en un futuro las Cuevas de Hércules completamente consolidadas y permitir su visita. Primero se procederá, como con cada rehabilitación que hace este organismo, a una jornada de puertas abiertas, las terceras.

El número tres del callejón de San Ginés, donde se realizará la operación, es uno de los entornos arqueológicos más interesantes de la ciudad, por su sucesión de restos. Explica Sánchez-Chiquito que «son una serie de restos que corresponden a la época romana y están todos relacionados con el agua, por lo que la importancia que tienen es poder relacionar unos con otros». De esta forma, la investigación de estos restos

**La intervención arqueológica pondrá en valor el entorno y permitirá las visitas**



Aspecto que presentan los trabajos a día de hoy. /YOLANDA LANCH

seguirán descubriendo un Toleum que últimamente está saliendo a la luz con el desbroce de otros depósitos en Hacienda o las termas de Amador de los Ríos. Además, añade la arqueóloga, «la iglesia también es importante, porque se decía que había sido demolida completamente, y parece que hemos encontrado algunas evidencias».

**EDIFICIOS.** La sospecha de que la iglesia de San Ginés estaría ubicada llevó al Consorcio a investigar las dos viviendas que había en el patio. Una intervención arqueológica anterior parecía indicar que

allí estaban tanto la sacristía como el cementerio parroquial. Con sumo cuidado, se han comenzado las catas, tanto en las casas como en el patio, la demolición de los elementos añadidos y el estudio conjunto. Cada uno de los paramentos se está exami-

nando para ver la cronología de las intervenciones que a lo largo de los años se han realizado en los muros. Un extremo del patio, sin valor, se demolerá. En el otro, una vez detectados los elementos de valor, se tirará la tabiquería interior y se preparará para su uso. La intención del Consorcio, según explicó su arqueóloga, es utilizar estas casas en un futuro para el realojo de las familias cuyas viviendas se estén rehabilitando, en el caso de que no puedan permanecer en su hogar.

Entre las excavaciones de la zona, uno está descubriendo los restos de la antigua iglesia, otro su cementerio parroquial, con abundancia de restos y un tercero busca encontrar lo que podría haber sido la salida del agua.

Las obras en el entorno comenzaron hace aproximadamente un mes, y estarán concluidas en otros tres. Están incluidas dentro del Programa de Patrimonio Arqueológico 'Toledo Romano y Toledo Visigodo' del Consorcio. Su presupuesto total ascienden hasta los 177.000 euros.



Posibles restos de la iglesia. /YOLANDA LANCH

# 30 AL DÍA

## 5/04 LEYENDAS DE TOLEDO.

Las 'Cuevas de Hércules' rodeadas de misterios y leyendas, resumen en cierto modo la tradición 'subterránea' de Toledo. La tradición dice que este lugar fue labrado por Tubai o Hércules Egipcio y sería la cátedra secreta desde la que el propio Hércules enseñaba las ciencias

ocultas. Se decía que en esas cuevas había figuras o pinturas escondidas antes de la llegada de los árabes, cuyo desvelamiento acarrearía grandes males. En estas cuevas se sitúa también el tesoro que encuentra el joven judío del manuscrito de Roso de Luna. Las cuevas se hallan bajo la iglesia de San Ginés, hoy desaparecida. Además hay otros subte-

rráneos en las cercanías, como los de la casa Navarro Ledesma, 1, y los de Hacienda. Bien pudiera ser que todos estos subterráneos fueran refugios iberorromanos, constituyendo una especie de ciudad refugio comunicada por pasadizos. En resumen, todo un mundo ante sí y ante los trabajos del Consorcio.



# No desde siempre fueron cuevas

No fue hasta época tardorromana o tal vez en época visigoda cuando se taparon los depósitos, de aproximadamente el año 80, con sus bóvedas

J. MONROY / TOLEDO

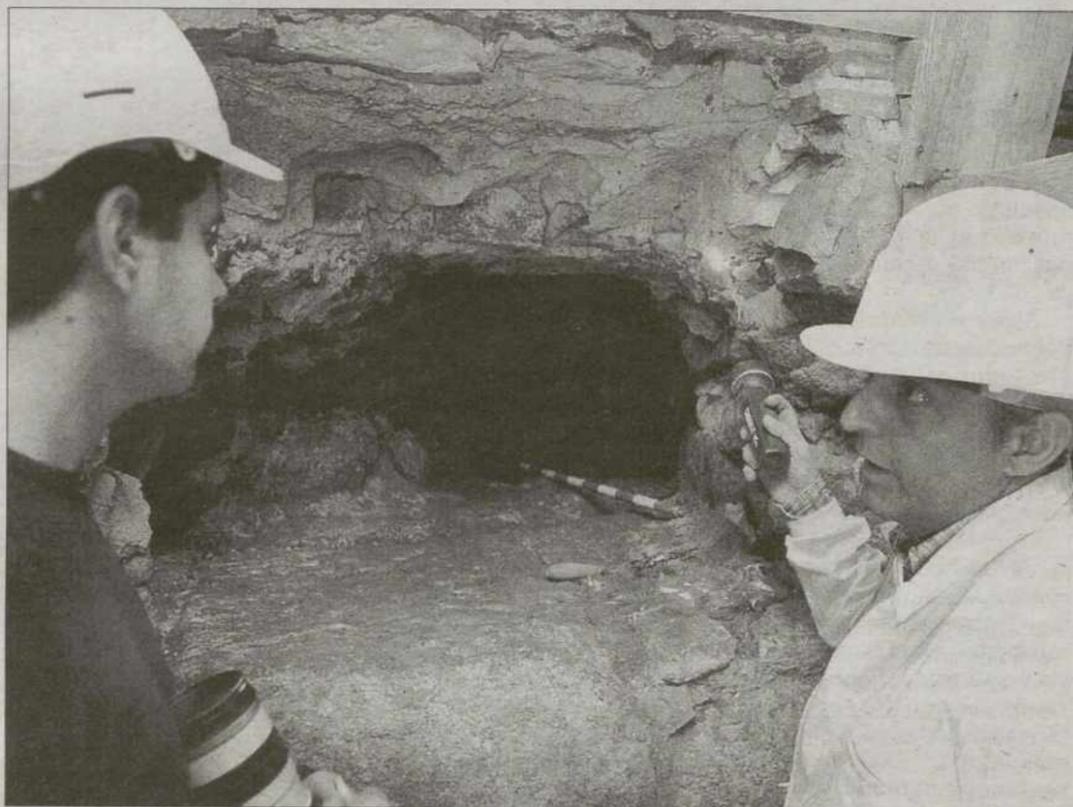
Fue en el siglo XVI cuando la rumorología toledana comienza a situar las Cuevas de Hércules en las cuevas artificiales situadas bajo la parroquia de San Ginés, imparable fuerza del boca a boca que ni el propio Cardenal Silíceo, tan amante del conocimiento, supo parar con la expedición que organizó. Y así continuaron llamándose Cuevas de Hércules estas cuevas, ajenas a su origen real, hasta 1961, cuando Fernández Casado lanzó la hipótesis, hoy comprobada, de los depósitos romanos.

Las Cuevas de Hércules se componen de dos espacios, unidos por tres arcos. Ambos están bajo el patio de la propiedad del Consorcio, aunque sólo uno de ellos pertenece a este organismo. Es este en el que se está investigando y poniendo en valor, dado que el otro pertenece al domicilio particular por el que tiene su entrada. La arquería de unión entre ambas zonas está tapiada desde mediados del siglo XX, pero las dos están colmadas de escombros.

La intervención del Consorcio limpiará de su depósito los escombros, lo pondrá en valor y permitirá más tarde su visita. Pero también está haciendo un profundo estudio que va a permitir conocer los pormenores de estas insólitas construcciones romanas, intactas hasta nuestros días, y sobre la que pesa el misterio y la leyenda amplificada por el tiempo y la rumorología hasta nuestros días.

Hasta ahora, el Consorcio ha limpiado ya su depósito hasta aproximadamente los dos metros de altura. Pero quedan otros tres más de trabajo. En este espacio aparecen ya las tres arcadas de conexión entre ambos espacios, un añadido a los muros originales, de origen indeterminado, y hasta lo que tiene que ser la entrada del agua, proveniente del acueducto.

**SECRETOS.** Pero además de los secretos que sobre el funcionamiento de este ingenio romano pueda aportar, la intervención de los arqueólogos Vasilis Tsiolis y Mar Juzgado tratará de descubrir las cronologías del inmueble: su construcción y fecha de abandono, así como cuándo se depositaron allí las distintas capas de es-



Tsiolis muestra la entrada. /YOLANDA LANCHÁ

combro que lo cubren. De esta forma, explica Tsiolis, las Cuevas de Hércules datan del siglo I después de Cristo, posiblemente de alrededor del año 80, al igual que el acueducto con las que forman conjunto.

Esta cueva tiene forma trapezoidal, un rectángulo más ancho por un extremo que por otro. El añadido sobre una pared lateral hace irregular el entorno. Se trata de sillares de unos 97 centímetros de anchura, también romanos, pero reutilizados, por lo que es muy difícil saber cuándo se insta-

laron allí. Precisamente junto a uno de estos sillares, tapiado en el siglo XIX, se han encontrado lo que muy posiblemente sería la entrada del agua desde el acueducto, canalización romana que corta el muro, todavía en pie, de lo que fue la iglesia de San Ginés. En su momento, el agua debería estar por debajo de esta entrada, algo por debajo también de los tres arcos que comunicaban ambos depósitos.

Queda todavía por investigar por dónde y hacia dónde salía el agua. El Consorcio tiene su teoría,

y ha comenzado a excavar junto a su depósito. El tiempo y la conclusión de las obras tendrán que dar la solución.

Los depósitos no siempre fueron una cueva, aunque, cuenta Tsiolis, muy posiblemente hubiera una cubierta artificial. No fue hasta el imperio tardorromano o tal vez hasta época visigoda cuando se tapó con una cúpula, que todavía se conserva. La intención del Consorcio es conservar y poner en valor absolutamente todo el entorno.

La incógnita que todavía queda por desvelar es cuándo se dejó de utilizar el depósito. Parece claro que en tiempos de la iglesia ya no se usaba para almacenar agua, pero se desconoce los usos que entonces tenía. Los trabajos, que continúan en el interior de la cueva, resolverán esta incógnita. La fecha del fin de su uso como depósito de agua la dará la datación de los restos más bajos de escombros, los que comenzaron a amontonarse cuando ya no se limpiaban. También se datarán los demás escombros, aunque hasta ahora todo lo que se ha sacado es del siglo XX.

## Medio centenar de catas dan resultados

Las 50 catas realizadas en patio y edificios están dando sus resultados, y se han encontrado algunos restos de la iglesia de San Ginés, que se creía completamente derruida en el año 1841. Existe un volumen de la sacristía en lo que era una casa particular, justo tras un arco de herradura reconstruido en los años 50. Lo que se ha encontrado son una bóvedas enterradas en el patio, pertenecientes posiblemente a los sótanos de la iglesia. Están rotas y llenas de escombros, ya que en su momento se utilizaron, como las Cuevas de Hércules, de escombreras. En una de las habitaciones del inmueble, a escasos centímetros de profundidad, se encuentra el cementerio parroquial, muy utilizado. Además, se conserva todavía el muro de la iglesia, que es el que da a la calle lleno de incrustaciones visigodas. Además, en él quedan restos de dos puertas, señaladas por sus dinteles, y muestras de que el templo tuvo, como mínimo, tres bóvedas.

PATRIMONIO DESCONOCIDO

LOS TRABAJOS DEL CONSORCIO, AL DETALLE

# A la búsqueda de fechas

La investigación arqueológica desvelará en tres meses numerosos datos de interés sobre las Cuevas de Hércules

J. MONROY / TOLEDO

Los depósitos romanos, que más tarde, por obra y arte artificial se transformarían en cuevas, datan de alrededor del año 80. Y la investigación arqueológica desvelará en tres meses a lo sumo el resto de fechas y datos de interés. Pero hasta ahora, al margen del mito de las Cuevas de Hércules, queda una amplia bibliografía, sobre todo de la pequeña iglesia y su derribo.

Parece ser, según indican los restos del propio muro, que si no en aquel lugar en sus inmediaciones tuvo que haber un importante templo visigodo. Del origen del de San Gines, poco se conoce. Fuentes del siglo XVI comparan este pequeño templo con la mezquita del Cristo de la Luz, por lo que muy posiblemente ya estuviera construido en aquella época, de los siglos X y XI. Además, la costumbre de añadir piezas escultóricas en los muros nuevos es compartida por los musulmanes de la época.

Algunos autores, entre ellos Porres Martín-Cleto, entienden por todos estos antecedentes que en su momento ya existió la misma iglesia, también llamada de San Gines, en época visigoda. Y habría vuelto al culto cristiano, rápidamente, con Alfonso VI.

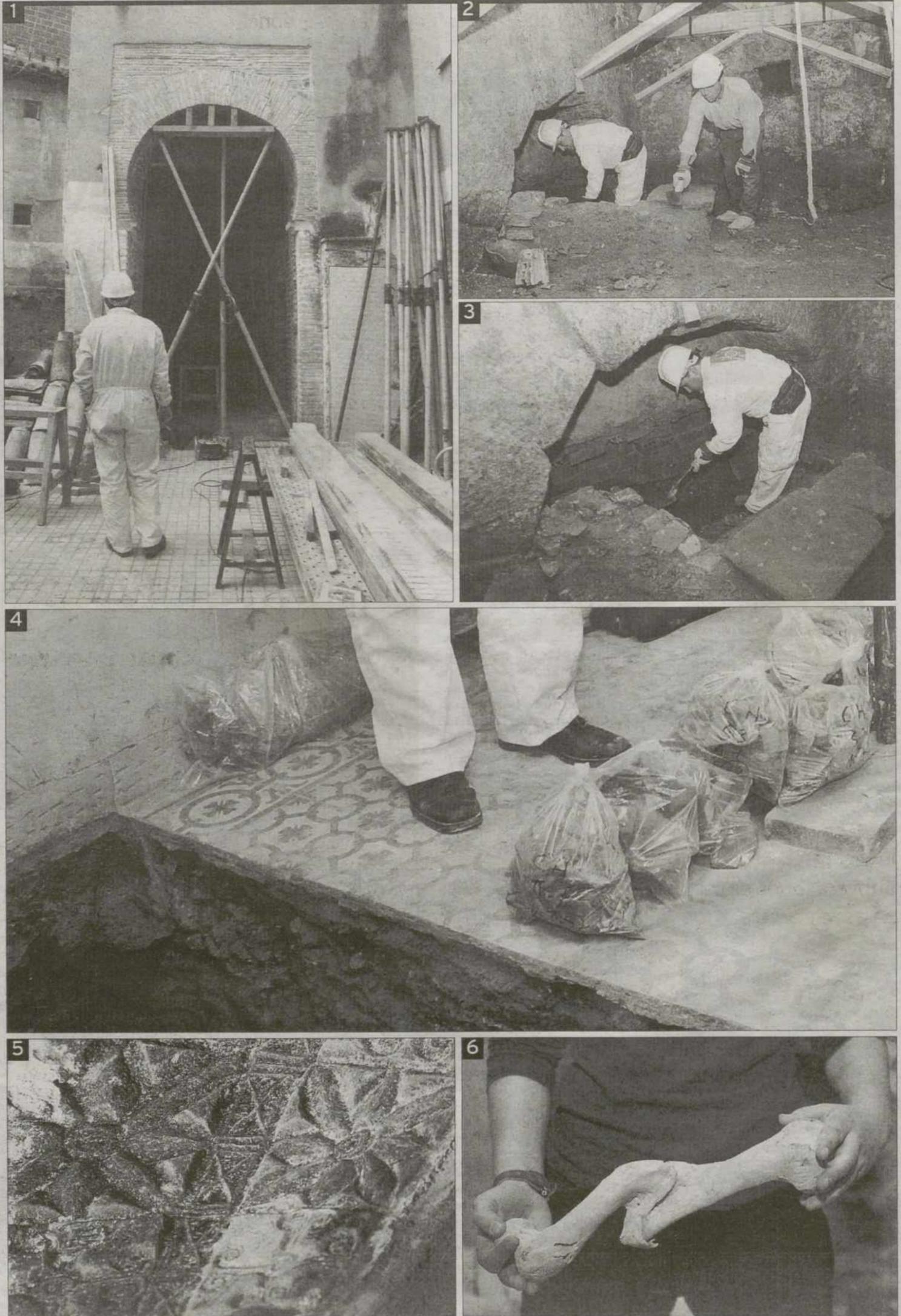
La más antigua cita escrita sobre San Gines es del año 1148, cuando Alfonso VII dona un horno a Pedro Alguacil. En 1156 el mismo monarca dona a la iglesia y a su prior la aldea de Salvanes. De aquella época también se conserva en el Museo Arqueológico Nacional un ventanal geminado con alfiz, con una inscripción mozárabe.

Documentos del siglo XVI la describen como un templo muy pequeño y antiguo, con cuatro capillas de particulares en la iglesia y su corral y cementerio.

**DEMOLICIÓN.** Debido a su mal estado de conservación, el templo se cierra al culto en el año 1794, y termina por demolerse en 1841. De aquella demolición se guarda puntual descripción, que ayuda a imaginar cómo sería el templo.

Retablos y campanas fueron trasladadas. Primero se demolió la torre del templo, y más tarde su cuerpo hasta la bóveda. La actuación sobre el cuerpo en sí de la iglesia actuó sobre armaduras, bóvedas, capillas, paredes laterales, pero no el muro de 11 pies que todavía se conserva. El hueco de la puerta se tapó, y los escombros en principio se deberían haber llevado al campo.

Después de este derribo, quedó un amplio espacio, que se repartió entre varios propietarios. Durante siglos, se han ido sucediendo las construcciones particulares, la última de las cuales pertenece al siglo XX, sobre la que ahora se está interviniendo.



1. Patio. 2. Imagen de los trabajos en las denominadas Cuevas de Hércules. 3. Detalle de la arquería. 4. Los huesos de las tumbas halladas son numerosos y los arqueólogos los han clasificado pormenorizadamente. 5. Detalle de los dinteles de algunas puertas. 6. Muestra de los huesos reflejados en la imagen 4. / FOTOS: YOLANDA LANCHA

► REUNIÓN CON LA DELEGADA DEL GOBIERNO

# IU pide a Valmorisco que el Gobierno «mime» a Toledo

El concejal de IU dice que la capital «ha sobrevivido» estos años gracias a los fondos europeos y pide que se mantengan las inversiones

• José Esteban Chozas agradece al alcalde y a la delegada del Gobierno el talante de la reunión que mantuvieron el jueves y espera que los contactos sean periódicos.

Banco Europeo de Inversiones, por lo que reclama que el nivel de colaboración se mantenga, teniendo en cuenta las especiales características de la ciudad y su valor patrimonial. Por último, el concejal expresó

su deseo de que este tipo de reuniones se repitan cada cierto tiempo (tres o seis meses) para hacer el seguimiento de los asuntos en marcha y para proponer las necesidades que vayan surgiendo.



Chozas espera que el encuentro se repita cada tres o seis meses. /YOLANDA LANCHA

F.F. / TOLEDO

El concejal de Izquierda Unida en el Ayuntamiento de Toledo, José Esteban Chozas, ha valorado «muy positivamente» la reunión que mantuvieron los portavoces de los grupos municipales con la delegada del Gobierno en Castilla-La Mancha, Carmen Valmorisco, y con el alcalde de la ciudad. Chozas alaba la oportunidad que les dio Molina de participar, y el talante del encuentro en el que se repasaron los asuntos en los que están implicadas las dos administraciones, local y del Estado.

Además de los temas más conocidos, en cuanto a apremiar la realización de las obras comprometidas (como el AVE o las carreteras), el concejal de IU añadió una petición para que el Gobierno de España tenga atención preferente con Toledo a la hora de repartir los fondos que proceden de la Unión Europea.

En este sentido recuerda que la capital «ha sobrevivido» estos últimos años gracias a las aportaciones de los fondos Urban o los del

► PARTICIPACIÓN

El Ayuntamiento reparte 99.000 euros de subvenciones entre 43 asociaciones

F.F. / TOLEDO

El Ayuntamiento de Toledo ha aprobado un gasto de 99.040 euros para las subvenciones que concede anualmente a las entidades ciudadanas de la capital. En total son 43 las asociaciones vecinales, deportivas, culturales o sociales beneficiadas con ayudas comprendidas entre los 196 euros y los 14.500 euros.

En relación a las cuantías aprobadas, las subvenciones más importantes se las llevan las asociaciones de vecinos «El Tajo» (del Polígono), «Alcántara» (de Santa Bárbara) y «La voz del Barrio» (de Palomarejos) con 14.522 euros cada una de ellas, seguidas de la Federación de Asociaciones «El Ciudadano» con 8.651 euros. Por contra, las que menos reciben son la asociación cultural de mujeres «Dulcinea», con 196 euros para un programa de visitas a los pueblos de la provincia y la asociación de jubilados «Vereda» con 201 euros.

## AVISO IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Estas vacaciones no dejes que te confundan con **descUENTOS**  
Si encuentras un precio mejor te abonamos la diferencia\*

### CANARIAS Y BALEARES

Hasta el 30 de junio de 2004<sup>(1)</sup>

desde **79€**

	3 días	8 días
<b>Mallorca</b>		
Hotel Son Duy 2*	MP <b>79</b>	MP <b>138</b>
H. Reina del Mar/H. Alejandria 3*	MP <b>85</b>	MP <b>183</b>
<b>Menorca</b>		
Oferta Aptos. Menorca 1?	SA <b>79</b>	SA <b>138</b>
Oferta IBB 3*	MP <b>96</b>	MP <b>215</b>
<b>Ibiza</b>		
Hotel Club Els Pins 3*	MP <b>106</b>	MP <b>190</b>

	3 días	8 días
<b>Tenerife</b>		
Hotel Acuario 2*	SA <b>79</b>	SA <b>123</b>
	MP <b>96</b>	MP <b>159</b>
<b>Gran Canaria</b>		
Hotel Cantur 3*	SA <b>96</b>	SA <b>157</b>
	MP <b>106</b>	MP <b>191</b>
<b>Lanzarote</b>		
Aptos. Siroco 2?	SA <b>96</b>	SA <b>161</b>
Aphtl. Barceló la Galea 3?	MP <b>117</b>	MP <b>233</b>
<b>Fuerteventura</b>		
Aphtl. Club las Olas 3?	SA <b>102</b>	SA <b>179</b>
	MP <b>118</b>	MP <b>234</b>

Y además...

<b>Salvador de Bahía</b>	
9 días / 7 noches	
Hotel 3*	Alojamiento y Desayuno <b>434</b>
<b>Cancún</b>	
9 días / 7 noches	
Hotel 4*	Todo Incluido <b>499</b>

<b>Crucero Mediterráneo</b>	
<b>New Flamenco</b>	
8 días / 7 noches	Pensión Completa <b>249</b>
<b>Punta Cana</b>	
9 días / 7 noches	
Hotel 4*	Todo Incluido <b>570</b>

<sup>(1)</sup>Último regreso. \*Idéntico viaje publicado en un folleto. Incluye: avión ida y vuelta (excepto crucero) desde Madrid. Precios por persona en habitación doble y válidos para mayo y/o junio. Tasas, visados y gastos de gestión, por persona, no incluidos. Plazas limitadas. Consulta otros hoteles y la posibilidad de configurar la estancia a tu medida añadiendo noches extra. Consulta suplemento por incremento de carburante y condiciones de esta promoción. PRECIOS EN EUROS, DESDE. AD: Alojamiento y Desayuno. MP: Media Pensión.



XACOBEO 2004 Galicia



más de 1.200 oficinas a tu servicio



HALCON VIAJES

Cada día es un Gran día  
902 300 600 • www.halconviajes.com

**FERNANDO TÁRTARO SIERRA • Secretario general de Caja Rural y patrono de la Fundación Caja Rural**

Los proyectos se acumulan en una entidad que cuenta con seis meses de andadura. Potenciar las nuevas tecnologías, colaborar con asociaciones e implicarse en el tejido empresarial de la región son algunos de los objetivos de esta entidad. Entre los proyectos, la fundación ha sacado a la luz un periódico digital, ha potenciado la revista de la entidad y busca nuevas colaboraciones con la Consejería de Agricultura para investigar nuevas iniciativas.

# «Somos una entidad regional, nuestro sustrato es este y hay que defenderlo»

M.G. / TOLEDO

**La Fundación inició su andadura en noviembre pasado, ¿cuál ha sido su labor durante estos meses?** Hemos tomado contacto con este mundo y, a pesar de que los expertos reconocen que al principio es difícil moverse en el ámbito de las fundaciones y tratar de progresar en el desarrollo rural, partimos de unos buenos inicios. Sacamos a la luz un periódico digital en abril, la revista de la fundación, que venía existiendo con Caja Rural, ha recibido un nuevo impulso a raíz de su pertenencia a esta entidad, se han presentado proyectos a las distintas instituciones públicas y privadas, por ejemplo la iniciativa *profit* del Ministerio de Ciencia y Tecnología, que aporta un importante aporte tecnológico al desarrollo de nuestra zona de influencia: Toledo, Guadalajara, Madrid, y, en menor medida, Ávila.

Por otra parte, estamos tutelando iniciativas para dotar de personal y de un componente de investigación importante al laboratorio de Caja Rural, algo que redundará en nuestras cooperativas. También tenemos el proyecto de gestión integral de cooperativas, que ofrece unos servicios que hasta hace poco tiempo no tenían de desarrollo de sistemas informáticos y de contabilidad. Además, la fundación realiza asesoramientos, colaboraciones con asociaciones locales y con ayuntamientos, proyectos de investigación que tienen que ver la calle en un máximo de dos años. Tenemos el portal de formación de la fundación, con el que los clientes reciben la formación desde casa, con la posibilidad de hacer exámenes on line. Es una experiencia de una fundación de Castilla-La Mancha, cuyo principal motor es Caja Rural, que cuenta con el apoyo, entre otros, de la Junta, de Iberdrola y del Arzobispado de Toledo.

**La fundación nace por una necesidad social. ¿Está cubriendo estas expectativas?**

La fundación nace por una apuesta decidida por una participación más activa de Caja Rural en nuestra tierra. Siempre ha tenido una participación muy importante en el medio rural, pero, a raíz de la creación de la Fundación, Caja Rural apuesta por ser una parte activa sobre el desarrollo de la región. Tenemos colaboraciones con organizaciones agrarias para información sobre la PAC, hemos presentado un proyecto a Europa, que aún está pendiente de comunicación, porque podemos tener una tecnología propia en base a nuestra tierra, con gente de nuestra tierra.

**Y la cooperación internacional ocupa un lugar de peso en la fundación.**

Hasta ahora venía una asociación

pidiendo dinero para hacer un proyecto y colaborábamos con una aportación económica, sin embargo, ahora involucramos a otras instituciones en el apoyo de estos proyectos. A través de la fundación, iniciamos algún proyecto a nivel europeo, para eso contamos con un gabinete de estudio de proyectos formado por un equipo de tres o cuatro personas que buscan proyectos de interés para el desarrollo de nuestra región y la posibilidad de funcionar con los entornos de otros países. Además, hemos colaborado con entidades de carácter social y ong de todo tipo, del orden de 60 o 70 iniciativas. Por ejemplo, en Guadalajara se ha llevado un proyecto de movilidad con la colaboración del Ayuntamiento.

**¿Cuales serán los proyectos inmediatos de la Fundación?**

Hemos recibido un cariño excepcional de la Junta de Comunidades y estamos estudiando la posibilidad, de manera conjunta, de hacer avances en materia de medio ambiente, agricultura y queremos activar líneas directas de colaboración con Quijote 2005. También estamos inmersos en un proyecto de comercio exterior para el aceite de oliva y vino. Una iniciativa muy importante con la que se trata de echar una mano a toda la gente que tiene una inquietud enorme porque nuestra región vaya para adelante. Estaremos satisfechos si, por ejemplo, crece en un 1% el porcentaje de aceite embotellado y nosotros hemos aportado una pequeña colaboración. Somos una entidad regional, nuestro sustrato es este y tenemos que defenderlo.

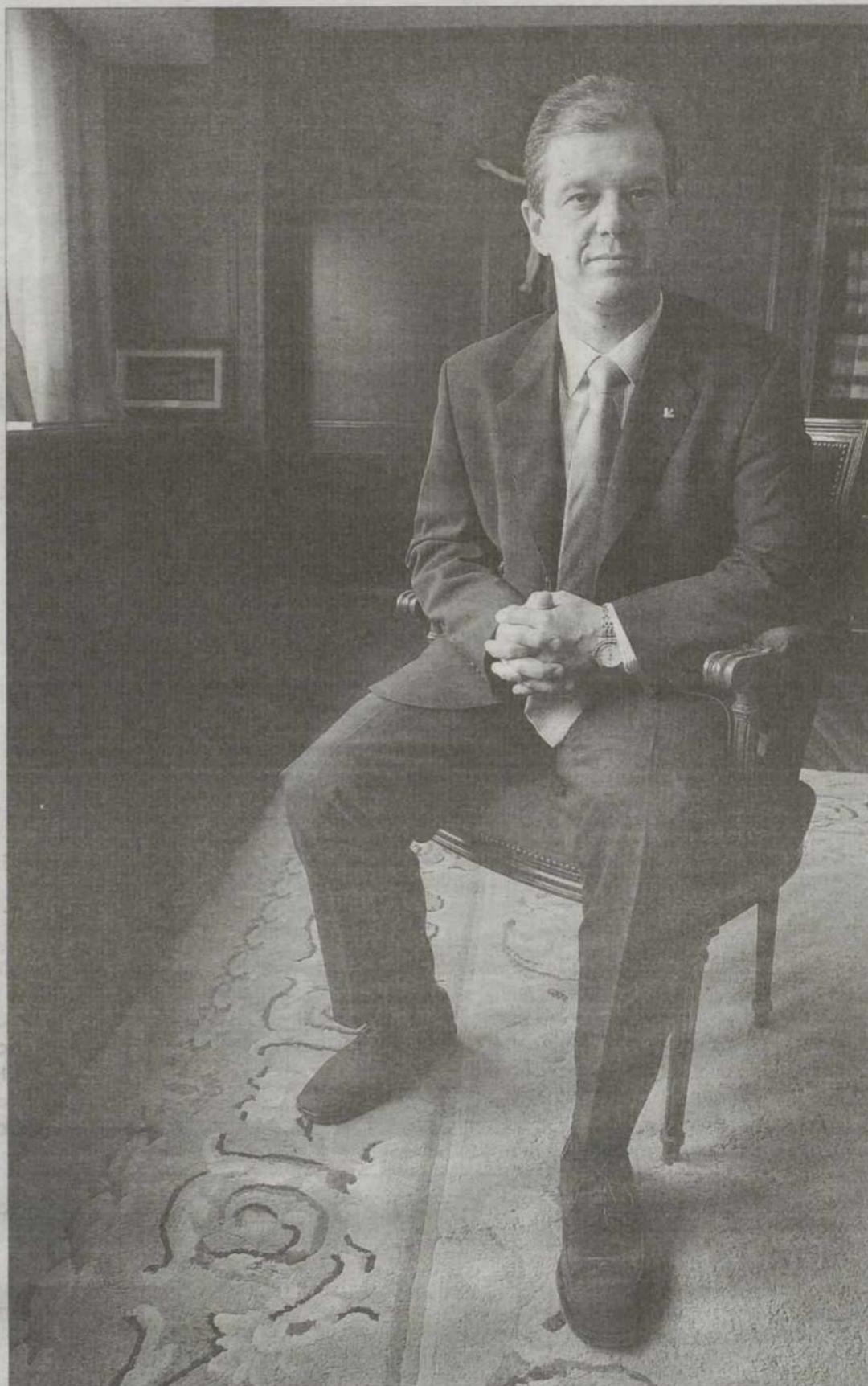
Queremos iniciar un proyecto para informar sobre la metodología de la calidad del aceite de oliva a través de nuestra revista. Tratar de ayudar a que la gente conozca por qué el aceite de oliva virgen extra comicabra es el mejor del mundo. También queremos llevar a cabo un proyecto, con la colaboración de la junta, para transmitir a los más pequeños la importancia y la calidad del aceite. Que sepan que el aceite es algo vital.

**Uno de los retos es que la fundación cuente con más patronos...**

Los patronos que entren tienen que ser un valor añadido a los patronos que estamos allí, a la gestión de la fundación. El patrono por el patrono no nos sirve, pero sí instituciones públicas o privadas que con su apoyo refuercen la labor de este órgano y representen sectores que todavía no lo están en nuestra entidad.

**¿Se detecta si el sector agrario precisa asesoramiento en materia europea?**

Sí, es una de las funciones del periódico digital. Lo hemos notado por varias vías, aunque ese tema es-



El secretario general de Caja Rural de Toledo, Fernando Tártaro. / DAVID PÉREZ

**«Los patronos que entren en la entidad tienen que ser un valor añadido a los patronos que estamos allí. El patrono por el patrono no nos sirve, pero sí instituciones públicas y privadas que con su apoyo refuercen la labor de este órgano»**

**«La fundación nace por una apuesta decidida de Caja Rural en nuestra tierra»**

tá cubierto por la asesoría de cooperativas de Caja Rural, que tutela a una parte muy importante de estas cooperativas de nuestro entorno y nos ayuda en impuestos y contabilidad. Y el programa de gestión integral de cooperativas que ha facilitado la gestión a 76 cooperativas en el último año. Con el proyecto de comunicación queremos ahondar también en las necesidades de carácter jurídico, pese a que están muy bien tuteladas por la Junta.

#### ¿Qué supone el lanzamiento de un periódico digital?

Era una propuesta informativa que teníamos en Caja Rural. Toma su nombre de un programa de televisión 'Tiempo de campo', de una revista y de otras políticas de comunicación. Teníamos una limitación de nuestra propia información porque el programa de televisión se ajustaba sólo a la región y pensamos que internet nos podía facilitar que nuestra información se contemplara en todas partes. Es un apoyo a los canales de comunicación que teníamos hasta ahora.

#### Aunque está en la calle desde hace mes y medio, ¿cubre las expectativas?

Somos conscientes de que estamos empezando y de la limitación de medios humanos. Tenemos una revista con 143 números, una tirada de 10.000 ejemplares y con una media de difusión, contando una media de dos o tres personas, de 30.000 a 40.000 personas. También disponemos de un programa en Televisión Española que

cuenta con 220.000 espectadores diarios según los índices de audiencia. Nuestro objetivo es llegar a estos niveles, pero tendrá que depurarse con el tiempo.

#### El periódico digital reserva un apartado para turismo rural, un sector en alza en nuestro entorno. ¿Por qué surge esta idea?

Entendemos que la reforma de la política agraria va por ahí, que busca otras posibilidades al desarrollo rural de las zonas más desfavorecidas. También es cierto que el turismo rural es importante y las instituciones públicas y privadas están realizando muchas iniciativas. Además hay agricultores y ganaderos que dejan su labor en el campo y encuentran su salida en el turismo rural.

La agricultura ecológica es una

*«Queremos tratar de ayudar a que la gente conozca por qué el aceite de oliva virgen extra conlleva de nuestra región es el mejor del mundo. Y que lo sepan los pequeños»*

#### opción más para el sector, ¿la fundación apoya esta iniciativa?

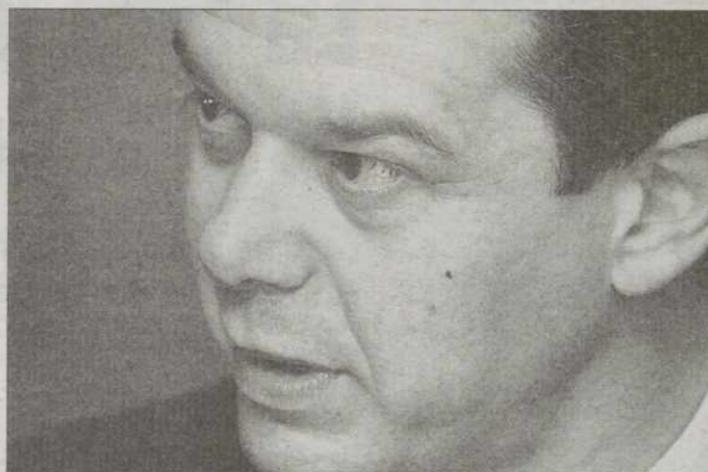
Sí. La idea es la de apoyar la calidad en la producción. Estamos tratando de llevar a cabo el proyecto de implantación de nuevos sistemas en el laboratorio de Caja Rural para el análisis de plaguicidas y herbicidas en el aceite de oliva. Estudios para controlar que el producto no viene con restos de plaguicidas, que puede presumir de resultado.

Respecto a la agricultura ecológica, nosotros realizamos una labor de información y estamos más centrados en el tema de calidad de la producción y en cantar a los cuatro vientos que los productos que tenemos son los mejores. A corroborar de una forma científica los productos de nuestra tierra.

#### ¿Y la fundación no está supliendo una labor que debería llevar a cabo las administraciones?

No. Buscamos potenciar un laboratorio, propiedad de la casa desde el año 78, y realizamos actividades gratuitas para el cliente. Caja Rural apuesta por este servicio porque cada día el consumo humano necesita más controles, pero no suplimos la actividad de nadie. Las administraciones estarán encantadas con estas iniciativas, nosotros echamos una mano, pero la labor la desarrollan ellas. Además, estamos encantados de contar con la Consejería de Agricultura, a la que nos une una estrecha relación desde que se creó.

El lunes pasado la fundación



#### mantuvo un encuentro con la consejera de Agricultura, Mercedes Gómez. ¿Con qué objetivo?

Para presentar la fundación a la consejera, explicarle cuáles son nuestras actitudes y ponernos a su disposición. Fue una primera to-

ma de contacto donde demostramos una futura colaboración. Queremos llevar a cabo la plataforma exterior para el aceite y el vino de Castilla-La Mancha y la potencialización del laboratorio de nuestra entidad.

**Cámara**  
Toledo

**CENTRO DE FORMACIÓN**  
ORGANIZA CURSOS GRATUITOS



#### CURSOS DIRIGIDOS A TRABAJADORES

##### Área de Informática y Telecomunicaciones Ofimática (65 horas)

Toledo, Del 5/7 al 30/7, L a V de 19:00 a 22:00 horas.

##### Retoque Digital y Escaneado de Imágenes (45 horas)

Toledo, Del 14/6 al 2/7, L a V de 19:00 a 22:00 horas.

##### Área de Comercio Exterior y Unión Europea Cómo Elabora un Plan de Exportación (30 horas)

Toledo, Del 14/6 al 25/6, L a V de 19:00 a 22:00 horas.

##### Área Jurídico Laboral

##### Prevención en Riesgos Laborales (30 horas)

Talavera de la Reina, Junio, L a V de 19 a 22 h.

##### Área de Idiomas

##### Inglés Básico Comercial (60 horas)

Villacañas, Del Junio - Julio, L a V de 19:00 a 22:00 horas.

##### Área de Calidad y Medio Ambiente

##### Audidores de Calidad (40 horas)

Toledo, Del 14/6 al 30/6, L a V de 19:00 a 22:00 horas.

#### CURSOS DIRIGIDOS A DESEMPLEADOS

##### Área de Informática y Telecomunicaciones Ofimática (134 horas)

Toledo, Junio - Julio, L a V de 16 a 19 horas.

##### Analista y Diseño de Aplicaciones Informáticas (159 horas)

Toledo, Del 17/06 al 29/07, L a V de 16:30 a 21:30 horas.

##### Área de Comercio Exterior y Unión Europea Auxiliar de Comercio Exterior (459 horas)

Toledo, Del 24/05 al 29/10, L a V de 9:00 a 14:00 horas.

##### Área de Recursos Humanos

##### Formador Ocupacional (389 horas)

Villacañas, Junio - Octubre, L a V de 16:30 a 21:30 horas.

##### Área de Gestión Administrativa

##### Asesor Fiscal y Contable de Empresas (213 horas)

Toledo, Del 1/06 al 30/07, L a V de 16:30 a 21:30 horas.

##### Área de Idiomas

##### Francés: Atención al Público (209 horas)

Toledo, Junio - Julio, L a V de 9:00 a 14:00 horas.

#### Información e Inscripción

En Toledo: Plaza San Vicente, 3 - Tlf.: 925 280 111 - Calle Reyes Católicos s/n - Tlf.: 925 285 428 En Talavera: Calle Carnicerías, 17 - Tlf.: 925 822 561

En Villacañas: Calle Tirez, 10 - Tlf.: 925 200 600

#### Cursos Cofinanciados por:



**Cámara**  
Toledo



Fondo Social Europeo



sepecam

Servicio Público de Empleo de Castilla-La Mancha

Cámara Oficial de Comercio e Industria de Toledo  
Centro de Formación

Reyes Católicos s/n  
45002 Toledo  
www.camaratoledo.es

Teléfono 925 285 428  
Fax 925 211 824  
ccifformacion@camaratoledo.com

► JUNTA DE GOBIERNO DEL AYUNTAMIENTO DE TOLEDO

Sanción de 18.200 euros para un constructor por sobrepasar el proyecto de obra

L.T. / TOLEDO

El Ayuntamiento de Toledo ha decidido imponer dos sanciones de 9.100 euros al promotor y al arquitecto director de obras, respectivamente, por una infracción urbanística «al aumentar la volumetría permitida en un edificio de la Avenida de Castilla-La Mancha, 26».

Según explica el portavoz del PP, Natalia Tutor, la Junta de Gobierno desestimó las alegaciones presentadas, y consideró infracción grave por incumplimiento ya que se habían abierto unos huecos en la planta semisótano que no estaban en el proyecto, lo que sumaba una planta más a las aprobadas.

En el apartado de obras, el equipo de Gobierno también aprobó la concesión de licencia a la empresa 'Sillería Zocodover S.A.' para la construcción de dos viviendas, oficinas y locales en la calle Rojas, 4 y a José Medina para la construcción de un hotel de tres estrellas y cafetería en la Bajada de los Desamparados.

Por último, la Junta de Gobierno Local acordó la declaración de obras de especial interés, a efectos de acogerse a los beneficios contemplados en el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, para cinco proyectos de rehabilitación en el Casco Histórico.

► MEDIO AMBIENTE

Decretan el cierre de un bar por manipular el limitador sonoro

L.T. / TOLEDO

La Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Toledo ha acordado decretar el cierre temporal de un bar situado en la Plaza de Cuba «por manipulación clandestina del limitador sonoro en un establecimiento público». La empresa sancionada figura con el nombre de «Noguezeta SL» y se les ha impuesto el cierre de la actividad durante 15 días.

En otro orden de cosas, el Ayuntamiento ha concedido autorización a la empresa «Hostol Servicios Turísticos SL» para la colocación de aseos públicos móviles en el Paseo de Recaredo, con vistas a la temporada de verano.

También se ha aprobado el inicio de expediente de contratación para la adjudicación de los servicios de mantenimiento de fontanería en edificios, instalaciones y jardines municipales. Asimismo se ha adjudicado, por 28.000 euros, el contrato de mantenimiento y limpieza de las escaleras mecánicas.

## La fase dos de San Lázaro ya tiene listo el proyecto de urbanización

La Junta Local dio el visto bueno al proyecto que tiene un coste superior a los dos millones de euros para el derribo de las edificaciones de la Escuela de Gimnasia y la apertura de dos calles

• Una vez que se adjudiquen las obras, los plazos previstos están en cuatro meses para el derribo de los barracones y siete meses para completar la urbanización.

F.F. / TOLEDO

La Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Toledo ha aprobado el proyecto de urbanización de la segunda etapa del Plan Especial de Reforma Interior (PERI) de San Lázaro, en las inmediaciones de la plaza de toros, que implica un coste por encima de los dos millones de euros. El documento se desarrolla en función del convenio suscrito entre el Ayuntamiento y la Gerencia de Infraestructuras y Equipamientos de la Defensa.

El trabajo incluye la demolición de los barracones y otras edificaciones de la antigua Escuela Central de Educación Física, en donde sólo se mantendrán los pabellones de Gobierno y de Guardia que seguirán bajo propiedad del Ministerio de Defensa. Los elementos que incluye el proyecto son la extensión de la calle Huérfanos Cristinos hasta la confluencia con Duque de Lerma - atravesando lo que ahora es la Escuela de Gimnasia - en donde se creará una rotonda. También se abre una comunicación hacia General Villalba, que tendrá otra rotonda para regular el tráfico a la altura del cruce con la Avenida de Europa.

La reforma tiene el objetivo de permeabilizar uno de los barrios que menos salidas tiene por medio de la creación de dos calles nuevas que desembocarán en las mencionadas rotondas de las confluencias con la Avenida de Europa y con Duque de Lerma.



Huérfanos Cristinos se prolongará hasta Duque de Lerma a través del terreno de la Escuela de Gimnasia. / VÍCTOR BALLESTEROS

En cuanto a las nuevas edificaciones, serán garajes e inmuebles de uso terciario para oficinas y comercios. Ahora debe abrirse el periodo para la adjudicación y se espera que, una vez se complete, la demolición tarde cuatro meses y la urbanización entre seis y siete.

**BENEFICIOS.** Con esta actuación se espera que las arcas municipales consigan ingresar más de 602.214 euros. Y es que el capítulo económico ha tenido mucho peso en el diseño final del proyecto, ya que la explotación comercial del terreno servirá para sufragar una urbanización más completa y dejará beneficios para las dos administraciones.

Sin embargo esta elección no está exenta de polémica, ya que

tanto los grupos de la oposición municipal como los vecinos han mostrado en reiteradas ocasiones su desacuerdo con dejar en manos de Defensa la gestión del PE-

**Las nuevas construcciones serán de uso terciario, para oficinas y locales comerciales**

RI, y también entienden que sería mejor levantar viviendas que ayuden a paliar la escasez de oferta a precios asequibles que hay en la capital.

En todo caso quien hace un negocio redondo es el GIED, que se encargará de la subasta del suelo pero se desentiende de los costes de la urbanización y se garantiza unos ingresos mínimos que en caso de no alcanzarse deberá aportar el Ayuntamiento, según explicaba la oposición en el momento de aprobación del PERI.

Al menos en lo que está de acuerdo todos, políticos y vecinos, es en la necesidad de hacer la nueva ordenación prevista, sobre todo en lo que se refiere a la creación de calles de salida porque este barrio se ha quedado encajonado y sus vecinos padecen los problemas que ocasiona la estrechez de sus calles, tanto para los conductores como para los peatones.

## Ruiz negocia la recolocación de los 7 empleados del parking del Miradero

La concejal de Urbanismo está haciendo de mediadora entre las dos empresas implicadas

F.F. / TOLEDO

La concejal de Urbanismo del Ayuntamiento de Toledo, Mari Paz Ruiz, está trabajando en la mediación entre las empresas Eitusa y Necso con el fin de garantizar el empleo de los siete trabajadores del antiguo aparcamiento de Miradero que están en regulación de empleo. La negociación viene a dar respuesta a la denuncia realizada a comienzo de la semana por Comisiones Obreras, según la cual está en peligro la continuidad de

estos empleados debido al retraso en las obras del Palacio de Congresos.

En relación a este expediente, la Junta de Gobierno Local ha remitido a la Empresa Municipal de la Vivienda una moción suscrita por PSOE e IU para que se dé cuenta de la gestiones realizadas hasta el momento. Según explica el PP, ese traslado de la petición se hace porque las obras del Palacio de Congresos cuentan con financiación del Banco Europeo de In-

versiones que ejecuta sus actuaciones por medio de la división de infraestructuras de la EMV.

**NEGOCIANDO.** El expediente de regulación de empleo que depende de Eitusa (la empresa saliente) termina el 4 de junio. Desde ese momento los trabajadores se quedarían con la cobertura del paro, que para seis de ellos es de seis meses en tanto que el otro no tienen derecho a percepciones.

Lo que se ha propuesto es que

Eitusa amplíe esos seis meses el expediente, y que luego sea Necso quien se haga cargo de los trabajadores, con independencia de la fecha en que se terminen las obras y se vuelva a abrir el aparcamiento.

Además hay que contar con que el Ayuntamiento ha ampliado el periodo de ejecución de las obras en diez meses más de lo previsto debido a los problemas que han rodeado la demolición del Miradero.

# Entre el tabaco y el estrés

El sindicato de Enfermería afirma que el colectivo recurre al tabaco para aliviar la tensión de su trabajo y las noches de vigilia y reclama a las autoridades que les ayuden a luchar contra el hábito

L.T. / TOLEDO

El sindicato de Enfermería Satse, con motivo de la celebración del Día Mundial sin Tabaco el próximo lunes, ha reclamado a las autoridades sanitarias que desarrollen los mecanismos necesarios para mejorar el entorno de trabajo de los profesionales de Enfermería, los cuales «se ven abocados a sufrir unas condiciones laborales precarias, estrés y ansiedad, derivados de la falta de plantillas y la sobrecarga de trabajo».

Según informa el sindicato, estas son las razones principales por las que se ha convertido en uno de los colectivos sanitarios con mayor índice de consumo de tabaco entre sus integrantes, a pesar de conocer su nocividad y las negativas consecuencias sobre su salud.

La organización del trabajo en turnos rotatorios es otro de los factores que aumenta el tabaquismo, sobre todo entre los trabajadores que deben realizar el turno de noche, ya que usan el tabaco como un mecanismo para mantener la vigilia.

Según Satse Toledo, las situaciones de estrés que han de soportar en su trabajo diario, origen de enfermedades profesionales

como el «burnout» (síndrome del profesional quemado) provocan una reacción favorable al tabaquismo entre el personal de Enfermería, situación que podría reducirse si el entorno laboral y sus condiciones de trabajo se optimizaran.

**COLECTIVO INFLUYENTE.** Por ello, el sindicato advierte que mantener ese escenario de estrés constante, que desemboca en el tabaquismo en la Enfermería, hace que se desaproveche al colectivo que más influye en la reducción del uso de esta sustancia perniciosa entre la población.

No obstante, el sindicato de Enfermería anima a los profesionales a abandonar este hábito perjudicial por su propia salud y para que tomen conciencia de su importante papel en la sociedad como agentes de prevención de la salud, creadores de un espacio de vida saludable que permita mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

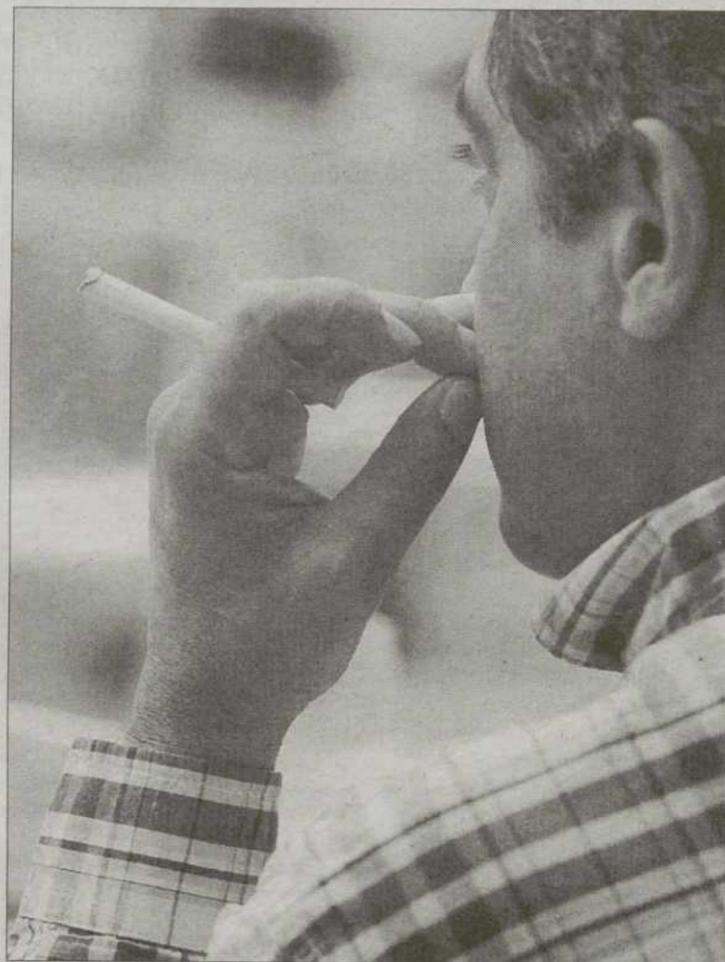
Algunos estudios señalan que el 80 por ciento de los fumadores quieren dejar de fumar, pero en un primer intento sólo lo consigue un 1 por ciento y son necesarios tres o cuatro intentos para lograr abandonar este hábito. Por eso los especialistas consideran esenciales los programas de deshabitación del tabaco promovidos por distintas asociaciones y por las administraciones.

El cáncer de pulmón es la enfermedad más conocida y relacionada directamente con el tabaco pero, el hábito de fumar produce otras enfermedades como infartos, infecciones coro-

narias, impotencia, infertilidad, cáncer de boca, de laringe y enfermedades bucales, entre otras.

Según datos de la OMS, uno de cada dos adolescentes comienza a fumar en este momento y reduce su esperanza de vida en 22 años, y el tabaco produce en el mundo 10.000 muertes al día y es el responsable de enfermedades que afectan a 250 millones de niños y adolescentes.

## Satse anima a los profesionales a concienciarse de su papel en la prevención de la salud



Satse pide ayuda para acabar con el hábito de fumar. / YOLANDA L ANCHA

No todos los días se te presenta una

# GRAN OPORTUNIDAD

como la que tenéis tú y tu negocio en el nuevo Parque Comercial y de Ocio ALGARABA.

Allí tu negocio estará en contacto con más de 300.000 consumidores potenciales, en un enclave estratégico con fáciles accesos y el respaldo de importantes marcas que garantizan el éxito de este gran proyecto que integra perfectamente moda, ocio y servicios.

Ven y verás cómo, sin hacer un gran esfuerzo económico, puedes formar parte de uno de los más ambiciosos proyectos en la región.

Una gran obra, con grandes marcas, en un gran enclave; en resumen, una GRAN OPORTUNIDAD.

A L G A R A B A



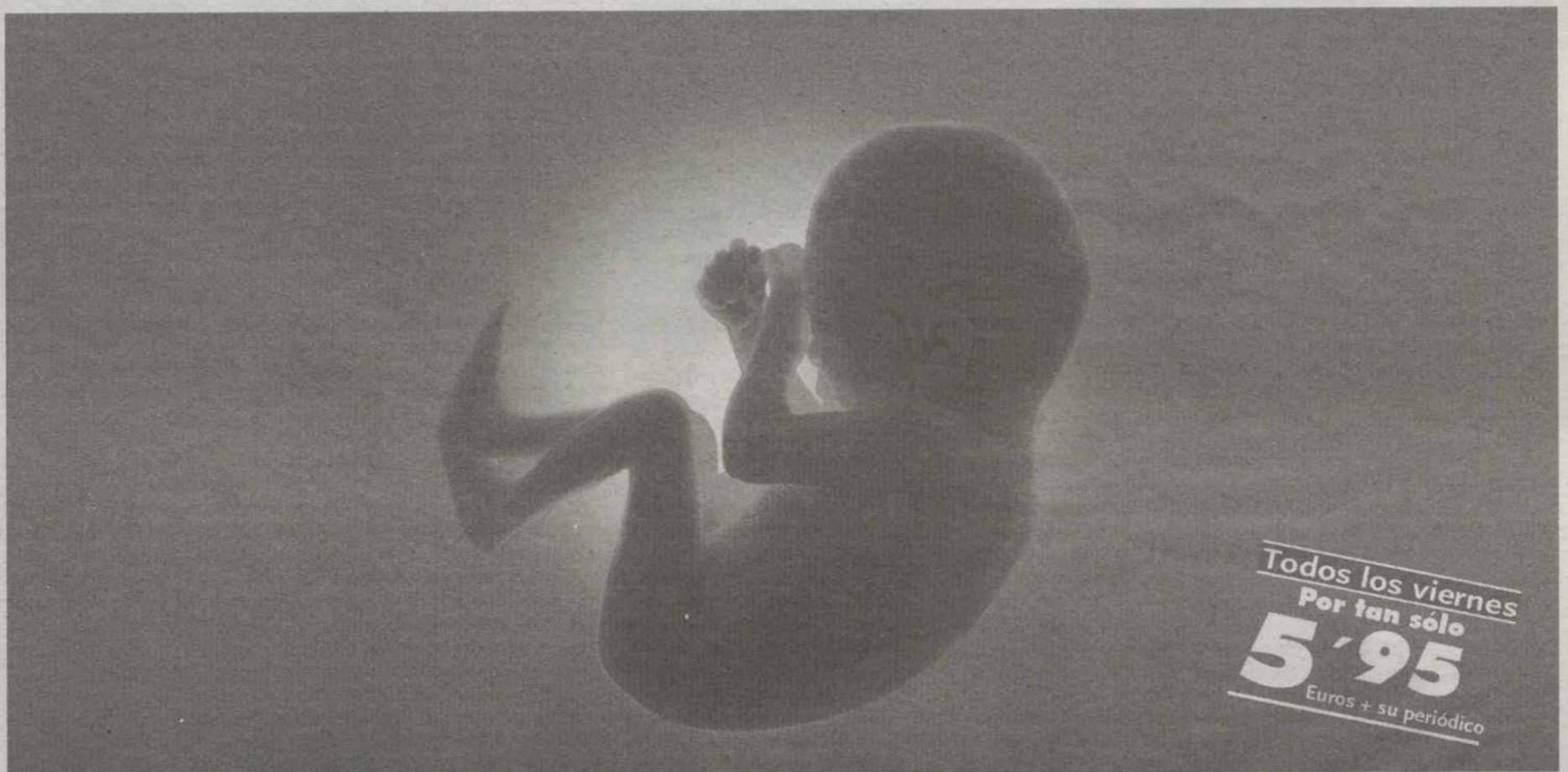
PARQUE COMERCIAL Y DE OCIO

Autovía A-42 (Madrid-Toledo),  
Km 59,400 - Olías del Rey  
Información: 91 770 96 10 - 619 22 81 41

# La Tribuna

Le invita a un viaje increíble al interior del cuerpo humano. Esta gran colección de 12 DVD's de la BBC recoge todos los cambios que sufre el hombre, desde la gestación, el nacimiento, pasando por la pubertad y por último, la muerte, el final de nuestra larga travesía.

# El Ser Humano Colección



Todos los viernes  
Por tan sólo  
**5'95**  
Euros + su periódico



### Títulos de la colección

- La historia de la vida DVD 1
- La gestación: un milagro día a día DVD 2
- Primeros pasos DVD 3
- Adolescencia: la rebelión hormonal DVD 4
- El universo del cerebro DVD 5
- El paso del tiempo DVD 6
- El final de la vida DVD 7
- Cómo se hizo El Cuerpo Humano DVD 8
- Supervivientes DVD 9
- Deseos profundos DVD 10
- La voluntad de ganar DVD 11
- Héroes por naturaleza DVD 12



**CUPON-RESERVA COLECCION EL SER HUMANO**

Los suscriptores de LA TRIBUNA que deseen disponer de esta magnífica promoción por tan sólo 5,95 euros, deben enviar debidamente cumplimentado este cupón de Reserva y retirar la colección en nuestras oficinas.

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_ Código de cliente: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Población: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

**BBC**

**SALVAT**

Diseño: Tomás García Baringo

▶ ECONOMÍA Y EMPRESAS

# Los tribunales resolvieron 998 casos de despido durante 2003

Esto supone alcanzar una cifra histórica y un incremento respecto a 2002 del 43%

• El número de trabajadores toledanos afectados por expedientes de regulación de empleo en los primeros meses de 2004 ascendió a 159, un 6% menos que en 2003.

E.L.L. / TOLEDO

Los asuntos judiciales por despidos resueltos en los tribunales alcanzaron la cifra récord de 998 en 2003. Según los datos del Boletín de Estadísticas Laborales del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales referidos a la provincia, esto supone un incremento del 43 por ciento respecto a 2002, muy por encima de la media nacional situada en el 5,2 por ciento. De estos casos, la mayor parte suelen ser conflictos individuales, en detrimento de los que se resuelven de manera colectiva.

Nunca antes en Toledo se habían registrado tantos casos en los juzgados de lo social. Además, es con diferencia la provincia castellanomanchega con más asuntos de despidos resueltos en los tribunales, seguida muy de lejos por Ciudad Real, con 408; Albacete, con 383; Guadalajara, con 276; y Cuenca, con 191.

En los últimos diez años, el número de asuntos resueltos en despidos en la provincia, al igual que en el resto del país ha ido crecien-

do paulatinamente, desde los 392 registrados en 1994 hasta los 998 del año pasado.

En los casos de despido, las cantidades reconocidas a los trabajadores sumaron 28,1 millones de euros en 2003, lo que representa un aumento respecto a 2002 del 58 por ciento. La cantidad de dinero reconocida a los trabajadores por el conjunto de causas fue de algo más de 40 millones de euros.

El total de asuntos judiciales sociales resueltos en Toledo durante el año pasado fue de 3.188, un 30 por ciento más que en el anterior ejercicio.

**CASTILLA-LA MANCHA.** Por comunidades autónomas, el mayor número de asuntos por despido resueltos judicialmente el pasado año se registró en Madrid (13.660), con un incremento del 18,5 por ciento en relación a 2002. A continuación se situó Cataluña -que en los últimos años figuraba a la cabeza-, con 12.403, donde disminuyeron en un 9,1 por ciento. Castilla-La Mancha se encuentra entre las regiones con más casos, un total de 2.256, un 25 por ciento más que el año anterior.

Por este mismo motivo, es una de las comunidades en las que los trabajadores han recibido más dinero por los despidos de los que han sido objeto, en total 9,26 millones de euros, lo que representa un 32 por ciento más que en 2002.



Según datos ministeriales, la mayoría fueron conflictos individuales. /L.T.

## Expedientes de Regulación de Empleo



El número de trabajadores toledanos afectados por expedientes de regulación de empleo (ERE) autorizados por el Ministerio de Trabajo ascendió a 159 en los dos primeros meses de 2004, lo que supone un 6 por ciento menos que en el mismo periodo del año anterior, según los datos del Boletín de Estadísticas Laborales del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

En este apartado, Toledo es la provincia de Castilla-La Mancha más afectada por estas medidas. Así, en el conjunto de la región 318 personas perdieron su trabajo por esta causa durante los meses de enero y febrero de este año, un 49 por ciento más que en 2003. De esta cantidad, la gran mayoría, 232, fueron trabajadores afectados por medidas de extinción y el resto, 86, por medidas de suspensión.

D.O. La Mancha

Excelente

SEÑORÍO DE GUADIANEJA GRANDES RESERVAS Y RESERVAS ESPECIALES

Vinícola de Castilla, S.A. Tel.: 926 64 78 00 Fax: 926 61 04 66  
www.vinicoladecastilla.com

# VIVIR<sub>16</sub>

T O L E D O

▶ INAUGURACIÓN DE LA SEDE DEL CÍRCULO DE ARTE DE TOLEDO



La artista japonesa puso el movimiento y las imágenes más coloristas a la velada de apertura. / VÍCTOR BALLESTEROS

## La magia, el color y la vuelta al pasado 'hechizan' San Vicente

Las actuaciones en directo abrieron el viernes las puertas de la sede del Círculo de Arte de Toledo • Performance, conciertos, y varias exposiciones reúnen en el 'escenario' a artistas venidos de todo el mundo

MARÍA MENÉNDEZ / TOLEDO

Sorprende tras sorpresa. Así se fue sucediendo la noche en la que la Iglesia de San Vicente resurgió de sus 'cenizas'. Lo que en su día, hace ya siglos, fue testigo directo de la Inquisición, ayer volvió su mirada al presente y al futuro, pero también, en cierta medida, al mismo pasado que siempre quedará en la memoria de las piedras del templo. Y es que, ayer, San Vicente lució sus mejores galas. La ocasión así lo merecía y el telón se levantó en varias ocasiones para mostrar al público asistente algunas de las muestras de lo que a partir de ahora será una constante en el Círculo de arte.

Tras la inauguración oficial y política - del acto, en la que participó el alcalde de Toledo José Manuel Molina, y dirigió Fernando Barredo- Loc- lo políticamente correcto quedó atrás para dar paso a la música, el movimiento, el ritmo, la transformación y lo sugerente de manos de varios artistas invitados venidos de todo el mundo. Así, abrió la tanda de actuaciones, para deleite del personal, un concierto

en el que la voz y la música de la cantante puso sobre el escenario las primeras notas de la velada. El aperitivo ya estaba servido. El primer plato vino después. Una 'performance' cargada de colorido, de magia y de hechizo dejó sin palabras a más de uno. El escenario de San Vicente se convirtió en un continuo ir y venir de imágenes, en su mayoría protagonizadas por flores, bosques y elementos de la madre naturaleza. El cambio de la noche al día, una mayor cadencia en la música frente a una melodía más lenta, la combinación del blanco y negro y otros muchos contrarios fueron tejiendo una actuación que se completó con paneles y telas en movimiento que ayudaron a la autora a crear un ambiente de hechizo. Mientras tanto, políticos, artistas y demás clase social, propia y extraña de la Ciudad Imperial, ocupaba su tiempo alrededor de corrillos improvisados donde una conversación más que animada era acompañada por succulentos y apetecibles 'mojitos cubanos' a cuyos placeres más de uno sucumbió.



'Odelot' marcó la relación entre la víctima y su verdugo. / LT

La noche iba pasando, pero aún quedaba cuerda para rato. Era el turno de una de las actuaciones más provocadoras y comprometidas de la jornada. Bajo el título de 'Dies Irae' el grupo dirigido por Loc, 'Odelot', dibujó - a través de la música, la pintura, los elementos, la luz y la imagen - una escena arriesgada que provocó que el espectador viajase por tiempos de la Inquisición y acabase en la crueldad provocada por la guerra en Iraq (Dies Irak). Paralelismos aparte, el espectáculo llamó la atención de los presentes, que se acercaron a la plataforma creada para observar el 'ritual'. La pintura roja sobre los cuerpos desnudos, primero, y sobre tela blanca después, envolvieron el espacio y la danza en un todo que hizo retroceder al público siglos atrás. Finalmente, las imágenes aparecidas sobre la tortura de la que fueron objeto los presos en Iraq, dejaron en el aire un pensamiento y una denuncia social. La relación entre la víctima y su verdugo, que perdura en el tiempo, volvieron a un espacio que ya conocía de su existencia.



1. Algunos invitados descansan entre actuación y actuación. 2. Begoña Basterrechea, Lola Fernández y Miguel Ángel Maroto hicieron una 'performance' que sorprendió a los asistentes. 3. La artista japonesa creó un ambiente mágico y hechizó la Iglesia de San Vicente con su ritmo. / Y.R./L.T.

**NUEVOS CATALOGOS** Países Lejanos

2004  
2005

VIAJES El Corte Inglés

**Egipto** más cerca

Vuelos Especiales desde 700 €

7%

VIAJES El Corte Inglés

Kenya y Tanzania Más Cerca

7% DESCUENTO

VIAJES El Corte Inglés

**¡YA EN NUESTRAS AGENCIAS!**



**Países Lejanos**

**Egipto**

**Kenya y Tanzania**

**VIAJES**

**El Corte Inglés**

TOLEDO: Av. Europa, 18 - 925 255 784  
TALAVERA DE LA REINA: Av. Extremadura, 22 - 925 721 153

XACOBEO 2004  
Galicia

www.viajeselcorteingles.es

Ana María Cuchet tiene 72 años y vive desde hace 22 años en Talavera, pero, nacida en Bogotá, su juventud fue trepidante y transcurrió como rejoneadora por las plazas de América y España junto a insignes toreros

## Vivir para contarla

J. MORENO / TALAVERA

En una mesilla de una estancia de su pequeña casa, reposa, aún sin abrir, el libro 'El otoño del patriarca', de Gabriel García Márquez. «En sus escritos describe mis viajes de juventud y las ciudades que conocí; algunos personajes que pueblan sus libros, los conocí personalmente y me trae muchos recuerdos», dice Ana María Cuchet, nacida en la capital colombiana setenta y dos años atrás.

Reside en Talavera hace 22 años y renunció al rejoneo, su vida hasta entonces, hace casi 50 años, pero su casa, sus álbumes de fotos y sus recuerdos vívidos hacen florecer durante la conversación su trepidante juventud. Hija única, nació en Bogotá donde su padre, Miguel Cuchet, rejoneador y, sobre todo, excelente jinete, detuvo su gira por América tras conocer a su madre. Muy pronto, a los seis años, comenzó a tomar clases de equitación en el Polo Club.

«Mi padre me preparó desde pequeña para que fuera rejoneadora», asegura Ana María. Hasta los 18 años no debutó en una plaza de toros; hasta entonces, sus años pasaron unida a los caballos y a las maletas.

Colombia, Argentina, Uruguay y Perú. «Las clases de historia eran un tostón; en Colombia, Simón Bolívar era un dios, pero en Argentina, no se podía ni nombrar, y me dolía profundamente», recuerda. En Perú, con 16 años, su padre trabajó como profesor de equitación y la adolescente Ana Beatriz comenzó a competir en concursos hípicas internacionales. «En ese momento, me sentía amazona porque era muy duro; defendía los colores de el Perú y me enfrentaba a jinetes chilenos, brasileños y ecuatorianos», afirma.

**SU PRIMERA TARDE.** Dos años más tarde, Ana Beatriz se embarcó de lleno en una aventura que le duró siete años. En Arequipa, la ciudad de Mario Vargas Llosa, participó por primera vez como rejoneadora en una corrida. «De pequeña, en Colombia sí había visto toros, pero en Uruguay y Argentina estaban prohibidos», recuerda. Un ganadero, un torero retirado y un periodista, director de un periódico limeño, acompañaron en aquella tarde en una corrida benéfica pro damnificados de un terremoto en Cuzco a la debutante, que se puso delante de un toro pa-

ra comprobar si era capaz de hacerlo.

Después, llegó Lima, todo Perú, Ecuador, Venezuela, Colombia, México y en esa gira transcurrieron dos años de su vida hasta que regresó a España. Por entonces, había entablado amistad con el torero Luis Miguel Dominguín. «Fue un buen amigo y lo visité en su finca, con Lucía y Miguelito», añora.

**LLEGADA A ESPAÑA.** Hasta los 20 años, no pisó España, pero no extrañó sus costumbres, puesto que su padre se las había transmitido. Se instaló en Madrid, pero pasaba largas temporadas en Talavera, donde vivía parte de su familia. Miguel Cuchet, su padre, vivió muchos años atrás, en la plaza 'La Caprichosa', una de las tardes históricas del toreo. Fue sobresaliente de espadas de Joselito 'El Gallo' en aquella fatídica tarde de 1920 en la que el ídolo perdió sufrió la cogida mortal en la plaza talaverana.

### Su padre ejerció de sobresaliente de espadas de Joselito 'El Gallo' en la fatídica tarde de 1920

Rejoneó cuatro o cinco años en España y tuvo tardes en Las Ventas, Sevilla, San Sebastián o Bilbao. Se emociona cuando recuerda las tres corridas en Madrid en los años 1955 y 1956, cuyos carteles tiene colgados en las

paredes de su casa. «Mi padre firmó el contrato como se hacía por entonces, con un apretón de manos», señala.

Su debú en Las Ventas tuvo lugar el 7 de agosto de 1955 y lo acompañaron Curro Pérez, Manuel Bravo 'Relámpago' y Sergio Díaz. «Hacía un calor impresionante y la plaza estaba rebosante de público; pasé muchos nervios», recuerda.

Rafael Gallo, «una persona deliciosa», y Domingo Ortega fueron los dos toreros que le marcaron por su profundo saber. «Domingo hasta dio conferencias en la Sorbona; se acercaban a los toreros todas las personas», precisa.

**EL ADIÓS.** Con tan sólo 25 años, Ana Beatriz abandonó para siempre los toros y casi los caballos por su matrimonio. Crió a cuatro hijos y se divorció. A sus 72 años, ha decidido retomar la hípica y quiere volver a cabalgar a lomos, quizá, de un caballo portugués como en su juventud. «Mis nietos están aprendiendo a montar y a mis hijas sólo les digo que, tranquilas, que quien cabalga, alguna vez cae, pero se levanta», concluye.



Algunos de los muchos recuerdos taurinos que Ana María conserva. / R. VIADERO

Sprinter Furgón



www.mercedes-benz.es Mercedes-Benz es una marca registrada de DaimlerChrysler AG.

0 comeduras de tarro, 0 me voy de vacaciones o no,  
 0 broncas con tu socio/a, 0 ¿qué, me lanzo a la piscina?,  
 0 ¡oh Dios mío! 0% T.A.E. por una Sprinter  
 financiada a 48 meses con una entrada mínima del 17%.

► Nuestra oferta de financiación anula cualquier pero ante la compra de una Sprinter. Pagas menos por la misma furgoneta con las mismas prestaciones y el mismo rendimiento y los mismos

motores diesel CDI de hasta 156 CV y las mismas tres distancias entre ejes y las mismas dos posibles alturas de techo y también los mismos elevalunas eléctricos y cierres centralizados de siempre.

A plazos y sin intereses, 0 preocupaciones.



Mercedes-Benz

0% de interés. Entrada mínima 17% sobre el P.V.P. Sin comisión de apertura. Oferta de financiación de Mercedes-Benz Credit EFC S.A. válida para vehículos matriculados hasta el 31 de Mayo de 2004. No incluye Plan Prever. Oferta válida para toda la gama Sprinter Furgón. Comisión de apertura e intereses subvencionados por la Red de Concesionarios y Mercedes-Benz España. RBE 415/04.

**DAVISA, S.A.**

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Ctra. de Madrid-Toledo, km. 63,8. Tel.: 925 35 34 16. 45280 OLÍAS DEL REY (Toledo)

## SIGNOS

ANTONIO CAÑIZARES / ARZOBISPO DE TOLEDO, PRIMADO DE ESPAÑA

# La enseñanza de la religión en la escuela

Cañizares recuerda que en el programa electoral del PSOE se propone «restablecer el carácter voluntario y no evaluable de la enseñanza de la religión»

Recientemente me han preguntado si era posible llegar a un acuerdo entre el Gobierno y la Iglesia sobre la enseñanza de la religión en la escuela. Creo que debería ser posible; deseo que sea posible, aunque reconozco que no va a ser fácil.

Hago esta afirmación porque, aunque ya pasó la campaña electoral en que se dijeron cosas, «propias» del fragor de campaña, como aquello de «más gimnasia y menos religión», no podemos olvidar que, en el programa electoral del Partido Socialista, que debe ser programa de gobierno, se propone «restablecer el carácter voluntario y no evaluable de la enseñanza de la religión»; se propone así mismo la escuela laica.

En los meses de nuevo gobierno y antes del mismo? hemos escuchado reiteradas veces «profesiones de fe» de laicismo, en cuyo marco u horizonte, a mi entender, tal vez no deberíamos dejar de situar este asunto.

El Decreto que, el pasado viernes, se ha aprobado de suspensión de la aplicación de la LOCE afecta muy directamente a la enseñanza de la Religión. Se ve que ha habido una cierta marcha atrás o un detener ciertas propuestas en materia educativa en relación con la LOCE; pero lo que toca a la Religión en la Escuela, eso ha seguido adelante. Hemos escuchado al Sr. Presidente del Gobierno en la COPE y hemos leído declaraciones de la Sra. Ministra de Educación sobre este tema, uno y otra afirman que se garantizará la enseñanza de la Religión Católica, que no hay que temer por ella, que se mantendrá la situación que le asignaba la LOGSE a la clase de Religión, que no será obligatoria, que se ofrecerá a todos, que no será evaluable a efectos académicos.

Hemos leído y escuchado, pues, muchas cosas. Pero bastantes de ellas me dejan muy perplejo. No sé qué es lo que vale, si lo de la gimnasia, lo del laicismo, o la garantía de la enseñanza de la religión. No sé a qué atenerme, si a aquella frase «atrevida» de la campaña electoral, o a otras declaraciones; ya no sé cuando se afirma el verdadero propósito del Gobierno sobre este asunto. Sin llegar a la extremidad de la frase, dicha en un momento muy concreto, uno va sacando la impresión, por diversos hechos, que parece que es real que se quiere menos religión.

Sorprende que el Consejo de Ministros haya aprobado el pasado viernes un Real Decreto que suspende la aplicación de la LOCE en esta materia, la enseñanza

de la religión, que afecta a los Acuerdos Santa Sede y Estado Español, y no se haya comunicado ni consultado oficialmente nada a una de las partes, a la Iglesia, que es parte afectada en este cambio, y ni siquiera el Consejo de Estado haya dado audiencia a la Iglesia siendo así que se había solicitado. ¿Dónde queda el diálogo preconizado y con quién?

Por otra parte, es pública y notoria la presión que, sin duda alguna, se está ejerciendo sobre el Gobierno desde algunos sindica-

tenidos de esta enseñanza.

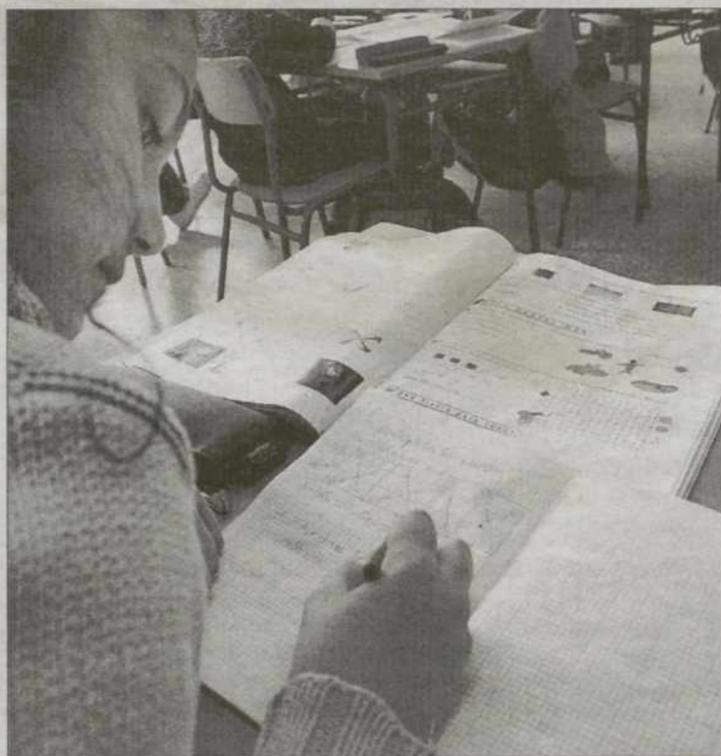
A esos derechos fundamentales la Iglesia no puede renunciar porque son propiamente de los ciudadanos y no de ella; ésta, en cualquier caso, debe defenderlos, protegerlos y apoyarlos, sin disminuir nada su extensión ni su fundamentalidad.

Tampoco los obispos podemos renunciar al carácter fundamental de esta materia, en cumplimiento de los Acuerdos y por fidelidad a los derechos de los padres y de los alumnos, y por lo que

gida libremente por aquellos padres, o alumnos en su caso, que la pidan; que no suponga ninguna discriminación para nadie ni en ningún sentido. No puede ser, por tanto, considerada una materia menor, de segundo rango, apendicular o adicional, en horario escolar que supusiera discriminación o fuera del mismo, sin valor académico y sin evaluación, sólo para la esfera de lo privado pero sin sentido riguroso y validez universal. Por eso creo que la fórmula a la que se había llegado en la LOCE era una fórmula muy adecuada y justa; no entiendo por qué se vuelve atrás un logro conseguido, que es bueno para todos, para la sociedad y la escuela, y, sobre todo, para los alumnos. Estoy en condiciones de afirmar que defender y garantizar con todo su rango de fundamentalidad y rigor y valor académico de la enseñanza de la Religión en la escuela, ofrecida a todos y elegida por los que libremente lo pidan, es garantía para una sociedad democrática; la enseñanza de la religión como la pide la Iglesia es base para la democracia y la convivencia.

Secundando el derecho de los padres y las peticiones de los mismos, que cada curso en una inmensa mayoría solicitan la enseñanza de la Religión para sus hijos ¿este curso una media entre todos los niveles del 75% de los alumnos?, los Obispos, desde 1983, vienen reclamando esto que se plasmó de forma muy satisfactoria, como digo, en la LOCE. Habría que encontrar una fórmula mejor que la que se dió en la LOCE, y si no se encuentra habría que dejarla como está en esta Ley Orgánica de Calidad de la Enseñanza, para el bien de todos.

Nosotros, pues, dialogaremos todo lo posible y necesario, pero los puntos que he indicado son irrenunciables, no podemos disponer de ellos. Si tras las conversaciones y diálogos a los que hubiere lugar se impusiera algo que cercenase esos principios no sería imputable a nosotros. Para finalizar y para que no haya confusión, debo aclarar que nunca, tampoco en la LOCE la Religión ha sido obligatoria, siempre ha sido una opción libre: en la LOCE, en concreto, se elige una opción confesional o la opción no confesional, y dentro de la opción confesional, se elige también la católica, o la judía, o la musulmana, o la evangélica. También hay que aclarar que la Religión siempre ha sido evaluable, incluso en la LOGSE; y que en la Enseñanza Secundaria Obligatoria de la LOGSE ya aparece el área de «Sociedad, Cultura y Religión».



Colegio público toledano. J.L.T.

tos, asociaciones de padres de alumnos, plataformas y otras iniciativas para que la Religión desaparezca de la Escuela.

Para llegar a un acuerdo con el Gobierno respecto a la asignatura de religión hay unos puntos irrenunciables muy concretos que nos obligan a todos, y que deben ser respetados escrupulosamente por todos, también por el Gobierno. Se trata, por un lado, de los derechos fundamentales de los padres y de los alumnos, garantizados incluso por la propia Constitución: el derecho a recibir la formación religiosa y moral conforme a las propias convicciones, el derecho a la libertad religiosa; por otro lado, el respeto a lo acordado en el Acuerdo Cultural entre la Santa Sede y el Estado Español, que, entre cosas, reconoce y garantiza la enseñanza de la Religión con rango académico de materia fundamental equiparable al resto de materias fundamentales, así como el papel de la Iglesia, de la Jerarquía, en la asignación de profesores y en los con-

es esta enseñanza en el conjunto de la educación plena de la persona. Ahí tendremos que situar nuestras conversaciones cuando las haya. Los obispos, en todo caso, no negociamos ningún privilegio nuestro ni de la Iglesia; sino que apoyamos unos derechos de los ciudadanos, que no nos pertenecen a nosotros y, por tanto, no disponemos de ellos; lo que nos compete es buscar la forma, en diálogo con el Gobierno y con otras fuerzas sociales, a que se cumplan lo más completamente posible sin cercenamiento alguno. Por supuesto, también hay que garantizar que esta materia no sea objeto de discriminación ni ocasión de nuevas cargas, ni para los que la piden ni para los que no la desean. Así está en la gran mayoría de los países de Europa.

Lo que se pide, pues, es que la enseñanza de la religión sea materia fundamental, equiparable al resto de las materias fundamentales, con rango y valor académico propio, ofrecida a todos y ele-



**S. I. Catedral.** 8:00, 9:00, 9:30, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00 y 18:30.

**San Nicolás.** 10:30, 12:00, 21:00.

**Santa María Magdalena.** 9:00, 12:30, 19:00.

**Santas Justa y Rufina.** 12:30.

**Santos Justo y Pastor.** 11:00, 12:30.

**San Andrés.** 9:00, 12:30.

**San Cipriano.** 10:30.

**Santo Tomé.** 12:00, 20:00.

**Padres Jesuitas.** 9:00, 11:00, 12:30, 20:30, 21:30.

**Santa Eulalia.** 12:00.

**S. Leocadia.** 12:30, 19:00.

**Padres Carmelitas.** 10:00, 12:00, 20:00.

**San Juan de los Reyes.** 9:30, 11:00, 13:00, 20:00.

**Santiago El Mayor.** 8:30, 12:00, 20:00.

**San Ildefonso.** 11:00, 12:30, 20:00.

**El Buen Pastor.** 9:00, 12:00, 20:00.

**Santa Teresa.** 11:00, 12:30, 20:00.

**San Juan de la Cruz.** 11:00 y 13:00.

**Iglesia de San Julián.** 10:30, 11:30, 13:00, 20:30.

**Cementerio.** 12:00.

**Santa Bárbara.** 9:30, 11:30, 20:30.

**Capilla Pur. Concepción.** 13:00.

**San José Obrero.** 09:00, 13:00, 20:30.

**Santa María Benquerencia.** 10:00, 12:30, 20:00.

**Corpus Christi.** 12:00, 20:00.

**Virgen de la Candelaria (Azucaica).** 12:00.

**V. de la Salud.** 10:00, 11:30 y 19:00.

# Una historia de intriga y amor a través de la mirada

'La casa de los siete balcones', una comedia dramática, conquistó al público del Rojas

Autor: Ángel F. Montesinos  
Obra: 'La casa de los siete balcones', basada en el texto Alejandro Casona  
Lugar: Teatro de Rojas  
Fecha: 29. 05.04

MARÍA MENÉNDEZ / TOLEDO

La búsqueda de un tesoro familiar marca el desarrollo de 'La Casa de los siete balcones'. La tensión creada por la interpretación de los actores va marcando el ritmo de la acción y desgranando a su vez la psicología de cada uno de ellos. La Tía Genoveva, interpretada por la experimentada Fernanda D'Ocon con maestría, es el lazo de unión de la historia. Ella aglutina la fuerza suficiente para que su ausencia del escenario se deje notar.

La obra de Alejandro Casona se presentó ayer en el escenario del Teatro de Rojas como un retrato costumbrista fiel a la sociedad y a los entresijos del siglo XIX. La acción transcurre en el año 1890 en una casa en la que conviven la Tía Genoveva, su cuñado Ramón y el hijo de éste, Uriel. Además de estos tres personajes, son habituales de los principales pasajes Amanda, ama de llaves, y Don Germán, amigo de la familia. Así, Tía Genoveva se muestra al espectador, que ayer respondió y acudió al teatro, con un carácter fuerte, en ocasiones, y débil y vulnerable en otras. Y es que, como Fernanda D'Ocon reconocía en la rueda de prensa de presentación, «su locura se queda plantada en sus 18 años». Por este motivo, patente en algunos momentos de la representación, pasa con facilidad de la risa al llanto, de la alegría a la tristeza y del sobresalto a la calma. Y es que, es ese paso de un estado a otro lo que le da al argumento agilidad y tensión.

**SENTIMIENTOS.** Pero Genoveva no es la única que atraviesa por este estado. Así, su sobrino Uriel, atormentado en muchas ocasiones por su imposibilidad de hablar y más aún por ser comprendido por los demás, muestra una personalidad débil que sólo se ve reforzada con la presencia de su tía. Por el contrario, Ramón, cuñado de la protagonista, está amargado

por su situación económica y por la presencia de Genoveva. Hecho éste acentuado por los ataques de su ama de llaves y amante a quien le incomoda la presencia de la señora.

'La casa de los siete balcones' es una gran intriga en la que unos se afanan por descubrir el escondite de un tesoro familiar y otros por intentar que permanezca oculto. Sin duda, una comedia dramática llena de ambiciones, egoísmo, incompreensión, pero también ternura, nostalgia y desesperada búsqueda del amor. Se potencian los sentimientos, las pasiones de los personajes y el clima y misterio que envuelve la historia, que en muchas ocasiones se demuestra a través de las miradas. Y es que cada uno tiene su búsqueda personal en la vida. Por ejemplo,

**Ambición, egoísmo, incompreensión, ternura y amor se dan la mano en la obra**

Tía Genoveva espera ansiosa la vuelta de su novio que, un día hace ya mucho tiempo, se fue a América con la promesa de volver, pero nunca lo hizo. Ramón quiere con todas sus fuerzas que su hijo, Uriel, le demuestre su amor, y éste desea ser querido por todos.

El decorado de la obra dirigida por Montesinos, 'La casa de los siete balcones' ayuda al desarrollo del argumento.

Correcto y fiel reflejo de la sociedad de la época permite la salida y entrada de los personajes por tres puertas, una de ellas inmaterial.

## NECESITAMOS

personas del sector de la estética, belleza, peluquería, para ampliar negocio, con/sin experiencia.

617 371 220.

www.NegocioMuyRentable.com

## PRECISAMOS

Emprendedores.  
Capacidad organización/colaboración.  
Compatible tiempo parcial.  
Industria tendencia futuro.  
Actividad Independiente.  
Ingresos progresivos

617 371 220

www.NegocioMuyRentable.com

## SELECCIONAMOS

personas del sector deportivo, gimnasios, entrenadores, atletas, aficionados o profesionales para ampliar nuestra Actividad Independiente. Ingresos crecientes.

617 371 220

www.NegocioMuyRentable.com



Cada uno de los actores tiene un afán en su vida; Amanda busca el amor de su amo. / VÍCTOR BALLESTEROS

## TRABAJO FIJO EN MADRID

Buscamos personas de cualquier edad, **CON O SIN EXPERIENCIA** como:

### VIGILANTES DE SEGURIDAD Y AUXILIARES DE SERVICIOS

- Si ya estás habilitado como Vigilante comenzarás de inmediato. SI NO, TE FORMAMOS GRATUITAMENTE.
- Trabaja con contrato indefinido desde el primer día, alta en la seguridad social y ayuda económica para el traslado de 200€ al mes durante el primer año.

Para facilitar tu asistencia y poder ampliarte toda la información que necesites se han establecido diversos procesos de selección en tu provincia.

Llama ahora mismo al 902 361 664 y pregunta por Cristina



PROSEGUER

CONÉCTATE A LA SEGURIDAD INTELIGENTE



www.prosegur.com

Súmate a Prosegur y disfruta de un sueldo fijo y competitivo desde el primer día.

► INAUGURACIÓN DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS 'MIGUEL ÁNGEL BLANCO'



Un nutrido grupo de vecinos se dieron cita en las remozadas instalaciones. /YOLANDA REDONDO

## La solidaridad y la democracia se unen al deporte en Nambroca

Las instalaciones deportivas se han adecentado en un mes y medio, y han dado lugar a una escuela de fútbol. Están compuestas por dos pistas, de fútbol 7 y 11, que inauguraba ayer de forma oficial María del Mar Blanco

JORGE FRAGUAS / NAMBROCA

Nambroca cuenta desde ayer de forma oficial con un nuevo campo de fútbol. Miguel Ángel Blanco, concejal del PP asesinado por ETA hace siete años, da nombre a las nuevas instalaciones y a la cantera de futbolistas que, desde la edad de seis años, están luchando por ser estrellas del balón.

«Creamos la escuela de fútbol en septiembre con este nombre en reconocimiento a la labor democrática de un concejal que, a sabiendas de que sacrificaba su vida, hizo todo lo posible por defender los valores de la democracia y la paz», comentó Francisco Javier Domínguez, concejal de deportes.

La renovación del anterior campo de fútbol, convertido en escombros, ha tenido lugar en un tiempo récord. Desde que se apostara por esta iniciativa, en agosto, hasta que los jóvenes pudieron disputar sus primeros partidos, no pasó más de mes y medio.

La primera de las obras que se acometieron fue la referida a la nivelación del terreno y a partir de ahí se han ido incorporando los focos, las perimetrales y los cerramientos. Los vestuarios cerrarán

el conjunto de obras necesarias y está previsto que funcionen a finales del presente año.

**DEMANDA LATENTE.** «Había una demanda latente, pero no activa», apuntó Domínguez, que, no en vano, ha encontrado en los de Nambroca una corriente a favor de las instalaciones. En este sentido, «hay un reconocimiento expreso por parte de los vecinos de que esto es muy bueno para favorecer el deporte en las categorías infantiles y apartarles de malos ambientes», expresó.

No obstante, será apto «no sólo para los chicos, sino también para los mayores, que tenemos así un sitio donde podemos practicar fútbol», señalaba uno de los aficionados al deporte rey.

**LA INAUGURACIÓN.** Organizar el acto de ayer no ha sido tarea fácil porque «sabemos que María del Mar Blanco - presente en el acto es una persona muy ocupada y se debe a una vida pública muy activa y, por ello, agradecemos su presencia enormemente», dijo el edil de Deportes.

Aun que la asistencia de la her-

mana de Blanco para inaugurar las dos pistas, de fútbol 7 y 11, no fue lo único reseñable de la jornada. A las 9:00 horas daba comienzo un torneo que se alargaría hasta las 14:00. En él participaron más de 325 chicos de diferentes categorías.

Tras la entrega de trofeos, María del Mar Blanco protagonizó el momento más emotivo cuando descubrió la placa con el nombre de su hermano. Manos blancas alrededor de la balones de fútbol como elementos decorativos servirán siempre para recordar a una de las víctimas de ETA que más ha calado en la sociedad.

La escuela de fútbol Miguel Ángel Blanco, formada por equipos según edades, seguirá entrenando con ilusión y, aunque «no tenemos el afán de ser un equipo que juegue la copa de Europa», apuntó Domínguez, los primeros avances ya se han hecho patentes. De hecho, «ya tenemos chicos y chicas en la selección y sabemos que hay equipos grandes que están siguiendo a algunos de nuestros chicos».

De momento pueden presumir de ser una de las escuelas adscritas al Atlético de Madrid.



La escuela está adscrita al Atlético de Madrid. /YOLANDA REDONDO

# «La fuerza la sacamos gracias al apoyo de la gente»

María del Mar Blanco agradeció que tras siete años el nombre de su hermano, asesinado por ETA, siga en la memoria

• La hermana del concejal secuestrado y asesinado expresó que «todas las muestras que se puedan hacer con el deporte y la cultura contra el terrorismo son pocas».

brí en cuanto a instalaciones deportivas-recuerda María del Mar fue el polideportivo que se hizo en Ermua, que también lleva el nombre de mi hermano, porque se estaba construyendo cuando él estaba de concejal. Mi hermano trabajó muchísimo para que ese polideportivo estuviera de pie».

JORGE FRAGUAS / NAMBRUCA

La más importante de las asistencias a la inauguración del campo de fútbol 'Miguel Ángel Blanco' fue la de la hermana del asesinado por ETA, María del Mar, que se mostró satisfecha con la creación de las instalaciones porque «mi hermano representaba la juventud. Tenía 29 años cuando fue secuestrado y asesinado y estas instalaciones representan lo mismo».

Asimismo, estos eventos suponen un impulso a su lucha contra el terrorismo. «A mí esto me da muchas fuerzas para seguir trabajando porque veo que, a pesar de que pasan los años, la gente sigue mostrando su cariño y su apoyo y su solidaridad con las víctimas del terrorismo porque la verdad es que, aunque muchas veces parece que somos muy fuertes, siempre digo que la fuerza la sacamos gracias al apoyo de toda la gente y estos actos, después de siete años, suponen una gran fuente de energía», afirmó.

«Todas las muestras que se puedan hacer a través del deporte y la cultura contra el terrorismo son pocas. El primer acto que cu-

**LA FUNDACIÓN.** María del Mar Blanco también ejerce de presidenta de la Fundación que lleva el nombre de su hermano y con ella «estamos trabajando sin parar, con muchas ganas e ilusiones, porque creo que estamos en un momento muy avanzado en la lucha contra el terrorismo. Estamos atravesando una época buena y que nos dure mucho, pero de esta gente no nos podemos fiar y cualquier día nos podemos levantar con una nueva víctima».

El proyecto más inmediato de la Fundación es una exposición fotográfica en París, en el Instituto Cervantes, donde se recogerán instantáneas sobre los atentados cometidos por ETA desde su creación, aunque también habrá un apartado para las víctimas del 11-M porque «yo siempre digo que los dos terrorismos son iguales y desde la Fundación no queremos hacer una separación. Será una actividad muy importante que refleje en fotografías el terror y el dolor de tantas familias rota por el sufrimiento que implica un atentado de estas características», concluyó Blanco.



María del Mar Blanco descubrió la placa que lleva el nombre de su hermano. /YOLANDA REDONDO

**FIESTAS PATRONALES**

**EN HONOR AL**

**STMO. CRISTO DE LAS AGUAS**

**2004**

**Excmo. Ayuntamiento de Nambroca**

**DEL 28 DE MAYO AL 1 DE JUNIO**

The advertisement features a religious figure, likely the 'Cristo de las Aguas', in the foreground. In the background, there is a town square with a clock tower and buildings. The text is overlaid on the image.

## LOS ACTOS

► **Sábado:** Al torneo de fútbol e inauguración del 'Miguel Ángel Blanco' siguió ayer, a las 16:00 horas un torneo de fútbol sala. A las 19:00 tuvo lugar un pasacalles a cargo de la banda 'La Vihuela', el pregón de las fiestas, por José Rico, y la coronación de la reina y damas. La verbena protagonizada por 'Esmeralda', los fuegos artificiales y un pasacalles a las 4:30 cerrarán la jornada.

► **Domingo:** La mañana de hoy comienza a las 9:00 horas con un torneo de tenis. Las calorías eliminadas con los pedales serán repuestas con una paella para to-

dos los vecinos a las 14:30. A las 20:00 la zarzuela llega a Nambroca de la mano de 'Antología de la Zarzuela' y a las 24:00 horas, la 'Orquesta Santiago' cerrará el día con su música.

► **Lunes:** Una diana floreada y un refresco ofrecido por el Ayuntamiento serán las actividades de la mañana. Por la noche, 'Diamante' pondrá la nota musical.

► **Martes:** La mañana será de los niños con los parques infantiles. A las 21:00 horas cantará Rosario Ludeña y a las 22:00 tendrá lugar el tradicional guiso de la Vaquilla.

## ► SUCESOS

## Un hombre fallece tras chocar su moto contra una farola en Villaluenga

LA TRIBUNA / TOLEDO

Un hombre de 30 años falleció ayer a consecuencia de un accidente de circulación ocurrido en el casco urbano de Villaluenga de la Sagra.

El suceso tuvo lugar a las 10.30 horas, cuando la motocicleta que conducía el hombre, identificado como C.H.N., cayó y chocó contra una farola, lo que provocó que su conductor perdiera la vida en el acto.

### FALLECE UN VECINO DE OCAÑA.

Además, un hombre murió y una mujer resultó herida de gravedad en un accidente de tráfico en la localidad ourensana de A Gudiña, cuando el vehículo en el que viajaban se salió de la carretera y volcó sobre la calzada.

Según la Guardia Civil de Tráfico, el siniestro ocurrió a las 12.00 horas en el kilómetro 136,9 de la autovía A-52, que une Benavente y Vigo. En el siniestro falleció el conductor, A.C.C., de 35 años de edad, natural y vecino del municipio toledano de Ocaña.

Por su parte, la ocupante del turismo, M.I.R.T., de 40 años de edad y vecina de la misma localidad toledana, resultó herida de gravedad. Por el momento se desconocen las causas que produjeron este siniestro.

## ► MEDIO AMBIENTE

## El Centro de Aves rapaces de C-LM recupera un pollo de águila enfermo

LA TRIBUNA / TOLEDO

El Centro de Estudios de Rapaces Ibéricas (CERI), del municipio toledano de Sevillera de la Jara, ha recuperado a un pollo de águila perdicera, especie en peligro de extinción, que fue recogido en estado crítico de su nido en el Parque Natural del Barranco del río Dulce.

Durante sus trabajos de seguimiento de la reproducción del águila perdicera, los Servicios Provinciales de Medio Ambiente de Guadalajara descubrieron que el único pollo nacido de la pareja que habita en el Parque Natural del Barranco del río Dulce se encontraba en grave estado de salud.

Ante el riesgo que corría su vida, al padecer una grave infección por un parásito que se transmite a las águilas principalmente por las palomas de las que se alimentan, el pollo, de unos 25 días de edad, recibió un primer tratamiento y fue trasladado al CERI.

## ► ESQUIVIAS

# Page destaca la importancia de que España vuelva a influir en Europa

Durante el primer mitin de la campaña electoral al Parlamento Europeo, el secretario provincial del PSOE afirmó que su partido quiere una Constitución sin desigualdades

• El presidente provincial, José Manuel Tofiño, que asistió junto a la diputada Nieves Arriero, resaltó la trascendencia de estos comicios para la financiación de los municipios.

LA TRIBUNA / TOLEDO

El secretario general del PSOE en Toledo, Emiliano García-Page, durante la celebración en Esquivias del primer mitin de la campaña electoral al Parlamento Europeo, en la importancia de que España vuelva a influir en Europa. En este sentido, García-Page afirmaba, para que esto pudiera darse «se hace necesario un nuevo triunfo del PSOE en esta nueva cita electoral».

En opinión de l secretario provincial del PSOE, que estuvo acompañado por el presidente de la Diputación de Toledo, José Manuel Tofiño, y de la diputada regional, Nieves Arriero, estos comicios son de gran trascendencia, ya que los diputados que salgan de estas elecciones tendrán la responsabilidad de orientar la Constitución Europea para el mayor desarrollo de los pueblos.

«Y lo que quieren los socialistas es que esta Constitución vaya reduciendo las desigualdades», afirmó García-Page, quien añadió que «queremos una Europa fuerte, que se sienta unida y que luche por la igualdad».

**CRÍTICAS AL PP.** El líder provincial de los socialistas toledanos criticó al PP, del que dijo que «ha pasado de ser el partido del odio a ser el partido del rencor, pues aún no han asimilado la derrota del 14 de marzo».

En contraposición, García-Page destacó que «ahora el país está tranquilo, cuando unos meses antes los telediaros nos insuflaban confrontación» y reivindicó la forma de entender Europa de los gobiernos de Felipe González, que se resumía en la convivencia y el respeto mutuo.



Emiliano García-Page resaltó la importancia de unos comicios que deben orientar la Constitución Europea. /VALDIVIELSO

Respecto a la próxima cita del 13 de junio, Emiliano García-Page dijo que «el único riesgo es que la gente piense que hemos ganado; por lo demás, basta con decir la verdad. Aznar ha pasado a la historia como el mayor mentiroso del país, y le secundan los que están con él».

Por su parte, el presidente de la

## García-Page pidió una forma de entender Europa a través de la convivencia y el respeto

Diputación Provincial, José Manuel Tofiño, resaltó la trascendencia que tienen estas elecciones para todos los municipios, «cuya financiación tiene que recogerse en la Constitución Europea» y animó a los militantes socialistas a hacer campaña.

La diputada regional, Nieves Arriero, también incitó a que se haga campaña con argumentos y manifestó su deseo de que las personas vuelvan a votar con el mismo entusiasmo que el 14 de marzo.

## ► SESEÑA

# El Ayuntamiento de Seseña licita el nuevo servicio municipal de transportes

La concesión de este nuevo servicio se hará por un período de diez años ampliables a otros diez

LA TRIBUNA / TOLEDO

Una vez aprobado el pliego de condiciones técnicas y administrativas, el Ayuntamiento de Seseña ha licitado el nuevo servicio municipal de transportes, según ha publicado el Boletín Oficial de la Provincia (BOP).

El citado pliego declara que la concesión de este nuevo servicio se hará por un periodo de diez años, que se podrá ampliar por otros diez años más al contem-

plarse dos únicas prórrogas de cinco años. Estas deberán ser aprobadas por el pleno municipal.

El Consistorio de Seseña calcula que el pago en concepto de coste efectivo de la relación Kilómetro/ vehículo recorrido será de 1,271 euros. Además, el Gobierno local contempla hasta un 15 por ciento de beneficio industrial en el coste de la explotación del nuevo servicio municipal de transporte.

Este nuevo servicio pretende suplir las carencias existentes en el municipio, según explicaron fuentes municipales, ya que la localidad cuenta ahora con cuatro núcleos de población diferenciados, a los que se sumarán nuevas áreas residenciales en un corto espacio de tiempo.

**COMUNICACIÓN NECESARIA.** La particular distribución del municipio hace que se establezca un

servicio urbano que permita la movilidad de los vecinos, y que se completará con la próxima puesta en marcha de una línea interurbana entre Seseña e Illescas, que ahora no existe.

El alcalde, Manuel Fuentes, de Izquierda Unida, espera que estas actuaciones «nos hagan un pueblo modelo para el uso del transporte público en la comarca, que está creciendo y necesita una planificación del transporte seria».

► SOLIDARIDAD

## Los torrijeños esperan que haya más peticiones de acogidas a saharauis

De los 800 niños que están previsto vengan en verano a Castilla La Mancha, 200 permanecen aún sin una casa donde residir

• Desde julio y hasta finales de agosto se alojarán como uno más de la familia, siendo conveniente llevarlos a una revisión médica, con la única obligación de alimentarlos y vestirlos.

NURIA NIETO / TORRIJOS

Como cada primavera, y esta más que nunca, puesto que siempre se tiene en mente el lema de vacaciones en paz, desde las distintas asociaciones de amigos del pueblo saharauí se está ya trabajando en todos los preparativos previos de cara a la llegada en julio de los contingentes de niños procedentes del Sáhara.

Ahora es el momento de localizar y concertar la ubicación en hogares españoles de estos niños,

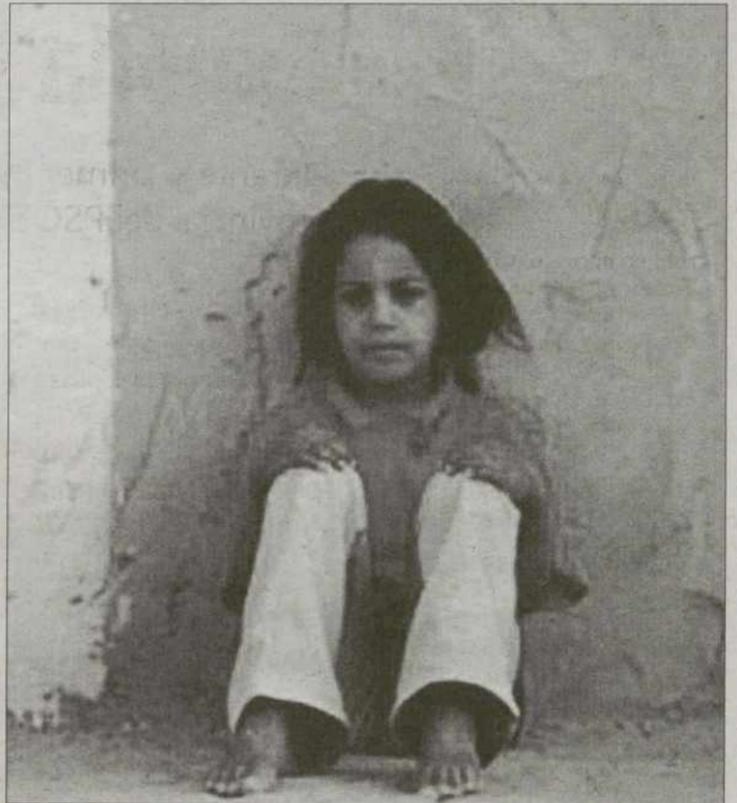
algunos de los cuales se estrenan en estas estancias, mientras que otros ya son «repetitivos», y normalmente regresan con la misma familia o personas. Para dar posibilidad a otros pequeños, suelen salir de los campamentos cuando tienen entre 8 y 12 años.

A la región se desplazarán 800 niños y aún 200 no tienen asignados una casa en la que poder pasar un par de meses fuera de los campamentos de refugiados con múltiples carencias sanitarias, alimenticias, y de infraestructuras.

En Torrijos se encuentra la sede y presidencia de la asociación que ejerce como centro comarcal, trabajando con los pueblos de la zona, como Portillo, Gerindote o Val de Santo Domingo. «Nuestro objetivo es encontrar esa gente que esté dispuesta y quiera un niño. Nos gustaría que cuantos más

mejor, sobre todo por ellos», indica Marcia Camacho, secretaria de la delegación torrijeña, que recuerda que sería conveniente que a mediados del mes próximo se pueda contar ya con un número de familias o personas acogedoras, puesto que no se necesitan parejas. Marcia cree que se percibe cierto recelo con la causa saharauí, quizá por desconocimiento, por proceder del norte de África, o por miedo a que sientan rechazo en los pueblos».

**UNO MÁS DE LA FAMILIA.** Desde julio y hasta finales de agosto se alojarán como uno más de la familia, siendo conveniente llevarlos a una revisión médica y con la única obligación de alimentarlos y vestirlos, pues para lo demás, son un hijo en la casa. Para los que ya la han vivido es una experiencia



Los niños permanecerán en España durante los meses de verano. / VALDIVIELSO

muy positiva. «Por lo que he vivido, sólo puedo decir que son cariñosos, agradecidos, que precisan mucho cariño, no te piden nada, y que te dan más que tú a ellos». Camacho indica que la comarca no se porta mal, aunque sería preciso que se animara aún más.

Una vez que los niños están

con sus familias españolas, normalmente se hace algún acto conjunto con todos, y este año está prevista una manifestación en Toledo, que intentará reunir a todos los niños que estén en la región, para poner de manifiesto la situación que viven, y pedir la libertad de los saharauis.

## PROGRAMA DE FORMACIÓN DE EMPRENDEDORAS Y GESTIÓN DE PYMES

PROGRAMA OPERATIVO DE INICIATIVA EMPRESARIAL Y FORMACIÓN CONTÍNUA COFINANCIADO POR EL F.S.E.

**SI TIENES UNA BUENA IDEA,** éste es el momento de hacerla realidad, montando tu propia empresa o autoempleo, (creando tu propio puesto de trabajo). Nosotros te ayudamos a través del programa.

Este programa de formación te permitirá conocer la viabilidad de tu idea y llevarla a cabo.

Un consultor se encargará de acompañarte, asesorándote hasta la potencial puesta en marcha de tu empresa.

**SI ERES EMPRESARIA,** de una pequeña o mediana empresa, y quieres crecer en el mundo empresarial, conocer la viabilidad de tu empresa y sus líneas futuras de actuación, nosotros te ayudamos a realizar tu Plan estratégico de la misma.

### METODOLOGÍA:

De este curso destaca la atención individualizada, pues cada participante, cada proyecto, cada empresa, contará con SU PROPIO CONSULTOR. Todo ello compatibilizado con la transmisión de conocimientos teóricos y prácticos de la Gestión de Empresas.

### DIRIGIDO A:

- EMPRENDEDORAS para crear su propia empresa y salir del desempleo.
- EMPRESARIAS que quieran mejorar la rentabilidad de su empresa o evaluar otras alternativas de expansión.

ESTE CURSO ESTÁ PATROCINADO POR FONDO SOCIAL EUROPEO, CÁMARA DE TOLEDO, AYUNTAMIENTO DE TORRIJOS, CENTRO EUROPEO DE EMPRESAS E INNOVACIÓN DE TALAVERA DE LA REINA, INSTITUTO DE LA MUJER Y FUNDACIÓN INCYDE.

### LUGAR DE CELEBRACIÓN:

Centro de la Mujer.  
Plza. España, 1.  
45500 Torrijos (Toledo).

### MATRÍCULA:

Este curso está **subvencionado totalmente** por los Organismos Patrocinadores. A partir de hoy está abierto el plazo de matrícula.

### INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES:

Tel.: 925 76 22 50/ 925 72 14 24

Colaboran y Patrocinan



Cámaras  
Fundación INCYDE



El nuevo documento urbanístico que saldrá a exposición pública en 15 días mantiene el ambicioso proyecto del salto del río y de la vía para el desarrollo urbano de Talavera. / R. VIADERO

## El avance del POM confirma la construcción de más de 25.000 nuevas viviendas

El avance del plan urbanístico que regirá el desarrollo de Talavera los próximos 15 años está concluido. Incluye la ampliación de unos 4 millones de metros cuadrados de suelo industrial

• El nuevo documento se ha proyectado de forma que puedan incluirse las decisiones que adopte el Ministerio de Fomento respecto al proyecto del AVE y la Circunvalación Sur.

**GEMMA GONZÁLEZ / TALAVERA**  
El avance definitivo del Plan de Ordenación Municipal (POM) ya está terminado a falta del estudio de la memoria presentada por el

equipo redactor y de la entrega de la planimetría.

Se trata de un documento en el que se han introducido pocas modificaciones respecto del borrador que salió a exposición pública a principios del año pasado, aunque sí se han tenido en cuenta algunas ampliaciones de suelo urbano, introducidas a raíz del estudio realizado por la Comisión municipal de Planeamiento de las más de 90 sugerencias presentadas en su momento por los ciudadanos particulares y colectivos de

la ciudad. El avance definitivo del nuevo plan urbanístico viene a confirmar las expectativas que ya preveía el primer borrador, con la construcción de más de 25.000 nuevas viviendas que se extenderán alrededor de Talavera, a las que hay que añadir alrededor de otras 1.700 nuevas viviendas previstas en la zona residencial diseminada, que incluye los núcleos periféricos de Talavera La Nueva, El Casar y Gamonal.

No obstante, los cálculos obedecen a una primera estimación

ya que la cifra definitiva se irá conociendo a medida que se vaya avanzando en los sucesivos desarrollos. El documento, al que ha tenido acceso *La Tribuna*, y que saldrá a exposición pública a partir de mediados de junio contempla un aprovechamiento medio de 25 viviendas por hectárea.

Las primeras estimaciones también se han realizado pensando en el desarrollo que experimentará Talavera, en el que se calcula una ciudad de unos 120.000 habitantes, según ha indicado la con-

cejala de Urbanismo. María Ángeles García añade que el planteamiento para el futuro más inmediato es que los primeros desarrollos urbanísticos se inicien por las zonas este y oeste, si bien la concejala advierte que el suelo residencial disponible en la zona este por la entrada de Madrid «se agota». De la misma forma que se ha detectado la escasez de superficie disponible para zona residencial en la Entidad Local Menor de Talavera La Nueva.

**DESARROLLO URBANÍSTICO.** El plan urbanístico contempla en una primera fase el crecimiento de la ciudad de manera lineal, pero el desarrollo a más largo plazo es más ambicioso, y es que este nuevo plan será el del salto del río y de la vía, de forma que el crecimiento de Talavera pueda extenderse a las zonas norte y sur, salvando los dos escollos que hasta ahora han obligado a efectuar una planificación lineal.

La construcción de viviendas se ha planificado dentro del perímetro que en un futuro formarán la Autovía de Extremadura y la Circunvalación Sur, infraestructuras que actuarán de anillo periférico y que supondrán el límite del desarrollo urbanístico de Talavera de



cada viernes  
cada viernes  
cada viernes

## DE MARCHA

Toda la información sobre tus grupos favoritos, los últimos estrenos en cartelera, viajes de ensueño y mucho más todos los viernes en tu kiosco junto con La Tribuna.

La Tribuna



aquí a unos doce o quince años vista.

Un vistazo al plano del avance refleja que el plan urbanístico duplicará la ciudad existente en la actualidad, si bien la calidad de vida que se prevé es mayor debido a una menor densidad de aprovechamiento en las zonas proyectadas. Dentro de la planificación urbanística de las zonas residenciales también se cuenta con la creación de pasillos y espacios verdes que se plantearán cuando se avance en la urbanización de cada zona.

Respecto a los espacios verdes también se ha previsto un parque fluvial a lo largo del río, además de otras zonas verdes para proteger la futura Circunvalación y el canal. Del mismo modo, el POM incluye un refuerzo de la protección natural y paisajística en el entorno del Cerro Negro y del embalse de La Portiña, además de las riberas del río.

**SUELO INDUSTRIAL.** El documento contiene a su vez un considerable aumento de la zona destinada a instalación industrial. Además de la segunda fase de Torrehierro, ya en proceso de urbanización, y que se destinará a la industria pesada, se han plantea-

do otras dos zonas para la instalación industrial con algo más de cuatro millones de metros cuadrados.

Una primera y de mayor superficie es la que se ubicará al noroeste de Talavera, en el espacio comprendido entre la Autovía de Extremadura y la antigua Nacional V. Será otro gran polígono industrial

### Las zonas industriales aumentarán en más de cuatro millones de metros cuadrados

dedicado, previsiblemente, a empresas de actividad blanda.

La otra zona ocupará un triángulo destinado a actividades de comercio de escparate ubicado entre el Instituto de Ciencias de la Salud y la ITV.

El planteamiento del equipo redactor también ha tenido en cuenta dos proyectos fundamentales que definirán el urbanismo talaverano a lo largo de los próximos años; el trazado del AVE y la

Circunvalación Sur. En el primer caso, el avance del POM sigue manteniendo el trazado con el mismo planteamiento de una estación urbana y continúa apostando por el soterramiento de las vías.

En cualquier caso, y sean cuales sean las decisiones que adopte el Ministerio de Fomento, la responsable municipal de Urbanismo asegura que el equipo redactor ha tenido en cuenta esta posibilidad para que cualquier cambio en alguno de estos dos proyectos se pueda solucionar encajando las nuevas infraestructuras.

García también ha explicado que la filosofía del POM se basa en la creación de «una ciudad agradable, cómoda, bien comunicada y ordenada para vivir». Un plan urbanístico para el que faltan varias fases, puesto que tras los 30 días de exposición pública se abrirá el plazo para la presentación de nuevas alegaciones que posteriormente habrán de estudiarse. De esta forma la aprobación inicial se espera que se produzca en algo más de un año, mientras que para la aprobación definitiva de ese documento, que regirá el desarrollo urbanístico de Talavera en los próximos 15 años tendrán que pasar al menos dos años.

#### LOS DETALLES DEL AVANCE DEFINITIVO DEL POM

► **Zonas industriales:** Los espacios destinados a la instalación industrial aumentarán notablemente. Además de Torrehierro, el POM plantea la creación de dos nuevos polígonos, uno de grandes dimensiones que se ubicará entre la Autovía de Extremadura y la antigua Nacional-V y otro más pequeño junto al hiper, destinado a actividades de comercio de escparate.

► **Viviendas:** El suelo para zona residencial se duplicará respecto al existente. Además de continuar con el desarrollo urbanístico lineal en las zonas este y oeste, el futuro pasa por el salto del río y de la vía que permitirá la construcción de viviendas al norte y sur de la ciudad. En total el número de viviendas proyectadas supera las 25.000, según las primeras estimaciones.

► **Zonas verdes:** Los espacios verdes salpicarán los nuevos desarrollos urbanos. El nuevo plan incluye la ampliación de las zonas de protección natural y paisajística y la creación de un parque fluvial junto al Tajo.

► **AVE:** El avance del POM sigue manteniendo la estación urbana y vuelve a apostar por el soterramiento de las vías. No obstante la elaboración del nuevo plan tiene una clara dependencia de este proyecto de la alta velocidad, pero también de la Circunvalación Sur. El documento se ha planteado de forma que cualquier cambio en alguna de estas dos infraestructuras se pueda encajar sin problema.

► **Urbanizaciones ilegales:** Se estudiarán en la siguiente fase de elaboración.

► **Instalaciones ganaderas:** Dada la cantidad de explotaciones agrarias y ganaderas que salpican el entorno de la ciudad, la Comisión de Planeamiento ha planteado el estudio para destinar suelo con el fin de crear un polígono dedicado a actividades ganaderas.

► **Plazos:** La aprobación inicial del POM se espera para dentro de un año, mientras que habrán de pasar dos para la aprobación definitiva.

Todos los lunes con **La Tribuna** **MOTOR**



# Una ciudad de futuro

El Plan de Ordenación Municipal solventa las grandes asignaturas pendientes del desarrollo urbano y propone una ciudad radicalmente diferente de cara a la próxima década

C. S. JARA / TALAVERA

No ha pasado ni una década desde que Talavera lograra marcar el hito de la aprobación del Plan General de Ordenación Urbana. En 1997 salía adelante el primer documento que contemplaba una planificación urbanística integral de la ciudad, con el que pasaban a la historia las normas subsidiarias que hasta entonces habían permitido salvar a duras penas un vacío que explica en buena parte el desordenado crecimiento que caracteriza a barrios como El Parque. No hubo que esperar mucho para que el Plan General quedara desfasado; las necesidades de expansión se impusieron y fruto de ello se han desarrollado en los últimos años zonas residenciales que no venían contempladas en el documento, y que hoy se cuentan entre las más cotizadas de la ciudad.

Frente a la tímida intervención del PGOU de 1997, el futuro Plan de Ordenación Municipal romperá esquemas con la apuesta por duplicar el tamaño de la ciudad, al paso que solventará las grandes asignaturas pendientes del desarrollo urbano. La ciudad que tradicionalmente sólo pensaba en acercarse a Madrid, dará el gran salto que hasta ahora parecía impensable y lo hará en una triple dirección. Por un lado, el avance del POM contempla claramente la eliminación de la barrera física de las vías del ferrocarril. «El tratamiento de las vías tiene que permitirnos ver una ciudad de continuidad», ha explicado a *La Tribuna* el alcalde, José Francisco Rivas, comprometido con esta idea.

Sobre plano esta cuestión aparece plasmada con una claridad meridiana, a pesar de la trifulca política que intenta organizar el PP. Una amplia franja de suelo urbano no consolidado corre en paralelo a las vías del tren, es decir, que no se contempla su permanencia sobre superficie, al menos en su actual ubicación.

Este cambio supondrá una revolución sobre la característica ordenación longitudinal de Talavera, pero no es el único. También se contempla el posible desarrollo urbano de la margen izquierda del Tajo, en la que ahora sólo se sitúan pequeños barrios. La circunvalación suroeste permitirá la expansión decidida hacia el sur que siempre había estado sobre la mesa como una interesante posibilidad de futuro.

De la misma forma, se superan la resistencia al desarrollo hacia el oeste con la generación de una importante bolsa de suelo urbano que alcanza hasta el IES San Isidro. «Estamos hablando», explicaba el alcalde al respecto, «de una ciudad potente que ya no tiene que seguir extendiéndose hacia Madrid, porque tiene una identidad propia, que tiene que planificar su desarrollo en función de sus propias capacidades. En efecto, si



**1.** El avance del POM contempla con absoluta claridad que las vías del ferrocarril no permanecerán en superficie. A lo largo de todo su trazado se extiende una importante bolsa de suelo urbano no consolidado que se destinará a usos residenciales, con sus correspondientes equipamientos. **2.** La margen izquierda del Tajo será otro de los sentidos de expansión del casco urbano, aprovechando la nueva vía de comunicación que será la circunvalación sur. **3.** Desde Puerta de Cuartos hasta el IES San Isidro se extiende otra de las grandes zonas de expansión. / FOTOS: R. VIADERO

## El POM contempla claramente la eliminación de la barrera de las vías del ferrocarril

algo deja claro el avance del POM es que el centro de gravedad de Talavera ya no oscila radicalmente hacia el este y se desplaza hacia sí misma. «La tendencia natural ya no es que todo tiene que situarse hacia Madrid», explicaba en este sentido Rivas.

**HORIZONTE.** El POM es una previsión de desarrollo a un plazo de doce a quince años vista, que contempla una ciudad muy diferente a la actual. «Hablamos de una ciudad que pueda albergar entre 125.000 y 130.000 habitantes, con equipamientos proporcionados para esa población, tanto en el aspecto social, como cultural o sani-

tario», indicaba Rivas. Una ciudad perfectamente equipada y, también, bien comunicada, capaz de ofrecer todo el bienestar posible y, también, posibilidades de empleo. Para ello se generan dos nuevas áreas industriales que facilitarán suelo para la implantación de empresas, una en el este, que plantará cara a la competencia del vecino municipio de Cazalegas, y otra, de considerables proporciones al oeste. En total, 408 hectáreas de nuevo suelo industrial.

A este aspecto le concede una especial importancia el alcalde: «Estaremos preparados para implantaciones tanto industriales como residenciales o comercia-

les». Por eso destaca otra de las revoluciones del POM: su flexibilidad como instrumento de ordenación que aumentará la capacidad de reacción. «Cuando alguien se acerque a nosotros con un proyecto de extraordinario interés le podremos satisfacer de inmediato», explicaba Rivas para quien la autonomía que el Ayuntamiento disfrutará en este sentido permitirá una mayor agilidad.

Prácticamente el resto del término municipal, a excepción de los pulmones verdes que se dibujan en La Portiña, el Cerro Negro y el parque fluvial del Tajo, contará con la clasificación de suelo rústico de reserva.

► VIOLENCIA DE GÉNERO

## Fallece la mujer marroquí agredida el viernes por su marido en Caudete

La causa de la muerte fue un traumatismo craneo-encefálico tras recibir un golpe con una lámpara de mesa. El presunto asesino está en busca y captura por la Guardia Civil

• La pareja tenía un bebé de seis meses que ha sido entregado a un matrimonio del municipio, que se ya se encargaba de él cuando sus padres se ausentaban por motivos de trabajo.

LA TRIBUNA / ALBACETE

La ciudadana marroquí de 24 años que el viernes pasado ingresó en el Hospital Universitario de Albacete por los golpes que le propinó su marido, también marroquí, con una lámpara de mesa, falleció en este centro sanitario.

Según informó la Subdelegación del Gobierno en Albacete, la dirección del hospital comunicó que a las 21,00 horas del viernes se produjo el fallecimiento de la joven agredida, K.E.L., que se encontraba en situación de «muerte cerebral» como consecuencia del traumatismo craneo-encefálico producido por los golpes.

Los hechos que han desencadenado el fallecimiento de la joven ocurrieron a las 21:45 horas del jueves, en el domicilio conyugal de Caudete, donde ella y su marido, A.O., de 42 años, tenían su residencia, junto a un hijo de seis meses.

El bebé ha sido entregado para su cuidado a un matrimonio de la localidad que se encargaba del pequeño cuando los padres se ausentaban del domicilio para trabajar, ella en las labores domésticas y él en la construcción.

El presunto agresor, que está en busca y captura tras huir del lugar del suceso, le infligió un golpe



La víctima se encuentra en el depósito del Hospital de Albacete donde se le realizará la autopsia. / JESÚS MORENO

tan fuerte que le produjo pérdida de masa encefálica, además de otras lesiones.

Tras recibirse un aviso en el teléfono de emergencias 112, la Guardia Civil se personó en el domicilio de la víctima, que fue trasladada inicialmente al centro de salud de Caudete. Ante la gravedad de las heridas, la mujer fue evacuada al Hospital General de Albacete, donde finalmente se confirmó su muerte.

El juzgado de instrucción número 2 de Almansa ha decretado el secreto del sumario.

Por su parte, La Junta ha anunciado que se personará como acusación particular en el proceso judicial abierto, tal y como contempla la ley en vigor contra la violencia de género en CLM. El cadáver de K.E.L. se encontraba en el depósito del Hospital del Perpetuo Socorro, de Albacete, donde previsiblemente se le realizará la autopsia.

### 26 MUERTES EN SEIS MESES.

La muerte de la joven marroquí ha elevado a 26 el número de mujeres muertas a causa de la violencia

doméstica en lo que va de año. Ha sido la octava registrada en España a lo largo del mes de mayo y se produjo casi veinticuatro horas después de haber sido golpeada por su marido. Con anterioridad, el 16 de mayo, una joven de 19 años falleció en Córdoba tras ser apuñalada, presuntamente, por su antiguo novio, que fue detenido. Ese mismo día, también se registraron otras dos agresiones sin resultado de muerte. En 2003, hubo un total de 68 mujeres muertas por violencia en el ámbito doméstico.

## Reacciones

El presidente de Castilla-La Mancha, José María Barreda, lamentó la muerte de la joven marroquí de 24 años a manos de su compañero, un hecho que calificó de «terrible e inaceptable» y que se producía el viernes en el municipio de Caudete, en Albacete.

En declaraciones al programa «A vivir que son dos días» de la cadena SER, José María Barreda confirmó oficialmente la muerte de esta joven que se encontraba clínicamente muerta desde el momento que ingresó en el Hospital General de Albacete, donde fue trasladada desde el lugar de los hechos. Barreda, que trasladó el pésame a los familiares de la víctima, exigió tolerancia cero contra la violencia doméstica y solicitó «no admitir bromas ni chistes machistas de bar, porque en muchas ocasiones son caldo de cultivo de consecuencias tan funestas como las de este caso». De igual forma, el presidente regional abogó claramente por establecer «una pedagogía política y social para evitar los malos tratos» y «bajo ningún concepto dejar pasar un solo caso por el simple hecho de que el hombre supere a la mujer en fuerza».

Mientras, la presidenta de la Plataforma de Mujeres Artistas contra la Violencia de Género, Cristina del Valle, resaltó la responsabilidad de las instituciones para que la ley entre en los hogares y erradicar esta lacra social. Del Valle, que participa en Toledo en la II Conferencia Internacional sobre la Información en el Sáhara Occidental, recordó que la plataforma que preside lleva más de 5 años denunciando el problema de la violencia doméstica «como un problema de Estado» y criticó la, a su juicio, «falta de voluntad política» del Gobierno de Aznar para hacer una Ley Integral contra la Violencia.

► FIESTAS

## Barreda asiste hoy en Ciudad Real a la ofrenda floral a la Virgen de Alarcos

LA TRIBUNA / TOLEDO

El presidente de CLM, José María Barreda, participa hoy domingo en la Romería de la Virgen de Alarcos, que se venera desde el siglo XIII en su santuario de Alarcos, situado a unos ocho kilómetros de Ciudad Real.

Por la mañana, la imagen de Nuestra Señora de Alarcos será llevada desde la iglesia de San Pedro en Ciudad Real hasta la ermita. El presidente Barreda llegará a la una

de la tarde, momento en el que se celebrará la ofrenda floral a la Virgen.

Para los ciudarraleses, el cerro de Alarcos tiene un doble significado, ya que al sentimiento religioso se une la importancia histórica del cerro de Alarcos, historia de la que se deriva la de la propia capital.

El cerro tiene un importante pasado ibérico y medieval, acreditado por la cantidad y calidad



Esta romería se celebra desde el siglo XIII. / JCCM

de los restos arqueológicos localizados en las excavaciones auspiciadas por el Gobierno de CLM desde hace veinte años, fruto de las cuales abrió sus puertas en julio del año pasado el Parque Ar-

queológico de Alarcos, que ya ha sido visitado por diez mil personas.

En 1195, Alarcos fue escenario de la última gran victoria musulmana en la península. Después

de la batalla de las Navas de Tolosa, La Mancha fue ocupada definitivamente por los cristianos, pero los sucesivos intentos por repoblar la ciudad fracasaron y en 1255 Alfonso fundó Villa Real, más tarde Ciudad Real.

Desde entonces el cerro fue quedando en el olvido y tan solo el culto a la virgen de ha permitido que se mantuviera la ermita en pie. El santuario es de estilo gótico, se construyó entre los siglos XIII y XIV, tiene planta de cruz latina. Lo más interesante del templo es la fachada por la que se accede a la nave central, en la que se abre un gran rosetón de tracería situado sobre la puerta.

Se piensa que la imagen original de la Virgen de Alarcos también era gótica, «de piedra alabastro y hermosa talla», según la describió Joaquín Gómez a mediados del siglo XIX. Se perdió en la Guerra Civil.

## Campollano cumple 30 años.

El polígono Industrial de Campollano (Albacete) cumple 30 años, edad que no le impide ser uno de las zonas industriales más desarrolladas de la región, e incluso a nivel nacional. En sus más de 3,6 millones de metros cuadrados, se ubican cerca de 800 empresas en las que trabajan más de 12.000 personas. Entre los proyectos en marcha, además de una ampliación de sus instalaciones, está la construcción de un palacio de congresos, la Ciudad del Transporte, zonas de ocio y un CEEI / FOTO:LT.



# El pueblo saharauí pide a España que se implique más en su conflicto

EL delegado del RADS para la UE, Mohamed Sidati, señaló que los gobierno españoles no han contribuido a reparar la «injusticia» provocada por la caótica descolonización de la zona

- Crear un museo de la Resistencia y la Solidaridad, una las propuesta vertidas durante la II Conferencia Internacional sobre la Información en el Sáhara Occidental.

L. T. / TOLEDO

El delegado de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) para Europa, Mohamed Sidati, consideró hoy que España «da la impresión de que no llega a contribuir de forma eficaz y positiva a reparar una injusticia» y participar en la conclusión del proceso de descolonización inacabado en el Sáhara Occidental.

En declaraciones a los medios, Sidati opinó que el nuevo Gobierno español debe dirigir «todos sus esfuerzos y ejercer su influencia, por no decir sus presiones, hacia Marruecos», para que acepte la senda de la legalidad internacional y las resoluciones de las Naciones Unidas.

Se refirió así a los intentos que existen por buscar una solución al conflicto del Sáhara occidental y la lucha del pueblo saharauí por su derecho a la autodeterminación, sobre la que, a su juicio, «buscar vías paralelas» fuera del marco de las Naciones Unidas «puede llevar a un fracaso terrible».

Mohamed Sidati destacó que Naciones Unidas debe solucionar este conflicto, porque es este organismo internacional el responsable «de proteger y realizar» el derecho a la autodeterminación del pueblo saharauí.

En este sentido, recordó que, en el marco de Naciones Unidas, existe un plan de paz por la autodeterminación del pueblo saha-



El ministro de Información del Sáhara Occidental denunció la falta de cobertura sobre este conflicto en Europa. / V. B.

rauí y que «cualquier otro esfuerzo debe ayudar e implementar este plan de paz y no actuar fuera de este marco».

Sidati participa en las II Conferencia Internacional sobre la Información en el Sáhara Occidental, a la que también asiste el ministro de Información de la RASD, Sidameh Batal, quien apuntó que, entre los objetivos del encuentro figura el de denunciar ante la comunidad internacional y los medios de comunicación la situación del pueblo saharauí y «el muro de la vergüenza que actualmente divide el Sáhara».

Batal consideró que actualmente es posible fortalecer la información del Sáhara a través de

una estrategia informativa «que sólo puede tener éxito si se cuenta con el movimiento solidario internacional», y confió en que la resolución final del encuentro sirva para afrontar el futuro.

**PROYECTOS.** El trabajo de esta II Conferencia se está desarrollando a través de talleres y mesas de trabajo, algunas de las cuales ya adelantaron conclusiones durante la jornada matinal. Entre ellas figura, a propuesta de la Cátedra de Antropología Social de la Universidad de Sevilla, la creación de un Museo de la Resistencia y la Solidaridad que recopile, catalogue y archive las noticias y materias que sobre la resistencia del pueblo sa-

harauí se están editando en todo el mundo, cuya ubicación se trasladaría a la República Saharaui en unos años.

Otro de los grupos de trabajo ha propuesto la constitución de un grupo de profesionales de la información sobre la causa saharauí, a modo de plataforma de periodistas, escritores y artistas por el Sáhara libre.

Por su parte, la artista Cristina del Valle, que participó en una de las mesas redondas en nombre de los más de 200 artistas que han mostrado su compromiso con la causa saharauí, aseguró que la Conferencia es «vital» para que la información sobre el Sáhara llegue a España.

## ► GUADALAJARA

### El Sescam diseña un dispositivo de emergencias para el Día de la Región

LA TRIBUNA / GUADALAJARA  
La Gerencia de Urgencias, Emergencias y Transporte Sanitario del Sescam ha diseñado un amplio dispositivo para atender cualquier tipo de emergencia sanitaria que pueda registrarse durante los actos previstos para el próximo 31 de mayo, Día de la Región, que se celebra en la ciudad de Guadalajara y que concentrará a entre 25.000 y 30.000 personas, según las previsiones iniciales.

Así, se ha previsto la instalación de un Puesto Médico Avanzado a la entrada del Recinto Ferial de la capital alcarreña donde se celebrarán buena parte de los actos lúdicos organizados para este día de fiesta. Al frente de este botiquín de primera atención estarán un médico y un enfermero, apoyados por camilleros, y que estará dotado de medicación, electrocardiograma y camillas de atención, así como de una zona de observación.

Justo al lado de este puesto de primera atención se ubicará una UVI móvil, con la dotación de personal y material necesarios para dar soporte vital avanzado y continuar cuidados en caso de traslado, y una ambulancia de soporte vital básico, con conductor y camillero.

Además, y ante la gran afluencia de público que se prevé se desplace a Guadalajara, el SESCAM pondrá a disposición de los usuarios uno de los helicópteros de transporte sanitario aéreo, dotado con todos los recursos de una UVI móvil.

## ► PROMOCIÓN

### Artesanos de CLM participan en la XXI Feria de Getxo

LA TRIBUNA / BILBAO  
La Feria de Artesanía de la localidad vizcaína de Getxo cierra hoy su vigésimo primera edición, que cuenta con un centenar de stands, algunos de artesanos de Cuenta, Toledo y Guadalajara, en los que pueden adquirirse artículos de 24 especialidades de trabajo artesanal.

El certamen se desarrolla en la Plaza de la Estación de Las Arenas a lo largo de una superficie de 2.500 metros cuadrados. Además, en la calle peatonal Ibaiondo, junto a la carpa, el visitante puede disfrutar del área gastronómica, que este año cuenta con 14 expositores.

La feria puede visitarse en horario de mañana.

# 'El hijo del Italiano', la nueva novela de Antonio Pérez Henares

Escritor y periodista, el autor colabora semanalmente en el diario La Tribuna

• Esta obra se desarrolla en Guadalajara, en plena Guerra Civil Española, y narra uno de los episodios olvidados de la contienda: el apoyo de Italia al ejército franquista.

LA TRIBUNA/ TOLEDO

El escritor, periodista y colaborador habitual de La Tribuna, Antonio Pérez Henares, presentará el próximo 10 de junio en Guadalajara su última obra: «El hijo del Italiano», editada por el grupo salmantino «Ediciones Témpora».

«El hijo del Italiano» narra la historia de dos hombres marcados por sus ambiciones y sufrimientos. Un padre y un hijo que, a pesar de no conocerse, comparten un destino paralelo.

La narración se localiza en Guadalajara, tierra natal del escritor, durante el transcurso de la Guerra Civil Española. En 1937, las tropas enviadas a España por Mussolini para combatir junto al ejército de Franco se concentran en la provincia alcarreña para lanzarse al asalto y conquista de Madrid, uno de los episodios más cruentos de nuestra historia, cuya memoria no se ha borrado, destaca el autor «ni en nuestro país, ni en Italia, ni en el mundo».

En esta novela, Pérez Henares nos sumerge en uno de los momentos cruciales de la Historia de España a través de los ojos y la voz de sus dos personajes protagonistas y de la prosa densa y rica a la que nos tiene acostumbrados el

autor.

Como escritor, Antonio Pérez Henares, nacido en Bujalero (Guadalajara) en 1953, se ha adentrado en diversos géneros literarios, desde la actualidad y el ensayo, hasta la narrativa, pasando por la novela de viajes y la biografía.

Tiene en su haber una quinena de libros publicados, entre los que destacan «La conducta sexual de los españoles», «Nobles y plebeyos» y «Los nuevos señores feudales», ambos de investigación sociológica, y sus obras de narrativa «La piel de la tierra» y «Un sombrero para siete viajes».

También son reseñables sus biografías como «Antonio Buero Vallejo, una digna lealtad», «Miguel de la Quadra Salcedo, el último explorador» así como el libro de cuentos «Las bestias» y sus novelas «La cruzada del perro» y «El río de la Lamia». Sus dos últimas obras, «Nublados» y «El Hijo de la Garza», ambientadas en la prehistoria peninsular ha logrado sendos éxitos editoriales obteniendo un gran respaldo de lectores y crítica especializada que le han llevado a ser uno de los autores emergentes en el panorama literario nacional.

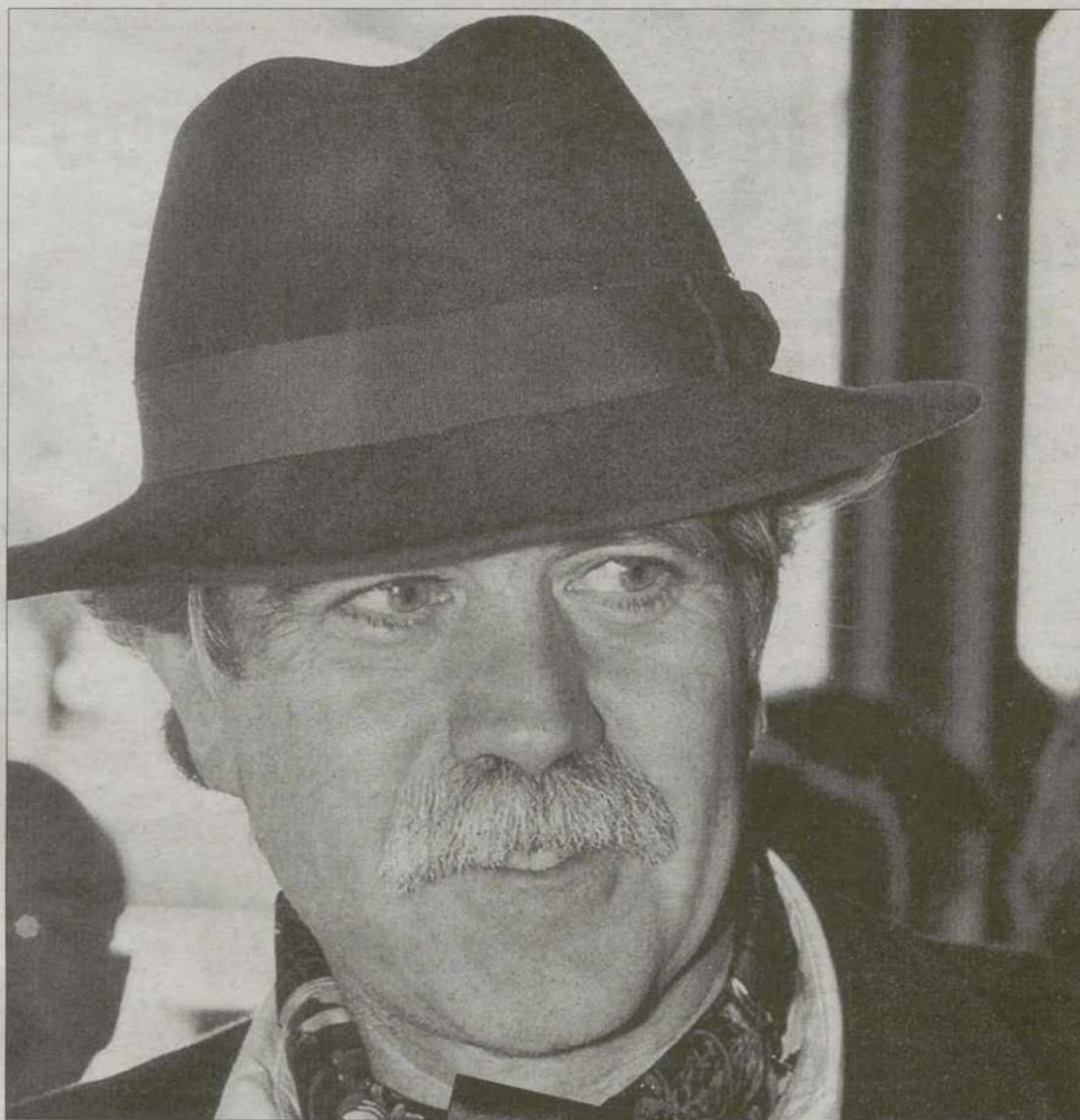
Asimismo, y de reciente publicación, son las obras «La letra de los ríos» en colaboración con su amigo Manu Leguineche y el ensayo en clave humorística, «Las 7 vidas del progre».

**PREMIOS.** Esta dilatada carrera literaria le ha valido ser distinguido con prestigiosos galardones entre los que destacan el 2º Premio Nacional de Literatura Juvenil, obtenido a los 15 años así como el «Tigre Juan» de Oviedo y el «Flor de Nieve» de los Pirineos, ambos de novela y el de «Caja España» y el «Plaza Mayor» de París de cuentos.

En su faceta de periodista, Pérez Henares lleva ejerciendo la profesión desde los 18 años, cuando comenzó en el diario Pueblo. Ha trabajado después en medios como Mundo Obrero, Tiempo, El Globo y la Cadena Ser. En el año 1989 se incorporó al staff directivo de Tribuna, publicación de la que fue director entre los años 1996 y 1999. En el año 2001 ingreso en el diario La Razón donde actualmente combina su labor columnista con la dirección de sus Ediciones Especiales, sin olvidar, su colaboración semanal con La Tribuna de CLM.

Asimismo, es colaborador destacado tanto en radio como en televisión, ha participado en los más importantes programas de debate y opinión. En este momento ejerce como comentarista político en RNE dentro de sus programas «Buenos Días» y «24 horas», así como en «La respuesta» de Antena 3 TV».

MADRID EN GUERRA. Pérez Henares, al igual que lo hiciera en su día Ernest Hemingway, narra uno de los momentos claves de la Guerra



Antonio Pérez Henares.

mio Nacional de Literatura Juvenil, obtenido a los 15 años así como el «Tigre Juan» de Oviedo y el «Flor de Nieve» de los Pirineos, ambos de novela y el de «Caja España» y el «Plaza Mayor» de París de cuentos.

En su faceta de periodista, Pérez Henares lleva ejerciendo la profesión desde los 18 años, cuando comenzó en el diario Pueblo. Ha trabajado después en medios como Mundo Obrero, Tiempo, El Globo y la Cadena Ser. En el año 1989 se incorporó al staff directivo de Tribuna, publicación de la que fue director entre los años 1996 y 1999. En el año 2001 ingreso en el diario La Razón donde actualmente combina su labor columnista con la dirección de sus Ediciones Especiales, sin olvidar, su colaboración semanal con La Tribuna de CLM.

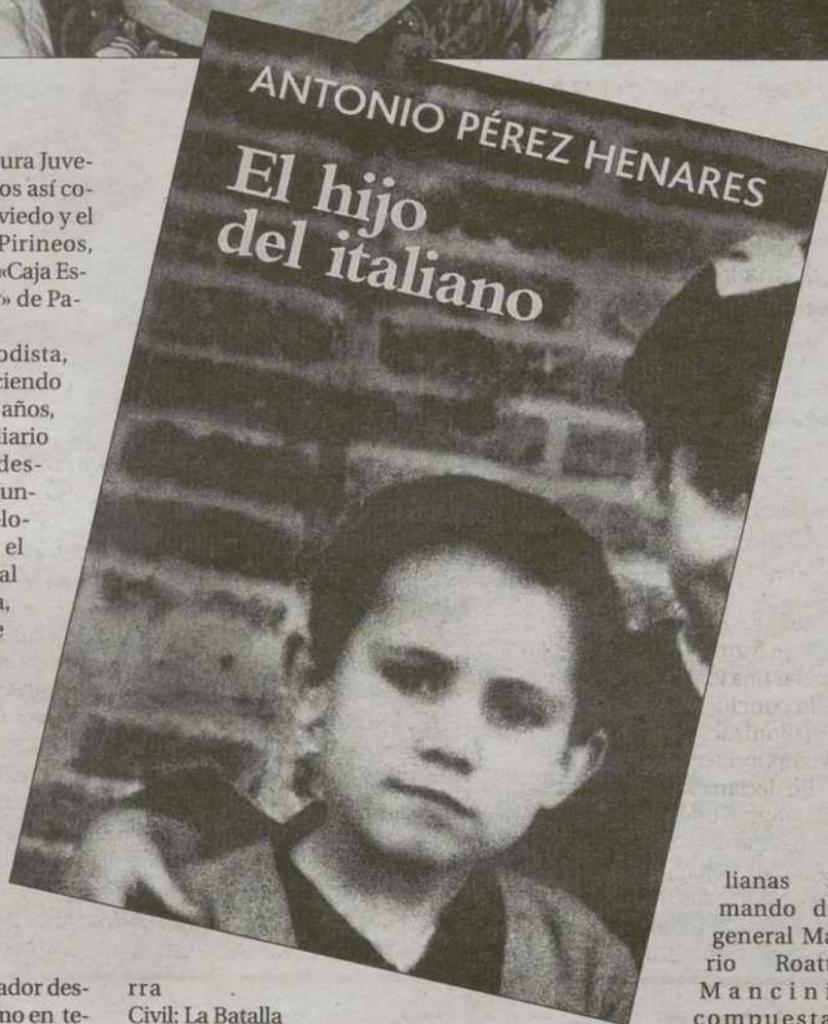
Asimismo, es colaborador destacado tanto en radio como en televisión, ha participado en los más importantes programas de debate y opinión. En este momento ejerce como comentarista político en RNE dentro de sus programas «Buenos Días» y «24 horas», así como en «La respuesta» de Antena 3 TV».

MADRID EN GUERRA. Pérez Henares, al igual que lo hiciera en su día Ernest Hemingway, narra uno de los momentos claves de la Guerra

«El hijo del Italiano» es la historia de un padre y un hijo marcados por un destino paralelo

rra Civil: La Batalla de Guadalajara.

En febrero de 1937 ante los sucesivos fracasos por tomar Madrid, el mando nacional cambió de táctica, pasando del ataque frontal a llevar a cabo operaciones ofensivas de envolvimiento sobre su eje sur. La última tentativa rebelde de envolver Madrid se realizó en Guadalajara, en la segunda semana de marzo. Se trataba de una operación que iban a realizar las fuerzas ita-



lianias al mando del general Mario Roatta Mancini, compuestas por tres divisiones de voluntarios camisas negras y una de voluntarios del ejército italiano, en total unos 40.000 hombres. El flanco derecho lo ocuparía la División Soria del general Moscardó, con unos veinte mil hombres entre legionarios, marroquíes y algunos carlistas. En total contaban con 250 tanques, 180 piezas de artillería ligera, una compañía de guerra química y otra de lanzallamas, 70 camiones por batallón, 50 cazas y 12 aviones de reconocimiento.

La batalla de Guadalajara termina con la derrota y retirada de las tropas franquistas.

La batalla de Guadalajara termina con la derrota y retirada de las tropas franquistas.

## Ediciones Témpora

Una vez más, Castilla-La Mancha y Castilla y León vuelven a darse la mano, en esta ocasión, en el ámbito de la Literatura.

De esta forma, una editorial salmantina, Ediciones Témpora, ha sido la encargada de sacar a la luz pública la nueva obra del alcarreño Antonio López Henares, más concretamente en la Colección de Grandes Letras en Letras Grandes.

Una coincidencia, la relación con la vieja Castilla, que se repite a lo largo de la trayectoria profesional de Antonio Pérez Henares, puesto que La Tribuna, diario donde el autor colabora semanalmente, tiene su «alma mater» en Castilla y León, concretamente en Burgos.

No es la primera vez que esta joven editorial se «atreve» con escritores de renombre dentro del panorama literario español. En la misma colección donde se ha incluido a «El hijo del Italiano» se pueden encontrar obras de escritores como Joaquín Leguina (Por encima de toda sospecha), Antonio Gómez Rufo (Guarda tus labios, por su vuelvo), Juan Eslava Galán (La muerte de la abuela), Miguel Veyrat (Paulino y la joven muerte), Félix Grande (La canción de la tierra. Antología 1963-1998), Roldolfo Serrano (Un único crimen) y Fernando Martínez Laínez (El tren más largo).

## Hacienda ha devuelto 1.500 millones en el primer mes de Campaña de la Renta

El número de devoluciones a los contribuyentes hasta el 27 de mayo duplica las realizadas el año pasado en esa misma fecha

• Hasta el momento han presentado su declaración 3,1 millones de personas, cifra que representa un aumento del 60% con respecto al año 2003.

EFE / MADRID

La Agencia Tributaria ha efectuado ya dos millones de devoluciones a declarantes del IRPF, por un importe de 1.500 millones de euros, en menos de un mes desde que se inició la Campaña de Renta, el 3 de mayo pasado.

Estos datos fueron dados a conocer ayer durante la visita del vicepresidente segundo y ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, a la delegación especial de la Agencia Tributaria en Madrid, junto al secretario de Estado de Hacienda y Presupuestos, Miguel Ángel Fernández Ordóñez, y el director de la AEAT, Luis Pedroche.

El número de devoluciones hasta el 27 de mayo (dos millones) duplica las realizadas el año pasado en la misma fecha. Si se suman las recibidas por contribuyentes no obligados a declarar, se han hecho casi 2,7 millones de devoluciones, por un importe total de 1.700 millones de euros.

Hasta el momento, han presentado su declaración de la renta 3,1 millones de contribuyentes, el sesenta por ciento más que en la misma fecha de 2003, de los cuales casi un millón lo ha hecho a través de internet.

**BORRADORES.** Además, casi una de cada cuatro declaraciones (800.000) son borradores enviados por la Agencia y confirmados por los contribuyentes.

Hacienda ha enviado hasta la fecha cuatro millones de borradores y 2,8 millones de datos fiscales



Solbes, durante su visita a la delegación de la Agencia Tributaria. / J.J.G. (EFE)

a los contribuyentes que pidieron el borrador pero no reunían las condiciones para ello.

El borrador del IRPF, introducido por primera vez en esta Campaña de Renta, es una propuesta de declaración que la Agencia envía al contribuyente que, en caso de estar acuerdo con los datos, sólo debe confirmarlo.

Solbes consideró «inevitable»

que los borradores contengan algunas imprecisiones, pues Hacienda sólo incluye en ellos los datos que conoce.

Por eso, subrayó el ministro de Economía y Hacienda, el documento que envía la Agencia es un borrador y no una declaración definitiva, de modo que el declarante tiene siempre la opción de confirmarlo o corregirlo.

## El TS permite cobrar el paro a los empleados a tiempo parcial

EFE / MADRID

El Tribunal Supremo (TS) ha establecido que los trabajadores con dos contratos simultáneos a tiempo parcial tienen derecho a cobrar el subsidio de desempleo al cesar en uno de ellos, aunque el otro siga vigente.

El Alto Tribunal falló así en el caso de una trabajadora del Ayuntamiento de Ataun (Guipúzcoa), con el que la mujer había concertado dos contratos a tiempo par-

cial: uno por un tercio de la jornada para sustituir a una administrativa que tenía reconocida reducción de jornada y, el otro, por acumulación de tareas, por dos tercios de jornada, desde el 10 de marzo al 30 de abril de 2002.

Fue a la extinción de este último contrato cuando la trabajadora solicitó la reanudación de la prestación contributiva. El INEM entendió que no podían mantenerse simultáneamente dos con-

tratos temporales a tiempo parcial con la misma empleada, por lo que, «habiéndose producido una reducción de jornada en el contrato único no autorizada administrativamente», negó la prestación.

El TS establece ahora que «admitida la posibilidad legal de la contratación plural, no cabe duda que la extinción de uno de los contratos, por la expiración del término pactado, ha de dar lugar a la percepción de la prestación».

CLAVES DEL DÍA

### ►SECTORES

**PESCA:** Piden el mantenimiento de las ayudas al sector pero adaptadas a las condiciones medioambientales y sociales. Las ayudas europeas a la pesca deben mantenerse, pero adaptadas a las condiciones medioambientales y sociales, y beneficiar tanto a los pescadores como a las zonas geográficas dependientes, según las conclusiones de una reunión organizada por la Comisión Europea. El director de Estructuras y Mercado del Ministerio español de Agricultura y Pesca, Alberto López, señaló que hay que crear también un sistema donde las propuestas lleguen de abajo hacia arriba. Es decir, que la iniciativa surja de las asociaciones y colectivos profesionales de pesca, para contar luego con el respaldo económico de las comunidades autónomas, las administraciones centrales y europeas, explicó López en declaraciones telefónicas. La Comisión Europea organizó dos días de debates, que se cerraron ayer sábado, en la localidad irlandesa de Bundoran, para estudiar con los interesados la financiación de la pesca a partir del año 2006.

### ►MACROECONOMÍA

**INFLACIÓN:** Economía prevé que el IPC cierre el año «claramente por debajo» del 3,4% «si no hay nuevas sorpresas». El vicepresidente segundo y ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, prevé que lo «lógico» sería que la inflación fuera descendiendo «progresivamente» a lo largo del año y que al final del ejercicio la cifra fuese «claramente por debajo» de la actual -que se sitúa en el 3,4% en mayo según las previsiones de Eurostat- «si no hay nuevas sorpresas». Solbes reconoció ayer que el hecho de que el Índice de Precios al Consumo (IPC) suba es «siempre malo». El vicepresidente agregó que, según las previsiones de Eurostat, que sitúa la inflación en la eurozona en el 2,5%, la subida del IPC en España en términos absolutos es «significativa», aunque si se compara con otros países europeos el repunte es «parecido».

### ►EMPRESAS

**FIAT:** Italia da su último adiós al presidente Umberto Agnelli, fallecido el viernes. El mundo político y empresarial italiano despidió ayer al presidente de Fiat, Umberto Agnelli, fallecido el viernes por la noche, mientras empiezan a abrirse paso algunas hipótesis sobre el cambio de guardia en la dirección del grupo. Fiel al estilo discreto que cultivó durante años a la sombra de su brillante hermano mayor Giovanni, el adiós a Umberto Agnelli ha sido sobrio, aunque no ha



Dos agentes custodian el ataúd con los restos de Agnelli. / D.D.Z. (EFE)

podido escapar al homenaje masivo de la sociedad italiana, en la que la familia de empresarios ha suscitado siempre un gran interés. Representantes de la política, los sindicatos, las finanzas y también ciudadanos anónimos pasaron por la capilla ardiente, instalada en unas dependencias de Fiat en el centro de Turín y dedicadas a museo y centro de documentación. La impresión en Italia es que con la muerte de Umberto Agnelli se ha terminado una dinastía que ha protagonizado la vida empresarial del país durante décadas.

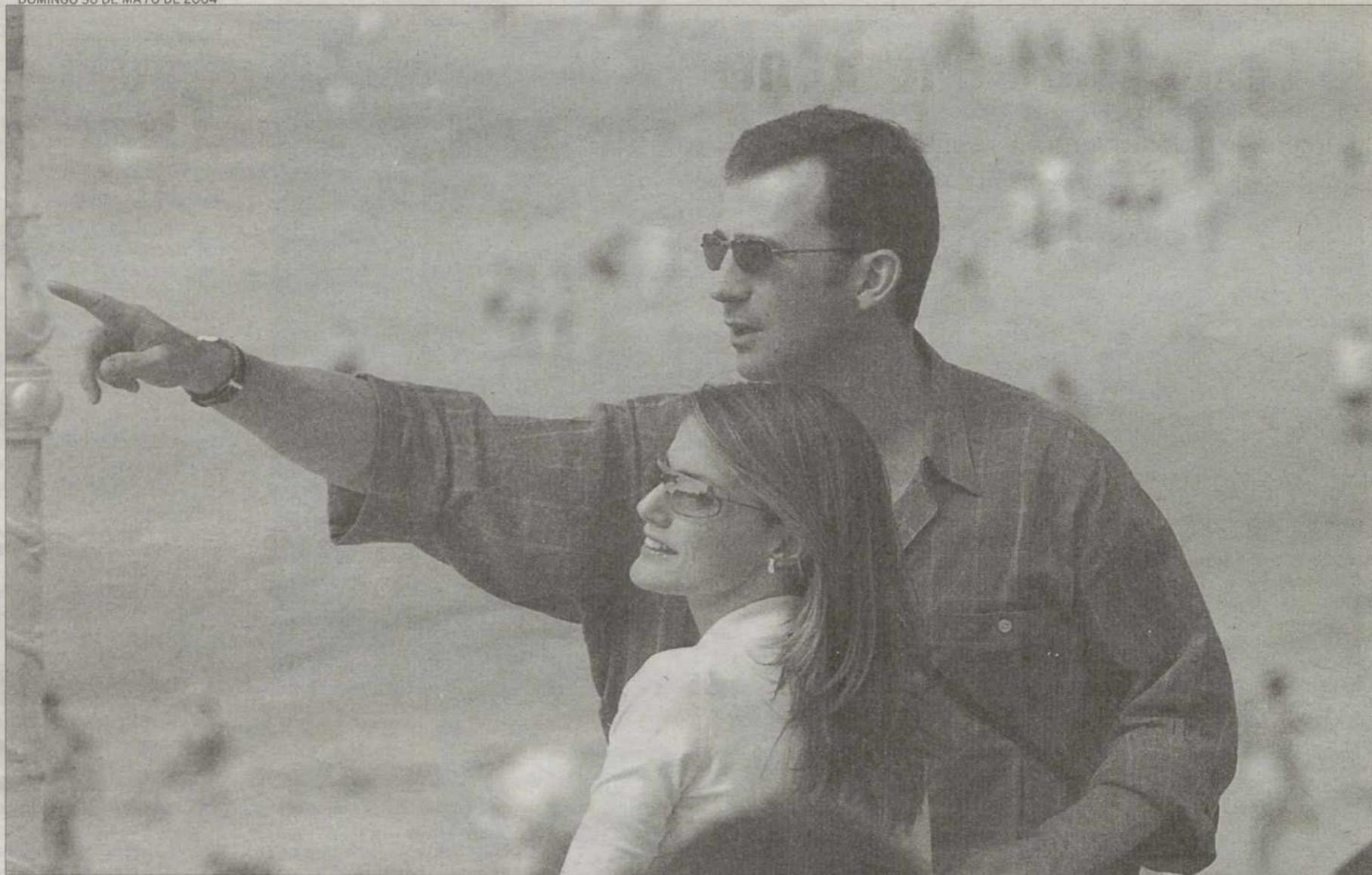
**AIR MADRID:** La compañía inicia hoy sus vuelos de bajo coste hacia Iberoamérica. El grupo turístico Air Madrid, integrado por la compañía aérea Air Madrid y el touroperador Alada Tours, inicia hoy sus operaciones de «vuelos baratos» a Latinoamérica con el objetivo de convertirse en la «Virgin Atlantic del sur», aseguró el director general de la aerolínea, Javier Taibo, en referencia a la compañía aérea de vuelos transatlánticos controlada por el magnate británico Richard Branson. El vuelo inaugural despegará a las 13,30 horas desde el aeropuerto de Madrid-Barajas con destino a Punta Cana (República Dominicana). La compañía operará en un principio doce frecuencias semanales entre España y Latinoamérica, uniendo Madrid con Puerto Plata, Punta Cana (República Dominicana), Lima (Perú), Río de Janeiro (Brasil), Bogotá y Cartagena de Indias (Colombia), y San José de Costa Rica. La nueva compañía nace con el objetivo inicial de transportar 300.000 pasajeros en el primer año de funcionamiento, período en el que prevé obtener un beneficio de 3,5 millones.

La información más completa sobre el Camino de Santiago

[www.mundicamino.com](http://www.mundicamino.com)

SUPLEMENTO SEMANAL DE LA TRIBUNA

DOMINGO 30 DE MAYO DE 2004



El Príncipe Felipe y la Princesa de Asturias, en la barandilla de la playa de La Concha de San Sebastián, el pasado martes.

## La resaca de la boda

La boda real se celebró el pasado 22 de mayo, pero aún no ha terminado. Los Príncipes se encuentran de viaje de novios, o de casados, y ponen tierra de por medio con las diferentes polémicas que se han desatado: la retransmisión de TVE, la ausencia de notables personalidades extranjeras en la ceremonia, el enfado diplomático iraní, las críticas a las pinturas de la Almudena y la supuesta burla de las medidas de seguridad por parte de un militar retirado son algunos ejemplos.

Andrés Gil

La boda real no terminó con los brindis del Rey y el Príncipe. Más bien al contrario, el propio brindis se ha convertido en uno de los elementos más polémicos desde el día siguiente. Don Felipe y Doña Letizia se encuentran de vacaciones mientras la crítica hace horas extras.

El vestido de la novia, las pinturas de la Almudena, la decoración de Madrid, la ausencia y presencia de algunos invitados, el militar retirado que burla (¿o no?) un sistema de seguridad integrado por 23.600 policías, la retransmisión televisiva (su calidad, su cantidad)

y los 20 millones de euros (aproximados) de coste para el erario... Hasta el detalle más nimio está sometido al escrutinio público, y por tanto a su despedamiento.

Don Felipe y Doña Letizia, mientras tanto, ponen kilómetros de por medio: Cuenca, Zaragoza, Teruel, Guipúzcoa, Navarra, Jordania (para la boda del Príncipe Hamzah Bin Al Hussein y la Princesa Noor Hamzah en Amán).

Siguiendo la tradición, los recién casados también pasarán por Roma, donde serán recibidos en audiencia privada por Juan Pablo II. El Papa concede estas entrevistas a todos los miembros de las casas rea-

les después de contraer matrimonio.

Eso sí, antes de que siquiera terminaran de degustar la tarta nupcial, saltaban las primeras chispas: TVE evitó retransmitir la Comunión de los novios, el descenso de Doña Letizia del automóvil que la condujo a la Almudena y los primeros planos de los invitados, muchos de los cuales ni siquiera eran identificados por los locutores. Además, el PP responsabilizó a RTVE de la frialdad de la realización y de la falta de sonido en los brindis del Príncipe y del Rey. A la primera crítica de la oposición respondió el responsable de la retransmisión, Javier Montemayor: "La cere-

monia fue fría en sí porque hubo contención de los novios, y la Comunión es un acto íntimo". Eso sí, los lectores de labios contratados por *Salsa rosa* (Tele 5) demostraron que los novios no eran tan gélidos como aparentaban, más bien al contrario.

A lo segunda censura del PP contestó RTVE con un comunicado en el que argumentó que la cobertura de los mensajes fue decidida sobre la marcha por la Casa del Rey.

Más fría o menos fría, lo cierto es que la lluvia fue abundante y que el día de la boda se convirtió en el de mayor audiencia de la historia de la televisión en España, con más de

25 millones de personas. El coste de la operación para TVE fue de 4,5 millones de euros.

A través de sus 294 cámaras se pudo apreciar, y disecionar, multitud de detalles. El traje de la novia, por ejemplo, si bien algunos medios han criticado que no se pudiera apreciar suficientemente bien. El diseñador francés de origen vasco Paco Rabanne ha criticado que el traje estaba "muy mal cortado" e impedía a la novia moverse con normalidad. "Ese vestido ha sido una cosa horrorosa, horrible", sentenció.

Las imágenes también facilitaron la observación del trabajo de Kiko Argüello.

➔ Faltaron presidentes europeos y americanos

➔ El enlace costó más de 20 millones de euros

➔ La retransmisión de RTVE ha sufrido duras críticas del PP

### LA RESACA DE LA BODA



Los Príncipes de Asturias saludaban a los vecinos de Albaracín (Teruel) el lunes pasado.



Don Felipe y Doña Letizia, el martes pasado en la barandilla de la playa de La Concha de San Sebastián.

El fundador del Camino Neocatecumenal es el responsable de las recientes pinturas en la catedral de la Almudena por encargo del arzobispo Rouco

Varela, y la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando ha difundido una nota crítica: "Estas modificaciones alteran de forma muy negativa la vi-

sión de la girola de la catedral. Por ello, la Corporación deplora que los encargos realizados últimamente por el Cabildo Catedralicio para el

ornato y decoración de interiores de un monumento arquitectónico tan significativo no se hayan hecho con el rigor y la exigencia profesional mínimamente necesarios". Así mismo, la Academia manifestó que, ese mismo rigor debería haber sido requerido para el encargo (a Nacho Cano), por parte del Ayuntamiento de Madrid, de una obra musical con ocasión de la boda.

Otro asunto que también ha levantado polémica ha sido el de los invitados. El ministro de Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, tardó tres días en apaciguar a su homólogo iraní, Kamal Jarrazi, por el incidente surgido por la presencia en la boda de la viuda y el hijo del ex sha de Persia, expulsado de Irán con la Revolución Islámica de 1979.

Moratinos también se ha tenido que emplear a fondo para desactivar las críticas de la oposición por las ausencias de algunos dignatarios europeos y latinoamericanos. Al enlace no asistieron, entre otros, ni el presidente de Francia, Jacques Chirac, ni los de Argentina, Néstor Kirchner, Brasil, Lula da Silva, Chile, Ricardo Lagos, y México, Vicente Fox. Tampoco lo hizo el primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, ni el rey de Marruecos, Mohamed VI, que estuvo representado por el Príncipe Mulay Rachid. El secretario general adjunto del PP, Ángel Acebes, opinó: "La responsabilidad de los defectos, carencias y ausencias" son imputables al presidente del Gobierno y a su ministro de

Exteriores. Moratinos respondió: "Es un falso debate. Ha sido un éxito de la Monarquía española y del sistema político español. Como saben, las agendas diplomáticas son muy complicadas".

#### Banderas españolas

Pero no sólo el Gobierno central ha estado en la diana. El alcalde de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, ha recibido duras críticas: por la decoración de las calles (con telas discretas y murales), la transformación de las farolas, la iluminación de los edificios más representativos de la ciudad (con colores chillones) y la ausencia de banderas españolas. Los principales portavoces de esta última observación han sido el ministro de Defensa, José Bono, y la presidenta regional, Esperanza Aguirre. "A mí me gusta ver siempre la bandera de España en cualquier sitio, cómo no me va a gustar en la boda del Príncipe", confesó Bono.

Decoración, retransmisión televisiva, invitados, vestido de la novia... Si todo lo anterior ha sido objeto de crítica, ¿cómo no iba a serlo el aspecto económico? Dirigentes de Izquierda Unida, ERC, PNV y el Grupo Mixto ya han calificado de exceso el dispendio: la boda ha costado, al menos 20 millones de euros, según los datos oficiales. La seguridad supuso entre seis y ocho millones, según el Ministerio del Interior; el Ayuntamiento de Madrid gastó al menos nueve millones y Patrimonio Nacional, dos y medio. También hay que sumar el coste de la retransmisión de RTVE. Eso sí, el menú de Jockey a unos 180 euros por cada uno de los 1.700 invitados, corrió a cargo de la Casa del Rey (cuenta con 7,51 millones de euros de los Presupuestos Generales del Estado para 2004, un 4% más que en 2003).

El gasto en seguridad incluyó a 23.600 funcionarios entre guardias civiles y reales agentes y alumnos del Cuerpo Nacional de Policía y policías municipales, además de aparatos F-18, un AWACS de la OTAN de vigilancia electrónica y una miríada de helicópteros policiales. Y, a pesar de todo esto y según su testimonio Amadeo Martínez Inglés consiguió acceder al templo, ataviado con su uniforme de gala de coronel del Ejército de Tierra, sin invitación, sin que nadie le exigiera identificarse y con un revólver Astra del calibre 22 oculto. Un informe de Interior afirmó que la estancia del militar en el templo fue "de escasa duración, ya que con anterioridad había sido detectado". Del arma no decía nada. La resaca continúa. ■

# El Quijote verde

Corría la primavera de 1984 cuando nació Greenpeace España. La matriz surgió de forma espontánea en 1971, en una protesta de activistas antinucleares canadienses. Se cumplen ahora 20 años de duro trabajo en la defensa del medio ambiente en España. Y desde 1991, Juan López de Uralde, de 40 años, es director ejecutivo de esta organización. Aunque presume de la capacidad del grupo ecologista para organizarse a escala mundial, reconoce que todavía queda mucho que hacer por el entorno.

# H

texto  
Ana López

foto  
J. L. Pino

ay que tener una madera especial para ser el máximo responsable de Greenpeace? En primer lugar es fundamental ser ecologista, ser consciente de los problemas que tiene nuestro planeta y trabajar para buscar soluciones. A partir de ahí, tener una capacidad para liderar y gestionar la organización.

► ¿Qué queda de aquel tópic de "ecologista" sinónimo de "conflictivo"?

► Nosotros cuestionamos la forma de relación del ser humano con su entorno, que lo está llevando a su degradación y desaparición. Hemos avanzado mucho. Quizá el mayor éxito de Greenpeace ha sido saberse organizar bien globalmente para hacer frente a estos retos.

► Greenpeace nace en 1971 en Canadá... ¿el retraso de España evidencia la ausencia de mentalidad ecologista?

► En lo referido a la conciencia ambiental todavía no hemos llegado al mismo nivel de concienciación que muchos de nuestros vecinos europeos.

► ¿Cómo son los socios de Greenpeace en España?

► Hemos realizado recientemente una amplia encuesta en este sentido. El perfil es diverso. Tienes una parte importante de socios que quieren movilizarse y hacer muchas cosas implicándose en la organización. Son las personas que están en los grupos de apoyo y en el equipo de acciones. Después hay otra parte que son aquellos socios con conciencia ecológica pero cuya única aportación es económica. En los últimos tiempos tenemos una nueva vía de implicación bastante relevante. Son los ciberactivistas. Contamos con más de 7.000, que a través de Internet nos ayudan mucho en las campañas.

► ¿Cuál es su pesadilla ecológica más frecuente?

► Lo que más me preocupa es el cambio climático. Creo que es el problema más grave al que se enfrenta el planeta. De hecho, lo estamos viviendo ya, el cambio climático ha empezado y no se ve una respuesta. Es necesaria una reacción global y algunos países como EEUU deberían liderar la puesta en



El director ejecutivo de Greenpeace España, Juan López de Uralde, en una comparecencia ante los medios.

marcha de soluciones y, por el contrario, las bloquean. El cambio climático es un problema gravísimo y que, a diferencia de otros, como no es visible, resulta ser como el famoso ejemplo de la rana que se cuece.

► ¿La rana que se cuece?

► Nunca lo he experimentado, pero se dice que si intentas echar una rana en un caldero con agua hirviendo, salta inmediatamente. Sin embargo, si la metes en el recipiente y vas calentando el agua, la rana se va adaptando poco a poco hasta que se cuece. Y con el cambio climático, es esto lo que nos está pasando, que no nos damos cuenta, pero está ahí.

► Ha mencionado EEUU, ¿es uno de los principales enemigos?

► Más que EEUU diría la Administración de George W. Bush, porque como país tiene una tradición pionera en el establecimiento de parques nacionales y otros asuntos que ponen de manifiesto una conciencia ambiental nada despreciable. Pero el Gobierno norteamericano está gestionado por personas con vinculaciones manifiestas con las corporaciones petrolíferas. Hasta existía un petrolero llamado Condole-

ezza Rice de una multinacional en la que trabajaba la consejera de Seguridad Nacional de Bush.

► ¿Qué ganamos con la ampliación de la UE?

► El problema que se va a plantear es que como la UE trata de funcionar al máximo con consensos, en las cuestiones ambientales se va siempre al mínimo común denominador. Los países que se incorporan tienen un déficit en legislación ambiental importante y supone un reto su adaptación.

► Todos conocemos la campaña de Greenpeace contra las focas en Canadá hace años, ¿no les reprocharán los socios que el pasado abril no participasen en la lucha contra esta práctica?

► La diferencia de ahora con los años setenta es que en esta ocasión Greenpeace no ha estado en la nieve tratando de paralizarla. Hay diversas razones para ello, y fundamentalmente están las prioridades a las que dedicar los recursos en función de la gravedad de los problemas. En este momento se ha considerado que era prioritario trabajar en otras cuestiones. Ahora los barcos de Greenpeace están en una campaña glo-

bal en contra de los transgénicos.

► El mercado asegura que en el futuro será inevitable alimentarse con transgénicos, que no quedarán terrenos para cultivar...

► La alimentación con transgénicos es evitable. El problema del hambre no tiene que ver con la producción de alimentos sino con su distribución. El ejemplo es claro en Argentina, un país gran productor de transgénicos y donde hay zonas de hambre y miseria de modo importante, lo cual demuestra que no es la solución. Los transgénicos son un invento de unas corporaciones para controlar la alimentación. Generan problemas medioambientales graves al introducir organismos genéticamente modificados en el entorno.

► ¿Y la salud?

► El maíz transgénico más extendido en España, el Bt176, deberá ser retirado por orden de la UE antes de diciembre de 2004 porque genera resistencia a los antibióticos. Sin embargo, este tipo de informaciones se conocen muy limitadamente frente a la propaganda que elogia las propiedades de los transgénicos. ■

→  
"Del cambio climático no somos conscientes, pero está ocurriendo y es gravísimo"

→  
"La propaganda oculta los riesgos de los alimentos transgénicos para la salud"



ALICIA GUTIERREZ

Un oficial del USS Porter sube las escaleras que conducen al helipuerto del buque. A la derecha, el USS Elrod. "Preparados para la guerra para preservar la paz", dice la pancarta.

# Un gigante marítimo

La base naval de Norfolk, en el Estado norteamericano de Virginia, es la mayor del mundo. Con una extensión equivalente a 1.700 estadios de fútbol, allí se concentra la mayor maquinaria bélica marítima del mundo. Y allí viajaron, a finales de abril, varios periodistas de países miembros de la OTAN, una organización donde la guerra de Irak ha puesto en evidencia la fisura entre Estados Unidos y Europa.

Alicia Gutiérrez

En la Taberna de Joe, una de las que jalonan el paseo fluvial de Norfolk, en la bahía de Virginia (Estados Unidos), la camiseta del camarero evoca el viejo lema hippie con una variante local añadida: "Paz, amor y cangrejos". A varios kilómetros de la idílica estampa que el río Elizabeth dibuja en esta ciudad de 240.000 habitantes situada en la Costa Este, y atracada en el muelle 9 de la mayor base naval del mundo, la fragata USS Elrod muestra otro lema, sin duda inspirado en la vieja cita latina *si vis pacem para bellum*: "Preparados para la guerra para preservar la paz", se lee en una banderola tendida sobre la pasarela del buque.

Al otro lado del muelle, el destructor USS Porter, uno de los 75 barcos de guerra y 134 aviones que tienen por base la estación de Norfolk, exhibe un tercer lema: "Campeón de las libertades". Es allí, a bordo de esta inmensa y sofisticada mole marina capaz de dispa-

rar hasta noventa misiles de todas las categorías, donde concluye el viaje a Norfolk, sede del Mando Aliado del Atlántico, un viaje en el que, invitados por el Gobierno de Estados Unidos, participaron a finales de abril periodistas de distintos países miembros de la Alianza.

Convertido en un lugar estratégico dentro del mapa de la OTAN, es en Norfolk donde se asienta el cuartel general del Mando para la Transformación de la Alianza. Bajo la batuta del almirante Edmund P. Giambastiani, a cuyas órdenes también figura el Comando de Fuerzas Conjuntas de Estados Unidos, cientos de militares aprenden teoría y práctica bélica para afrontar el "reto" de una organización empeñada en mejorar su capacidad de intervención rápida y conjunta y que ya no es "reactiva sino proactiva", expresión largamente repetida en todos los discursos sobre el proceso de transformación de la OTAN.

Es decir, una maquinaria

que no sólo reacciona ante la amenaza a uno de sus socios sino que toma la iniciativa: en los Balcanes o en Afganistán, por ejemplo. En qué circunstancias la toma y en cuáles no constituye una cuestión en absoluto militar sino política.

Allí, en Norfolk, militares estadounidenses y de los países aliados desfilan cada año por el teatro de operaciones a escala, el centro de simulación de vuelo o el falso estudio de televisión donde aprenden cómo administrar la información y cómo enfrentarse a las preguntas de la prensa. "Revuelta en Aragón". Es uno de los falsos titulares que la falsa cadena de televisión emite mientras el guía explica los pormenores del curso televisivo. Ese Aragón, sin acento, no es el del Ebro y la Pilarica sino otro imaginario, tan inexistente como la ciudad costera contra la que en el teatro de operaciones anfibia descargan misiles los destructores a escala que, accionados por un invisible mecanismo, maniobran entre



música de Wagner. Parece un juego. No lo es.

El espectáculo sorprende. Pero no tanto como el que ofrece la sala de control del USS Porter. El oficial que guía a los periodistas muestra las pantallas de radar. Se puede evaluar "en segundos" si el objetivo está a tiro. Por aire, por mar o bajo las aguas. En teoría, los sistemas de detección con que trabajan las fuerzas de la OTAN permiten saber, de inmediato, si el barco, el avión, el submarino o el vehículo terrestre que se aproxima es amigo, enemigo o neutral. ¿Sin fallos? Nadie, confirman los expertos, puede hablar de "error cero". "La gente", dice el oficial del USS Porter, "es la mejor protección".

Con una superficie de 17,2 millones de metros cuadrados, la base naval de Norfolk simboliza el poderío militar de Estados Unidos, socio principal de una organización, la Alianza Atlántica, que hoy, tras la incorporación de siete nuevos países procedentes del antiguo bloque soviético, es más fuerte que nunca pero, también más que nunca, deja entrever la fisura abierta entre Washington y buena parte de la "vieja Europa" por la guerra de Irak, una fisura que crece en dimensiones a medida que se van desvelando los perfiles del escándalo de las torturas en la cárcel de Abu Ghraib.

A este respecto, en el primero de los seis discursos que tiene previsto pronunciar sobre el futuro de Irak, el presidente George W. Bush anunció su deseo de que se derribe la cárcel de Abu Ghraib, que ha pasado a formar parte de la historia negra norteamericana por ser escenario de las torturas de los soldados de Estados Unidos a presos

# medalla de oro 2004

Decreto 71/2004, de 4 de mayo, por el que se concede la Medalla de Oro de Castilla-La Mancha a Don José Bono Martínez.

## Artículo único

Se concede la Medalla de Oro de Castilla-La Mancha a Don José Bono Martínez, en reconocimiento a su dilatado y prestigioso trabajo como Presidente de Castilla-La Mancha y por los servicios prestados a los intereses generales de esta tierra durante veintiún años.

*José María Ballester*

Presidente de Castilla-La Mancha

**31 de mayo**  
**día de la Región**



**Castilla-La Mancha**



**QVI-XOTE**

IV Centenario  
Castilla-La Mancha

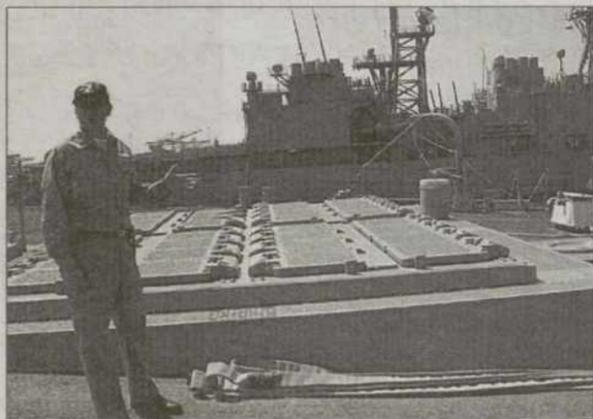
GUADALAJARA 2004

➔ Cientos de militares aprenden aquí teoría y práctica bélica

➔ Simulan ataques a ciudades en operaciones anfibias

➔ Ensayan ruedas de prensa en un estudio de televisión

### EL GIGANTE MARÍTIMO



Un miembro de la tripulación del USS Porter muestra la plataforma lanzamisiles del navío, cuya cubierta aparece en el centro. A la derecha, el estudio de prácticas televisivas.

iraquíes. La idea ha tenido escaso eco en Irak, y algunos responsables como Ahmed Hassan al-Uqaili, director de la Organización pro derechos Humanos de Irak, incluso han señalado que no representa más que "un anuncio electoralista".

Cinco días antes de que los informadores, entre ellos tres procedentes de países recién incorporados a la Alianza (Letonia, Eslovenia, Eslovaquia), aterrizaran en Norfolk, el viaje había comenzado en Bruselas. La víspera, el domingo 18 de abril, el presidente español, José Luis Rodríguez Zapatero, había saltado al primer plano internacional al anunciar la orden de regreso inmediato de las tropas españolas desplegadas en Irak. "Es una decisión legítima".

#### Seriedad diplomática

Fue la respuesta que, con seriedad diplomática, repitieron al día siguiente los miembros de la delegación norteamericana en la OTAN que fueron desfilando ante la delegación de periodistas.

En un almuerzo de trabajo celebrado ese día en el cuartel general de la Alianza, Martin Erdman, miembro de la delegación alemana, y su homólogo francés, Jean-Baptiste Mattéi, habían puesto los puntos sobre las íes.

La hipotética participación de la OTAN en las tareas de reconstrucción de Irak sólo sería posible si, previamente, se cumplieran tres condiciones: que la petición de despliegue fuera solicitada por los iraquíes, "y no por las fuerzas de ocupación"; que en ningún caso se percibiera el despliegue "como una nueva ocupación"; y que también en ningún caso el envío de tropas fuese en detrimento de la misión en Afganistán.

Dos semanas después, el máximo responsable de la política de seguridad común europea, Javier Solana, *minister Pesc*, abundaba en la idea de que la participación de la OTAN se perfila cada vez



Setenta y cinco barcos de la flota estadounidense tienen su base en Norfolk.

más remota. El asunto, sin duda, ocupará un papel importante en la cumbre que la Alianza celebrará a finales de junio en la capital de Turquía, Estambul.

Entre quienes oyeron aquel día en Bruselas el ale-

gato francogermano se encontraba Gordon Duguid, consejero de la delegación estadounidense. Por la mañana, Duguid había remachado dos mensajes que ilustran bien la posición de Estados Unidos: "Lo político ha llegado a ser

más importante" que lo militar para la Alianza, cuyo margen de maniobra, recordó, queda supeditado a lo que decidan sus miembros.

Y "la Unión Europea debe asumir más responsabilidades en las operaciones" que

se lleven a cabo. "Tenemos que hablar de Irak", apostilló en un momento de su intervención. "Tenemos que mejorar nuestras relaciones con los países de Oriente Próximo", dijo en otro momento antes de pronunciar una frase de contenido enigmático: "Oriente Medio empieza en Mauritania y acaba en Afganistán excluyendo Paquistán". En 1981, el hoy primer ministro israelí, Ariel Sharon, cuyo principal aliado continúa siendo el presidente George W. Bush, había señalado algo muy parecido al afirmar que la hegemonía militar de su país resulta incuestionable no sólo en Oriente Próximo sino que se extiende "de Mauritania a Paquistán".

Ni uno solo de los más de 15 cargos altos y medios de la Alianza Atlántica que se entrevistaron con los periodistas europeos hizo mención al conflicto palestino. Y fueron varios quienes abundaron en la importancia estratégica del Mediterráneo y la necesidad de reforzar vínculos con los países asociados de la ribera sur, con los que la OTAN mantiene un programa sostenido de cooperación que incluye cursos y seminarios de formación.

Y compartida por todos los países europeos aun con matices: la necesidad de reforzar el vínculo trasatlántico y la alianza entre la Unión Europea y Estados Unidos, un país que "protege a sus aliados", como vino a decir días más tarde el almirante Giambastiani durante su alocución ante los cientos de comensales que acudieron a la multitudinaria cena convocada con motivo del Festival de la Azalea, cuya edición de este año contaba con Italia como país protagonista.

No estaba allí el militar español a quien dos días antes, durante una recepción oficial, esta periodista preguntó sobre la reacción generada por la decisión de Rodríguez Zapatero sobre Irak. "Sí, desgraciadamente, somos la comidilla de todo el mundo", fue su respuesta ■

ALICIA GUTIERREZ

ALICIA GUTIERREZ

## Retrato particular

## VÍCTOR MANUEL

Madrid. A la sombra de la estatua de un edificio de la Gran Vía. Víctor Manuel (Mieres, 1946) tiene su agenda cargada, pero no da sensación de agobio. Es la viva imagen de un hombre tranquilo, al menos, en apariencia. Rebelde por naturaleza, en la política siempre ha apostado a caballo perdedor. Sobre el momento que vivimos, reflexiona: "Estamos en una época regresiva. El mundo no es más seguro que antes del 11 de septiembre. Se han radicalizado muchas posturas".

# El arte de la canción

Juan Cruz / Pepe Rubio / Paloma Tortajada

► ¿Lo suyo es vocacional?

► No, yo quería ser famosillo de lo que fuera, quería irme de Mieres porque se me hacía pequeño. En ese afán por irme me daba igual ser torero que trabajar en un circo. Es más, hubo un tiempo en que pensé marcharme por los pueblos con un circo. Pero todo esto pasó cuando me sentí cómodo escribiendo canciones. Una de las primeras canciones que compuse hablaba de eso, de escaparse con un circo.

► ¿Qué canción era esa?

► *Cuánta alegría, cuánta tristeza*, el tópico del payaso que ríe por fuera y llora por dentro.

► ¿Ha pasado penurias?

► Nunca ha pasado necesidad. Soy de una familia modesta en la que no ha sobrado nada pero tampoco ha faltado. La única pena que tengo es no haber estudiado. Pero una cosa... Hay gente muy estudiosa que no es inteligente, sólo saben de lo suyo y nada de la vida.

► ¿Qué le queda de su tierra, Asturias?

► Me queda mucho. La tierra es mejor tenerla lejos para amarla. Lo que vives en la infancia te marca para siempre. Siempre vuelvo con ganas y vuelvo mucho a través de las canciones.

► ¿En qué se fijaba en ese momento de la iniciación?

► Todo me vino dado por lecturas, por descubrimiento de otras gentes, de otros horizontes. Por aquel entonces oía mucha música francesa. También leía atropelladamente. Las primeras lecturas que hice eran libros que tenía mi padre, eran pocos pero im-

que hice fue *Quiero abrazarte tanto*. También están ahí *Sólo pienso en ti* o *La madre*.

► ¿Cuál es la diferencia entre el amor y la amistad?

► No lo sé, pero a mí lo que me pidan lo doy. Durante muchísimos años me he hecho con una legión de amigos, con gente que creo que darían cosas por mí. No voy a decir la sangre, porque es una cosa muy rotunda, pero sí que cuando les llamas están al otro lado de teléfono que es a lo máximo que uno puede aspirar en esta sociedad.

► ¿Qué ha sentido trabajando en su último disco con su hijo?

► Me gusta que esté conmigo, es muy trabajador y bueno. De momento es el hijo de

Víctor Manuel, pero en algún momento yo seré su padre.

► ¿La mejor compañía ha sido su esposa?

► Sí, es quien más años me ha seguido y me ha entendido.

► ¿*La Puerta de Alcalá* simboliza el éxito de esa relación?

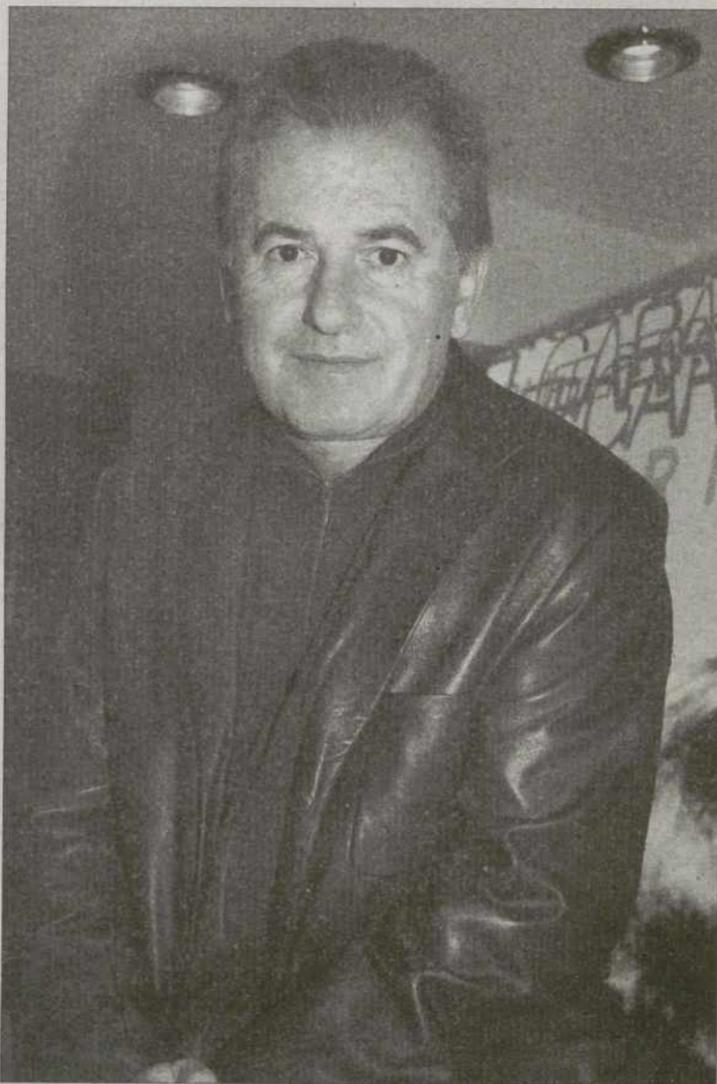
► Nosotros nunca tuvimos la intención de cantar juntos. La verdad es que fue una casualidad. Nos contrataron por separado para cantar en Gijón, debía de ser el año 77. Entonces dijimos ¿Por qué no com-

### “Escribir canciones genera una sensación de plenitud”

portantes.

► ¿Cuáles han sido las canciones que definen su manera de relacionarse con la felicidad?

► Con la felicidad no sé, pero con el mundo sí. Podría poner varias canciones que me definen como persona y en relación con los demás. De la primera época, *El cobarde* o *El abuelo Vitor*, hablando del amor siempre he hablado desde dos personas, no de una que tiene más peso que la otra. La primera canción de amor



El cantante Víctor Manuel.

partimos algo del repertorio? Lo cruzamos y lo pasamos tan bien aquel día que decidimos hacerlo más a menudo. La culminación de aquella fase fue un disco que hicimos en Madrid en el 82.

► ¿De todo lo que ha hecho, qué es lo que más le gusta?

► Escribir canciones. Es una sensación de plenitud, de felicidad, como si siempre estuvieras escribiendo *Yesterday* [de The Beatles]. ■

### PERFIL

## El 13 marcó su vida

No es nada supersticioso a pesar de que su vida está marcada por el 13 y por el 7. Nació un 7 del 7 del 47. Este hombre abandonó un día Mieres porque quería ser famoso. No le hubiera importado ser torero, jugar en el Real Madrid o trabajar en un circo. Pero todo esto pasó cuando empezó a escribir canciones. Víctor Manuel cobró por su primer trabajo 200 pesetas. Pertenece a una familia modesta pero no ha pasado necesidad.

Le apena no haber estudiado, no colecciona nada, no le gusta el juego pero sí se ha adaptado a las nuevas tecnologías y es capaz de hacer la compra a través de Internet. Nunca se oye a sí mismo, prefiere oír a los otros y le enerva la gente que humilla a los demás. Víctor Manuel apuesta por la solidaridad. Protege la intimidad de su familia por encima de todo.

### LO QUE DIJO EN LOCALIA

## “Mi ilusión ahora es tener salud”

• “Yo no quería hacer lo que hacía mi padre, que era trabajar en RENFE, de ferroviario, no quería hacer lo que veía alrededor que era entrar en una mina y que podía ser lo inmediato, o estudiar una carrera o una formación profesional. Quería algo más que no sabía exactamente lo que era. De ahí lo de soñar o escaparme con un circo”.

• “Encontré el sentido de la música que yo quería hacer a partir

de *El mendigo*, *El cobarde* y *El tren de madera*”.

• “En vez de preguntar, yo prefiero averiguar y eso te requiere un esfuerzo triple”.

• “Me sigue gustando esta profesión, pero de otra manera. Ya no tengo la ingenuidad que tenía, tampoco la echo de menos. Hago las canciones y llevo los argumentos por otro camino”.

• “Sigo componiendo con el mismo impulso que tenía

cuando escribí *El abuelo Vitor*. Cuando lo escribí lloraba al mismo tiempo. Ahora cuando escribo algo que me emociona lloro al mismo tiempo”.

• “Soy muy generoso. A mí lo que me pidan yo lo doy. Prefiero darlo antes de explicar por qué no lo doy”.

• “Lo del dinero también lo cuido más. No se debe pedir dinero a los amigos a menos que la situación sea agónica. A los amigos hay que regarlos continua-

mente no eventualmente, si eso lo cuidas, ellos responden”.

• “Mi ilusión ahora es tener una buena salud, que es a lo que uno aspira cuando llega a una determinada edad, tener los menores dolores posibles cuando te levantas por la mañana, tener una felicidad razonable, tener saludables a tus hijos, a la gente que te rodea”.

• “La caída de las Torres Gemelas removió todos los cimientos de las estructuras tradicionales”.

## DE CIERRE

La voz de Ángela Molina (Madrid, 1955) es especial, entre sensual, tímida y rotunda, lo mismo que su rostro que tantos buenos momentos ha dado al cine español. La música y el cine son sus dos grandes pasiones. En relación con las movilizaciones promovidas por los artistas españoles, la actriz entiende que "el cine no va por delante de la sociedad sino que es el eco de lo que ésta demanda y necesita".

## Entre música y cine

Alicia Ezker

Ángela Molina es, sobre todo, actriz pero siempre ha estado entre dos aguas, el cine y la música, a pesar de que el cine es además de su vocación su profesión como ha dicho muchas veces.

▷ Recuerdo, cuando tuve que elegir entre *Carmen* y *La bella Otero*, y me aventuré a cantar rechazando el mito. Siempre he dado prioridad a los proyectos que tienen que ver con la música. Si mi trabajo de actriz me lo permite prefiero expresarme cantando.

► ¿En qué proyectos está trabajando?

▷ No me gusta mucho hablar sobre proyectos futuros que no estén cerrados. En este momento estoy reincorporándome poco a poco al trabajo ya que hace un año nació mi hija María y he estado dedicada a ella porque me era imposible separarme de ella y ahora vuelvo al trabajo con proyectos de cine interesantes a la vista. Lo más inmediato es que si todo va bien vamos a hacer *Las Troyanas en las Olimpiadas* dirigida por Irene Pápas y hay tres historias de cine que puedo hacer a continuación. Estoy tratando de poner todo en su sitio para empezar a trabajar.

► Ha dicho que el cine es su vida. ¿Han sido todo satisfacciones?

▷ Lo que más me interesa del cine es que me permite tener una relación sincera y honesta con el público, me permite seguir creciendo con mi trabajo y a través de él. Es algo que me hace sentirme muy feliz y tranquila. Yo empecé en el cine a los 16 años y desde entonces no he parado, siempre respetando mucho la posibilidad de ser persona a través de mi trabajo y continuar con la tarea cada día.

► Ha tenido la posibilidad de trabajar con algunos de los más grandes directores del



La actriz Ángela Molina.

cine español y europeo principalmente. Su nombre está siempre asociado a Luis Buñuel con quien rodó algunas de las escenas míticas de la historia del cine.

▷ Para mí Buñuel ha sido un maestro de maestros, una personalidad que todo el mundo lleva en su corazón. Una referencia insustituible. Para mí ha sido una suerte poder trabajar a las órdenes de tantos buenos directores porque aprendes mucho de cada uno de ellos.

► En esa vida dedicada al cine, ¿qué momentos no se olvidan?

▷ Es difícil seleccionar un momento concreto porque en mi caso es toda una vida dedicada al cine. Pero yo disfruto mucho en la intimidad del trabajo, en esos momentos en los que una película está en las manos de un equipo de gente y entre todos tenemos que hacer que eso funcione. Eso es una gran motivación para mí.

► Es una actriz con numerosos premios, supongo que es-

tos reconocimientos serán una buena motivación.

▷ Por supuesto, los premios en una carrera ayudan mucho no sólo porque te abren nuevas puertas sino porque son reconocimientos que llegan desde la propia profesión.

► En el cine español cada vez son menos frecuentes los papeles para actrices de una determinada edad, parece que se escriben muchos más papeles para gente joven. ¿Cómo ve el cine español actual?

▷ Siempre he sido muy opti-

mista a pesar de que el cine que se hace ahora es como muy vitalista, interesan pequeñas historias individuales que la gente tiene la necesidad de contar y las cuenta sin problemas ni complejos. Hay diversidad de planteamientos pero yo estoy necesitando películas que me gusten más potentemente, que sean películas que uno guarde para siempre. Ahora se filman historias muy cotidianas que son muy necesarias porque la sociedad necesita verlas pero hay que tener también historias más reflexivas e interiores. Estamos en un momento difícil con todo lo que está sucediendo, porque el cine es el reflejo de lo que nos pasa y ahora es complicado; hay que alegrarnos la vida con el cine y al mismo tiempo que nos la haga comprender para caminar con el cine y con la vida de una manera real y consecuente.

► ¿Y el cine argentino?

▷ Los directores argentinos son cineastas con una capacidad arrolladora, muy creativos, valientes y originales. Son gente muy generosa, muy sabia en su cometer. Son personas que dan con mucha libertad y conocimiento. Son cineastas muy vivos.

► Siempre ha defendido el cine comprometido. Ahora los actores lo están más que nunca.

▷ Todos los actores estamos comprometidos. Hay que hacer las cosas en las que uno cree porque es la única manera para estar en el camino acertado. Pienso que las últimas movilizaciones de los actores son consecuencia de lo que sucede en la sociedad, el cine no va por delante de la sociedad, sino que es el eco de lo que ésta demanda y necesita.

► ¿Cómo lleva la fama? Algunas actrices y actores deciden irse de España para evitar el acoso de la prensa rosa...

▷ Trato de llevarlo muy realista, pero a veces no es fácil. ■

“ Si puedo elegir, prefiero expresarme cantando

“ Lo que me interesa es ser sincera con el espectador

“ En el cine faltan historias reflexivas, interiores

## Bono descarta el envío inminente de tropas de paz españolas a Haití

José Luis Rodríguez Zapatero reitera que el Gobierno estudiará la petición de Chile y Brasil para que España se una a una misión liderada por la ONU para estabilizar el país caribeño

• El ministro de Defensa asegura que antes de tomar una decisión sobre el despliegue el Ejecutivo socialista escuchará la opinión del Congreso de los Diputados.

AGENCIAS / MADRID-MÉXICO  
El ministro de Defensa, José Bono, aseguró ayer que el envío de tropas españolas a Haití para participar en una fuerza de paz bajo mandato de Naciones Unidas «no está en el horizonte de las decisiones inmediatas».

José Bono hizo estas declaraciones en una entrevista a la Cadena Ser donde se refirió a la disposición mostrada el viernes por el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, de atender «con la máxima sensibilidad» la petición de que envíe efectivos a Haití para garantizar la estabilidad de este país si las condiciones «cuadran la aportación».

El titular de Defensa recordó que «antes de enviar tropas (al extranjero), el presidente se comprometió a escuchar el criterio del Parlamento». «Si es preciso y así se considera, ése es uno de los escenarios posibles, aunque no está en el horizonte de las decisiones inmediatas», indicó el ministro, según la nota.

**CONSULTA PARLAMENTARIA.**  
En ese sentido, el coordinador general de Izquierda Unida, Gaspar Llamazares, confió ayer en que Zapatero consulte al Congreso el posible envío de tropas españolas a Haití y que, de producirse éste, tenga como objetivo «exclusivo» la ayuda humanitaria.

Después de ofrecer un mitin en la localidad barcelonesa de Cornellá, Llamazares declaró que Izquierda Unida no tiene definida



Miguel Ángel Moratinos y José Luis Rodríguez Zapatero hablan con Jacques Chirac. / E. VERDUGO (AP)

**Llamazares afirma que IU apoyará la misión si la participación es «puramente» humanitaria**

una posición «a priori» sobre el posible envío de tropas españolas a Haití, pero aseguró que «si fuera una participación puramente humanitaria, seríamos favorables». En primer lugar, dijo, hay que dejar clara «cuál es la finalidad de nuestra participación, porque la situación de Haití es muy complicada».

Por su parte, el Partido Popular considera que existe una contradicción en el Gobierno entre la disposición expresada para enviar un contingente militar a Haití con respaldo de la ONU y la retirada de Iraq, aunque también habrá una

resolución de la ONU. Así lo expresó ayer el portavoz del PP en la Comisión de Exteriores, Gustavo de Arístegui, quien afirmó que el Gobierno «tiene que decir por qué sí en un sitio y no en otro, cuando tendrá la misma cobertura de las Naciones Unidas».

Desde la la III Cumbre entre la Unión Europea, América Latina y el Caribe, Zapatero aseguró que se estudiará la situación antes de responder a la solicitud de Chile y Brasil de que España participe para contribuir a estabilizar el país tras las violentas revueltas del pasado mes de marzo.

## Parte hacia el Caribe la ayuda española

EFE / MADRID  
Los dos primeros aviones fletados desde España hacia la República Dominicana con ayuda para los damnificados por las inundaciones, uno enviado por la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y otro por Cruz Roja, salieron ayer hacia su destino con 19 toneladas de material humanitario.

El avión Antonov alquilado por Cruz Roja viaja con 12 toneladas de material que consta de dos plantas potabilizadoras, 2.000 bi-

dones plegables, 1.000 kits de cocina y dos tiendas de 90 metros cuadrados para la atención sanitaria en la zona afectada, principalmente en Jimaní, localidad fronteriza con Haití.

Así lo indicó en la base aérea de Torrejón de Ardoz, desde donde partieron los aviones, la vicepresidenta de Cruz Roja Española, Manuela Cabero, quien señaló que también se encuentran en la zona tres voluntarios españoles de esta organización, a los que se sumarán otros tres que salieron ayer.



Dos miembros de la Cruz Roja preparan la ayuda humanitaria. / J. MARTÍN (EFE)

### ► 'OPERACIÓN CÓNDOR'

Pumpido ordena a Fungairiño que defienda la competencia española

EFE / GRAN CANARIA  
El fiscal general del Estado, Cándido Conde-Pumpido, ordenó ayer al fiscal jefe de la Audiencia Nacional, Eduardo Fungairiño, que defienda la competencia de este tribunal en la investigación de los crímenes cometidos durante las dictaduras de Chile y Argentina, en contra de la postura que la Fiscalía ha mantenido hasta ahora.

Pumpido explicó que ha dado instrucciones a Fungairiño para que se aplique la doctrina del Supremo en esta materia, que estableció la competencia de los tribunales españoles para perseguir delitos de lesa humanidad, en aplicación del principio de Justicia Universal.

El fiscal general hizo este anuncio al ser preguntado por la decisión de la Corte de Apelaciones de Chile de levantar la inmunidad al ex dictador Augusto Pinochet en relación a la desaparición de nueve personas en el marco de la llamada *Operación Cóndor*, para eliminar a militantes izquierdistas en América.

Así, y dado que la carrera fiscal se basa en el principio de jerarquía, Fungairiño deberá defender ahora, por orden del fiscal general, lo contrario de lo que hasta ahora propugnaba en este caso.

### ► POSGUERRA IRAQUÍ

Regresan los últimos soldados desplegados en Kuwait

EFE / KUWAIT  
El destacamento del Ejército del Aire *Altair*, que ha apoyado desde Kuwait a las tropas españolas desplegadas en Iraq, regresó ayer a Zaragoza, según informaron fuentes militares. Los dos aviones T-10 *Hércules* que transportaban a los 42 militares integrantes del destacamento aterrizaron anoche en la Base Aérea de Zaragoza a las 19,22 y 20,59 horas.

Este destacamento prestó apoyo desde diciembre de 2003 a las tropas españolas en el marco de las operaciones *Libertad duradera* e *Iraki Freedom* desde la Base Aérea de Ali al Salem, ubicada a unos 50 kilómetros de Kuwait City y a unos ochenta kilómetros de la frontera con Iraq. La principal misión del contingente ha consistido en la aeroevacuación médica y el apoyo a las tropas que han permanecido en Iraq.

ELECCIONES EUROPEAS | CAMPAÑA ELECTORAL



**Marcha de HZ.** La plataforma electoral Herritarren Zerrenda (HZ), ilegalizada por el Tribunal Constitucional por su relación con Batasuna, convocó ayer una manifestación en Bilbao para mostrar su repulsa por el dictamen judicial. La cabeza de lista de HZ, Marije Fullaondo, destacó que la manifestación fue secundada por «muchísimos agentes políticos y sociales», y expresó su esperanza de que la marcha suponga «el punto de partida a un acuerdo» que permita «superar la situación de ilegalización y del Estado de excepción que está viviendo Euskal Herria». FOTO: LUIS TEJIDO (EFE)

## Zapatero llama a «avanzar» en el cambio surgido de las generales

Josep Borrell recuerda en un mitin celebrado en Vigo que España entró en Europa con los socialistas un 13 de junio de hace 19 años y que volverá a hacerlo ahora con el PSOE

### LA FICHA

**LUGAR**  
Polideportivo de As Travesas, Vigo

**PARTICIPANTES**  
Emilio Pérez Touriño, secretario general del PSdeG-PSOE, Josep Borrell, candidato a las elecciones europeas, José Luis Rodríguez Zapatero, secretario general del PSOE

### AGENCIAS / VIGO

El jefe del Ejecutivo, José Luis Rodríguez Zapatero, pidió ayer el voto a todos los españoles para que el cambio por el que apostaron el 14 de marzo «avance» y para que con su apoyo pueda haber una mayoría progresista en los comicios del 13 de junio que haga de la Unión una Europa unida, fuerte y garante de la paz.

En el pabellón de As Travesas de Vigo, el líder socialista, quien aseguró que el PP «no entiende lo que es la fortaleza democrática», aseveró que el cambio que sufrió España el 14 de marzo en las pasadas elecciones generales se va «a proyectar» a otros países europeos y relató que los socialistas quieren ir a Europa a apostar por el futuro y «no a poner mala cara y a bloquear» iniciativas.

Indicó que en esta campaña, en la que él participará en siete actos más junto al candidato Josep Borrell (ayer fue el primero), a Aznar «no le vamos a ver», y supuso que la gente estará «aliviada».



Borrell y Zapatero hablan en el primer mitin en el que ambos coinciden. / EFE

Rodríguez Zapatero habló de su Gobierno y de las primeras iniciativas, apuntó que el PP no ha dejado que pasaran ni los cien primeros días para hacer crítica y, en este sentido, sentenció que él sí va a darles «cien días y mucho más como oposición».

Por su parte, el cabeza de lista del PSOE a las elecciones al Parlamento Europeo, Josep Borrell, aseguró en Vigo que España volverá a Europa con otro Gobierno socia-

lista y recordó que hace 19 años, también un 13 de junio, Felipe González firmó el Tratado de Adhesión de España a la UE.

En su intervención durante el mitin, Borrell defendió una «Europa unida, fuerte, social y laica». Precisamente, esa visión «laica del mundo y de la vida es una de las banderas de Rodríguez Zapatero», señaló.

El candidato socialista se refirió también a las personas que cri-

taron al PSOE por defender la sociedad laica mientras acudían a la boda del Príncipe Felipe en La Almodena y señaló que «si tan cristianos son, por qué no hicieron caso al Papa cuando se manifestó contra la guerra de Iraq».

A su juicio, la guerra de Iraq es «el gran naufragio moral de occidente» y reiteró que pese a que «Bagdad no es la capital de Europa, lo que pasa en Bagdad es capital para Europa».

**«SOLO Y AISLADO».** Borrell, quien pronunció sus primeras palabras en gallego y se dirigió a los asistentes en un tono poético, criticó la posición de José María Aznar en el seno de la Unión Europea porque estuvo «solo y aislado, enfrentado a todos, bloqueando y obstaculizando todos los acuerdos y todas las negociaciones, en un rincón». Así, Josep Borrell aseguró que de esta forma «se perjudica a España y no se construye Europa».

Frente a esa actitud, Borrell elogió la posición de diálogo y participación de José Luis Rodríguez Zapatero y su trabajo «codo con codo con los líderes de Europa». A su juicio, «propone, construye, influye y se le escucha». «España vuelve a Europa con otro Gobierno socialista», apuntó.

Oreja afirma que el PSOE empieza a justificar una posible derrota con la abstención

EFE / PALMA

El cabeza de lista electoral del PP al Parlamento Europeo, Jaime Mayor Oreja, afirmó ayer en Palma que el número uno de la candidatura del PSOE, Josep Borrell, «empieza a creerse» que el Partido Popular puede ganar los comicios del 13 de junio, por lo que comienza a «echarle la culpa a la abstención».

Mayor Oreja realizó estas declaraciones en el polideportivo municipal Germans Escalles, de Palma, en un mitin en el que estuvo acompañado por el presidente del PP balear y del Govern, Jaume Matas; la alcaldesa de Palma, Catalina Cirer; la ex ministra de Sanidad Ana Pastor y el candidato local Antonio López-Istúriz.

Ante una audiencia de una 1.600 personas, el cabeza de lista popular aprovechó su presencia en Palma para contestar las declaraciones realizadas ayer por Borrell, en las que éste aseguraba no temer al PP, sino a la abstención.

Para Mayor Oreja, estas manifestaciones son la muestra de que el PSOE comienza a darse cuenta de que «esos 10 millones de españoles son muchos», en referencia al apoyo electoral que tuvo el PP en las pasadas elecciones del 14 de marzo y que «llevarán la confianza y la esperanza a Europa».

El número uno de la candidatura popular también contestó a Borrell, cuando señaló que durante el tiempo que desempeñó las funciones de ministro, había «impugnado todas las directrices europeas», lo que a su juicio supuso «un daño enorme a la modernización de España».

**EUROPA FUERTE.** Subrayó la importancia del «valor de la fortaleza» para conseguir una España y una Europa más «social», porque, según dijo, «si eres fuerte» puedes emprender medidas como la bajada de impuestos y reformas liberadoras y modernizadoras que permitan generar cinco millones de empleos, como los que, según explicó, han supuesto para España los ocho años de Gobierno del PP.

Por eso abogó por «una sociedad española viva y pujante», frente a la «debilidad» que imponen «los pactos, los acuerdos y las hipotecas» con «minorías radicales».

Durante sus intervenciones, Matas y López-Istúriz pidieron a Mayor Oreja que traslade a la UE los problemas que la insularidad representa para Baleares y acentuaron la necesidad de votar al PP ante la «falta de capacidad de influencia» del PSOE balear.

# Un año sin asesinatos de ETA

Tras acabar con la vida de dos policías nacionales en Sangüesa, la banda no ha vuelto a matar, aunque lo ha intentado varias veces

AGENCIAS / MADRID

Euskadi Ta Askatasuna, ETA, lleva presente más de tres décadas en el panorama político español. Con la excepción del periodo de tregua (1998-99), ningún menor de 30 años había vivido un año sin una sola víctima a manos de la banda terrorista hasta hoy 30 de mayo, cuando se cumplen 365 días de los últimos muertos a cargo de la organización: los policías Bonifacio Martín Hernández y Julián Embid Luna en el atentado de Sangüesa (Navarra). Este aniversario es posible porque los Cuerpos de Seguridad han logrado frustrar reiterativos intentos mediante *caravanas de la muerte*, paquetes y coches bomba y mochilas en un tren.

El policía municipal y militante socialista vasco Joseba Paga-zaurtundua, que recibió tres disparos de un pistolero de ETA en febrero del año pasado, fue el tercero de los nombres que pasó en 2003 a engrosar la lista de víctimas de la banda terrorista, que sembró el pasado año la cifra de muertos más baja de su historia.

Desde entonces y hasta final del ejercicio, la organización intentó sembrar el pánico en trece ocasiones más, entre las que destaca el intento de atentar en Navidad. El día de Nochebuena, agentes de la Policía Nacional evitaron una masacre en Madrid, destino final de los 50 kilos de explosivos que ETA pretendía hacer volar a mediodía en un tren procedente de Irún a su llegada a la estación de Chamartín.

Sólo dos semanas antes, el entonces ministro del Interior, Ángel Acebes, daba por descabezada la cúpula directiva de ETA con las detenciones de los presuntos jefes de comandos Gorka Palacios y Ibon Fernández Iradi, *Susper*; Juan Luis Rubenach Roig, responsable de la *logística operativa*; Iñigo Vallejo Franco, responsable del *aparato militar*; y José Miguel Almen-doz Erviti, miembro no fichado.

Además, a finales del pasado julio, un coche bomba cargado con 30 kilos de explosivos explotaba en el aparcamiento al aire libre del aeropuerto de Santander, lo que junto a bombas colocadas en hoteles de Benidorm y Alicante y un paquete bomba en los juzgados de Estella conformaron la campaña veraniega de la banda terrorista, que únicamente no hizo aparición en enero, marzo, abril y noviembre durante 2003.

**COLABORACIÓN.** La estrecha colaboración entre las policías de España y Francia (160 detenciones realizadas el año pasado en ambos países) facilitaron el desmantelamiento logístico de ETA, al que se unió el de carácter financiero tras la Ley de Partidos. Precisamente, las detenciones y desmantelaciones han sido la pieza clave en lo que va de año.

En marzo de 2004, la banda te-



Agentes trasladan los féretros de los dos muertos en el atentado de Sangüesa. /EFE

## Los rumores de una tregua se mezclan con el temor a nuevos atentados de una banda debilitada

terrorista anunciaba una tregua exclusiva para Cataluña. Sin embargo, ETA afirma en un boletín interno del pasado día 19 de mayo que la declaración no supone que no vaya a haber atentados en esa Comunidad contra «enemigos muy significativos de Euskal Herria». Pese a todo, la organización está cada vez más debilitada y sus miembros, más inexpertos, cuentan con menos recursos.

Desde su primera acción violenta, el intento fallido de descarrilamiento de un tren ocupado por voluntarios franquistas que se dirigían a San Sebastián para celebrar el Alzamiento, en 1961, la

banda se ha cobrado la vida de más de 800 personas. La estrategia del miedo seguida por ETA ha estado acompañada además por las actividades de la *kale borroka*, que ha creado una permanente sensación de inseguridad en las calles, pero que en los últimos siete meses de 2003 disminuyó sus actos de terrorismo urbano a sólo 90.

Con el compromiso entre los dos grupos mayoritarios, PP y PSOE, de mantenerse unidos en la lucha democrática contra el terrorismo de ETA, el nuevo Gobierno socialista anunciaba el pasado día 20 que el Ministerio del Interior crearía el Centro Nacional de Coordinación Antiterrorista, en el que participarán el Cuerpo Nacional de Policía, la Guardia Civil y el Centro Nacional de Inteligencia.

En la actualidad, los rumores de tregua se mezclan con el temor a un atentado como respuesta a la ilegalización de la lista de Herritarrren Zerrenda para las elecciones europeas del próximo 13 de junio. Desde Interior se constata la debilidad de la banda, pero no se descarta que vuelva a atentar en cuanto tenga oportunidad.

PANORAMA

TRÁSVASE DEL EBRO

## Empresarios y políticos levantinos trasladan a Madrid su apoyo al PHN

OTR PRESS / MADRID-MURCIA  
Madrid vivió ayer un acto en favor del polémico trasvase del Ebro que el Gobierno tiene previsto paralizar. Varios empresarios de la zona del Levante, partidarios de esta operación, temen que la alternativa a este trasvase pueda demorarse hasta el año 2017 o incluso hasta el año 2020.

Desde el Partido Popular se mantienen las duras críticas a la derogación de este trasvase. El diputado almeriense Rafael Hernando cree incluso que la paralización del trasvase del Ebro «es un gravísimo fraude electoral» de los socialistas.

El acto celebrado en Madrid contó con la presencia de los presidentes de Murcia, Ramón

Luis Valcárcel, y de la Generalitat Valenciana, Francisco Camps, ambos del Partido Popular.

Mientras, la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, se reunió ayer en Murcia con representantes de organizaciones agrarias, sindicatos y regantes afectados por las modificaciones en el Plan Hidrológico Nacional.

Allí aseguró que engaña quien presente el trasvase del Ebro, «una gigantesca demagogia», como única solución. Narbona explicó además el cambio de opinión en el PSOE de Murcia en la falta de información. «Ellos también son parte de la sociedad», aseguró la ministra.

PROTESTA



**Con el pueblo palestino.** Alrededor de 2.000 personas se manifestaron ayer desde la Embajada de Israel en Madrid hasta la de Estados Unidos, convocados por Amnistía Internacional, por los derechos del pueblo palestino y para protestar contra la demolición de sus casas por parte de Israel y la situación de cerco en la que viven sometidos. / FOTO: JUANJO MARTÍN (EFE)

TRÁFICO DE DROGAS

## Un muerto y tres heridos en una reyerta en Zamora

Una persona falleció y tres sufrieron heridas, dos de ellas graves, en una reyerta que las primeras investigaciones de la Guardia Civil relacionan con el tráfico de drogas en la casa en la que ocurrió el suceso, situada en la barriada de Mosteruelo, a las afueras de Benavente (Zamora). Los agentes del Instituto armado sospechan que en las agresiones participó un grupo de hombres que actuó motivado por un ajuste de cuentas o con la intención de robar drogas o dinero de la vivienda, en la que se han practicado detenciones con anterioridad por tráfico de drogas en varias ocasiones. Tanto el fallecido como los heridos pertenecen a una misma familia de etnia gitana.

AGRESIONES

**Fallecen dos jóvenes en zonas de copas de Madrid y Cantabria** ■ Un joven de 24 años murió la pasada madrugada tras haber recibido un disparo en el pecho cuando se encontraba en una zona de Leganés (Madrid) donde se ubican locales de copas y en la que fue detenido un hombre como supuesto autor del crimen. También un joven de 23 años falleció el viernes tras ser apuñalado durante una pelea en la zona de bares de Renedo de Piélagos (Cantabria).

INVESTIGACIÓN

**Detenidos los responsables del buque 'Wisteria' por lanzar al mar a cuatro polizones** ■ El Cuerpo Nacional de Policía detuvo a los tres máximos responsables del buque congelador *Wisteria*, acusados de haber abandonado el 23 de mayo en una balsa a cuatro polizones que viajaban en las bodegas del barco, los cuales se cree que han muerto. Los tres detenidos son el capitán del buque, el segundo capitán y el jefe de máquinas, todos coreanos.

# Un grupo radical asalta un edificio en Arabia Saudí y causa 15 muertos

El comando de terroristas islamistas toma a medio centenar de rehenes en un complejo residencial de Al Jobar tras cometer una masacre en la sede de una compañía petrolera

• Entre los muertos se cuenta un ciudadano de Estados Unidos, un británico, un sueco, dos guardias saudíes, un pakistaní, un filipino y un niño de nacionalidad egipcia.

AGENCIAS / RIAD (ARABIA SAUDI)  
Al menos quince personas murieron y medio centenar fue retenido como rehén en los ataques cometidos ayer en Al Jobar, en el este de Arabia Saudí, por un grupo de presuntos radicales islamistas.

A pesar de que el príncipe heredero saudí, Abdalá Ben Abdel Aziz, informó de la muerte de diez personas, entre las que se encuentran saudíes y occidentales, otras fuentes elevaron a quince los muertos, entre los que puede haber un estadounidense, un británico, un sueco, dos guardias saudíes, un pakistaní y un filipino.

Después de los primeros ataques contra instalaciones petroleras, un grupo de atacantes tomó como rehenes a cerca de una cincuenta de personas en el complejo residencial de El Oasis.

Durante la tarde de ayer fueron liberados primero tres rehenes libaneses y, más tarde, tres holandeses, según fuentes diplomáticas de uno y otro país. Otras fuentes informaron de que tres occidentales habían logrado huir de los captores, sin que se precisara si estos occidentales eran los holandeses liberados.

Al parecer, un grupo formado por unos cuatro activistas atacó un edificio de una compañía petrolera en la localidad de Al Arrakah, donde mataron a dos guardias de seguridad saudíes, según indicó un responsable de la firma Arab Petroleum Investment Corp. (Apicorp), que depende de la Organización de Países Arabes Exportadores de Petróleo (OPEP).

La Embajada de Estados Unidos en Riad confirmó la muerte de un norteamericano en los ataques.



Un policía camina cerca de los cuerpos de tres de las víctimas del atentado ocurrido en una urbanización de Jobar. / S.C. (AP)

Además, las autoridades estadounidenses, «a la vista de los ataques de Yanbu y de los últimos ataques en Al Jobar», pidieron a sus ciudadanos que abandonen Arabia Saudí, un país donde la comunidad norteamericana es de unas 300.000 personas.

**AUTOBÚS.** Según los habitantes de Al Arrakah, situada entre las ciudades de Dammam y Al Jobar, los asaltantes atacaron también un autobús en el que occidentales salían de un complejo residencial cercano y mataron por lo menos a cuatro de ellos.

Los guardias de seguridad del complejo de Golden Belt, donde residen numerosos estadounidenses, respondieron a los disparos de los atacantes, precisaron.

«Por lo menos cuatro terroristas atacaron el edificio y se enfrentaron a los guardias de seguridad», dijo una fuente que precisó que un niño egipcio murió.

Los ataques fueron perpetrados por hombres con uniformes paramilitares, que irrumpieron primero en el Al Jobar Petroleum Center y luego a las viviendas.

## La sombra de Al Qaeda

Un grupo supuestamente vinculado a la red terrorista internacional Al Qaeda asumió en una página en internet la autoría del ataque. «Un escuadrón de heroicos muyahidín por la gracia de Dios atacó compañías estadounidenses especializadas en prospecciones petroleras y el robo de los recursos de los musulmanes», dice un comunicado que lleva la firma de Al Qaeda en la Península Arábiga.

En el comunicado se expresa la satisfacción por que los atacantes hayan «matado o herido a un buen número de Cruzados (cristianos), enemigos de Dios» y promete dar más adelante los nombres de los terroristas que perpetraron los ataques.

El supuesto jefe de Al Qaeda en Arabia Saudí ya hizo público esta semana un comunicado en el que animaba a sus simpatizantes a lanzar operaciones de guerrilla urbana contra el reino petrolero. EFE

# Los separatistas kurdos anuncian el fin de su tregua en Turquía para el 1 de junio

EFE / BERLÍN (ALEMANIA)  
El Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), separatista kurdo, ha declarado el fin del alto el fuego con Turquía.

Una declaración de los dirigentes del PKK, emitida el viernes, indica que «el alto el fuego concluirá el 1 de junio», de acuerdo con la agencia MHA Mezopotamya, con sede en Alemania y que es utilizada

generalmente por ese grupo para transmitir sus intenciones.

«El significado político y militar del alto el fuego se ha perdido debido a las destructivas operaciones llevadas a cabo por Turquía en los últimos tres meses», afirmó ese comunicado.

El PKK «avisa a los inversores extranjeros y a los turistas de que, con el fin del alto el fuego, Turquía

se ha convertido en un país peligroso para la inversión económica y el turismo», agregó.

Esta no es la primera vez que este grupo anuncia la interrupción de la tregua unilateral que comunicó por primera vez en 1998.

En septiembre de 2003, el PKK anunció el fin del alto el fuego por considerar que el pueblo kurdo no ha logrado sus derechos políticos

ni culturales y que las fuerzas de seguridad turcas habían aumentado sus ataques.

Las pobladas provincias del sur turco, de mayoría kurda, han vivido en calma durante los últimos años, pero el mes pasado se han registrado numerosos enfrentamientos entre guerrilleros kurdos y el Ejército turco en los que han muerto una veintena de personas.



## EN EL MUNDO

### 1. RUSIA El Ejército mata a 20 separatistas chechenos

■ El mando ruso informó ayer de la muerte de al menos 20 rebeldes separatistas chechenos en operaciones efectuadas por el Ejército en los últimos tres días en Chechenia e indicó que un militar pereció por la explosión de una bomba en otra misión. Además, dos rebeldes y una muchacha estudiante murieron ayer en un tiroteo ocurrido en Grozni, la capital de Chechenia, cuando la policía de esa república del Cáucaso ruso trataba de detener a los dos guerrilleros.

### 2. ISRAEL Fallece un palestino en Gaza cuando planeaba un ataque

■ El ejército israelí mató a un activista palestino en las inmediaciones de la frontera norte de la franja de Gaza con Israel, cuando intentaba infiltrarse en territorio israelí para cometer un ataque. El activista palestino fue avistado por los soldados israelíes cuando intentaba cruzar la frontera y le dispararon, lo que causó la posterior detonación de los explosivos que llevaba adosados al cuerpo.

### 3. REPÚBLICA DOMINICANA Se eleva a 376 la cifra de víctimas por las inundaciones

■ El número de muertos por la riada que afectó al municipio de Jimaní, en el suroeste de República Dominicana y cerca de la frontera con Haití, aumentó a 376, informó ayer el Centro de Operaciones de Emergencia. El organismo divulgó que 345 personas continúan desaparecidas y otras 90 resultaron lesionadas debido a la catástrofe causada por el desbordamiento del río Soléil, que arrasó el lunes pasado Jimaní.

### 4. ESLOVAQUIA EEUU sostiene ante la OTAN que las torturas son un «hecho aislado»

■ Las torturas a las que fueron sometidos presos iraquíes en Iraq por parte de soldados estadounidenses son un «hecho aislado», según el senador republicano de EEUU Gordon Smith, quien sin embargo dio la razón «a quienes nos critican». El senador reconoció «el triste abuso» en una reunión que celebró ayer en Bratislava en la Asamblea Parlamentaria de la OTAN.

## PANORAMA

IRÁN

## La orografía dificulta las tareas de rescate de las víctimas del terremoto

EFE / TEHERÁN (IRÁN)

Las tareas de rescate de las víctimas del terremoto que el viernes sacudió el norte de Irán y causó al menos 35 muertos, 250 heridos y decenas de pueblos dañados, son difíciles por tratarse de regiones montañosas, muchas de las cuales tienen las carreteras cortadas por los desprendimientos.

El dirigente de la Media Luna Roja iraní, Bijan Dastani, reconoció ayer que ha habido al menos 35 muertos y 250 heridos en las distintas provincias afectadas por el seísmo que son las situadas entre la capital y el Mar Caspio.

Sin embargo, fuentes no oficiales sitúan la cifra de muertos en 60 y la cadena de televisión *Al Arabiya* asegura que hay «un centenar» de muertos, sin precisar las fuentes.

Por su parte, la agencia oficial iraní IRNA dijo que el número de muertos es de 24, a los que hay que sumar 270 heridos, aunque aseguró que «la cifra puede aumentar», según los responsables locales.

El temblor tuvo 5,5 grados en la escala abierta de Richter, según el Centro Sismográfico del Instituto Geofísico de la Universidad de Teherán, pero otros centros sísmicos situados en EEUU o el de Estrasburgo elevaron la intensidad hasta 6,2 en la misma escala.

Por otro lado, un accidente de helicóptero costó la vida al gobernador de la provincia iraní de Qazvin cuando supervisaba la región. Massoud Emami iba acompañado por el vice gobernador, el jefe policial provincial y un periodista, y todos murieron junto al piloto.



Una niña, ante los escombros de su casa destruida. / A.S. (AP)

CONGO

## Un observador de la ONU muere tras ser tiroteado

Un observador militar ghanés de la ONU murió en la madrugada del sábado tiroteado por desconocidos en la localidad congoleña de Kalehe, mientras que su colega, una oficial zambiana, ha desaparecido, informó ayer la Misión de la ONU en el Congo. Los observadores fueron atacados antes del amanecer en Kalehe, a unos 40 kilómetros al norte de Bukavu, en el extremo este de la República Democrática de Congo (RDC). La zona es escenario desde hace unos días de fuertes combates entre facciones rivales del nuevo ejército unificado de la RDC, en que han muerto al menos una docena de civiles. Un helicóptero de combate de la ONU abrió fuego ayer contra las posiciones de los partidarios del coronel Jules Mutebusi, ex comandante del distrito militar de Bukavu.

ARGELIA

**Cuatro personas son asesinadas por terroristas islámicos** ■ Cuatro personas, entre ellas un adolescente, fueron asesinadas en varios lugares de Argelia durante los últimos tres días por presuntos terroristas islámicos, según indicó ayer la prensa local. Un pastor de 14 años apareció degollado en Chabat Musa y el cadáver de otro civil que murió apuñalado fue encontrado en Constantina, cerca de la frontera con Túnez. Un miembro de los grupos de autodefensa, fuerzas de apoyo al Ejército en la lucha contra el terrorismo, fue asesinado en Tlemecén.

SOMALIA

**Al menos 25 personas pierden la vida en tres días de enfrentamientos armados** ■ Más de 25 personas han muerto y otras cincuenta han resultado heridas en tres días de enfrentamientos armados entre milicias rivales en la capital somalí, Mogadiscio, según informaron emisoras de radio en Nairobi que citan fuentes hospitalarias. El balance de los combates del viernes en el barrio de Karanes, al norte de Mogadiscio, es de al menos nueve muertos, y ocho heridos, casi todos ellos civiles.

CUMBRE DE GUADALAJARA



El presidente de Venezuela, Hugo Chavez (d), acompaña al Ministro de Exteriores de Cuba, Felipe Perez Roque. / M.D. (EFE)

## La Declaración final omite las referencias a las torturas en Iraq y el embargo a Cuba

El texto, aprobado «con reservas» por la isla, elimina toda mención a una reforma del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas

• El presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, cree que la UE y América pueden convertirse en «una gran potencia» de la paz.

EFE / GUADALAJARA (MÉXICO)

La Declaración final de la Cumbre de Guadalajara dejó de lado los puntos espinosos en materia política, como la condena explícita a la tortura de presos iraquíes y el embargo a Cuba, y optó por destacar los acuerdos comerciales.

En su artículo 19, el documento rechaza el abuso y la tortura, y hace mención especial a «los malos tratos a los prisioneros en cárceles iraquíes», pero evita mencionar a Estados Unidos y nunca se refiere a torturas en Iraq.

El otro punto en discordia, la aplicación unilateral y extraterritorial de leyes y medidas contrarias al derecho y comercio internacional, y que exhortaba a EEUU a poner fin a la aplicación de la Ley Helms-Burton, que avala el embargo contra Cuba, fue suprimido completamente.

Aun así, Cuba anunció al término de la Cumbre que aprueba «con reservas» la declaración final, en protesta por lo que considera omisión de una condena explícita por las torturas a presos iraquíes y al embargo que le afecta.

Además, se eliminó toda mención a la reforma del Consejo de Seguridad de la ONU «para que opere de una manera más eficaz, democrática y transparente» -como se indicaba en un precedente borrador- y sólo se dejó una tibia declaración del compromiso de

los Estados «con la reforma y revitalización de Naciones Unidas, incluyendo la Asamblea General y el Consejo de Seguridad».

**ZAPATERO.** El presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, puso fin a su primera visita oficial a Iberoamérica convencido de que la UE y América Latina pueden convertirse en «una gran potencia» en defensa del orden internacional y la paz.

Al término de esa cita, Rodríguez Zapatero aseguró que España tiene la voluntad prioritaria de servir no sólo de puente entre la Europa comunitaria y Latinoamérica, sino de ser el mejor valedor de esta región en la UE «por el pasado compartido y por el futuro que se quiere construir» y añadió que Europa e Iberoamérica juntas forman «una gran potencia».

## Asesinan a tiros al director de la Defensa Civil de Kirkuk

AGENCIAS / BAGDAD (IRAQ)

El director de la Defensa Civil de la ciudad iraquí de Kirkuk, a 290 kilómetros al norte de Bagdad, fue asesinado ayer a tiros junto a su esposa, su hijo y su hermana.

Anuar Amin, uno de los subdirectores de la Defensa Civil de Kirkuk, indicó que Saber Mohamed Saber murió en el acto al ser alcanzado por los disparos de un grupo de desconocidos cuando se desplazaba en el centro de la ciudad

en su coche junto a sus familiares y el conductor.

Por otro lado, la secretaria de la ONU y el Consejo de Seguridad han reaccionado con silencio o cautela ante el nombramiento de un miembro del Consejo de Gobierno iraquí, Iyad Alawi, como primer ministro interino.

El Consejo de Seguridad está a la espera de recibir un informe completo del enviado especial en Iraq, Lajdar Brahimi.

Además, los combates entre milicianos chiitas y soldados estadounidenses se reiniciaron ayer en la ciudad iraquí de Kufa por segundo día consecutivo tras el anuncio de una tregua.

Los milicianos del clérigo radical Muqtada al Sadr situados cerca de una mezquita dispararon obuses de mortero y con artillería en dirección de las posiciones estadounidenses en el puente de la ciudad de Kufa.

# GUÍA del *i*nversor

INFORMACIÓN  
ELABORADA POR**Renta 4****claves**

## "Al son de las bolsas estadounidenses"

El Ibex ha respetado a lo largo de la semana nuestra banda de 7.600-8.000 puntos, cerrando con una subida en torno al 2%, apoyado en la caída del precio del Brent y el buen comportamiento de los índices estadounidenses, con un volumen inferior al habitual. Nuestro escenario no ha cambiado, y para la próxima semana mantenemos la banda mencionada, por lo que con perspectiva de corto plazo y en niveles cercanos a 8.000 puntos de Ibex desaharíamos parcialmente posiciones. La incertidumbre sobre el precio del crudo persiste y preferimos ver una caída consistente en el Brent antes de cambiar el mensaje de prudencia a corto plazo en la renta variable.

Recordamos que el próximo lunes es jornada festiva en Estados Unidos ("Memorial Day"), hecho que se dejará notar en el resto de mercados, que podrían permanecer en compás de espera hasta las importantes referencias del jueves y viernes (OPEP, BCE e informe de empleo estadounidenses).

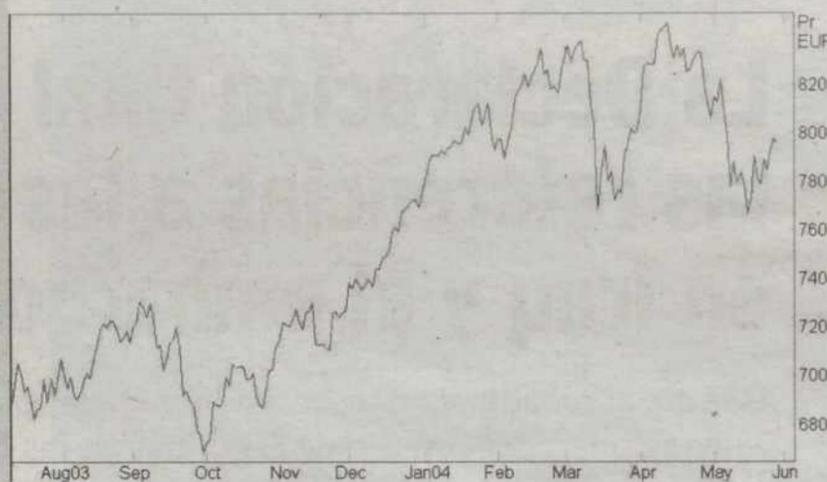
Respecto a nuestro mercado, recordamos que el 8 de junio se reúne el Comité Asesor Técnico del Ibex para decidir las entradas y salidas del selectivo (con efecto desde 1 de julio). Contem-

**Respecto a nuestro mercado, recordamos que el 8 de junio**

**se reúne el Comité Asesor**

**Técnico del Ibex**

EVOLUCIÓN DEL IBEX 35



plamos los siguientes escenarios: de haber un solo cambio, saldría Zeltia y entraría Antena 3; de haber dos cambios, saldrían Zeltia y Ban-

es o NH Hoteles, entrarían Antena 3 y Sabadell.

A nivel corporativo, hemos conocido algunos apuntes como la noticia aparecida en El País sobre la posible alianza entre Gas Natural, Endesa, y Agbar, las principales compañías ya han desmentido la información, por lo que no cabría esperar excesivo movimiento en las cotizaciones. Respecto a Terra, ha anunciado el próximo pago de un dividendo de 2 eur/acc (38% sobre precio último antes de conocerse la noticia), y NH Hoteles ha confirmado el pago del dividendo para el 1 de junio (0,25 eur/acc, un 3% sobre precios actuales).

En cuanto a nuestras carteras, realizamos un cambio en la Cartera de Blue Chips, donde sale Santander y entra Ferrovial (creemos que lo podría hacer mejor en un escenario de caídas). La cartera queda compuesta por Telefónica, Ferrovial, Popular, Iberdrola y Amadeus. En la cartera europea no hacemos cambios, y en la modelo española reducimos la ponderación del Santander (del

8% al 5%), y subimos la de Ferrovial (del 5% al 7%) y la de Ebro Puleva (del 5% al 6%), ante el escenario descrito.

• Referencias estadounidenses peor de lo esperado. Entre ellas, el PIB 1T04 en 4,4% (frente a 4,5%), deflactor del PIB (2,6% frente a 2,5%), pedidos de bienes duraderos cayendo un 2,9% (-0,9%, si bien en 1T04 +11%). En Europa, hemos conocido los IPC de mayo, con repuntes significativos en todos los países, y confirmados por el 2,5% interanual de la zona euro.

• Además de la reunión de la OPEP, y el informe de empleo estadounidense de mayo, que debería seguir con la buena línea mostrada en los últimos meses, conoceremos el ISM manufacturero de mayo, donde se espera una ligera caída (de 62,4 a 61,3 en línea con la del resto de indicadores del sector. Otras referencias serán la revisión de la productividad no agrícola y costes laborales unitarios del 1T04.

• De cara a la semana que viene en Europa, la principal referencia será la reunión del BCE, que creemos mantendrá tipos en el 2%. La atención estará puesta por tanto en la conferencia de Trichet, y en concreto en posibles comentarios / expectativas sobre IPC en la zona euro.

### RATIOS DEL IBEX 35

SECTOR	CODIGO	NOMBRE	POND IBEX	PRECIO (EUROS)	CAPITALIZACION (MLNS EUR)	PER 03	PER 04	CRECTO BPA 03-04E	P/BV03	RPD 04e	ROE 04e	BETA
Comunicación	ABE.MC	ABERTIS	2,36%	13,81	7263	18,9	16,7	9,4%	2,2	3,4%	12,3%	0,51
Construcción	ANA.MC	ACCIONA	0,92%	51,80	3292	15,9	14,7	6,5%	1,3	2,6%	8,5%	0,58
Metal Mecánica	ACX.MC	ACERINOX	1,03%	44,89	2954	15,8	11,9	17,2%	1,8	2,5%	11,7%	0,80
Construcción	ACS.MC	ACS	1,66%	39,99	4740	10,5	9,2	15,2%	2,5	2,2%	22,0%	0,67
Alimentación	ALT.MC	ALTADIS	2,54%	25,06	7279	14,5	12,2	15,4%	6,5	3,5%	33,8%	0,40
Tecnología	AMS.MC	AMADEUS	0,81%	4,93	2931	15,2	13,8	6,7%	3,4	1,4%	23,3%	1,20
Metal Mecánica	LOR.MC	ARCELOR	1,02%	13,75	7329	8,0	8,2	11,2%	-	3,9%	12,4%	1,19
Banca	POPMC	BANCO POPULAR	3,66%	46,05	10471	13,0	11,4	12,3%	3,0	3,9%	22,6%	0,62
Banca	BTO.MC	BANESTO	0,48%	9,81	6811	13,8	11,5	0,0%	2,2	3,1%	17,5%	0,60
Banca	BKT.MC	BANKINTER	0,81%	30,66	2349	14,2	12,2	16,2%	2,5	3,5%	17,0%	0,98
Banca	BBVA.MC	BBVA	12,85%	10,84	36757	14,2	12,6	12,4%	2,0	3,8%	18,5%	1,35
Banca	SAN.MC	BSCH	14,49%	8,69	41437	13,4	11,7	12,8%	1,6	3,8%	15,9%	1,38
Eléctricas	ENG.MC	ENAGAS	0,61%	9,19	2194	14,3	12,5	13,8%	2,3	3,4%	15,8%	0,74
Eléctricas	ELE.MC	ENDESA	5,59%	15,11	15998	11,1	10,1	10,4%	1,8	4,7%	14,8%	1,06
Construcción	FCC.MC	FCC	0,81%	29,50	3852	11,3	10,5	9,1%	2,1	2,1%	17,4%	0,64
Construcción	FER.MC	FERROVIAL	1,26%	32,23	4521	13,7	12,8	7,5%	2,5	2,0%	17,7%	0,74
Eléctricas	GAM.MC	GAMESA	0,83%	36,72	2978	13,4	11,5	8,5%	5,7	1,2%	35,2%	1,06
Eléctricas	GAS.MC	GAS NATURAL	2,45%	19,57	8763	13,9	12,4	9,2%	1,9	3,2%	12,9%	0,56
Eléctricas	IBE.MC	IBERDROLA	5,21%	16,52	14894	12,4	11,0	12,2%	1,8	4,4%	13,6%	0,57
Transporte	IBLA.MC	IBERIA	0,76%	2,35	2174	10,3	8,9	9,1%	1,5	2,0%	14,2%	1,06
Tecnología	ITX.MC	INDITEX	2,46%	18,84	11744	19,6	17,2	16,1%	5,6	1,2%	24,6%	0,39
Tecnología	IDR.MC	INDRA	0,54%	10,47	1587	18,5	16,4	11,6%	4,5	1,5%	23,9%	0,98
Aseguradora	MAPMC	MAPFRE	0,62%	9,33	2229	13,7	11,8	11,2%	1,6	2,2%	11,8%	0,66
Inmobiliaria	MVC.MC	METROVACESA	0,66%	31,42	1895	9,0	8,6	13,2%	4,0	3,6%	25,4%	0,57
Varios	NHH.MC	NH HOTELES	0,37%	8,83	1055	19,8	16,2	21,3%	1,7	1,9%	8,0%	0,73
Eléctricas	PRS.MC	PRISA	0,65%	14,14	3094	14,0	12,3	13,6%	4,7	0,7%	13,9%	0,95
Eléctricas	REE.MC	RED ELECTRICA	0,64%	13,57	1836	14,0	12,3	13,6%	2,1	4,4%	15,2%	0,49
Químicas	REPMC	REPSOL	7,41%	17,36	21194	10,1	10,3	-0,4%	1,5	2,7%	14,1%	0,80
Inmobiliaria	SYV.MC	SACYR VALLEHERMOSO	0,83%	12,06	2964	8,8	8,2	-0,4%	2,2	2,9%	21,1%	0,66
Tecnología	SGC.MC	SOGECABLE	0,89%	33,85	4265	10,1	10,3	13,6%	10,3	0,0%	-26,6%	1,50
Comunicación	TEF.MC	TELEFONICA	20,58%	11,88	58876	17,6	14,3	22,3%	3,4	3,5%	18,6%	1,19
Comunicación	TEM.MC	TELEFONICA MOVILES	1,29%	8,49	36766	19,2	16,2	16,1%	8,2	0,0%	44,5%	1,11
Tecnología	TPI.MC	TPI	0,58%	5,65	2081	20,6	18,8	9,9%	9,6	4,2%	46,2%	1,11
Eléctricas	UNF.MC	UNION FENOSA	1,86%	17,49	5329	13,3	11,6	17,8%	1,7	3,4%	12,0%	0,91
Varios	ZEL.MC	ZELTIA	0,42%	5,96	1196	-682,4	-323,9	-	3,8	0,1%	-1,8%	1,05

CAPITALIZACION: nº acc por cotización; PER: cotización entre nº por acc; (BPA): P/BV a precio contable en libros; cotiz: entre el valor contable de activos; RPD: rentabilidad por dividendo; Divid: Bruto entre cotiz; ROE: Rentabilidad sobre recursos propios; Benef: Neto entre fondos propios; BETA: Coef. volatilidad de un título con el mercado.

**Renta 4****www.R4.com**

Información elaborada por Renta 4

Renta 4

GUÍA del inversor

MERCADO CONTINUO

METAL - MECÁNICA

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
ACERINOX	44,89	43,31	1,58	3,6%	45,37	31,50	20,1%
ARCELOR	13,75	13,68	0,07	0,5%	15,49	9,23	0,6%
AZKOYEN	5,66	5,59	0,07	1,3%	5,89	3,72	30,4%
CAF	58,00	60,00	-2,00	-3,3%	70,00	39,90	-1,9%
CIE AUTOMOTIVE	11,00	10,99	0,01	0,1%	11,50	5,56	11,7%
DURO - FELGUERA	5,79	5,84	-0,05	-0,9%	7,14	5,72	-4,5%
EADS-NV	20,10	19,83	0,27	1,4%	22,08	8,61	6,6%
ESPAÑOLA DEL ZINC	1,82	1,81	0,01	0,6%	1,91	1,43	23,8%
GAMESA	36,72	33,95	2,77	8,2%	37,14	17,83	40,7%
GLOBAL STEEL	1,83	1,86	-0,03	-1,6%	1,98	1,30	6,4%
IBERIA	2,35	2,35	0,00	0,0%	2,97	1,51	3,1%
INDUSTRIAS DEL PESO	4,47	4,41	0,06	1,4%	5,34	2,28	22,5%
LINGOTES ESPECIALES	4,75	4,75	0,00	0,0%	5,55	3,52	1,1%
NICOLÁS CORREA	2,93	2,92	0,01	0,3%	3,41	2,35	-3,3%
NVA MONT. QUIJANO	0,34	0,34	0,00	0,0%	0,47	0,31	-5,6%
TUBACEX	1,60	1,59	0,01	0,6%	1,78	1,21	12,7%
TUDOR	6,45	6,40	0,05	0,8%	7,01	3,70	43,3%
VOLKSWAGEN	35,20	36,50	-1,30	-3,6%	47,50	30,00	-20,2%
ZARDOYA OTIS	16,72	16,38	0,34	2,1%	17,39	12,56	1,3%

INVERSIÓN

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
CORP. ALBA	23,73	23,24	0,49	2,1%	25,08	19,26	2,2%
DINAMIA	13,49	13,79	-0,30	-2,2%	14,23	12,13	7,1%
FASTIBEX	0,45	0,45	0,00	0,0%	1,99	0,34	-15,1%
GRAL. DE INVERSIONES	1,34	1,35	-0,01	-0,7%	1,81	0,92	3,9%
NHH HOTELES	8,83	8,59	0,24	2,8%	10,42	8,36	-3,1%

INMOBILIARIA

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
FADESA	11,61	11,65	-0,04	-0,3%	13,57	11,52	-6,4%
GRUPO INMOCARAL	2,94	2,85	0,09	3,2%	3,20	1,19	34,2%
INMOB. COLONIAL	19,85	19,78	0,07	0,4%	23,96	14,80	4,5%
METROVAGESA	31,42	30,99	0,43	1,4%	32,48	20,59	21,5%
SACYR-VALLEHERMOSO	12,06	11,94	0,12	1,0%	14,06	9,09	0,5%
SOTOGRADE	8,00	8,08	-0,08	-1,0%	8,80	5,23	24,0%
TESTA INMOBILIARIA	14,47	13,80	0,67	4,9%	16,00	10,18	31,4%
URBIS	9,06	8,93	0,13	1,5%	9,95	6,11	15,4%

CONSTRUCCIÓN Y CEMENTOS

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
ACCIONA	51,80	51,00	0,80	1,6%	54,30	41,00	7,4%
ACS	39,89	39,29	0,70	1,8%	43,10	34,80	3,3%
CEMENTOS PORTLAND	49,15	49,00	0,15	0,3%	52,20	35,50	4,6%
FCC	29,50	28,98	0,52	1,8%	31,06	22,60	0,9%
FERROVIAL	32,23	32,11	0,12	0,4%	34,85	23,17	16,0%
OBRASCÓN HUARTE	6,44	6,35	0,09	1,4%	6,90	4,30	8,8%
URALITA	8,55	8,50	0,05	0,6%	9,59	5,55	15,9%

ALIMENTACIÓN

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
ALTADIS	25,06	24,88	0,18	0,7%	26,82	20,08	11,4%
BARÓN DE LEY	33,70	34,90	-1,20	-3,4%	39,00	28,60	-11,3%
BODEGAS RIOJANAS	8,36	8,69	-0,33	-3,8%	9,40	7,25	4,6%
CAMPOFRÍO	11,80	11,90	-0,10	-0,8%	12,40	8,87	21,4%
CVNE	11,40	11,75	-0,35	-3,0%	11,90	10,80	4,1%
EBRO-PULEVA	9,99	9,80	0,19	1,9%	10,28	7,80	11,1%
MIQUEL Y COSTAS	40,60	40,50	0,10	0,2%	42,00	24,61	21,2%
NATRA	3,81	3,78	0,03	0,8%	4,65	2,80	13,7%
PATERNINA	6,52	6,55	-0,03	-0,5%	7,20	5,00	15,4%
PESCANOVA	15,20	15,75	-0,55	-3,5%	16,65	9,80	19,7%
SOS ARANA	23,16	22,63	0,53	2,3%	23,89	17,10	15,4%
TELEPIZZA	1,49	1,53	-0,04	-2,6%	1,74	1,00	21,1%
VISCOFAN	7,80	7,57	0,23	3,0%	8,29	6,22	7,8%

ENERGÍA Y ELECTRICIDAD

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
AGUAS DE BARCELONA	13,63	13,79	-0,16	-1,2%	14,19	10,43	15,2%
ENAGAS	9,19	8,96	0,23	2,6%	9,70	6,72	6,9%
ENDESA	15,11	14,62	0,49	3,4%	16,18	12,85	-0,9%
GAS NATURAL	19,57	19,74	-0,17	-0,9%	21,09	18,06	5,5%
IBERDROLA	16,52	16,46	0,06	0,4%	17,39	14,13	5,4%
RED ELÉC. DE ESPAÑA	13,57	13,56	0,01	0,1%	14,10	10,50	4,4%
UNIÓN Fenosa	17,49	17,03	0,46	2,7%	18,21	12,58	17,5%

COMUNICACIONES, TRANSPORTE Y MEDIOS

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
ABERTIS	13,81	13,72	0,09	0,7%	14,80	11,10	15,2%
ANTENA 3 TELEVISION	41,61	39,10	2,51	6,4%	44,00	25,20	19,1%
AZCAR	5,78	5,80	-0,02	-0,3%	6,05	4,61	11,2%
EUROPISTAS	5,12	5,04	0,08	1,6%	5,94	4,57	6,4%
PRISA	14,14	13,94	0,20	1,4%	16,65	6,84	23,0%
RECOLETOS	5,91	6,00	-0,09	-1,5%	7,54	4,75	0,3%
SOGECABLE	33,85	32,79	1,06	3,2%	39,74	12,06	22,4%
TELFÓNICA	11,88	11,66	0,22	1,9%	13,58	9,14	2,1%
TELFÓNICA MOVILES	8,49	8,36	0,13	1,6%	9,66	6,68	2,5%

COMERCIO

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
ADOLFO DOMINGUEZ	14,49	15,45	-0,96	-6,2%	18,68	10,00	-1,7%
ALDEASA	22,95	22,74	0,21	0,9%	25,77	16,00	14,8%
CARREFOUR	15,79	14,92	0,87	5,8%	15,79	12,46	15,7%
CORTEFEL	8,29	8,32	-0,03	-0,4%	9,90	5,01	13,6%
INDITEX	18,84	18,40	0,44	2,4%	24,00	15,20	17,0%

PAPELERAS

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
IBERPAPEL	15,81	15,75	0,06	0,4%	16,75	14,10	5,4%
RENO DE MEDICI	0,72	0,72	0,00	0,0%	0,91	0,55	-1,4%
SNIACE	0,69	0,66	0,03	4,5%	0,76	0,47	9,5%
TAFISA	0,98	0,95	0,03	3,2%	1,23	0,58	0,0%
UNIPAPEL	15,53	15,73	-0,20	-1,3%	15,89	13,00	5,6%

PETROLEO Y QUÍMICAS

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
BAYER	23,00	22,50	0,50	2,2%	26,00	17,00	-0,2%
CEPSA	27,04	26,88	0,16	0,6%	28,68	19,82	-1,7%
ENCE	21,65	21,57	0,08	0,4%	24,30	14,25	26,2%
EPPIC	0,22	0,22	0,00	0,0%	0,22	0,22	0,0%
ERCCROS	0,33	0,34	-0,01	-2,9%	0,41	0,32	-8,3%
EUROPAC	3,64	3,68	-0,04	-1,1%	3,92	2,96	12,3%
FAES	12,17	12,33	-0,16	-1,3%	13,23	9,68	5,6%
LA SEDA	1,99	1,99	0,00	0,0%	2,22	1,78	9,9%
REPSOL	17,36	16,76	0,60	3,6%	18,45	13,30	12,3%
TAVEX ALGODONERA	3,16	3,18	-0,02	-0,6%	3,60	2,99	0,0%

BANCA

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
BANCO ATLÁNTICO	71,79	71,79	0,00	0,0%	75,00	31,16	1,0%
BANCO DE ANDALUCÍA	72,50	72,00	0,50	0,7%	77,05	57,00	5,1%
BANCO DE CASTILLA	16,55	17,09	-0,54	-3,2%	18,10	12,60	16,5%
BANCO DE GALICIA	20,00	20,15	-0,15	-0,7%	20,90	14,85	15,3%
BANCO DE SABADELL	16,87	16,65	0,22	1,3%	17,70	13,46	8,0%
BANCO DE VALENCIA	17,11	16,88	0,23	1,4%	18,44	12,92	16,4%
BANCO DE VASCONIA	11,30	11,10	0,20	1,8%	12,80	8,20	20,2%
BANCO GUIPUZCOANO	22,64	22,89	-0,25	-1,1%	24,37	16,50	13,8%
BANCO PASTOR	24,33	24,00	0,33	1,4%	27,35	21,50	0,0%
BANCO POPULAR	46,05	45,81	0,24	0,5%	50,25	40,86	-2,6%
BANKINTER	30,66	30,52	0,14	0,5%	34,39	28,21	-5,8%
BBVA	10,84	10,61	0,23	2,2%	11,48	8,25	-1,0%
BCQ. DE CRÉDITO BALEAR	19,95	19,40	0,55	2,8%	21,89	14,70	8,4%
BSCH	8,69	8,55	0,14	1,6%	9,77	6,67	-7,5%
CATALANA OCCIDENTE	28,30	28,30	0,00	0,0%	28,30	21,00	14,6%
CORP. MAPFRE	9,33	9,10	0,23	2,5%	11,90	8,32	-13,4%

VARIOS

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
DOG	4,86	5,06	-0,20	-4,0%	5,67	3,50	34,3%
FUNESA	6,48	6,59	-0,11	-1,7%	7,08	4,71	24,9%
INDO	7,20	7,00	0,20	2,9%	7,48	2,81	97,2%
LOGISTA	26,28	26,94	-0,66	-2,4%	27,35	19,50	7,3%
MECALUX	5,60	5,48	0,12	2,2%	5,80	2,92	47,0%
PROSEGUR	12,80	12,60	0,20	1,6%	15,35	11,85	0,1%
SERVICE POINT SOLUTIONS	0,41	0,43	-0,02	-4,7%	0,62	0,37	-18,0%
SOL MELIA	7,05	6,90	0,15	2,2%	7,88	3,73	23,5%
URBAS	0,65	0,66	-0,01	-1,5%	1,26	0,36	27,5%
VIDRALA	11,07	11,32	-0,25	-2,2%	13,22	8,30	1,9%

NUEVO MERCADO

NOMBRE	ÚLTIMO 28/5/04	ANTERIOR 21/5/04	DIF.	DIF. (%)	MAX 52	MIN 52	2004 (%)
ABENGOA	6,69	6,66	0,03	0,5%	7,81	5,01	15,9%
AMADEUS	4,93	4,88	0,05	1,0%	6,69	4,26	-4,3%
AMPER	4,11	3,97	0,14	3,5%	4,83	2,86	12,3%
AVANZIT	2,35	2,35	0,00	0,0%	3,03	1,52	0,0%
BEFESA	12,25	12,00	0,25	2,1%	13,95	11,80	-6,6%
INDRA	10,47	10,55	-0,08	-0,8%	11,56	8,33	3,0%
JAZZTEL	0,28	0,28	0,00	0,0%	0,44	0,26	-17,6%
NATRACEUTICAL	0,81	0,81	0,00	0,0%	0,96	0,70	-2,4%
PULEVA BIOTECH	2,71	2,66	0,05	1,9%	3		

# GUÍA del Inversor

## Renta 4

### FONDOS DE INVERSIÓN

#### RENDA 4 GESTORA

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
ALHAMBRA FIM	RFM	13,17	0,58	5,47	26/05/2004
ARAGON PATRIMONIOS FIM	GAR	5,51	0,92	4,33	26/05/2004
ATLAS RENTA DE INVERSIONES	DIN	1.202,54	0,40	0,93	26/05/2004
BENERDIA CHART FIM	RVM	4,79	0,98	15,66	26/05/2004
RENDA 4 AHORRO FIM	RF	12,98	0,76	1,58	26/05/2004
RENDA 4 ASIA FIM	RF	6,54	-1,19	28,96	26/05/2004
RENDA 4 BOLSA FIM	RF	14,56	2,97	22,39	26/05/2004
RENDA 4 BOLSA PLUS FIM	GAR	601,07	0,60	0,95	26/05/2004
RENDA 4 CUPON 2005	RF	10,22	0,98	2,15	26/05/2004
RENDA 4 CUPON 2006 FIM	RF	10,19	1,61	1,86	26/05/2004
RENDA 4 CUPON 2013 FIM	RF	10,11	1,97	1,15	26/05/2004
RENDA 4 EUROFONDO FIM	RF	3,42	-0,02	8,88	26/05/2004
RENDA 4 EUROBOLSA FIM	RVE	390,27	-1,20	18,80	26/05/2004
RENDA 4 EUROCASH FIM	RF	11,88	0,94	1,99	26/05/2004
RENDA 4 EUROPA ESTE FIM	RVE	12,86	13,13	30,13	26/05/2004
RENDA 4 FONDTESORO FIM	RF	76,50	0,51	0,97	26/05/2004
RENDA 4 FONDMIXTO FIM	GAR	1.032,54	-0,03	-0,19	26/05/2004
RENDA 4 INDICE FI	GAR	10,85	0,32	1,32	26/05/2004
RENDA 4 INTRADA FIM	ALT	11,03	1,10	3,37	26/05/2004
RENDA 4 JAPON FIM	RVI	4,92	3,62	27,89	26/05/2004
RENDA 4 LATINOAMERICA FI	RVI	8,03	-4,10	19,48	26/05/2004
RENDA 4 MERCADOS FIM	RVI	7,10	2,04	16,73	26/05/2004
RENDA 4 MULTIFONDOS FIM	RVI	6,89	2,15	17,41	26/05/2004
RENDA 4 PREMIER FIM	ALT	6,28	0,52	3,98	26/05/2004
RENDA 4 TECNOLOGIA FI	RVI	1,75	-1,32	18,26	26/05/2004

#### BANCO INVERSION GESTIÓN

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
BI EURO ACCIONES FIM	RF	6,02	-1,29	20,56	26/05/2004
BI EMERGENTES FIM	RF	6,50	4,99	26,06	26/05/2004
BI AMERICA FIM	RF	2,98	3,76	12,55	26/05/2004
BI JAPON FIM	RF				

#### BANCO ZARAGOZANO GESTIÓN

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
ZARAGOZANO RENTA FIJA FIM	RF	16,22	0,57	1,15	26/05/2004
ZARAGOZANO DINERO FIM	DIN	1.601,32	0,34	1,17	26/05/2004
E MONTEPELO CP VALENCIA	RF	8,85	0,77	5,98	26/05/2004
ZARAGOZANO G MIXTO I FIM	RF	8,40	0,66	0,60	26/05/2004
ZARAGOZANO DEUDA MIXTA FIM	RF				
ZARAGOZANO G MIXTO II FIM	RVM	8,01	0,25	0,48	26/05/2004
MULTIASIA 2 FIM	RVM	7,42	1,68	3,39	26/05/2004
INVERTIR FOMDO I FIM	RVM	7,22	1,15	15,74	26/05/2004
INVERTIR FOMDO II FIM	RVM	6,91	2,49	15,14	26/05/2004

#### BANESTO FONDOS

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
BANESTO RY MIXTA INTERN FIM	RF	90,56	0,68	7,93	26/05/2004
BANESTO RENT VARI ESPANO FIM	RF	133,20	2,75	23,72	26/05/2004
BANESTO DEUDA FONDTESORO FIM	RF	653,26	0,61	0,39	26/05/2004
BANESTO DEUDA FONDTESORO FIM	RF	608,15	0,65	0,51	26/05/2004
BANESTO ESPECIAL MIXTO RENTA FIM	RVM	11,97	-0,35	3,58	26/05/2004
BANESTO MIXTO FIJO 2 FIM	RVM	6,41	0,06	1,29	26/05/2004

#### BANKOIA GESTIÓN

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
BANKOIA AHORRO FONDO FIM	RF	91,52	0,62	1,67	26/05/2004
BANKOIA BOLSA FIM	RF	840,27	2,62	21,35	26/05/2004
BANKOIA RENTA FIM	RVM	101,29	0,73	-0,36	26/05/2004
BANKOIA TESORERIA FIM	DIN	773,71	0,53	1,40	26/05/2004
DINERDIA FIM	DIN	1.087,08	0,38	1,02	26/05/2004

#### BANKPYME

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
BANKPYME GLOBAL RENT FIM	RF	8,13	1,16	-0,16	26/05/2004
BANKPYME BOLSOLA FIM	RF	10,93	2,40	25,08	26/05/2004
BANKPYME FONDTESORO FIM	RF	13,07	0,50	0,30	26/05/2004
BANKPYME MULTIFIX 25 RV FIM	RF	13,42	0,79	4,77	26/05/2004
BANKPYME MULTIVALOR FIM	RF	16,97	0,56	2,53	26/05/2004
BANKPYME SWISS FIM	RVM	19,51	3,72	32,98	26/05/2004

#### BANSABADELL INVERSIÓN

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
SABADELL BS DINERO FIM	DIN	9,78	0,44	1,04	26/05/2004
SABADELL BS DOLAR FIJO FIM	RVM	11,54	-2,28	9,42	26/05/2004
SABADELL BS EUROPA BOLSA FIM	RF	7,48	0,12	18,78	26/05/2004
SBP SABADELL DIVISAS I FIM	RF	7,24	4,69	2,12	26/05/2004
SABADELL INTERES FIJO 3 FIM	RF	15,82	0,91	1,38	26/05/2004
SBP SABADELL BOLSA I FIM	RF	5,38	2,01	12,73	26/05/2004
SOLBANK DINERO FIM	DIN	8,17	0,43	1,02	26/05/2004

#### BBV GESTINOVA

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
BBVA ACTIV FONDTESORO FIM	DIN	1.283,12	0,42	1,10	26/05/2004
BBVA BOLSA EUROPA FIM	RF	61,57	1,48	18,64	26/05/2004
BBVA BOLSA USA FIM	RF	10,45	1,95	8,04	26/05/2004
BBVA BOLSA EURO FIM	RF	8,80	-0,53	15,22	26/05/2004
BBVA DINERO FIM	DIN	1.900,96	0,41	1,10	26/05/2004
BBVA EUROINDICES 2 GARANTIZ FIM	GAR	743,50	0,23	0,52	26/05/2004
BBVA FONDTESORO JAPON 4 FIM	GAR	872,34	0,29	0,32	26/05/2004
BBVA MID-CAP INTERNACIONAL FIM	RF	9,63	5,25	23,87	26/05/2004
BBVA MIXTO 25 FIM	RF	9,72	0,40	0,26	26/05/2004
BBVA MULTIFIX BOLSA EMERGE FIM	RF	5,20	0,00	27,45	26/05/2004

#### CAIXA SABADELL GESTIÓN

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
CASABADELL 1 DINER FIM	DIN	1.826,75	0,51	1,26	26/05/2004
CASABADELL 2 FIJO FIM	DIN	17,58	0,87	1,70	26/05/2004
CASABADELL 4 FIJO FIM	RF	9,26	1,05	2,19	26/05/2004
CASABADELL 6 MIXT FIM	RVM	7,36	1,51	7,87	26/05/2004
CASABADELL 7 RV FIM	RF	7,24	2,82	22,93	26/05/2004

#### CAJA CANARIAS

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
CAJACANARIAS RENTA FIJA FIM	RF	9,85	0,79	1,71	26/05/2004
CAJACANARIAS DINERO FIM	DIN	984,45	0,53	1,30	26/05/2004

#### CAJA ESPAÑA FONDOS

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
FONDESPIANA AHORRO FIM	RF	73,52	0,41	0,84	26/05/2004
FONDESPIANA ACUMULATIVO FIM	RF	77,88	0,84	0,55	26/05/2004
FONDESPIANA FUTURO FIM	RF	79,61	0,68	0,38	26/05/2004
FONDESPIANA INTERNACION 7 FIM	GAR	91,29	1,28	7,24	26/05/2004
FONDESPIANA INTERNACION VI FIM	GAR	70,96	0,89	0,71	26/05/2004
FONDESPIANA BOLSA FIM	RF	77,21	3,15	26,11	26/05/2004
FONDESPIANA GLOBAL FIM	RVM	73,73	-0,04	4,06	26/05/2004
FONDESPIANA INTER GARANTIZADO FIM	RF	73,64	1,57	12,65	26/05/2004
FONDESPIANA RENTA ACTIVA FIM	RVM	77,82	0,91	0,85	26/05/2004
FONDESPIANA RENTA VARIABLE FIM	GAR	107,41	0,78	0,84	26/05/2004
FONDESPIANA TESORERIA FIM	DIN	75,16	0,59	1,51	26/05/2004
FONDESPIANA SEMES GARANTIZADO FIM	GAR	70,96	0,56	1,51	26/05/2004
FONDO 111 FIM	DIN	1002,75	0,41	1,08	26/05/2004

#### CAJA LABORAL

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
CAJA LABORAL AHORRO FIM	RF	9,39	0,31	0,30	26/05/2004
CAJA LABORAL BOLSA FIM	RF	12,66	2,58	23,30	26/05/2004
CAJA LABORAL BOLSA GAR II FIM	GAR	8,31	-0,52	-0,46	26/05/2004
CAJA LABORAL CRECIMIENTO FIM	RVM	9,41	0,05	14,40	26/05/2004
CAJA LABORAL DINERO FIM	DIN	1060,74	0,35	0,97	26/05/2004
CAJA LABORAL PATRIMONIO FIM	RVM	10,44	0,84	7,58	26/05/2004
CAJA LABORAL RENTA ASEGUR I FIM	RF	7,49	0,80	2,02	26/05/2004
CAJA LABORAL RENTA FIM	RF	11,44	0,41	1,17	26/05/2004

#### CANARIAS

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
CANARIAS DINERO FIM	DIN	914,17	0,56	1,30	26/05/2004
CANARIAS RENTA FIM	RF	9,16	0,98	2,17	26/05/2004

#### CANTABRIA FONDOS

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
CANTABRIA ACCIONES FIM	RF	10,35	0,45	10,01	26/05/2004
CANTABRIA DINERO FIM	DIN	9,47	0,38	1,06	27/05/2004
CANTABRIA RENTA 20 FIM	RF	8,12	0,92	5,06	26/05/2004
CANTABRIA RENT FIJO EURO FIM	DIN	13,39	0,47	0,04	26/05/2004

#### CITIGESTION

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
CITIFONDO PREMIUM FIM	RVM	1075,45	0,25	0,67	26/05/2004
CITIFONDO FIJO FIM	DIN	881,45	0,63	1,84	26/05/2004
CITIFONDO AGIL FIM	RVM	11,20	10,22	10,22	26/05/2004
CITIFONDO BONO FIM	RF	868,40	0,95	-0,38	26/05/2004
CITIFONDO LEADER FIM	RF	12,83	0,08	3,98	26/05/2004
CITIFONDO RENTA FIJA FIM	RF	13,14	0,40	-0,51	26/05/2004
CITIFONDO RENTA VARIABLE FIM	RF	24,35	2,96	24,26	26/05/2004

#### DEUTSCHE BANK

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
DWS ACCIONES R	RF	12,61	3,25	29,63	26/05/2004
DWS EUROPA MIXTO FIM	RVE	8,44	-0,59	11,86	26/05/2004
DWS TOPLEX GARANTIZADO FI	GAR	9,76	1,13	0,94	26/05/2004
DWS MULTIFONDO GARANTIZADO FIM	GAR	6,92	0,29	1,84	26/05/2004
DWS DINER FIM	DIN	1176,44	0,46	1,20	26/05/2004
DWS MIXTA FI	RVM	17,39	1,04	18,03	26/05/2004
DWS MIXTA II FIM	RVM	17,35	1,11	18,16	26/05/2004

#### ESPIRITU SANTO GESTIÓN

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
ESPIRITO SANTO RENT PLUS FIM	RVM	10,31	0,35	-1,46	26/05/2004
ESPIR SANT TESORERIA PLI FIM	RF	8,46	0,20	0,89	26/05/2004
ESPIRITO SANTO BOLSA ESPAÑA FIM	RF	1.036,25	1,02	22,02	26/05/2004
ESPIRITO SANTO DINERO FIM	DIN	9,82	0,47	1,34	26/05/2004

#### FIBANC

FONDO	TIPO	VALOR	RENTAB. (%) EN EL 2004	RENTAB. (%) 1 AÑO ATRÁS	FECHA ÚLT. VALOR
FIBANC ACTIVO FIM	RF	7,67	0,63	1,34	26/05/2004
FIBANC CRECIMIENTO FIM	RF	10,98	1,23	14,26	26/05/2004
FIBANC INTERNACIONAL RF FIM	RF	12,83	1,46	0,61	26/05/2004
FIBANC EUROPA RF FIM	RF	4,25	-1,38	14,74	26/05/2004
FIBANC EUROPA GARANTIZADO FIM	RF	8,25	0,31	0,87	26/05/2004
FIBANC FONDOS FIM	DIN	2.240,93	0,44	1,16	26/05/2004
FIBANC FONDTESORO FIM	RF	13,02	0,18	-1,29	26/05/2004
FIBANC INDICE FIM	RF	8,77			

## Gas Natural planea una alianza con Endesa y Agbar

### EL ANÁLISIS

Según el diario El País, Gas Natural ha planteado una integración con Endesa y Aguas de Barcelona, que se llevaría a cabo de forma amistosa. Según la noticia, Gas Natural ha iniciado el acercamiento a Endesa mediante sondeos preliminares y con la intención de ponerlo inmediatamente en conocimiento del ejecutivo.

Gas Natural siempre ha tenido como objetivo crear una sociedad multiutility con dimensión y capacidad para competir en el sector energético nacional e internacional, y este movimiento sería lógico dentro de sus planes.

Según "El País" trabaja en "varios escenarios" para conseguirlo, siendo su primera opción una alianza con Endesa y Agbar, sin

descartar una fusión. Según la información se reunieron hace dos semanas para "tantear" una posible operación conjunta. La principal diferencia con intentos precedentes de Gas es precisamente la búsqueda del carácter amistoso de la operación, acordada entre las partes, y avalado por el Gobierno. A excepción de Aguas de Barcelona, que ya ha declarado que no tiene ninguna información al respecto, las compañías de momento no han confirmado ni desmentido la noticia.

La operación tendría sentido estratégico, al crear un grupo energético integrado (si se realiza la suma simple de las principales magnitudes financieras de las tres compañías, se obtendría un grupo con una facturación conjunta de más de 16.000 mlns eur en ventas y más de 2.000 mlns eur en beneficio)

con fuerte presencia en gas, electricidad y agua (tanto a nivel doméstico, como internacional), altamente complementarios, y que daría lugar a significativas sinergias.

No obstante, tendría que superar importantes obstáculos y dificultades, como los accionistas de las respectivas compañías, y autoridades regulatorias del sector y de competencia. La CNE no ha cambiado sus miembros desde el último intento con Iberdrola, no obstante el cambio del Gobierno (más receptivo a facilitar este tipo de operaciones) concede mayores probabilidades de éxito a una posible operación.

No esperamos excesivo impacto de la cotización de las compañías a corto plazo, teniendo en cuenta la falta de y la no confirmación formal.

### ZELTIA

La próxima semana comenzará uno de los congresos de oncología más importantes del año, el que organiza la ASCO (American Society of Clinical Oncology) que este año, en su cuarenta edición, se celebrará en Nueva Orleans, EE.UU., del 5 al 8 de junio. La cotización de Zeltia podría estar sometida a una fuerte volatilidad ante la proximidad de este importante congreso oncológico (5-8 junio) y la reunión del Comité Técnico Asesor del Ibex-35 (8 junio). Recomendamos mantener las acciones de Zeltia.

### VODAFONE

La compañía de telefonía móvil Vodafone ha comunicado que finalizó su último ejercicio fiscal el 31 de marzo, con unas pérdidas de 9.015 millones de libras (unos 13.400 millones de euros), lo que supone un descenso del 8,2% respecto a sus pérdidas registradas en el ejercicio fiscal anterior. Sus ingresos, se incrementaron en un 14,7%, hasta los 32.741 millones de libras. La recomendación es la de mantener a medio plazo.

### NATRACEUTICAL

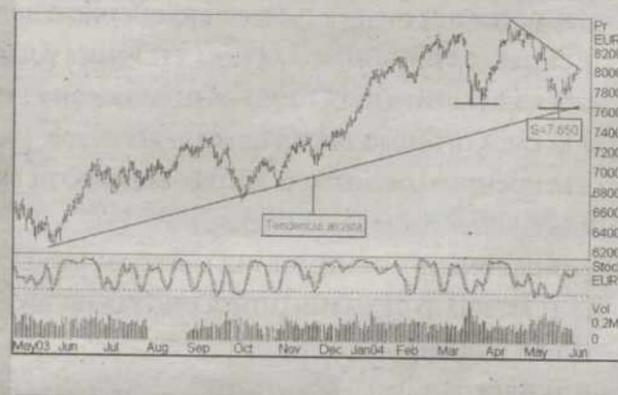
La empresa biotecnológica Natraceutical ha solicitado hoy la patente para el CV-27. Se trata de un concentrado fácilmente absorbible, obte-

nido por tecnología limpia a partir de un extracto vegetal, rico en antioxidantes naturales, que le confieren propiedades beneficiosas para nuestra salud y que, además, alarga notablemente la vida útil de los alimentos a los que se incorpora.

**Vivendi Universal SA**  
Ha obtenido durante el primer trimestre unas pérdidas de 6 millones de euros frente a los 319 millones de euros que perdió en el periodo equivalente anterior. Jean-Rene Fourtou, director ejecutivo de la compañía, ha vendido más de 25.000 millones de dólares en acti-

vos y ha reducido la deuda hasta cerca de 7.000 millones de euros, dando un giro a la estrategia de su predecesor. La deuda de la compañía, según sus previsiones, se situará en menos de 5.000 millones de euros a finales de año frente al máximo de 35.000 millones de euros que marcó en junio de 2002.

### LOS CHARTS



#### IBEX 35

En el caso del Ibex, fue el soporte de 7.650 puntos el que consiguió detener la fase correctiva que se desarrolló en la primera quincena de mayo.

Todos los niveles de esos índices, a los que habría que añadir el de 1.080 puntos del S&P 500, han sido los responsables, en gran medida, de la reacción alcista de las últimas sesiones.

Lo que resulta más interesante es, por una parte, recordar el contexto en el que se han producido estas subidas y, la forma en que han tenido lugar, por otra.

La sobrecompra de algunos indicadores técnicos es ya tan notable que el mercado parece sugerir alguna corrección. También hay que tener en cuenta que el volumen de negociación ha sido considerablemente más bajo en este repunte alcista que en el movimiento correctivo que llevó al Ibex desde los 8.200 a los 7.600 puntos, con lo que sigue siendo conveniente actuar con prudencia en los niveles alcanzados.

La recomendación, para inversores a corto plazo, es de estar en posiciones cortas con stop loss en 8.000 puntos y, para inversores a largo plazo, de mantener mientras se respete la zona de 7.650 puntos.



#### Allianz, reacción técnica en un escenario bajista.

Los valores del sector asegurador están atravesando un año 2004 complicado. Ello no ha pasado desapercibido para el Análisis Técnico su comportamiento, ya que esa debilidad en la que se encuentran sumidos ha dado lugar a la formación de una nueva tendencia bajista que ha terminado con el ciclo alcista con origen en el segundo trimestre del pasado año.

Si en otros valores esta fase alcista ha dado paso a otra de índole lateral, en el caso de Allianz se ha producido un giro radical, desde un escenario alcista de fondo a otro correctivo. Éste, por tanto, es la referencia a tener en cuenta, con lo que la estrategia de posiciones vendedoras ha de predominar en esta situación.

La subida de las últimas semanas puede deberse a una mera reacción técnica al alza, pues la escasez del volumen de negociación con que se ha desarrollado hace recelar de que pueda tratarse una subida sostenida. La recomendación es de venta con stop loss en 91,30 euros.

## consultorio

### Tributación de las personas que se desplacen a trabajar en España

Este aspecto va a sufrir una importante transformación como consecuencia de la entrada en vigor de la Ley 62/2003, de 30 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y de Orden Social. Antes de la reforma la situación era la siguiente: cuando una persona se desplazaba a España por motivos de trabajo, adquiría automáticamente las condiciones de residente fiscal y por tanto pasaba a tributar en el impuesto de la Renta de las Personas Físicas.

A partir de la reforma, las personas que adquieren la condición de residentes fiscales en España como consecuencia de su traslado a trabajar a España, pueden optar por tributar en el Impuesto de la Renta de las Personas Físicas o por el Impuesto de la Renta de No Residentes, siempre y cuando cumpla unas determinadas condiciones:

- que no haya sido residente en España durante los diez años anteriores a su nuevo desplazamiento a territorio español.
- que el desplazamiento a territorio español se produzca como consecuencia de un contrato de trabajo.
- que los trabajos se realicen efectivamente en España.
- que los trabajos se realicen para una empresa o entidad residente en España o para un establecimiento permanente situado en España de una entidad no residente en territorio español.
- que los rendimientos del trabajo no estén exentos de tributación por el IRNR.

En este caso el contribuyente puede optar por tributar por el IRPF y quedarían sujetas todas las rentas obtenidas durante el año independientemente del lugar de obtención, en función de la escala progresiva de gravamen; u optar por el IRNR, y quedaría sujeto sólo por las rentas obtenidas de fuente española, y el tipo fijo de gravamen sería del 25%. Esto sería aplicable durante el año de cambio de residencia y en los cinco años siguientes. Las personas que opten por la tributación por el IRNR quedan sujetas por obligación real al Impuesto sobre el Patrimonio y tributarán sólo por los bienes y derechos que posean en España.

# Renta 4

## www.R4.com

Información elaborada por Renta 4

La Tribuna de Toledo le ofrece una colección que hará historia  
**Días que marcaron  
 al mundo**



Una prestigiosa serie producida por la BBC en 12 DVD's con los acontecimientos más importantes que cambiaron el curso de la historia.

**LA RUPTURA DEL ÁTOMO Y CHERNOBIL**

Por sólo  
**5,95€**  
 TODOS LOS LUNES

**Sínpsis LA RUPTURA DEL ÁTOMO Y CHERNOBIL.**

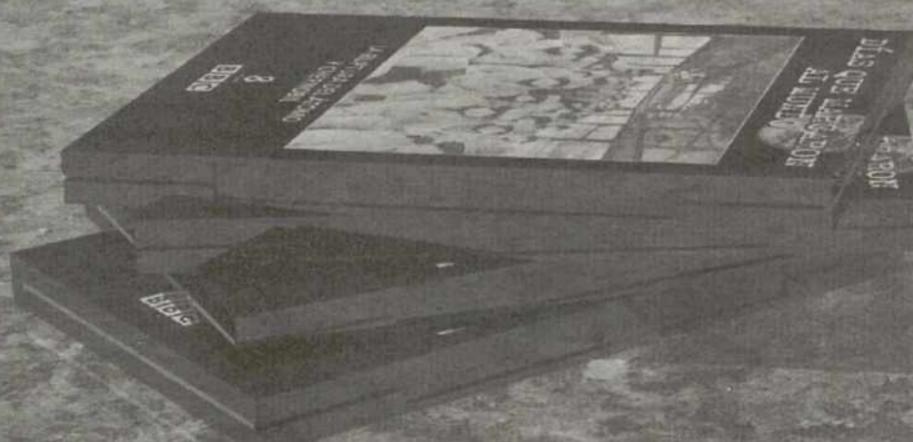
Por qué uno de los adelantos científicos más importantes de la historia precipitó una desesperada carrera de muerte que concluyó en la catástrofe que el mundo venía temiendo...

A las 11,30 del 2 de diciembre de 1942 se consiguió la primera reacción nuclear en cadena de la historia. Envueltos en el misterio durante años, los arquitectos de la era nuclear aparecen por fin al desnudo en una historia apasionante...

El 25 de abril de 1986 se desató en la planta nuclear de Chernobil la tragedia que el mundo temía desde hacía 40 años. Múltiples fallos humanos culminaron en un sencillo error cometido por un técnico de 26 años. Las consecuencias fueron catastróficas. Aquella calamitosa cadena de acontecimientos se cuenta paso a paso en esta dramática crónica de un accidente anunciado...

1. HIROSHIMA.
2. EL ASESINATO DE KENNEDY Y LA DIMISIÓN DE NIXON.
3. EL SUICIDIO DE HITLER Y EL ASESINATO QUE INICIÓ UNA GUERRA.
4. LA LLEGADA DEL HOMBRE A LA LUNA Y EL PRIMER VUELO A MOTOR.
5. DESCUBRIMIENTO DE LA TUMBA DE TUTANKAMON Y LA PIEDRA DE ROSETA.
6. LA CAÍDA DEL MURO Y EL FIN DE LOS ZARES RUSOS.
7. LA NOCHE DE LOS CRISTALES ROTOS Y EL ESTADO DE ISRAEL.
8. LA RUPTURA DEL ÁTOMO Y CHERNOBIL.
9. LA CORONACIÓN DE ISABEL II Y LA MUERTE DE DIANA.
10. EL ASESINATO DE MARTÍN LUTHER KING Y LA LIBERACIÓN DE NELSON MANDELA
11. 11 DE SEPTIEMBRE
12. GUERRA DE IRAQ

Diseño e Infografía: Tomás García Barriago



**CUPON-RESERVA COLECCIÓN DIAS QUE MARCARON...**

Los suscriptores de LA TRIBUNA que deseen disponer de esta promoción por tan sólo 77 euros deberán enviar debidamente cumplimentado este cupón de Reserva y retirar la colección en nuestras oficinas.

Nombre y apellidos: .....

Código de cliente: .....

Dirección: .....

Población: .....

Provincia: .....

Tel.: .....



► FÚTBOL  
Iñaki Sáez  
renueva por  
dos años con  
la selección

► FÓRMULA1  
Nueva 'pole' de Michael  
Schumacher y sexto puesto  
para Fernando Alonso en  
el Gran Premio de Europa



► FÚTBOL  
El representante de  
Baraja desmiente una  
oferta del Madrid

LA  
TRIBUNA  
DE TOLEDO

DOMINGO 30 DE MAYO DE 2004

# DEPORTES 51

## Feliciano hace historia

El toledano 'acribilló' con 26 'aces' al coreano Lee, un récord en Roland Garros, y firma su pase a octavos de final

ISMAEL DEL PRADO / TOLEDO

Otra vez ante el reto de los octavos de final, Feliciano López buscará dar el salto de calidad que le meta en la lucha por el triunfo en un Grand Slam. Y es que, el tenista toledano tiene todos los ingredientes para que su actuación sea valorada por los exigentes 'gourmets' parisinos.

Un rival de enjundia -el brasileño Gustavo Kuerten-, que tiene el apoyo de la grada -el brasileño es adorado en París y probablemente 'Feli' debutará en la Central Philippe Charrier-, consagrado sobre la arcilla francesa -tres entorchados en el segundo Grand Slam del año- y en un marco perfecto -Roland Garros se ha convertido en torneo por excelencia de españoles en los últimos tiempos- convierten la situación en inmejorable.

Así, ayer, el de Portillo prosiguió con su buena racha de juego y resultados y no tuvo piedad de su rival el coreano Hyung-Talk Lee. Feliciano necesitó tan solo dos horas y veinte minutos de partido para derrotar a un rival que había entrado en el cuadro final del torneo tras una baja de última hora. El tanteador definitivo fue de 7-6, 4-

6, 6-0 y 6-3 para el toledano.

El primer set estuvo marcado de principio a fin por la igualdad. Tal y como se esperaba, ambos tenistas cimentaron su juego en sus potentes servicios. No hubo pérdidas de saque. El 'tie-break' era una realidad. El español no mostró ninguna fisura y se apuntó sin dificultades el primer capítulo del partido por 7 puntos a 3.

En el segundo parcial, Feliciano López redujo su ritmo de juego. El parón se tradujo en un punto de 'break' para Lee. El toledano intentó reaccionar y recuperar la igualdad, pero no pudo hacer nada para subir el 2-0 al marcador. Lee se imponía por 6-4.

Este aspecto motivó la reacción del de Portillo. La '25' raqueta del mundo sacó la casta y le hizo un set en blanco a su oponente en unos escasos veinte minutos. Todo un paseo militar. Los octavos de final estaban a un sólo paso.

**DE RÉCORD.** Feliciano López estaba disfrutando sobre la pista; demostrando a los que piensan que no es un jugador con hechuras de tierra batida que su aclimatación al deslizante suelo rojizo es una realidad.

Aprovechando este soberbio estado de forma, el cabeza de serie número 23 rompió de inicio el servicio de Lee, que sólo era capaz de hacer un punto con su saque.

El afincado en Madrid mantuvo su saque y el 2-0 dio paso a un intercambio de juegos en los que ambos tenistas no tuvieron problemas para salvar sus saques sin la aparición de bolas de 'break'.

'Feli' mantuvo sus rentas y, así, se llegó al 5-2. Los puntos disputados hicieron mella en Lee y favorecieron a Feliciano, que dispuso de un 15-30 para finalizar el partido. Pero, el coreano reaccionó y se apuntó su tercer juego.

Acto seguido, el toledano sacó a pasear su 'cañón' y puso punto final a un partido que le sirve para igualar su mejor clasificación en un Grand Slam, así como para entrar en la historia del torneo.

El zurdo empató la mejor marca en la historia de Roland Garros al masacrar a su oponente con veintiséis 'aces'. Una marca que deja constancia de su potencial en un torneo con más de cien años de gloria en sus pistas. A buen seguro que en la jornada de mañana, el toledano Feliciano López escribe una nueva al tomar el testigo del último 'Rey Sol' en París: el brasileño Gustavo Kuerten.

**DOBLES MIXTOS.** Mientras tanto, el toledano no olvida que aún permanece en el cuadro de dobles mixtos. Feliciano López disputará en la jornada de hoy su encuentro de tercera ronda ante la pareja de jugadores de Zimbawue Cara Black y Wayne Black. Ambos jugadores son los cuartos cabezas de serie del torneo parisino, además de militar como la tercera pareja en la especialidad en el ránking de entradas.

El de Portillo se encuentra en el cuadro acompañado por su ac-



El toledano logró un histórico pase a octavos. / EFE

**El tenista toledano eliminó al coreano Lee en cuatro sets, 7-6, 4-6, 6-0 y 6-3, para colarse en los octavos de final de Roland Garros**

### ► 'Guga', su próximo rival



El tenista brasileño Gustavo Kuerten será el próximo rival de Feliciano López en la lucha por el primer Grand Slam de su carrera. 'Guga' dio ayer buena cuenta del actual número del mundo, Roger Federer, en tres sets al imponerse por un triple 6-4. El carioca sacó de la pista al suizo gracias al revés de derecha, que le hizo acreedor del número uno temporadas atrás. Se trata de la sexta participación consecutiva del sudamericano en unos octavos de final de Roland Garros; su torneo talismán. No en vano, en las

vitrinas del brasileño ya reposan tres entorchados del 'Abierto' parisino. Las temporadas de 1997, 2000 y 2001 vieron como el público francés encumbraba una figura que no ha pasado a segundo plano para el público local. No en vano, durante el partido ante Federer, el respetable mostró una actitud de lo más deplorable al mostrar su apoyo al brasileño y abucheando por momentos el que hacer del 'elegante' tenista suizo. El enfrentamiento Kuerten-López es un choque inédito. No obstante, el torneo llega a su primera semana de competición y las fuerzas comienzan a pasar factura. En este sentido, el brasileño evidenció sus carencias físicas y tuvo que ser atendido por el fisioterapeuta. I. P.

tual pareja, la también española y madrileña María Antonia Sánchez Lorenzo.

Hay que destacar que Feliciano López se hizo a la 'aventura' de Roland Garros incluyéndose en los tres cuadros posibles. En los emparejamientos de dobles, formó con Fernando Verdasco en lo que fue una nueva probatura para un posible doble para la Copa Davis. Precisamente, su rival en el torneo de la Ensaladera -Francia- fue la encargada de cortar su progresión.

El equipo que suele jugar el tercer punto por la formación francesa, Escudé y Clement, sacaron provecho de su mayor experiencia para do-

**El de Portillo está demostrando su mayor aclimatación a la tierra batida en el prestigioso torneo parisino**

blegar a unos zurdos aún por madurar. Finalmente, el resto de la jornada en las pistas del club de tenis parisino ha dejado la eliminación del número 1 el mundo, Roger Federer, a manos del próximo oponente del tenista de Portillo. También avanzaron a octavos, los argentinos David Nalbandian y Gastón Gaudio, así como Lleyton Hewitt.



El seleccionador nacional, Iñaki Sáez (c), conversa con varios de sus jugadores durante el entrenamiento que el equipo español realizó ayer. / J.C.HIDALGO (EFE)

## Iñaki Sáez acepta la ampliación de su contrato hasta Alemania 2006

El técnico había intentado dilatar su decisión sobre la propuesta de la Federación Española, pero finalmente llegó a un acuerdo justo a las puertas de su gran cita de la temporada

• La segunda sesión de trabajo vino marcada por la buena disposición de los jugadores, especialmente de Raúl, quien recuperó el olfato goleador con dos tantos.

EFE / LAS ROZAS (MADRID)

Iñaki Sáez, seleccionador de España, permanecerá en su cargo hasta después del Mundial de Alemania en 2006 tras renovar ayer, el día en el que el capitán Raúl González dejó claro que tiene todas las ganas del mundo de llegar al cien por cien a la Eurocopa.

Sáez llegó a la selección en el verano de 2002, tras el Mundial de Corea y Japón, sustituyendo en el cargo a José Antonio Camacho. En estos dos años, el técnico nacional clasificó, con repesca incluida contra Noruega, a España para la Eurocopa que se disputará el mes que viene en Portugal. Anteriormente ya había saboreado las mieles del triunfo al ser campeón del mundo sub'20 en Nigeria y medalla de plata en Sidney en 2000.

La noticia de su renovación fue la más destacada en este segundo día de trabajo para los internacionales. En la sesión matutina, Raúl González demostró que empieza a recuperar el olfato de gol perdido en la última fase del campeonato de Liga al marcar dos goles en el 'partidillo' organizado por Iñaki Sáez.

Los internacionales saltaron al

césped de la Ciudad del Fútbol de Las Rozas a las 10,30. Tras una serie de estiramientos, Sáez dividió al grupo en tres equipos que disputaron partidos entre ellos.

El primer equipo estuvo formado por Cañizares, Raúl Bravo, Helguera, Etxeberria, Michel Salgado, Valerón y Raúl; el segundo por Casillas, Gabrí, Xabi Alonso, Puyol, Luque, Joaquín y César; y el tercero por Aranzubía, Albelda, Marchena, Vicente (Juanito), Baraja, Fernando Torres y Xavi.

La nota negativa la volvió a protagonizar el futbolista del Valencia Vicente Rodríguez, quien se retiró del entrenamiento al poco de comenzar. El interior sufrió el primer día unos pinchazos sin importancia en la pierna izquierda y, por precaución, también se marchó antes de tiempo al vestuario.

**FAVORITOS.** En los 'partidillos' quedó demostrado que Raúl, con la camiseta nacional, se transforma. Fue el máximo goleador con dos tantos, los mismos que Baraja y Xavi, y demostró que está en un buen momento de forma a dos semanas de empezar la Eurocopa. También marcaron Joaquín, César, Luque, Torres y Raúl Bravo.

La expectación en torno a la selección va subiendo según van pasando los días y ayer presenciaron el entrenamiento alrededor de 200 personas que no pararon de animar a sus jugadores. Ya por la tarde hubo sesión física en el gimnasio a partir de las seis.

Ayer les tocó el turno de comparecer ante los medios de comunicación a Michel Salgado, Carlos Puyol y Albert Luque. Y los tres lo tienen claro: España no es la favorita. Si es una alternativa seria, pero quieren quitarse la presión. «Por unas cosas o por otras siempre ha pasado algo. Es el momento de romper con todo eso. La clave es que trabajemos estos días para formar un equipo y a partir de ahí ir paso a paso en cada encuentro», afirmó Salgado.

Para Puyol, España tiene una gran selección, pero tiene mucho que demostrar por delante. «Creo que es una selección muy buena. España tiene mucho nivel aunque no hemos conseguido ganar nada. Pero por encima de todo destacó la unión. La repesca nos unió a todos», apostilló.



Raúl (i), Albelda (d) y Salgado pugnan por una pelota. / J.C.H. (EFE)

### 2 LAS DECLARACIONES

**CARLES PUYOL**  
DEFENSA



El jugador del conjunto azulgrana reconoció que «sí que hay ganas de que empiece la Eurocopa, pero estos días van a ser muy importantes para desconectar de los respectivos equipos, trabajar nosotros y conocernos más. Estos días serán muy importantes y luego ya veremos lo que pasa. Hay que ir paso a paso y hay que ir poco a poco», explicó.

El delantero del Deportivo aseguró que la selección española debe demostrar su ambición. «Vamos a partir todos los equipos iguales en el campo y tenemos que demostrar que somos una selección ambiciosa». También afirmó que esta concentración está siendo muy positiva para el grupo. «Hasta ahora las sesiones han sido suaves con mucho balón», explicó.

**ALBERT LUQUE**  
DELANTERO



El defensa del Real Madrid dijo que la selección debe dar «el paso definitivo» para demostrar su calidad.

«Lo que han hecho Italia o Alemania, selecciones competitivas que en los momentos de la verdad no fallaban. Nosotros hemos merecido mucho más en el pasado, pero no hay que tener ansiedad, la clave es tener estos días para trabajar al máximo con el equipo».

### OTRAS NOTICIAS

► **Los dorsales.** Fernando Torres lucirá el dorsal número nueve en la próxima Eurocopa, tras conocerse el reparto de los 23 números disponibles. Morientes renunció a él por el diez que ha lucido este año en el Mónaco. El que no dio su brazo a torcer fue Cañizares que, pese a no ser el portero titular, hizo valer sus 42 partidos con la elástica nacional para elegir el número uno, por lo que Casillas llevara el 23. Otro titular que no tendrá un dorsal entre los once primeros es el valencianista Vicente, que optó por su dorsal habitual en el club levantino, el catorce. De esta forma, Luque llevará el número once. La lista completa de dorsales de la selección española es la siguiente:

DORSAL	JUGADOR
1.	Santiago Cañizares
2.	Michel Salgado
3.	Carlos Marchena
4.	David Albelda
5.	Carlos Puyol
6.	Iván Helguera
7.	Raúl González
8.	Rubén Baraja
9.	Fernando Torres
10.	Fernando Morientes
11.	Albert Luque
12.	Gabriel García, 'Gabri'
13.	Daniel Aranzubía
14.	Vicente Rodríguez
15.	Raúl Bravo
16.	Xabi Alonso
17.	Joseba Etxeberria
18.	César Martín
19.	Joaquín Sánchez
20.	Xavi Hernández
21.	Juan Carlos Valerón
22.	Juanito Gutiérrez
23.	Iker Casillas

## SEGUNDA DIVISIÓN

## La expulsión de Pablo Gómez condena al Alavés en casa

1	ALAVÉS
1	LEGANÉS

**DEPORTIVO ALAVÉS:** Gaspercic; Pablo Coira, Sarriegi, Téllez, Angel Sánchez; Edu Alonso, Astudillo, Pablo Gómez, Magno Mocolin (Turiel, m. 65); Kiko (Jurica Vucko, m. 70) y Martín Palermo (Rubén Navarro, m. 81).

**LEGANÉS:** Raúl; Pardo, Macanás, Mustafá, Navas; Arrúe (Txiki, m. 79), Nico Medina, Melgar (Enría, m. 89), Kuhl; Borja (Municio, m. 74) y Calandria.

## ÁRBITRO

Paradas Romero (C. Andaluz). Mostró cartulina amarilla a los locales Astudillo, Magno Mocolin y al entrenador Pepe Mel; y a los visitantes Nico Medina, Navas, Municio, Mustafá y Raúl. Tarjeta roja directa a Pablo Gómez (min. 9), por decirle algo grave al árbitro asistente.

## GOLES

1-0, min. 36: Martín Palermo, de cabeza.  
1-1, min. 44: Macanás, de cabeza, a la salida de un córner.

EFE / VITORIA

Deportivo Alavés y Leganés se repartieron los puntos (1-1) en Mendizorrosa, tras noventa minutos que estuvieron marcados de forma clara por la prematura expulsión del centrocampista local Pablo Gómez, el cual protagonizó una 'chiquillada' imperdonable que dejó lastrado el juego atacante de su equipo durante más de ochenta minutos.

Un resultado que complica las opciones de ascenso del equipo vasco, quien ahora deberá estar pendiente de lo que hagan Levante y Numancia.

## ▶ OTRO RESULTADO

Málaga B 2 0 C. Murcia

## Mazazo del Tenerife al Sporting

0	SPORTING
2	TENERIFE

**SPORTING DE GIJÓN:** Roberto, Sastre, Samuel, Jeffrey (min.83 Cobas), Alegre; Ismael, Segovia (min. 13 Pablo Alvarez), Dani Borreguero, Juan, Miguel (min.55 Rubén) y Bilic.

**TENERIFE:** Enke; Garai, Belli, Corona, Roberto Carlos; Cristo (min.60 Raúl Martín), Vitolo, Hidalgo (min.89 Andrade), Jesús Vázquez; Martín Posse (min.84 Manolo) y Keko.

## ÁRBITRO

García Delgado (Comité Andaluz), mostró tarjetas amarillas a Jeffrey, Ismael, Belli, Corona y Vitolo.

## GOLES

0-1. Min. 80 Corona, de cabeza. 0-2. Min.86 Jesús Vázquez, de cabeza.

EFE / GIJÓN

El Sporting dio un paso atrás en sus aspiraciones de ascenso a Primera División tras perder (0-2) ante un Tenerife muy ambicioso en un partido en el que los rojiblancos acusaron las bajas por sanciones y lesiones en su equipo titular. Corona y Jesús Vázquez, en los últimos minutos de partido, marcaron los tantos del conjunto insular.

## SELECCIONES NACIONALES

## Las estrellas 'españolas', más juntas

El jugador del Barcelona Ronaldinho (d), el del Sevilla Julio Baptista (c) y el del Real Madrid Ronaldo, durante el entrenamiento de la selección brasileña para preparar el partido contra Argentina. Ambos combinados se enfrentan el próximo miércoles en las eliminatorias sudamericanas del Mundial de Alemania 2006. Las estrellas de la Liga española cambiaron su sana rivalidad para defender los colores de su selección. Seguro que será un placer verles jugar juntos. / FOTO: M. S. (EFE)



## VALENCIA

# El representante de Baraja niega una oferta en firme del Real Madrid

La llegada del internacional podría ser una petición expresa del nuevo entrenador, José Antonio Camacho, después de que se complicara la contratación del donostiarra Alonso

• Manuel García Quilón, agente de Baraja, aseguró que por el momento no tiene ninguna comunicación oficial del Real Madrid, aunque no lo descarta en el futuro.

EFE / MADRID

Rubén Baraja, centrocampista internacional del Valencia, aún no ha recibido una oferta formal del Real Madrid para hacerse con sus servicios, confirmó su agente, Manuel García Quilón. «No tenemos todavía nada serio encima de la mesa, sólo escuchamos los comentarios que circulan», apuntó el asesor del futbolista.

Aunque no hayan existido conversaciones aún, lo cierto es que tanto José Antonio Camacho, el

nuevo técnico del equipo, como los compañeros de Baraja en la selección que juegan en el Real Madrid, todos, avalarían la contratación del futbolista del Valencia.

En la plantilla del Real Madrid y especialmente en los internacionales españoles existe el convencimiento generalizado que la incorporación de futbolistas españoles al equipo sería siempre recibido con los brazos abiertos, y más aún siendo Baraja uno de los aspirantes. 'Españolizar' el equipo es algo que vendría bien al Real Madrid, coinciden en resaltar jugadores, directivos y ejecutivos. Por 18 millones de euros, el Valencia podría comenzar a negociar con el Real Madrid el precio de Rubén Baraja.

No es la primera vez que un futbolista del club ché interesa en los últimos años al Real Madrid.

La primera se produjo cuando Florentino Pérez se llegó a reunir con Pedro Cortés, entonces presidente del Valencia, para negociar el fichaje de Gaizka Mendietza, que, ante la negativa valencianista, tuvo que irse al Lazio y cobrar

### Los integrantes del equipo madrileño ven con buenos ojos su fichaje para 'españolizar' el club

a plazos el Valencia un traspaso repleto de problemas a la hora del cobro con el paso del tiempo.

El Real Madrid ofreció entonces mayores facilidades y garantías de pago, pero el club ché, debido a las presiones que había en la ciudad, optó por vender a Men-

dieta a cualquier conjunto que no fuera el merengue.

La segunda tentativa del Madrid fue a comienzos de la campaña anterior cuando Jorge Valdano apretó el acelerador por el central valencianista, Roberto Fabián Ayala, en un operación de urgencia que al final no se rubricó.

**FUTURO.** Por otra parte, el delantero Salva Ballesta aseguró ayer que el Málaga es de los equipos donde «más cómodo» ha estado, en alusión a la recién concluida temporada, en la que el futbolista estuvo cedido por el Valencia.

Salva Ballesta, que cerró el torneo liguero con diecinueve tantos, se encuentra de vacaciones y todavía no conoce su futuro, aunque deberá regresar en principio al Valencia, club con el que le restan tres temporadas de contrato.

## ESPANYOL

# Luis Fernández no firma pero ya planifica la próxima campaña

EFE / BARCELONA

El secretario técnico del Espanyol, Cristóbal Parralo, confirmó que Luis Fernández está participando en la planificación de la próxima temporada, a pesar de que todavía no ha decidido si acepta la oferta de renovación que le ha hecho el club.

En una entrevista a *COM Radio*, Cristóbal explicó que «tenemos en cuenta la opinión de Luis

Fernández a la hora de tomar decisiones y estamos trabajando conjuntamente, a la espera de que acabe de tomar una decisión sobre su futuro».

Sobre la continuidad del técnico de Tarifa, Parralo volvió a insistir en que «el primer objetivo de la planificación para la próxima campaña es su renovación. Esperamos poder llegar a un acuerdo definitivo esta próxima semana».

El secretario técnico españolista quiso desvincularse de la situación que está viviendo el club en estos momentos ante la inminente convocatoria de una Junta General de Accionistas que podría forzar la marcha del actual presidente, Daniel Sánchez Llibre.

Cristóbal indicó sobre este tema que «desde la secretaría técnica tenemos que mantenernos al margen ya que creo que nuestro

trabajo se centra exclusivamente en estructurar una nueva plantilla y planificar la próxima temporada lo mejor posible. Lo que tenga que pasar luego ya pasará, y entonces veremos como queda nuestra situación en la entidad».

Parralo respondió a las nuevas críticas recibidas el viernes por el anterior secretario técnico, Miguel Corominas, en las que le acusaba de haberlo «traicionado». Cristóbal aseguró estar «cansado de escuchar tantas barbaridades. El club sabe lo que ha pasado en este tema y este señor no merece que aporte nada más al respecto», por lo que no quiso avivar aún más la polémica.

FÓRMULA UNO GRAN PREMIO DE EUROPA

# Alonso saldrá desde el sexto lugar tras la quinta 'pole' de Schumacher

El alemán parece dispuesto a seguir con su particular exhibición ante sus paisanos ▶ El piloto asturiano confía en hacer una buena salida para tener opciones de estar en el podio

El piloto de Ferrari compartirá la primera línea de salida con el japonés de BAR Honda Takuma Sato, mientras que la tercera y la cuarta posición serán para Trulli y Raikkonen.

EFE / NÜRBURGRING (ALEMANIA) El alemán Michael Schumacher aspira a lograr la sexta victoria del año tras firmar la quinta *pole* de la temporada en el Nürburgring alemán, donde hoy se disputará el Gran Premio de Europa de F1, en el que el español Fernando Alonso buscará el podio arrancando desde la tercera fila.

Schumacher (Ferrari), ganador de las cinco primeras carreras del Mundial (Australia, Malasia, Bahrein, San Marino y España) y que abandonó el pasado domingo en Mónaco tras sufrir un toque con el colombiano Juan Pablo Montoya, dicta de nuevo, dejando momentáneamente en su sitio lo que, a su entender, desordenó el italiano Jarno Trulli (Renault) con su triunfo del pasado domingo en el principado de la Costa Azul.

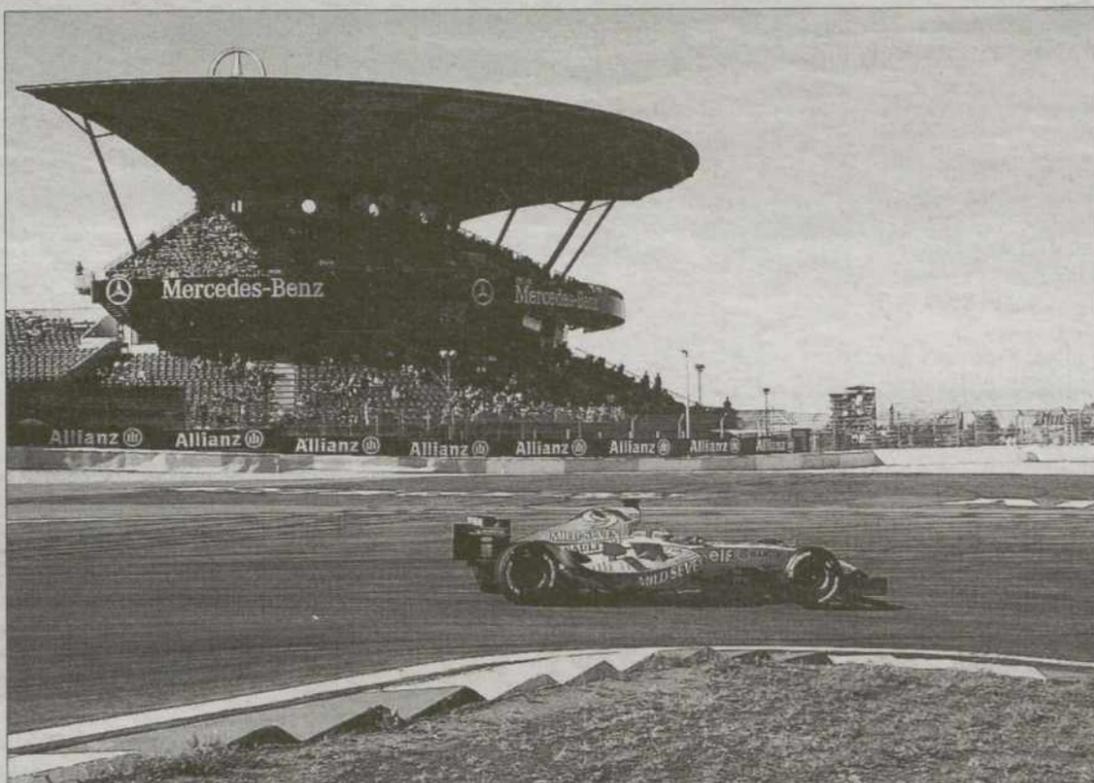
Schumi dominó con claridad la calificación. Cubrió los 5.418 metros del Nürburgring alemán en un tiempo de un minuto, 28 segundos y 351 milésimas, y superó en seis décimas a Takuma Sato (BAR Honda), de 27 años, que pasará a la historia como el primer japonés que sale desde la primera fila en una carrera del Mundial.

Con la sexagésima *pole* de su carrera, Schumacher se sitúa a tiro de cinco del récord absoluto que detenta el malogrado brasileño Ayrton Senna, una de las pocas plusmarcas que se le resisten al galáctico de Kerpen.

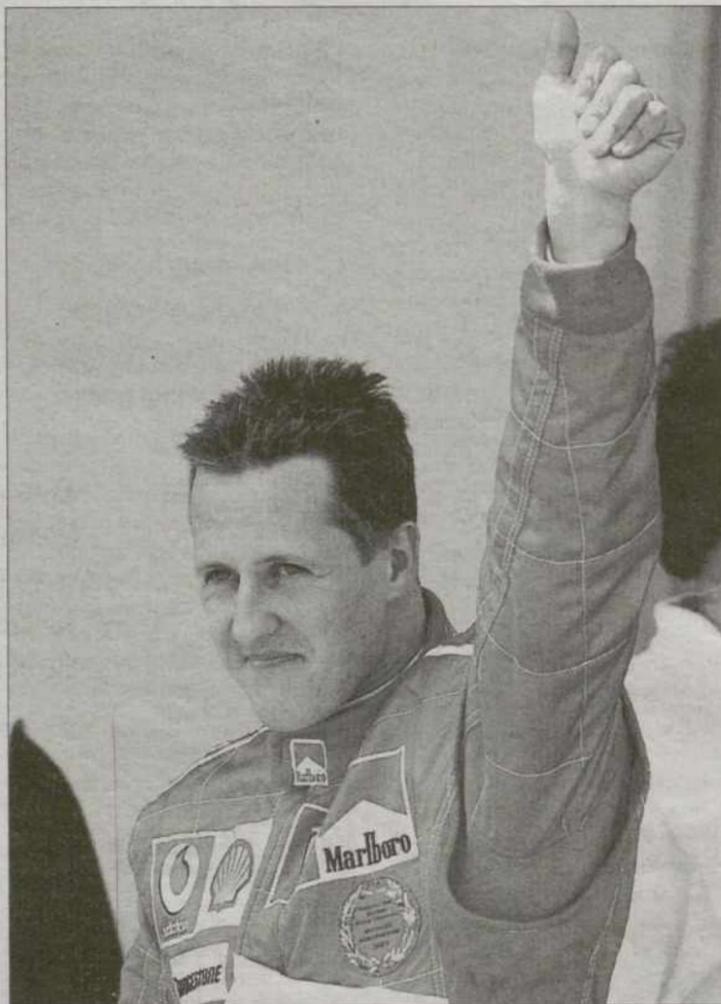
Su dominio es tan abrumador que casi aburre, por lo que el segundo puesto de Sato añadió algo de contraste a un nuevo Mundial teñido claramente de rojo. El nipón ya había sido el más rápido en la primera sesión de clasificación, en la que se convirtió en el único en lo que va de fin de semana en bajar de la barrera del 1:28, confirmando junto a su compañero inglés Jenson Button -quinto en la calificación y el mejor en los dos ensayos libres- que BAR Honda es la revelación de la temporada.

Trulli acabó tercero y aumentó a su favor el balance del duelo interno de calificaciones en Renault respecto al ovetense Alonso, que ahora es de cinco a dos a favor del italiano, protagonista en el anecdotario al haberse quedado sin voz y responder con un bloc de notas, bolígrafo en mano, a las preguntas de los periodistas.

El de Pescara -que estrenó condición de ganador en Montecarlo- saldrá desde la segunda fila junto al finlandés Raikkonen (McLaren



Alonso toma una curva del circuito alemán durante la sesión de entrenamientos oficiales, en la que acabó sexto. /EPA



Michael Schumacher hace el gesto de la victoria tras lograr la 'pole'. /EPA

## CLASIFICACIÓN

PARRILLA DE SALIDA		
1. Michael Schumacher (ALE/Ferrari)	1:28.351	
2. Takuma Sato (JAP/BAR-Honda)	1:28.896	
3. Jarno Trulli (ITA/Renault)	1:29.135	
4. Kimi Raikkonen (FIN/McLaren)	1:29.137	
5. Jenson Button (GBR/BAR-Honda)	1:29.245	
6. FERNANDO ALONSO (ESP/Renault)	1:29.313	
7. Rubens Barrichello (BRA/Ferrari)	1:29.353	

Mercedes), subcampeón el año pasado y que, con un sólo punto en seis carreras, vislumbra la luz al final del túnel.

En la tercera hilera, junto a Button, saldrá Alonso desde la sexta plaza, que espera desquitarse del incidente de Mónaco, donde tuvo que abandonar tras un ac-

## LAS DECLARACIONES

► FERNANDO ALONSO  
«El podio va a estar muy caro»

El piloto español aseguró que intentará luchar por el podio, aunque éste va a estar caro. «El podio está más cerca que Bahrein y Malasia, pero más lejos que en Mónaco. Cuanto más adelante salgas en la parrilla, más posibilidades tienes de subir al podio. Salir desde la sexta posición no está nada mal, así que, ¿por qué no?», manifestó Alonso. «De todas formas, tengo delante a coches muy buenos y por detrás a Barrichello, que seguramente vaya rápido también en carrera, por lo que hemos visto en las tandas largas de Ferrari y aunque salga detrás tiene muchas posibilidades de acabar por delante de nosotros. Por lo tanto, va a estar caro el podio», dijo. Alonso también dejó claro que sus opciones pasan por una buena salida. «Siempre espero mejorar posiciones, pero hay que esperar a ver qué sucede. El sistema de salida ha funcionado siempre muy bien, menos en Imola», afirmó.

cidente en el túnel del que culpó energicamente a Ralf Schumacher (Williams-BMW), último ganador en Nürburgring.

El asturiano es el piloto que más ha avanzado en las salidas, teniendo en cuenta que las cuatro *poles* de Schumacher eran imposibles de mejorar.

## BALONCESTO

### Estudiantes busca en casa y ante el Tau su primera final

E. PRESS / MADRID

El Adecco Estudiantes tiene hoy en el Palacio de Vistalegre (12,15 horas) su primera cita con la historia pues si vence al Tau Vitoria se clasificará por primera vez para la final de la Liga ACB, en un encuentro donde la presión recae plenamente sobre su rival.

Los colegiales, que el viernes se impusieron en su feudo por un ajustado 77-75 decantando las semifinales en su favor (2-1), deberán volver a ofrecer su mejor cara para eliminar de la lucha por el título al vigente campeón de la Copa del Rey.

El cuadro madrileño, que comenzó la eliminatoria perdiendo el primer choque en el Fernando Buesa Arena, está a un paso de conseguir el objetivo ansiado, luchar por el título con el Barcelona, y que mejor escenario para lograrlo que el Coliseo madrileño.

El hombre que podría ser clave para lograr el objetivo estudiantil será el serbio Nicola Loncar, que ha rendido a gran nivel en estos *play-offs*. Además, los locales deberán controlar el rebote, una de sus mejores facetas y que siempre que lo han hecho en la serie han puesto en graves complicaciones a los baskonistas, ya que les facilita el poder correr, algo que hace mucho daño al cuadro de Ivanovic.

## BALONMANO

### España tira de veteranía para jugar en Letonia

EFE / MADRID

Talant Dujshabaev, Mateo Garralda y Manuel Colón vuelven a la selección nacional para disputar el partido de ida de la eliminatoria de clasificación para el Campeonato del Mundo de Túnez 2005, frente a Letonia hoy en el Riga Sport Arena a partir de las 17,00 horas (16,00 hora española).

El seleccionador César Argilés se ha decantado por la experiencia y la veteranía, con vistas también a preparar los Juegos Olímpicos de Atenas.

Esta será la primera vez que España se enfrente a Letonia, selección que ha tenido que pasar una eliminatoria previa ante Chipre. El vídeo de ese partido ha sido, prácticamente, la única opción que ha tenido la expedición española para analizar a su rival.

Letonia no ha disputado ni campeonatos del mundo, ni europeos o Juegos Olímpicos algunos. España recibirá al combinado letón el sábado día 5 de junio en Logroño.

## CICLISMO EN PISTA

## El equipo de persecución español logra la cuarta medalla

E.P. / MELBOURNE (AUSTRALIA) El equipo español de persecución se adjudicó ayer la medalla de bronce en los Mundiales de ciclismo en pista que se están disputando en el velódromo australiano de Melbourne al imponerse en la final de consolación a Holanda.

España sumó de esta forma su cuarto metal en esta cita. Sergi Escobar, Carlos Castaño, Asier Maeztu y Carles Torrent lograron el mejor resultado en la historia para el equipo español en esta disciplina (anteriormente el mejor resultado fue un quinto).

La medalla de oro fue para el equipo anfitrión, Australia (4:00.322), que se impuso a Gran Bretaña (4:01.841).

En la final de consolación, se medían dos equipos muy compensados, aunque el equipo español iba a más según pasaban las jornadas del campeonato.

La selección española comenzó mejor la prueba que la neerlandesa, pero en el primer kilómetro iba por debajo. Volvió a ponerse por delante para pasar a mitad de carrera con peor registro. A partir de la décima vuelta España se puso por delante y no dejó ya la delantera para imponerse con un registro de 4:04.986.

Además, el cuarteto español logró establecer un nuevo récord nacional en 4:03.754.

## VOLEIBOL

## La selección se recupera y gana a Camerún

EFE / MADRID

La selección española de voleibol se recuperó del golpe anímico sufrido frente a Cuba (1-3) y doblegó con autoridad (3-0) a un equipo camerunés que ha quedado descartado de la lucha por la plaza olímpica.

En un partido inédito, los internacionales españoles fueron inmisericordes con sus rivales. El arranque fue espectacular (1-6, 4-14) y las distancias se fueron incrementando (9-19, 10-20 y 14-25).

El juego del sexteto español era impecable, con una gran efectividad en el servicio, un ataque demoledor y un enorme aplomo en bloqueo. Guillermo Falasca y José Luis Moltó fueron los mejores.

Además, la derrota de Cuba ante Holanda por 3-1 permite a los españoles mantener algún opción de clasificarse para Atenas. Una victoria local por 3-0 frente al cuadro holandés daría el billete, mientras que un 3-1 provocaría un triple empate.

## BALONCESTO

## Segura de Luna abandona la FEB

Ernesto Segura de Luna, presidente de la Federación Española de Baloncesto (FEB), asistió a su última Asamblea como máximo dirigente donde recibió un caluroso homenaje y reconocimiento a su labor, en la que destaca la clasificación para los Juegos Olímpicos de Atenas. Durante la reunión se repasaron los éxitos obtenidos por el deporte de la canasta en España durante el último ciclo olímpico (13 medallas en tres años o la nominación de la cantera española como la mejor de Europa). Esta trayectoria deportiva se ha visto respaldada por una buena gestión económica.

## NBA

## McGrady rechaza ir a los Juegos

El mejor anotador de la NBA, Tracy McGrady, ha rechazado ir a los Juegos Olímpicos de Atenas para casarse, según anunció el seleccionador olímpico estadounidense Larry Brown. El alero de Orlando Magic, que promedió 28 puntos durante la temporada regular, se une así a la larga lista de ausencias para los Juegos en los que defenderán un título que ostentan desde que el 'Dream Team' lo lograra en Barcelona '92. Ray Allen, Kobe Bryant, Shaquille O'Neal, Kevin Garnett y Vince Carter ya declinaron su selección para Atenas. Jason Kidd y Karl Malone podrían hacer lo mismo, mientras que Jermaine O'Neal y Mike Bibby expresaron sus inquietudes por la seguridad.

## ATLETISMO

## Kapachinskaya, dos años por dopaje

La rusa Anastasiya Kapachinskaya ha sido sancionada dos años por dopaje por su Federación, según anunció ayer el presidente de la Federación rusa de atletismo, Valery Kulichenko. La atleta no podrá participar en los Juegos de Atenas. Kapachinskaya, de 25 años, dio positivo por estanozolol, un esteroide anabolizante, en los Mundiales en sala de Budapest, en los que se adjudicó el título en los 200 metros.

## GOLF

## 'Seve' Ballesteros niega su retirada

El golfista Severiano Ballesteros negó ayer que vaya a retirarse de la práctica del golf, aunque reconoció que no está físicamente «como quisiera». Ballesteros aclaró de esta manera unas declaraciones suyas, publicadas por un diario británico, en las que apuntaba a que la artritis que padece podría obligarle a dejar el golf.

## CICLISMO

## GIRO DE ITALIA

# Damiano Cunego consolida su liderato en el Montirolo

Si la general no sufre cambios, Cunego subirá mañana a lo más alto del cajón final seguido del sorprendente corredor Sergey Honchar

• Cunego se convierte en el vencedor virtual de la ronda italiana al demostrar su poderío en el Montirolo. La etapa se la adjudicó Stefano Garzelli.

EFE / ITALIA

La penúltima etapa de la 87a. edición del Giro de Italia, ganada por Stefano Garzelli y en la que Damiano Cunego consolidó su liderato, volvió a ser un recital de los corredores italianos.

El ganador de la etapa se sacaba así la espina de su discreta actuación en la carrera y el joven Damiano Cunego ha dejado de ser una promesa para convertirse en una realidad al ser el virtual ganador de la prueba.

La jornada dejó las cosas como estaban, pues los 122 kilómetros, entre las ciudades de Bormio y Presolana, con los legendarios altos del Montirolo, Vivione y Presolana a pocos kilómetros de la línea de meta no sirvieron para que Cunego perdiera el jersey rosa de líder.

La jornada se la llevó Stefano Garzelli (Vini Caldirola) ganador del Giro en la edición del año 2000 y subcampeón el pasado año, en 3 horas, 52 minutos y 16 segundos; a dos segundos llegaba su compatriota Gilberto Simoni, que defendía el título del pasado año e intentaba lograr su tercer entorchado, pues también fue el primero en la campaña 2001.

Tras ellos, el esloveno Tadej Valjavec a más de 20 segundos y luego más italianos, a casi un minuto Dario Cioni con el líder, Damiano

## Garzelli se adjudicó la etapa

El ciclista italiano Stefano Garzelli, del equipo Vini Caldirola, se mostraba contento y feliz tras su victoria en la penúltima etapa del Giro y comentó que era mejor que hacer un buen puesto en la general final, que se le complicó desde hace muchas jornadas. «No ha sido nada fácil. Lo llevaba intentado desde hace bastantes días, pero la suerte no me acompañó». El corredor italiano comentó que el triunfo se lo dedicaba al difunto Marco Pantani. «La etapa era una especie de homenaje a Pantani con el que he compartido habitación, alegrías y sinsabores. Es para él». Stefano Garzelli nació el 16 de julio de 1973, en Varese y debutó como profesional en 1997 con el Mercatone Uno y ahora es uno de los ilustres del pelotón internacional.



Cunego se adueñó ayer de ronda italiana. /S. C. (EFE)

Cunego, ganador de cuatro etapas y que se ha convertido en la revelación de la carrera, a pesar de que durante muchos días ha respetado los galones del «capo» Simoni.

La general no sufre cambios y Cunego subirá mañana a lo más alto del cajón final, seguido del sorprendente corredor ucraniano Sergey Honchar, que lo paso mal, pero retuvo el segundo puesto por delante del italiano Simoni.

El terrorífico Montirolo fue menos decisivo que en ediciones anteriores. Sus paredes, que en algunas ocasiones en esos trece kilómetros de ascensión llegan al 18 por ciento, pues se hizo con un ritmo sostenido, ya que la cúspide esta en el kilómetro 40 del inicio, un comienzo con suave ascensión hasta llegar a ese puerto que en las cinco ascensiones anteriores había resultado decisivo.

Por la cima coronaba en primera posición el incansable italiano Raffaele Illiano, que dedico su coronación al difunto Pantani, ya que a partir de ahora ese puerto será «cima Pantani», ciclista que coronó primero en la edición de 1994. Tras él un primer grupo a poco más de un minuto y luego

otro con los italianos Gilberto Simoni y Stefano Garzelli, dos de los corredores que, junto al ruso Tonkov, son los únicos ciclistas que saben lo que es ganar el Giro y se encuentran en carrera.

El grupo del flamante líder, el italiano Damiano Cunego, cedía por la cima dos minutos. No tenía su mejor día en un terreno que le iba de maravilla, ya que su punto fuerte en la montaña y prueba

de ello es que ha ganado cuatro etapas consideradas de media o alta montaña.

Cunego atravesaba por un mal momento, pero finalmente logró sobreponerse para marcar las distancias con sus rivales y tener el triunfo al alcance de la mano.

## CLASIFICACIONES

## ETAPA

1. Stefano Garzelli (Ita/Vini Caldirola)	3h.52.16
2. Gilberto Simoni (Ita/Saeco)	a 0.2
3. Tadej Valjavec (Slo/Phonak)	a 0.23
4. Dario David Cioni (Ita/Fassa Bortolo)	a 0.52
5. Damiano Cunego (Ita/Saeco)	m.t.

## GENERAL

1. Damiano Cunego (Ita/Saeco)	84h.33.34
2. Serguei Honchar (Ukr/De Nardi)	a 2.02
3. Gilberto Simoni (Ita/Saeco)	a 2.05
4. Dario David Cioni (Ita/Fassa Bortolo)	a 4.44
5. Yaroslav Popovych (Ukr/Land)	a 5.05

# El Torrijos viaja a Sigüenza con la satisfacción del deber cumplido

Las bajas visitantes y la irrupción de juveniles marcan un partido de trámite en el que Juanjo Bermúdez puede dirigir su último partido al mando de los rojiblancos

ISMAEL DEL PRADO / TOLEDO

El Torrijos y el Sigüenza despiden la temporada esta tarde -18 horas- en un encuentro que se ha convertido en un auténtico trámite, toda vez que los alcarreños ya están descendidos y los toledanos han consumado ya su permanencia en la categoría para la 2004-2005.

El equipo rojiblanco afronta su último partido de la temporada con una tranquilidad desconocida a lo largo de la temporada: «Sin duda, ha sido la semana más relajada del año. Los entrenamientos han sido muy suaves y los jugadores han tratado de descargar la tensión acumulada. Es algo normal después de 37 partidos al máximo nivel».

No obstante, como lo cortés no quita lo valiente, el técnico toledano no renuncia a apuntarse la última victoria de la campaña: «No concibo salir a un terreno de juego si no es para ganar. Hay que intentar ofrecer una buena imagen y llevarnos un triunfo que deje un buen sabor de boca. La falta de competitividad se puede traducir de dos maneras: que el aficionado vea un partido aburrido y sin goles o que los dos conjuntos ofrezcan un partido de 'poder a poder' y con muchos goles. Esto es lo que les he pedido a mis jugadores, que salgan a disfrutar».

Para este choque, Bermúdez variará el esquema habitual durante la temporada no sólo por las bajas sino también por la intención de repartir los minutos en éste epílogo. Ante los alcarreños, no serán de



El Torrijos saltará al campo del Sigüenza con un conjunto poco habitual a lo largo de la temporada. / VÍCTOR BALLESTEROS

la partida Rebollo, Dani López, Dani Velasco, Javi Álamo Ratil, Antonio y Lancho, que dejarán su puesto a los juveniles Carmena, David Franco, Jorge, Lucho, Ricardo y Josué.

**TORPEDO 66.** Finalizado el enfrentamiento con el Sigüenza, se abrirá la veda para apuntalar los proyectos para la próxima temporada. Uno de los entrenadores más

Las elecciones en el seno torrijeño frenan la continuidad de un Juanjo Bermúdez que interesa al Torpedo 66

codiciados será Juanjo Bermúdez: «De momento, no hay nada confirmado. El Torrijos no se ha dirigido a mí hasta la fecha y con la marcha del presidente, el proceso de elecciones retrasa demasiado empezar a preparar la campaña. Pero, no me importaría seguir. ¿El Torpedo? Se ha dirigido a mí algún directivo, pero no ha sido más que una declaración de intenciones».

## Manzanares y Torpedo cierran la temporada con un empate

1	MANZANARES
1	TORPEDO 66

**MANZANARES:** Javi (Sergio minuto 80), Musulem, Vinuesa (Pedro, minuto 72), Leon, Jonathan, Chema (Flores, minuto 52), Paulino, Carretero, Diego Sánchez, Jaime, Toñín.

**TORPEDO 66:** Aarón, Moya, Camino, Dani (Alberto, minuto 76), Jose María, Víctor, Sergio, Álvaro, Machuca, Jandri, Arroqante.

**ÁRBITRO**

Vidal Tormo, asistido en las bandas por Lario Lopez y Peinado Cifuentes. El árbitro pasó desapercibido, en el partido que cerró la temporada en el 'José Camacho. No hizo uso de tarjetas.

**GOLES**

0-1 (minuto 75), Jandri. 1-1 (minuto 84), Toñín.

EFE / MANZANARES

El Manzanares CF dijo adiós a una etapa y cerró una época del fútbol en Manzanares. El partido paso a un segundo término, porque al fin y a la postre las caras eran de preocupación en aficionados, jugadores y directivos del Manzanares por lo mala que había sido la temporada.

Los jugadores del primer equipo acudieron todos, lo cual dice mucho a su favor y supieron estar a la altura de las circunstancias en este último partido, que era el paso final para sentenciar el adiós a la Tercera División.

El partido fue el clásico encuentro de fin de temporada, donde un equipo y otro ya habían cumplido sus respectivos deberes en la presente competición; los visitantes consiguieron mantenerse en la categoría prácticamente con los puntos que consiguieron en la primera vuelta.

El Manzanares CF, con una primera vuelta aceptable, ha realizado una segunda de auténtica pena en todos los sentidos, lo que le ha hecho perder una categoría que tanto trabajo le costó ganar hace ya algunos años.

En la primera mitad, el encuentro tuvo poco juego, con mucho centrocampismo y escasísimas ocasiones de gol. Se llegó al descanso con un empate a cero, que era justo por lo que habían hecho ambos equipos.

La tónica en el segundo periodo fue similar; los dos conjuntos derrocharon ganas e ilusión, pero sus opciones cara a portería eran muy pocas o nulas. Así pasaron los minutos sin que el marcador se moviera del 0-0 inicial.

El partido se rompió en el minuto 75, con el gol de Jandri, que animó un poco el cotarro; en los últimos 13 minutos de encuentro, el Manzanares se fue hacia arriba, creando ocasiones de gol que no materializó por verdadera mala fortuna; en el minuto 84, Toñín, en una brillante jugada colectiva, empataba el partido para el Manzanares.

FÚTBOL

I TROFEO MUNICIPAL FÚTBOL 7



**Arranca el primer torneo municipal de fútbol 7.** Con el objetivo de afianzarse y llegar a convertirse en una liga regular, el I Trofeo Municipal de Fútbol 7 dio ayer su pistoletazo de salida en los campos de la Escuela Central de Educación Física de Toledo. Con un coste de 45 euros, el evento está contando con una gran participación y ayer ya se pudieron disputar las primeras eliminatorias, que continuarán en la jornada de hoy y que tendrán su reanudación el próximo fin de semana con la disputa de las fases finales. VÍCTOR BALLESTEROS



Los toledanos habían dejado prácticamente sentenciada la eliminatoria en el partido de ida. / VÍCTOR BALLESTEROS

## El Ocaña, a semifinales

Los ocañenses consiguieron pasar una ronda más del Trofeo de la Junta, pese a caer en casa ante el Albacete

OCAÑA	ALBACETE
3	4

**OCAÑA PUERTAS UNIARTE:** Gus, Borrell, Adeva, Cosme y Sergio -cinco inicial-. También jugaron: Cacho, Cholo, Rafa Cid Jose y Alfonso  
**ALBACETE FS:** Amado, Nacho, Paco Gómez, Paco y J. Ignacio -cinco inicial-. También jugaron: Robson, Noro, Inza, Edu y Quim.

#### ÁRBITRO

Ballesteros Martín y Sánchez Torres. Amonestaron con tarjeta amarilla a los jugadores de Albacete Edu y Paco, y Cholo del Ocaña.

#### GOLES

1-0 (minuto 2), Cosme. 1-1 (minuto 16), Edu. 1-2 (minuto 21), Robson. 2-2 (minuto 29), Cosme. 3-2 (minuto 34), Cosme. 3-3 (minuto 36), Paco Gómez. 3-4 (minuto 40), J. Ignacio, de doble penalti.

#### J. LÓPEZ TOFIÑO / OCAÑA

El Ocaña Puertas UniarTE despidió ayer la mejor temporada de su historia, con derrota en casa, pero con la alegría de pasar la eliminatoria de cuartos del trofeo Junta de Comunidades, nada menos que ante el Albacete. Bien es cierto que ni uno ni otro equipo parecieron los mismos que apenas hace unos días peleaban por un puesto en División de Honor, pues el encuentro estuvo totalmente exento

de intensidad y brillo por varios motivos, siendo el principal la abultada victoria (2-6) del equipo ocañense en el partido de ida, que prácticamente dejó sentenciada la eliminatoria. Por ello, ni los locales desplegaron todas sus bazas ante la tranquilidad del resultado, ni los visitantes mostraron especial celo por sorprender y dar la vuelta a la eliminatoria de un trofeo por el que no han mostrado demasiado interés a lo largo de esta temporada. Prueba de ello es que la eliminatoria de cuartos debería haberse jugado el pasado mes de Febrero, pero la falta de acuerdo entre dos equipos que tenían su principal preocupación en la lucha por el ascenso, hizo posponer este encuentro.

El escaso público (media entrada) asistente al pabellón El Carmen de Ocaña en lo que fue la peor entrada de la temporada, tuvo oportunidad de ver un encuentro sin apenas ocasiones y buen juego, salvo acciones aisladas.

El partido comenzó con dominio ocañense en los primeros minutos, como demostró Cosme, el goleador de la tarde, al marcar el 1-0 en un bonito remate cruzado



Los miembros de las peñas se fotografiaron con toda la plantilla. / J. L. TOFIÑO

en el minuto 2. El gol temprano, hizo al Ocaña perder la poca intranquilidad ante una posible remontada albaceteña, por lo que el equipo poco a poco se fue relajando, aunque llevando durante toda la primera parte las riendas del partido. El Albacete mientras tanto llegaba a portería con poca frecuencia y no consiguió el empate

hasta el minuto 16 de mano de Edu. Para poco más dio una primera parte más propia de un entrenamiento que de una eliminatoria.

En la segunda mitad se dejaron notar más ganas del Albacete por llevarse al menos una victoria de Ocaña. Muestra de ello fue el gol de Robson recién comenzada la

segunda mitad, que ponía a los suyos por delante. Incluso Alfonso, portero del Ocaña que sustituyó a Gus en la segunda parte, tuvo que emplearse en alguna que otra ocasión, con una parada brillante.

Pese a todo, el Ocaña no iba a dejar escapar la eliminatoria y volvió a meterse en el partido para evitar males mayores. Fue de nuevo Cosme y por dos veces, el que devolvió al luminoso la ventaja del Ocaña, con dos goles, uno en el 29 y otro en el 34, este último tras aprovechar un fallo de defensa de un Albacete que se mostró muy tocado por las últimas derrotas.

Con un resultado que obligaba al Albacete a marcar 5 goles en apenas 5 minutos, los de Ocaña se tranquilizaron mientras que Albacete intentaba de nuevo lo imposible con más juego y más ocasiones. Aún así, sólo Paco Gómez en el 36 conseguiría el empate, y tras varias ocasiones J. Ignacio ponía el definitivo 3-4 en un doble penalti a tan solo un minuto del final.

Al finalizar el partido los miembros de la peñas agradecieron al equipo la estupenda temporada que han realizado.

FÚTBOL TORNEO DE FERIAS Y FIESTAS 'MIGUEL ÁNGEL BLANCO'



1. El ex jugador del Atlético de Madrid, Marcelino Pérez, entregando uno de los trofeos. 2. Los cadetes del club rojiblanco y los juveniles de la EMF de Nambroca disputaron el partido estelar. 3. María del Mar Blanco, presidenta de la Fundación Miguel Ángel Blanco. / YOLANDA REDONDO

5 PREGUNTAS A...

**MARCELINO PÉREZ**  
EX JUGADOR ATL. MADRID



«Queremos que el Atlético esté donde debe»

JORGE FRAGUAS/NAMBROCA  
**1. ¿Qué le parece esta iniciativa?**

Estamos muy contentos y tengo que felicitar al pueblo porque han hecho dos campitos muy majos y así es como se empieza una actividad deportiva que es lo más importante para los niños, que quieren ser como los grandes profesionales. Ahora a empezar a hacer cantera y a ver si sale algún gran jugador del pueblo.

**2. ¿Qué le ha parecido el final de la Liga?**

Ha terminado como tenía que terminar. Ha habido un ganador que se lo merecía, como es el Valencia porque la liga es un torneo de regularidad y él lo ha sido.

**3. ¿Y el balance que hace del Atlético de Madrid en esta temporada?**

Positivo, en el sentido de que hemos estado luchando entre los 6 primeros para conseguir el torneo de la UEFA. No ha podido ser, veremos el próximo año.

**4. ¿Qué esperan del nuevo entrenador?**

Habrà que ver, pero eso no se sabe. Siempre que se busca un nuevo entrenador es para mejorar, para hacerlo bien. Tenemos mucha ilusión, se están haciendo los fichajes correctamente y lo que queremos que el Atlético de Madrid esté donde debe estar.

**5. ¿Considera que se está desvirtuando el fútbol con las 'jugadas' de los futbolistas fuera del terreno de juego?**

Cuando yo era jugador no había nada de esto, pero ahora sí. Un jugador de fútbol de élite, además de su profesión, se busca la vida fuera. A mi me parece muy exagerado y un jugador súper profesional, como son los de ahora, deben estar dedicados exclusivamente al fútbol y descansar, porque el descanso es esencial, pero la vida está hecha así y hay que aceptarlo. Los niños quieren ser Beckham, Zidane, Torres, y los propios familiares les incitan, sólo para ganar dinero. Esto está así y hay que aceptarlo.

## La EMF 'Miguel Ángel Blanco' celebra su primer Torneo de Ferias

El campeonato reunió a más de 325 niños de varias escuelas de fútbol de la provincia

LT / NAMBROCA

La EMF 'Miguel Ángel Blanco' de Nambroca celebró ayer el primer 'Torneo de Ferias y Fiestas' que organiza esta escuela. El campeonato, que coincide con las fiestas del municipio, ha servido además para inaugurar el campo de fútbol que lleva el nombre del concejal asesinado.

A pesar de no haber cumplido su primer año de existencia, la escuela está totalmente consolidada en la zona, ya que la iniciativa del Ayuntamiento de Nambroca se abre a otras localidades vecinas. Así, más de 325 niños desde la categoría prebenjamín, a la juvenil, se congregaron a partir de las 10:00 horas en las nuevas instalaciones deportivas. A la competición se sumaron otros conjuntos de la provincia.

Los jugadores más pequeños de la escuela ya tenían experiencia en este tipo de torneos, y conocían a muchos de sus rivales, pues durante los meses de invierno

no han participado en los trofeos de 'La Sagra' (organizado por el Consistorio de Villaseca) y 'Montes de Toledo' (en Argés).

La jornada, que se desarrolló simultáneamente en los tres campos con los que cuentan las nuevas instalaciones, tuvo fútbol para todos los niveles. Sin embargo, el partido estelar fue el que enfrentó al grupo de juveniles de la EMF 'Miguel Ángel Blanco' con los cadetes del Club Atlético de Madrid. A pesar de la diferencia de categoría, el conjunto madrileño se impuso sin dificultades a los locales, con un marcador de 5-1.

Además de la numerosa participación, el torneo fue seguido por más de 1.500 espectadores, que se acercaron a presenciar los diferentes partidos.

En categoría prebenjamín se enfrentaron la EMF Nambroca y el Ayto de Villaseca. Finalmente el conjunto visitante se proclamó campeón al imponerse 5-3.

Los benjamines de Olías del Rey también ganaron a los locales

con comodidad (4-0).

En alevines, el triangular disputado entre los grupos 'A' y 'B' de la escuela Miguel Ángel Blanco, y el Ayuntamiento de Argés, se decantó por el grupo 'A' de los locales, que golearon al Argés (8-2).

Los infantiles de la EMF Nambroca también dejaron el premio en casa al ganar a la escuadra del Ayuntamiento de Villaseca 4-1.

Por último, el grupo de cadetes compuesto por el equipo anfitrión, el del Ayuntamiento de Villarrubia y el de Pantoja, quedó liderado por el equipo de Villarrubia al imponerse en la final a los de Pantoja (2-1).

**APOYOS Y AUSENCIAS.** El convenio de colaboración del Atlético de Madrid con la entidad toledana, trasladó a Nambroca no sólo al equipo de cadetes, sino a uno de los míticos futbolistas que han vestido la camiseta rojiblanca: Marcelino Pérez.

En principio estaba prevista la

**Marcelino Pérez y María del Mar Blanco respaldaron con su presencia la inauguración del nuevo campo de fútbol**

asistencia de Miliko Pantic y Luis Pereira, pero solo Pérez pudo asistir al acto. Le acompañaron Antonio Rivera, secretario técnico del Atlético de Madrid, y Luis García, encargado de las categorías inferiores del club. A la presentación del proyecto ya acudieron otros grandes del Atlético, y ayer Marcelino Pérez quiso volver a respaldar el trabajo realizado en estos meses por la escuela y animar a los chavales que participaron en el Torneo de Ferias y Fiestas.

Además acudió al acto la hermana del concejal y presidenta de la Fundación Miguel Ángel Blanco, María del Mar Blanco, que tuvo palabras de agradecimiento por esta iniciativa que, según dijo, mantiene vivo el recuerdo de su hermano Miguel Ángel.

Antes de finalizar el acto, que inauguraba de manera oficial el campo, los invitados entregaron los trofeos a los diferentes conjuntos campeones del campeonato 2004.

POLIDEPORTIVO DÍA DE CASTILLA-LA MANCHA

# Tenis y hockey copan los actos deportivos del Día de la Región

Gálvez se alzó con el triunfo en hockey sala, mientras que hoy se cerrará el trofeo de tenis

LT / TOLEDO

La Escuela Central de Educación Física de Toledo se vistió ayer de gala para acoger los actos deportivos previos al Día de la Región, una actividades que se están desarrollando por toda Castilla-La Mancha y que en la Ciudad Imperial estuvieron representadas por los Trofeos Junta de Comunidades de tenis y hockey sala.

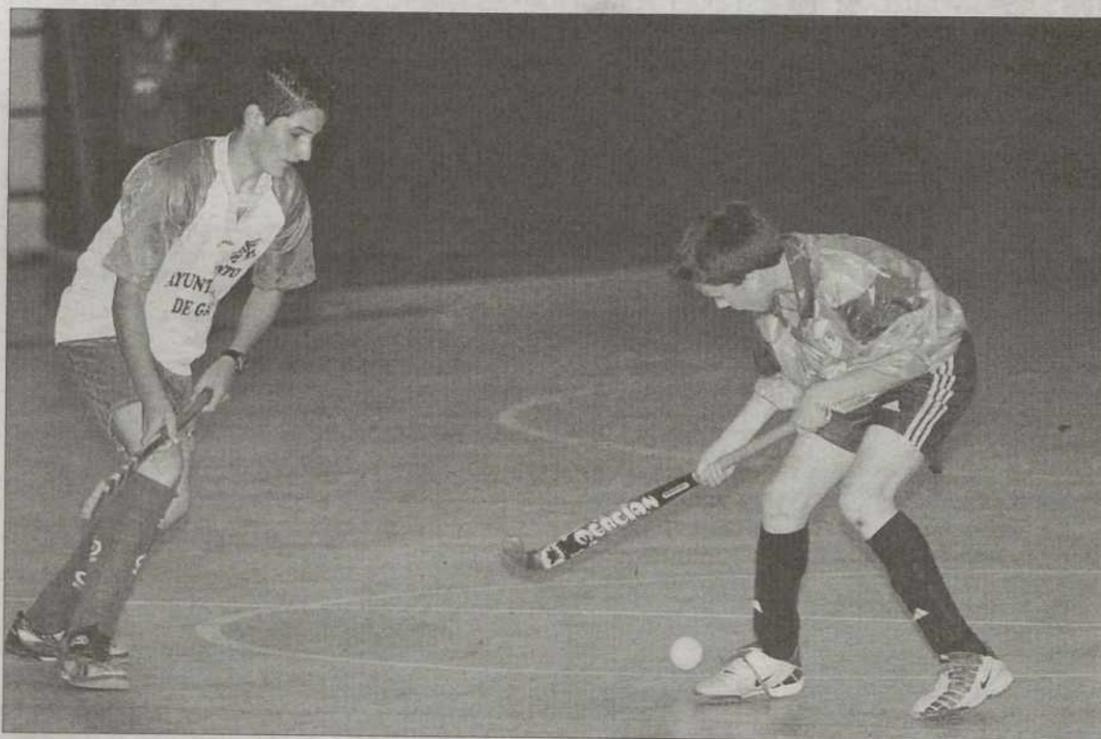
De esta forma, desde primera hora de la mañana se pudo ver en acción a los jóvenes valores de la cantera regional en ambas disciplinas en dos competiciones paralelas.

El hockey sala, actividad pionera, tuvo su conclusión en el día de ayer, mientras que los encuentros de tenis se disputarán a lo largo de la tarde de hoy para dilucidar a sus vencedores.

Así, el conjunto de Gálvez se impuso a Pulgar en la final del Trofeo Junta de Comunidades de Hockey sala, algo que, después del éxito obtenido hace pocas semanas por el mismo equipo, sirve para decir que es el equipo más fuerte de la provincia en esta modalidad deportiva.

En la competición de hockey sala, con más ausencias de las deseadas por múltiples motivos, tomaron parte un largo centenar de jóvenes de ambos sexos pertenecientes, entre otros, a los clubes del Colegio Alfonso VI, Ciudad de Aquisgrán, Garcilaso-Santa Teresa, Pulgar y Gálvez.

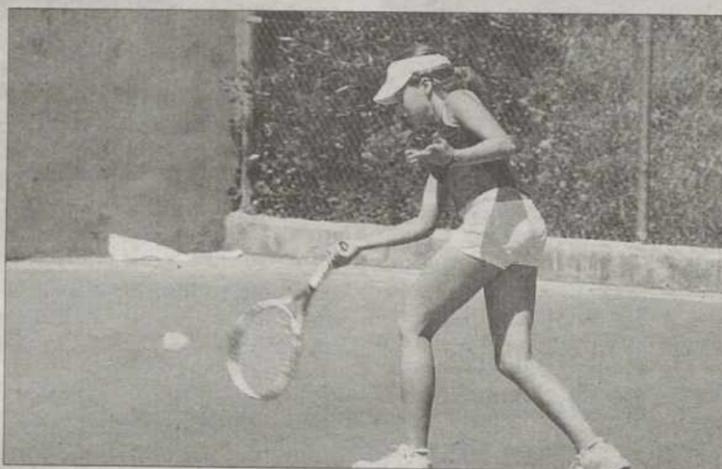
Gracias a la buena disposición del Patronato Deportivo Municipal, que cedió para la disputa de los encuentros la pista sintética y la interior, la competición se desarrolló en menos tiempo de lo previsto.



El equipo de Gálvez demostró con su triunfo ser uno de los mejores conjuntos de la modalidad. / VÍCTOR BALLESTEROS

Los participantes fueron obsequiados esta vez con un refresco y un bocadillo; mientras la entrega de trofeos estuvo presidida por el Delegado Provincial de Educación, Ángel Felpeto; el jefe de servicio de Deportes de la Junta, José Luis Vegue y el Delegado Territorial de Hockey, Felipe Tello.

**CLAUSURA.** En la jornada de hoy se clausurará el Trofeo Junta de Comunidades de Tenis, un evento que ha logrado reunir a las mejores raquetas de la región y que se está disputando en las pistas de la Escuela Central de Educación Física.



Las promesas del tenis regional demostraron su calidad. / VÍCTOR BALLESTEROS

FÚTBOL

## Ascensos a Primera Autonómica

El campeonato de liga en Primera Autonómica concluye hoy y ya están sentenciados siete de los nueve conjuntos que perderán la categoría, cuyos sustitutos, los campeones de los ocho grupos de Segunda Autonómica, ya están totalmente confirmados. En el grupo I quedan pendientes por descender dos equipos -Pedroñeras, Picón, Madriguera, Miguelurreño, Villa y At. Pedro Muñoz, por este orden-, pues ya han bajado Albacer y el excluido Mota del Cuervo, y en el II el arrastrado At. Consuegra, más Dínamo Guadalajara, Puebla, Santo Domingo y Talavera B. Así, los ascensores son el Pozo Cañada, de Albacete, del grupo I, los ciudadrealeños Almodóvar (grupo III) y Atlético Daimiel (IV), el conquense San José Obrero (V), y los toledanos Miguel Esteban (II), Noblejas (VI), Yuncos (VII) y San Prudencio, de Talavera (VIII).

CICLISMO

## Rafa Díaz Justo y Chineta, en rehabilitación

Los ciclistas toledanos Rafa Díaz Justo y Julio López de la Torre se encuentran en plena proceso de rehabilitación de sus respectivas lesiones. Ambos llevan más de un mes en el dique seco y han visto frenada su progresión en la temporada. La recuperación de los dos rodadores de la provincia tiene un punto marcado en sus calendarios: la reaparición en los inminentes Campeonatos de España en Ruta, que tendrán lugar en el mes de junio y que sirven todos los años como test final para el comienzo del Tour de Francia.

## El fútbol de segunda, ahora lo vas a ver de primera

Hoy Domingo, a las 18:30 H.  
"en abierto"

### CADIZ - LEVANTE

LOCALIA  
TELEVISION TOLEDO

Si todavía no sabes cómo sintonizarnos, llámanos: 902 25 55 55. Localízame.

Patrocinan:

Talleres Torija, S.L.

LÓPEZ HERMANOS TOLEDO, S.A.  
FERRETERIA JARDINERIA MOBILIARIO URBANO  
Autovía Madrid-Toledo km 62,700. C/Am del Rey

MOSAUTO, S.L.  
Autovía N-401 - Km 63,300

INMOALIA

39ª jornada de liga  
2ª División

# El tabaco provoca 56.000 muertes al año en España

Según los datos de la OMS, el tabaquismo está asociado a las clases sociales más bajas y a los países en vías de desarrollo donde se concentra el 84 por ciento de los fumadores

• La Organización Mundial de la Salud (OMS) propone que el lema del Día Mundial Sin Tabaco, que se celebra mañana, sea 'Tabaco y pobreza, un círculo vicioso'.

SERVIMEDIA / MADRID

Alrededor de 56.000 personas mueren cada año en España a causa del tabaco, cuyo consumo mayoritario se asocia a las clases más desfavorecidas y a los países en vías de desarrollo, donde vive el 84% de los fumadores, según la Organización Mundial de la Salud (OMS).

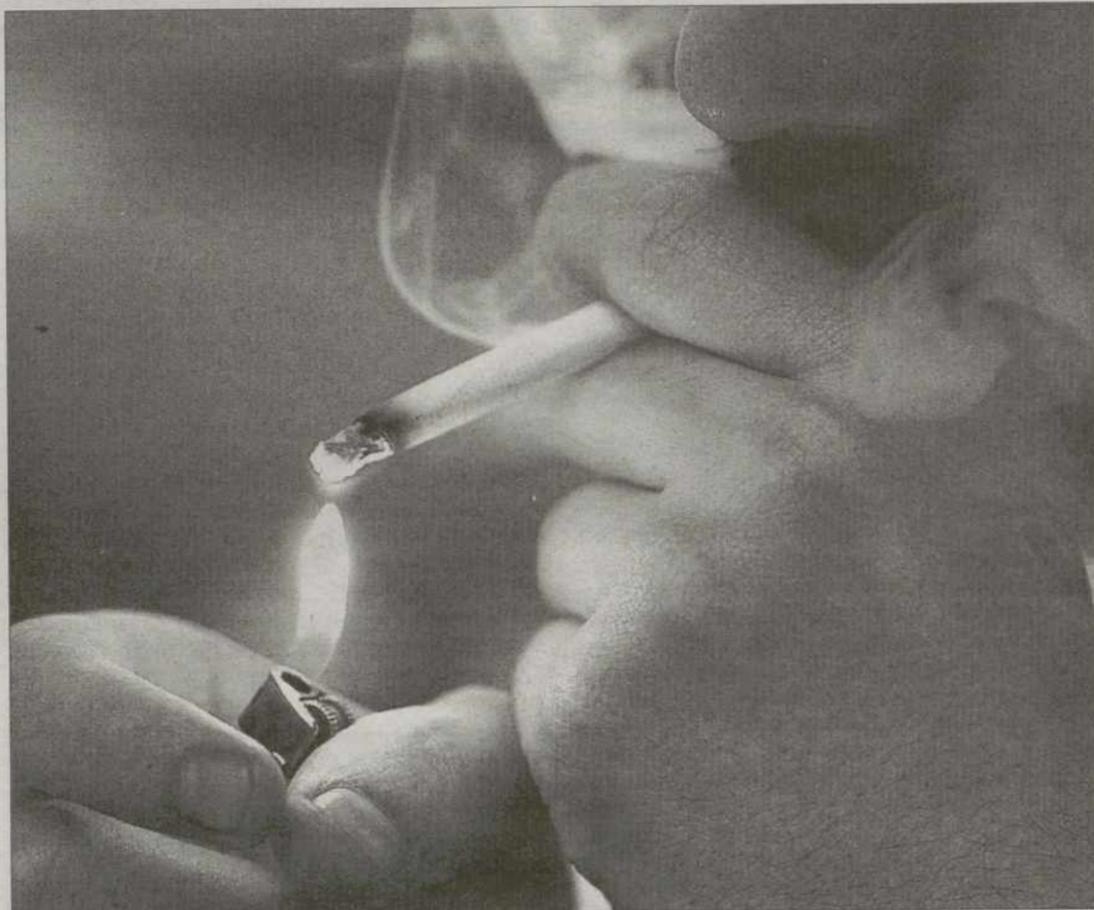
Por este motivo, la OMS propone que el Día Mundial Sin Tabaco, que se celebra mañana, tenga este año el lema *Tabaco y pobreza, un círculo vicioso*.

Según indicó ayer en Madrid el coordinador del área de Tabaquismo de la Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica (Separ), José Ignacio de Granda, el objetivo de este día es concienciar a toda la población del planeta sobre la conveniencia de abandonar una droga que consumen 1.100 millones de personas en todo el mundo.

El doctor de Granda aseguró que si la tendencia sigue en esta línea, en el año 2010 esos 1.100 millones de fumadores aumentarán hasta 1.300.

El presidente de la Separ, José Luis Álvarez-Sala, incidió en el hecho de que más del 80% de las personas que fuman actualmente se concentran en los países que están en vías de desarrollo. Y dentro de cada país, añadió, en las clases más bajas de la sociedad.

En este sentido, un estudio reciente llevado a cabo en el Reino Unido pone de manifiesto que el 35% de las mujeres y el 40% de los hombres de las clases sociales más



Un fumador enciende un cigarrillo con un mechero. / LUIS LÓPEZ ARAICO

## La Sociedad Española de Neumología solicita un Plan Nacional contra el Tabaquismo

bajas son fumadores.

Por este motivo, indicó el doctor Álvarez-Sala, es tan importante reflexionar sobre el tabaco y la pobreza, ya que el consumo de esta droga impide en muchas oca-

siones que se aumente el gasto familiar dedicado a nutrición o escolarización.

Se ha podido observar, igualmente, que si los dos tercios del dinero gastado en tabaco en Bangladesh se hubiesen destinado a la compra de comida, se habrían evitado la malnutrición de más de diez millones de personas. En este país, el dinero gastado en tabaco es diez veces mayor que el empleado en educación.

Por otro lado, el doctor Álvarez-Sala aseguró que el tabaco provoca también otro tipo de patologías y deteriora el medio ambiente, ya que en su cultivo es necesario emplear pesticidas y ferti-

lizantes que aumentan el número de enfermedades profesionales y que requieren más tiempo de trabajo.

El presidente de la Separ dijo que por todos estos motivos la lucha contra el tabaquismo debe ser una prioridad en las políticas de Salud Pública, pues el hábito de fumar merma recursos al sistema sanitario que pueden ser empleados en otras áreas de la salud.

Por eso, indicó que la Separ volverá a pedir la puesta en marcha del Plan Nacional contra el Tabaquismo durante la celebración de su XXXVII Congreso Nacional, que tendrá lugar en Madrid entre los días 5 y 8 de junio.

En este sentido, precisó que este tipo de acuerdos se vienen firmando desde 1996 y que, desde entonces, la partida destinada a planes de ayuda asciende a siete millones de euros.

Salgado anunció que la intención de su ministerio es favorecer el intercambio de experiencias entre profesionales de las entidades locales para «rentabilizar al máximo» los trabajos.

### ► FISCALES

La UPF propone despenalizar el aborto en las doce primeras semanas

EFE / GRAN CANARIA

La Unión Progresista de Fiscales (UPF) ha elaborado cinco propuestas de reforma del Código Penal, entre las que destacan la de despenalizar el aborto dentro de las doce primeras semanas de embarazo, la de erradicar las penas cortas de prisión inferiores a seis meses para recuperar los arrestos de fin de semana y modificar el Código Civil para posibilitar el matrimonio entre parejas del mismo sexo para las que también definen su derecho a la adopción.

Estas han sido algunas de las principales conclusiones aprobadas ayer en el XIX Congreso de la UPF.

Entre las cinco propuestas de reforma del Código Penal figura también la que solicita que se deroguen los artículos que tipifiquen como delito los supuestos de reiteración de faltas, y que se reinstaure la sección reservada del registro central de penados y rebeldes.

Respecto al matrimonio entre homosexuales, la UPF considera que los artículos 66 y 67 del Código Civil contravienen la Constitución por ser contrarios al principio de libre desarrollo de la personalidad, al impedir el matrimonio de parejas del mismo sexo.

### ► FAMILIA

Los militares podrán reducir su jornada para cuidar a menores

EUROPA PRESS / MADRID

Los militares que por razones de guarda legal tenga a su cuidado directo algún menor de seis años, anciano que requiera especial dedicación o un disminuido psíquico, físico o sensorial que no desempeñe actividad retribuida, tendrán derecho a una disminución de hasta un medio de la jornada de trabajo diaria con la reducciónn proporcional de sus retribuciones.

Así figura en una Orden Ministerial, que entró en vigor el jueves y que regula los permisos por guarda legal y por lactancia para los militares profesionales.

Asimismo, Defensa establece que en los casos de nacimiento de hijos prematuros o que, por cualquier causa, deban seguir hospitalizados después del parto la madre o el padre «tendrán derecho a ausentarse del trabajo durante una hora diaria».

# El Gobierno y la FEMP dedican 90.000 euros a la lucha contra la droga en 2004

EUROPA PRESS / LA CORUÑA

La ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, y el presidente de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), Francisco Vázquez, firmaron ayer en La Coruña un convenio para luchar contra la drogadicción en el ámbito local, en el que se invertirán 90.000 euros durante este año.

La partida proviene de los bienes decomisados por el tráfico de

drogas e incluye el desarrollo de planes de prevención, especialmente en los pequeños municipios y en los núcleos rurales.

Tras la firma del convenio, Elena Salgado anunció que el Gobierno fomentará las actividades educativas y la coordinación con las asociaciones que luchan contra esta lacra de la sociedad.

La ministra aseguró que la lucha contra la droga en los próxi-

mos años se basará en el «diálogo, la transparencia y la suma de esfuerzos», y subrayó que la FEMP tendrá un papel protagonista en el Plan Nacional sobre Drogas.

Elena Salgado recordó que, además del acuerdo con la FEMP, el Plan Nacional sobre Drogas tiene convenios con 28 ayuntamientos españoles, que en el año 2003 supusieron una inversión de 1,5 millones de euros.



**Los 'rocieros' llegan a Almonte.** Miles de personas participaron ayer en la presentación de las hermandades del Rocío ante la Hermandad de Almonte, en las puertas de la ermita donde llevan su particular 'Simpecado' y su estandarte. / FOTO: MIGUEL VÁZQUEZ (EFE)

# Barcelona será la sede de un observatorio internacional de autoridades audiovisuales

La creación de este centro es fruto del compromiso adquirido en el diálogo del Forum sobre comunicación audiovisual global

• El objetivo del observatorio, según las 38 autoridades reguladoras que han participado en el encuentro, es promover el intercambio de información y la promoción de la diversidad cultural.

EFE / BARCELONA

Barcelona acogerá un observatorio internacional de autoridades de regulación audiovisual que promoverá el intercambio permanente de información y experiencias en este campo.

La creación de este observatorio, cuya fecha no se ha concretado, ha sido uno de los compromisos adquiridos en el Diálogo *Comunicación audiovisual global, diversidad cultural y regulación* que, organizado por el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), se clausuró ayer en el Forum Universal de las Culturas.

En el Diálogo participaron 38 autoridades reguladoras de todo

el mundo, además de operadores de radio y televisión, y dirigentes de la Unesco y de la Asociación de Productores de América (MPAA), así como expertos y profesores universitarios.

El codirector del Diálogo y consejero del CAC, Joan Botella, explicó ayer que el observatorio no tiene pretensiones de convertirse en un organismo regulador mundial, sino en «una plataforma de intercambio de documentación, para compartir experiencias y promover la diversidad cultural».

Botella indicó asimismo que esta plataforma formará parte del Observatorio Mundial de medios de comunicación que se acordó crear en los Diálogos sobre comunicación celebrados los últimos días en el Forum.

Actualmente, existen en todo el mundo un centenar de autoridades de regulación audiovisual, «aunque no todas son propiamente independientes ni tienen competencias directas en la regulación de la radio o la televisión», según afirmó Botella.

En el caso concreto de España, existen iniciativas autonómicas, como el CAC catalán o el Consejo Audiovisual de Navarra, pero no una autoridad con competencias estatales, cuya puesta en marcha estaba incluida en el programa electoral del PSOE.

Por su parte, la subdirectora general para la Cultura de la Unesco, Milagros del Corral, se mostró especialmente interesada en la creación de esta red de autoridades reguladoras del audiovisual, «que velará por la diversidad cultural y que tendrá gran influencia en organismos internacionales».

Según Del Corral, el audiovisual ha priorizado la rentabilidad económica, lo que supone un peligro para la diversidad cultural, puesto que la tendencia de los países desarrollados es «limar las diferencias culturales para vender así su cine al máximo número de personas».

Este diálogo cierra el ciclo dedicado a la comunicación celebrado esta semana en el marco del Forum de las Culturas.

LOTERÍA NACIONAL		SORTEO DEL DÍA 29 DE MAYO DE 2004		SORTEO 44 04		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final		Estos premios podrán cobrarse hasta el día 30 de agosto de 2004, INCLUSIVE			
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros
02400.....600	02401.....660	02402.....660	02403.....600	02404.....660	02405.....600	02406.....600	02407.....600	02408.....600	02409.....600	02410.....600	02411.....660
02410.....600	02411.....660	02412.....660	02413.....600	02414.....660	02415.....600	02416.....600	02417.....600	02418.....600	02419.....600	02420.....600	02421.....660
02420.....600	02421.....660	02422.....660	02423.....600	02424.....960	02425.....600	02426.....600	02427.....600	02428.....600	02429.....600	02430.....600	02431.....660
02430.....600	02431.....660	02432.....660	02433.....600	02434.....660	02435.....600	02436.....600	02437.....600	02438.....600	02439.....600	02440.....600	02441.....660
02440.....600	02441.....660	02442.....660	02443.....600	02444.....660	02445.....7.680	02446.....120.000	02447.....7.680	02448.....600	02449.....600	02450.....600	02451.....660
02450.....600	02451.....660	02452.....660	02453.....600	02454.....660	02455.....600	02456.....720	02457.....600	02458.....600	02459.....720	02460.....600	02461.....660
02460.....600	02461.....660	02462.....780	02463.....600	02464.....660	02465.....600	02466.....600	02467.....600	02468.....600	02469.....600	02470.....600	02471.....660
02470.....600	02471.....660	02472.....660	02473.....600	02474.....660	02475.....600	02476.....600	02477.....600	02478.....600	02479.....600	02480.....600	02481.....660
02480.....600	02481.....660	02482.....660	02483.....600	02484.....660	02485.....600	02486.....600	02487.....600	02488.....600	02489.....600	02490.....600	02491.....660
02490.....600	02491.....660	02492.....660	02493.....600	02494.....660	02495.....600	02496.....600	02497.....600	02498.....600	02499.....600	39200.....600	39201.....660
39200.....600	39201.....660	39202.....660	39203.....600	39204.....660	39205.....600	39206.....600	39207.....600	39208.....600	39209.....600	39210.....600	39211.....660
39210.....600	39211.....660	39212.....660	39213.....600	39214.....660	39215.....600	39216.....600	39217.....600	39218.....600	39219.....600	39220.....600	39221.....660
39220.....600	39221.....660	39222.....660	39223.....12.600	39224.....600.000	39225.....12.600	39226.....600	39227.....600	39228.....600	39229.....600	39230.....600	39231.....660
39230.....600	39231.....660	39232.....660	39233.....600	39234.....660	39235.....600	39236.....600	39237.....600	39238.....600	39239.....600	39240.....600	39241.....660
39240.....600	39241.....660	39242.....660	39243.....600	39244.....660	39245.....600	39246.....600	39247.....600	39248.....600	39249.....600	39250.....600	39251.....660
39250.....600	39251.....660	39252.....660	39253.....600	39254.....660	39255.....600	39256.....720	39257.....600	39258.....600	39259.....720	39260.....600	39261.....660
39260.....600	39261.....660	39262.....780	39263.....600	39264.....660	39265.....600	39266.....600	39267.....600	39268.....600	39269.....600	39270.....600	39271.....660
39270.....600	39271.....660	39272.....660	39273.....600	39274.....660	39275.....600	39276.....600	39277.....600	39278.....600	39279.....600	39280.....600	39281.....660
39280.....600	39281.....660	39282.....660	39283.....600	39284.....660	39285.....600	39286.....600	39287.....600	39288.....600	39289.....600	39290.....600	39291.....660
39290.....600	39291.....660	39292.....660	39293.....600	39294.....660	39295.....600	39296.....600	39297.....600	39298.....600	39299.....600		
<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	
530.....300	861.....360	522.....360	163.....300	0944.....1.560	2895.....1.500	56.....120	307.....300	948.....300	59.....120		
760.....300	1.....60	532.....360	183.....300	3444.....1.560	4405.....1.500						
		582.....360	523.....300	224.....960	075.....300						
		682.....360		24.....360	605.....300						
		862.....480		4.....60							
		62.....180									
		2.....60									

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 42.000.000 DE EUROS

PREMIO ESPECIAL	FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO
2.940.000 € Núm. 39.224 PRIMER PREMIO	9. <sup>a</sup>	6. <sup>a</sup>	3.000.000 €

Los datos relativos a premios incluidos en esta página tienen carácter meramente informativo. En consecuencia, deberá consultarse la Lista Oficial de Premios de la Lotería Nacional, o bien acudir a los puntos de venta autorizados de L.A.E., para conocer los resultados oficiales de los sorteos y concursos de pronósticos en los que se haya participado.

## PANORAMA

FERIA DEL LIBRO

## Los escritores Beevor y Tertsch piden soluciones al multiculturalismo

EFE / MADRID

La pregunta sobre cómo tratar el multiculturalismo en Europa quedó abierta ayer al concluir un debate sobre la historia europea entre el historiador británico Anthony Beevor y el periodista Hermann Tertsch en la Feria del Libro, cuya segunda jornada transcurrió con buena afluencia de público favorecida por el buen tiempo.

El totalitarismo de esa Europa del siglo XX que tanto ha estudiado el historiador británico Anthony Beevor, quien recalzó en el debate que «el que deshumaniza al enemigo se vuelve tan malvado como él y repite la experiencia en sentido inverso».

«Europa ha fomentado políticas multiculturales, a diferencia de Estados Unidos que creció exigiendo a sus ciudada-

nos integrarse como súbditos estadounidenses olvidando sus raíces, y hoy mira asustada la dinámica creada tras la invasión de Iraq», afirmaron.

Nombres como los de Jorge Semprún, José Luis Sampedro, Luis Goytisolo, Luis Landero o Juan José Millás, del psiquiatra Luis Rojas Marcos o la periodista María Antonia Iglesias figuran entre los 200 autores que pasaron ayer por la feria para firmar sus ejemplares o tal vez, de cuando en cuando, cruzar un comentario con alguno de sus lectores.

«Es una buena ocasión para acercarte a tus lectores, para ponerles la cara», señaló el escritor Jorge Semprún, quien destacó el papel del libro como «instrumento de construcción de las individualidades democrática».



Anthony Beevor (i) y Hermann Tertsch en la feria del libro. / EFE

ROCK IN RÍO

## Giberto Gil y Rui Veloso recuerdan a John Lennon

Un día después del concierto de Paul McCartney, en el mismo escenario del lisboeta el Parque de Bela Vista, donde se ha alzado la *Ciudad del Rock*, la música de otro de sus compañeros de Liverpool sonó en el mismo lugar ayer tarde. El ministro brasileño de Cultura y cantante Gilberto Gil y su colega Rui Veloso, una de las figuras de la música pop portuguesa, entonaron *Imagine* del asesinado John Lennon acompañados de la Orquesta Metropolitana de Lisboa y del coro Afro Reggae, después del silencio sepulcral guardado por miles de personas. Terminada la interpretación de una de las piezas más pacifistas de Lennon, Gilberto Gil repasó sus mejores temas de treinta años de carrera compartida con Caetano Veloso o con Maria Bethania.

PINTURA

**La 'casa azul' de Frida Kahlo, convertida en museo** ■ La Casa Azul de Coahuacán, ubicada en la calle Londres de la capital de México, fue el lugar donde vivió, amó y murió la pintora mexicana Frida Kahlo (1907-1954), quien supo escapar al dolor a través de la pintura. Ahora, casi cincuenta años después de su muerte, el que fuera su hogar se ha convertido en un alegre museo que ha sido restaurado para mostrar ese mundo de color que rodeó a la artista. La restauración es sólo una parte del homenaje nacional que se rinde en México a la pintora.

PUBLICIDAD

**Un anuncio de BMW gana el gran premio del festival iberoamericano** ■ Un anuncio que recrea la imagen de un calidoscopio a través del cual se unen diversas carreteras sobre las que aparece el lema *¿Te gusta conducir?* logró el Gran Premio de Cine/Televisión del certamen publicitario iberoamericano, que se clausuró ayer en el centro Kursaal. La empresa Ikea recibió el Premio al anunciante del año, que otorga directamente la Asociación Española de Agencias de Publicidad.

▶ SAN ISIDRO



El rejoneador Andy Cartagena, durante la faena del primer toro de su lote, al que cortó las orejas. / EFE

## Bohórquez y Cartagena ganan la Puerta Grande por la calidad de su toreo

Luis Domecq, muy completo toda la tarde, también pudo compartir triunfo, pero no tuvo suerte con los rejones de muerte

## FICHA

## TOREROS

Fermín Bohórquez, metisaca (una oreja); y pinchazo y rejón (una oreja). Luis Domecq, rejón trasero (silencio); y pinchazo y dos rejones (silencio tras un aviso). Andy Cartagena, rejón (dos orejas); y tres pinchazos y rejón (ovación).

## TOROS

Astados de Luis Terrón, bien presentados, mansones, con tendencia a tables, pero muy manejables.

## INCIDENCIAS

Lleno. Se colocó el cartel de 'no hay billetes' en una tarde de nubes altas y calor.

**JUAN M. NÚÑEZ (EFE) / MADRID** No hay dos sin tres. Y puesto que en las anteriores corridas de la especialidad hubo triunfos grandes, en la de ayer se volvió a repetir la película. En ésta, Bohórquez y Cartagena, por la Puerta Grande. Un triunfo que pudo compartir también Luis Domecq, sin suerte.

Bohórquez, que ha tenido un año sabático en ruedos españoles, ha vuelto a Las Ventas más torero que nunca, muy templado y al tiempo con mucho ímpetu. El y sus caballos, en un momento esplendoroso. El hecho mismo de sacar partido al toro que abrió plaza lo dice todo. Lo hizo todo el jinete, y muy bien, reuniéndose al estribo y clavando arriba, además de no tomarse ninguna ventaja. Cortó una oreja en este primero y todavía hubo pañuelos que pedían una más.

En el cuarto, además de buen toreo dio un recital de monta, con detalles de alta escuela. El caballo 'Piropro', alazán cuatralvo, levantó clamores con un precioso balanceo en los preparativos de las banderillas.

Cartagena fue una vez más la espectacularidad basada en la en-

trega y el esfuerzo. Montando a 'Manili' atacó al manso en la querencia siempre por sorpresa, echando mano del socorrido violín. Y con 'Polvorilla', a dos manos y apoyándose en los terrenos de dentro. Lució también en los adornos, especialmente haciendo el teléfono. Fue el triunfo de la garra, del amor propio y del coraje, de la juventud. En el sexto precisamente tuvo que echar mano de todo eso para sacar partido de un toro demasiado soso, que estuvo siempre a la defensiva.

A Luis Domecq le traicionó el rejón de muerte en el último momento en sus dos faenas. En ambos estuvo muy completo, en la línea de sobriedad y clasicismo que le caracteriza, pero al tiempo con la emoción que produce el toreo auténtico, clavando siempre al estribo y arriba.

## El metal y el punk triunfan en la última jornada del Festimad

EFE / MADRID

Festimad volvió ayer a su sonido más característico y el metal se impuso en la segunda jornada de este festival madrileño, que apostaba también por el punk, con una gran afluencia de público, unos 18.000 según los organizadores, que se acercaron a ver a Korn, los más jóvenes, y los más talluditos a los Pixies.

Quizá a lo largo de este segundo día de Festimad, último que se celebró en el Parque del Soto de Móstoles, la única nota un tanto discordante fueron los Pixies, que recuperaron, tras su disolución hace diez años, los sonidos más de los ochenta frente la estridencia de los conocidos como monarcas del nuevo metal, Korn, que encabezaron el cartel del día.

En la sesión vermouth de la jornada, en el escenario Sol Música, se pudo ver a los cuatro almerienses de At Least, los metaleros eléctricos de Urban Mix y los Monkey Hole, ganadores de la edición del concurso Emisión festimad'04 con su sonido metal. Además, The Bronx, apadrinados por Gilby Clarke de Guns N' Roses, trajeron un punk de corte vigoroso.



**ACTIVIDADES**

**11'00 Ferias patronales de Nambroca**

Los vecinos de la localidad toledana de Nambroca tienen hoy una nueva cita con las actividades programadas con motivo de las fiestas patronales de su municipio. Los actos, que dieron comienzo el pasado día 28, continuarán hasta el 1 de junio.

NAMBROCA

**FIESTAS DE ORGAZ**

**11'30 Subida a la Ermita**

La concentración de la Plaza Mayor prevista para las 11,30 horas dará paso a la subida a la Ermita de la Virgen del Socorro. Una hora más tarde se llevará a cabo la ofrenda floral a la virgen y se oficiará una misa en su honor. A las 22,00 horas la compañía lírica de Orgaz representará la zarzuela 'La del Soto del Parra'. Los actos concluirán con la traca final.

PLAZA MAYOR DE ORGAZ

**PALOMAREJOS- BUENAVISTA**

**19'30**

**Fiestas**

La Asociación de Vecinos 'La voz del barrio', dentro del programa de fiestas de Palomarejos- Buenavista, celebra hoy la segunda edición de la Gala de Artes Marciales 'Ciudad de Toledo'. Además, a las 22,30 horas, los vecinos disfrutarán de la actuación de la orquesta 'Danubio' que tendrá lugar en el recinto de la fiesta.

PARQUE DE LAS TRES CULTURAS

**AGENDA64**

**EXPOSICIONES**

**Tolmo**

La galería de arte Tolmo presenta una interesante muestra compuesta por una selección de obras gráficas de los mejores autores españoles. Así, Picasso, Chillida, Tápies, Barjola, Canogar, Pérez Villalta, Quetglás o Valdés estarán presentes en Tolmo hasta el próximo 24 de junio. El horario de visita es de martes a viernes de 18,00 a 21,00 horas, y los sábados de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00, mientras que los domingos y festivos será de 12,00 a 14,00 horas.

CALLE SANTA ISABEL, 14

**'Tormentaria: máquinas de asedio'**

Hasta el próximo 13 de junio permanecerá abierta en la emblemática Puerta de Bisagra 'Tormentaria: catapultas y máquinas de asedio', una exposición de carácter didáctico que muestra las máquinas, un total de 14, de asedio y ataque más utilizadas entre los siglos V a.C. y XV d.C., con un claro predominio de las catapultas, tomadas de planos del pintor Leonardo Da Vinci. La muestra permanecerá abierta todos los días de 10:00 a 14:00 y de 16:30 a 20:30 horas. Los sábados y festivos podrá ser visitada, de forma ininterrumpida, de 10:00 a 21:00 horas. El precio para mayores de 14 años es de 3,5 euros, mientras que los menores, los jubilados y los grupos organizados tendrán que abonar 3. Los colegios que acudan a ver la exposición tendrán que abonar tan sólo 1,5 euros cada uno.

PUERTA DE BISAGRA

**La Torre de la Igualdad**

Ángel Baltasar expone su obra 'La Torre de la Igualdad en el Archivo Histórico de Toledo hasta el próximo 30 de mayo. Se trata de una obra pictórica de 8 metros de altura. Baltasar comenzó a elaborar esta obra el 11 de septiembre de 2001, hecho éste que marcó su desarrollo. El horario de exposición es de 11,00 a 14,00 y de 18,00 a 20,00 horas, mientras que los domingos y festivos será de 11,00 a 14,00 horas. Los lunes permanecerá cerrado.

ARCHIVO HISTÓRICO, C/ TRINIDAD, 10

**Carlos Méndez y Francisco Carbonell**

La Galería Soledad Arroyo muestra hasta el próximo 30 de junio las obras de estos dos autores. El horario de visita es, de martes a sábado, de 10.00 a 14.00 horas y de 17.00 a 20.30 horas.

CALLE ALFONSO XII, 24

**Guillermo Pérez Villalta**

La Real Fundación de Toledo muestra una serie de obras, la mayoría de gran formato, del pintor Guillermo Pérez Villalta, Premio Nacional de Artes Plásticas en 1985. El horario de visita es de lunes a sábado de 10,00 a 19,00 horas, los domingos de 10,00 a 15,00 horas.

PLAZA DE VICTORIO MACHO, 2

**Claves de Toledo. Llave de futuro**

En esta exposición se realiza un recorrido por la historia, la cultura, el arte y la esencia de la ciudad de Toledo, con la finalidad de ofrecer los elementos necesarios para comprender la situación actual y sus proyectos de futuro.

**OBRA GRÁFICA**



**Galería Tolmo.** La galería de arte Tolmo presenta una interesante muestra compuesta por una selección de obras gráficas de los mejores autores españoles de todos los tiempos. Así, las obras de Picasso, Chillida, Tápies, Barjola, Canogar, Pérez Villalta, Quetglás o Valdés estarán presentes en Tolmo hasta el próximo 24 de junio. Entre la selección realizada de una colección privada se pueden encontrar auténticas joyas del arte español. El horario de visita de la exposición, que recibe el nombre de 'Verbigracia' es de martes a viernes de 18,00 a 21,00 horas, y los sábados de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00, mientras que los domingos y festivos será de 12,00 a 14,00 horas. / YOLANDA REDONDO

Así, la exposición se concibe como el germen del Centro de Interpretación de la Ciudad de Toledo. El horario de visita es de martes a sábado de 10,00 a 19,00 horas, los lunes y los domingos de 10,00 a 14,00 horas. La entrada cuesta cuatro euros.

CENTRO CULTURAL SAN MARCOS

**Irina Maldonado**

Esta recién inaugurada galería de arte presenta una muestra de escultura y pintura de los artistas Jesús Alonso y Andrés Álvarez Ilzarbe.

CALLE LA PLATA, 13

**Galería Dali**

La pintora Marisa Cofiño y el escultor Teófilo Buendía exponen una serie de piezas en las que evidencian sus preferencias creativas a través de obras serenas y colmadas de interpretaciones. Cofiño muestra creaciones en las que el equilibrio y el tratamiento del color son aspectos básicos. Buendía presenta tallas de madera humanizada en sus formas. El horario es de 10,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 20,30 horas.

GALERÍA DALI, CALLE COLOMBIA, 12

**'Vía verde de la Jara'**

Vicente Martín Calderón expone un conjunto de obras, realizadas con la técnica de acuarela, en las que pretende mostrar de manera subjetiva pero sin perder el realismo la belleza paisajística y natural de la Vía verde de la Jara. El significado pictórico se complementa con poemas que el mismo autor considera complementos de su obra. El horario es de martes a sábado, de 17,00 a 21,00 horas, el

domingo de 11,00 a 14,00 horas.

CENTRO CULTURAL SAN ILDEFONSO

**'Nuestro Corpus. Tradiciones populares'**

La exposición, que permanecerá abierta hasta el próximo 30 de mayo, presenta un recorrido por los diferentes momentos de una celebración que transforma la ciudad. Imágenes de las tradiciones más arraigadas de Camuñas, Lagartera y Toledo capital.

MUSEO DE SANTA CRUZ

**CONVOCATORIAS**

**Premios de Narrativa y Ensayo Caja Madrid**

Podrán participar los autores españoles y extranjeros residentes en España, nacidos a partir de 1969. La fecha de admisión será del 1 al 24 de septiembre y serán enviados a la calle Fernando Poo, 3. 28045 Madrid.

CAJA MADRID

**IX Certamen de Poesía Viriato**

El Real de San Vicente organiza el IX Certamen de Poesía Viriato dotado con tres premios. El nacional con 1.200 euros; el de la Diputación con 600 euros, y el premio poesía joven-autónomo con 300 euros. El tema es libre en una o varias composiciones poéticas, de una extensión aconsejada de 100 versos. Los trabajos deben ser enviados a A.C.R. 'Amigos de la Poesía'. 45640. El Real de San Vicente. Toledo, con seudónimo y plica, original y cuatro copias. Plazo hasta el 1 de junio. La entrega de los premios será el 19 de junio en el C.P. Santa Catalina. Teléfono de información: 925 87 94 87. Dirección web: www.jccm.es/edu/cp/realdesaviciente.

EL REAL DE SAN VICENTE

**HOY**

**30 de mayo de 2004**

Faltan 233 días para que comience el año 2005

**Santoral**

Félix I, Gabino, Crispulo, Sico, Palatino, Exuperancio, Ausonio, Anastasio, Juana de Arco, Venancio, Isaac, Basilio, Emilia, Uberto, Gamo, Urbicio.

Misa: de Feria.

**LA SUERTE**

**ONCE**

VIERNES	28/05/2004	69.185
JUEVES	27/05/2004	94.016
MIÉRCOLES	26/05/2004	04.459
MARTES	25/05/2004	70.130
LUNES	24/05/2004	09.830
VIERNES	21/05/2004	43.776

Reintegros a la última cifra, tercera cifra (centena) y primera cifra (decena de millar) del número premiado.

**Supercupón ONCE**

DOMINGO, 23/05/2004	72869
Reintegro	9
Serie	0320

**Lotería Primitiva**

SÁBADO 29/05/2004	5-29-37-41-44-45	C: 22 R: 1
JUEVES 27/05/2004	11-12-21-32-37-38	C: 28 R: 5
SÁBADO 22/05/2004	29-30-31-40-47-48	C: 45 R: 3

**Bono Loto**

VIERNES 28/05/2004	4 19 24 35 39 42	C: 33 R: 5
MIÉRCOLES 26/05/2004	4 10 12 34 45 49	C: 44 R: 4
MARTES 25/05/2004	5 13 15 17 39 47	C: 26 R: 1
LUNES 24/05/2004	12 16 17 30 31 37	C: 26 R: 7

**Gordo de la Primitiva**

DOMINGO, 23/05/2004	5-7-9-20-34-48	C: 25 R: 6
---------------------	----------------	------------

**Lotería Nacional**

SÁBADO 29/05/2004	Primer Premio	39.224
	Reintegros	1,2,4
JUEVES 27/05/2004	Primer Premio	80.031
	Reintegros	3,7,8

**LA RECETA**



AURELIO MONTERO Y BENITO ABAD  
RESTAURANTE CASA AURELIO

**Riñones de cordero**

**Ingredientes**

1 Kg. de riñones de cordero, 2 cebollas, 1 diente de ajo, 1 copa de coñac, 100 gr. de mantequilla, perejil y sal.

**Preparación**

limpiar bien los riñones, cortar por la mitad, sazonar y saltear en un poco de aceite muy caliente, a continuación añadir la cebolla cortada en tiras, rehogar bien, cuando esté la cebolla pochada añadir el coñac y reducir. Por último incorporar la mantequilla y el ajo, previamente machacado con sal en el mortero, cocer un poco más y servir decorando con perejil.

**FARMACIAS**

**TOLEDO**

► M Rosario Sancho Bernad / Real del Arrabal, 10  
Teléfono: 925 22 07 93  
Abierto hasta las 22 horas.

► Dolores Aguado Kress / Ecuador, 8  
Teléfono: 925 55 59 07  
Abierto las 24 horas.

► Vicenta Rodríguez Aparicio / C/ Alberche, 102  
Teléfono: 925 23 34 94  
Abierto las 24 horas en el polgono.

**CONSEJO DE MODA**



FÉLIX RAMIRO  
DISEÑADOR

**Prevenir las arrugas**

Durmiendo pasamos varias horas de nuestra vida, por tanto dormir de lado o apoyado sobre la almohada convierte el rostro en un tiralíneas, muchas de las cuales pueden convertirse en arrugas permanentes. Si tu piel necesita ayuda, duerme boca arriba, evitando de paso los efectos de la gravedad.

Las expresiones exageradas repetitivas de sorpresa, alegría, enfado,... acaban por provocar arrugas. La solución es intentar mantener la calma y relajar los músculos faciales siempre que se pueda. También es recomendable usar gafas de sol en los días brillantes, incluso en invierno, para evitar entrecerrar los ojos.



**CUMPLEN AÑOS**

Hoy cumplen años:  
Juan Genovés, pintor, 74; Joseba Arregui, ex-consejero de Cultura del Gobierno vasco, 59; Monica López, actriz, 35; Michael López Alegria, astronauta, 46 -foto-; Liberto Rabal, actor, 29



**BIBLIOBUS**

**ZONA DE TOLEDO**

Sin servicio durante el fin de semana

**ZONA DE TALAVERA DE LA REINA**

Sin servicio durante el fin de semana

**HOY FELICITAMOS A...**

Las fotografías para esta sección se depositarán en el buzón que a ese efecto se encuentra en la recepción del periódico, con, al menos, una semana de antelación, y deberán incluir en su reverso la edad, nombre y apellidos del interfecto al que se felicita.

**PARA EL 'HOY FELICITAMOS A...'**

**DATOS DEL FELICITADO**

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_

Fecha nac. \_\_\_\_\_

Colegio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

Nº de suscriptor (si lo es) \_\_\_\_\_

**DATOS DEL FELICITANTE**

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_

DNI \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

LA TRIBUNA DE TOLEDO publica diariamente esta sección destinada a felicitar, principalmente, a niños y niñas de edades comprendidas entre 1 y 12 años. Para ello, adjúntenos, junto a este cupón, la fotografía de la persona a la que desea felicitar. Rellene este cupón y envíelo, junto a una fotocopia del DNI, a la sección «Hoy felicitamos a...». La Tribuna de Toledo. C/ Nueva, 5. 45001 Toledo



**Zarzuela.** El Grupo 'Amigos' representó ayer La zarzuela a beneficio de Socorro de los pobres de Toledo de Cipriano González. En la primera parte de la actuación pusieron en escena El Santo de la Isidra, La Fiesta de San Antón, La Gran Vía, La Taberna del Puerto o La del Soto del Parral. Así, en la segunda parte del acto se llevó a cabo un repertorio de jotas y canción española que hicieron las delicias del público. /Y. REDONDO

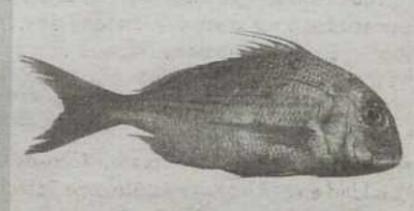
¿Han celebrado el cumpleaños del abuelo en familia?;

¿quiere dar una sorpresa a sus padres el día de sus bodas de oro?;

¿se fue de excursión a Molinos de Consuegra con sus compañeros de promoción del 65?;

¿ha pescado la carpa más grande del Tajo y

quiere que toda la ciudad lo sepa?



DE TOLEDO  
**LaTribuna**

**ningún problema...**



Háganos llegar su foto acompañada de un pequeño texto a la sección "Vida Social":

- por correo: C/nueva, n 5, CP. 45001

- por correo electrónico: redacciontoledo@diariolatribuna.com

- en mano: a la redacción del periódico, C/Nueva, n 5



Todo lo que ocurre en Toledo ...

...en tu propia casa

LaTribuna



## EN CASTILLA LA MANCHA

### HOY

**Menos nubes durante la tarde.** El frente no ha sido muy activo en la región, aunque las últimas horas del día de ayer dejaron un claro aumento de las nubes. Nubosidad que aguantará hasta mediodía. Hoy por la tarde los claros serán ya muy generales, sobretodo por el oeste. Ambiente muy suave.

### AYER EN TOLEDO



### AYER EN TALAVERA



### HOY EN...

CASTILLA LA MANCHA	Máx.	Mín.
Albacete	27	14
Ciudad Real	28	13
Talavera de la Reina	29	13
Cuenca	24	11
Guadalajara	26	12
Toledo	29	13
Puertollano	28	13

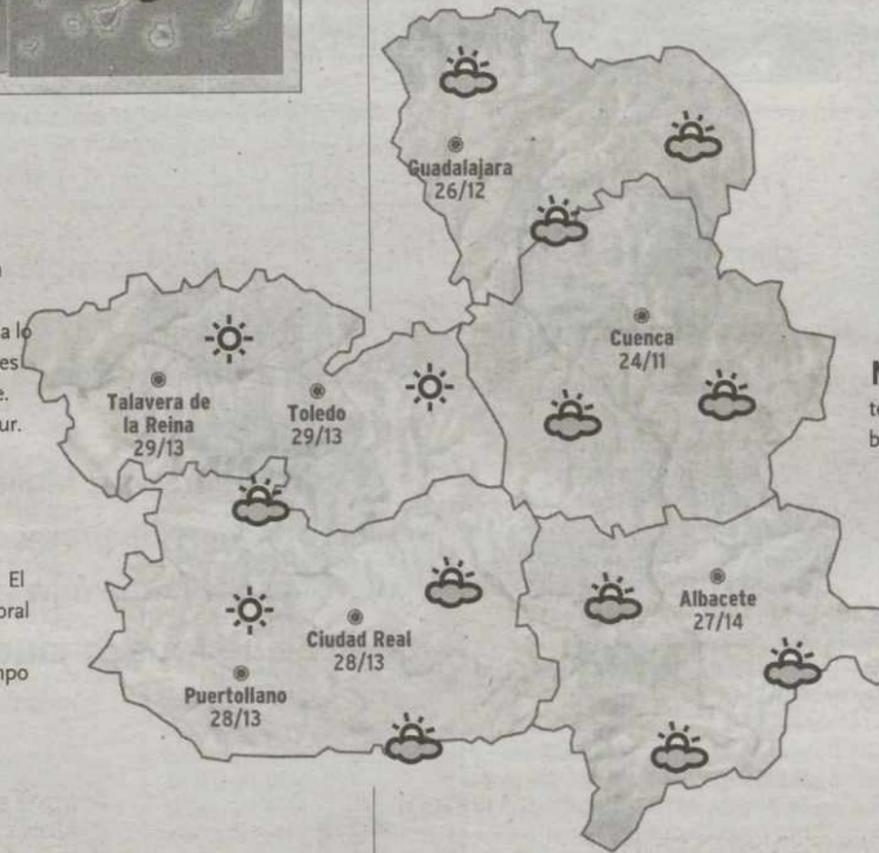
ESPAÑA	Máx.	Mín.
Coruña	20	13
Lugo	20	9
Orense	25	11
Pontevedra	21	11
Santiago	22	11
Oviedo	22	12
Santander	17	14
Bilbao	18	12
San Sebastián	18	14
Vitoria	19	8
Pamplona	19	13
Huesca	24	15
Teruel	23	11
Zaragoza	25	16
Logroño	26	13
Barcelona	22	17
Lleida	27	14
Girona	25	12
Tarragona	23	16
Ávila	22	9
Burgos	21	9
León	23	9
Palencia	22	9
Salamanca	24	11
Segovia	22	10
Soria	22	8
Valladolid	25	13
Zamora	26	14
Madrid	29	15
Badajoz	30	16
Cáceres	28	15
Alicante	25	16
Castellón	27	19
Valencia	26	20
Murcia	29	18
Almería	24	18
Cádiz	24	18
Córdoba	31	15
Huelva	30	16
Granada	28	12
Jaén	26	16
Málaga	24	16
Sevilla	32	17
P. de Mallorca	23	15
Las Palmas G.C.	23	19
Sta. Cruz Tfe.	25	18
Ceuta	25	18
Melilla	26	17

### HOY

**El frente se aleja.** El final de la semana va a dejar el paso del frente que desde el viernes condiciona la previsión en todo el norte del país. Las lluvias se van a concentrar en el nordeste del país aunque a lo largo de las primeras horas del día las nubes van a ser abundantes en toda la mitad este. Más claros por el oeste y sol y calor en el sur.

### MAÑANA

**A la espera de más lluvias.** El frente se marcha definitivamente por el litoral mediterráneo y el inicio de la semana se presenta con muchos sol, aunque sin tiempo para la pausa las nubes volverán a ganar terreno desde el Atlántico. Al final del día llegarán ya las precipitaciones, débiles, a Galicia. En el sol de nuevo sol y calor.



### EN TOLEDO

**Menos nubes.** Si la tendencia a lo largo del sábado dejaba un aumento de las nubes, que llegaban de la mano del frente; hoy con el avance de la línea frontal se va a invertir la situación. Menos nubes a medida que avance el día. Se espera ya mucho sol durante la tarde. Temperaturas de nuevo muy suaves.



### LUNES



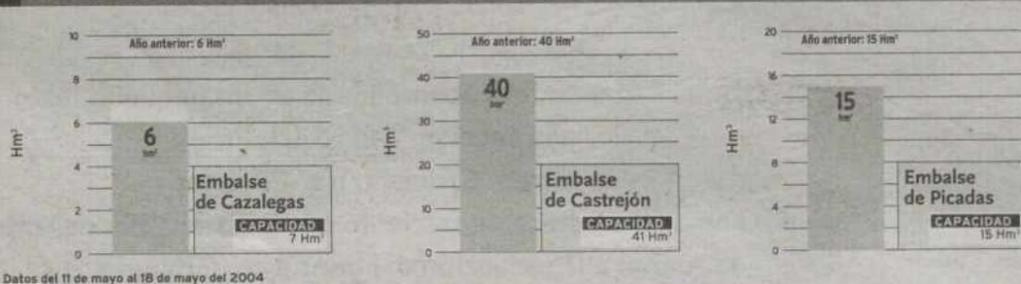
**Semana anticiclónica.** El sol va a ser el protagonista de la previsión a lo largo de la semana. Detrás del paso del frente gana terreno el anticiclón, lo que además de dejar cielos despejados o poco nubosos va a ayudar a que suban las temperaturas. Calor moderado.

### MARTES



**Sin novedades.** No se esperan cambios en la situación meteorológica. La monotonía que deja el anticiclón se alargará hasta finales de semana. Sólo será destacable el crecimiento de nubes de evolución en las sierras del sudeste de la Comunidad. temperaturas casi veraniegas.

### NIVELES DE LOS PANTANOS



Datos del 11 de mayo al 18 de mayo del 2004

### PRECIPITACIONES

	LLUVIA EN EL PERIODO	LLUVIA MEDIA	PORCENTAJE SOBRE LA MEDIA
Albacete	25,9	10,0	258,6
Ciudad Real	18,3	9,3	197,1
Talavera R.	50,2	9,1	550,0
Cuenca	13,0	13,8	94,1
Guadalajara	13,0	9,9	103,9
Toledo	50,2	9,1	550,0
Puertollano	18,3	9,3	197,1

Datos pluviométricos en mm del periodo 10/05/04 al 16/05/04

# GUÍA DE RESTAURANTES

**RESTAURANTE LA ABADÍA**

Tapas variadas. Cocina regional. Amplio menú del día a un excelente precio.

PLAZA SAN NICOLÁS, 3. TEL. 925-25140.

**CASÓN DE LOS LÓPEZ DE TOLEDO**

CALLE SILLERÍA, 3. TEL. 925-254774.

**RESTAURANTE LA CATEDRAL**

CALLE NUNCIO VIEJO, 1. TEL. 925-224244.

**RESTAURANTE EL TROCADERO**

Especialidad en paella.

AVDA. RECONQUISTA, 10. TEL. 925-220002.

**BAR EL CHATO**

Tapas variadas. Buen aperitivo y buen ambiente. Embutidos ibéricos y buen queso.

PASEO DE LA ROSA, 132. TEL. 925-216794.

**BAR TOLEDO**

Establecimiento clásico con sabor toledano en el centro de la ciudad.

PLAZA ZOCODOVER, 11. TEL. 925-225557.

**BAR PAYBE**

Especialidad en tortilla española y pulguitas, a destacar la de chicharrones con queso y pimientos.

CALLE SILLERÍA, TEL. 925-228754.

**RESTAURANTE LA TABERNA GÓTICA**

CALLE MARQUES DE MEMBUQUERÍA, 10. TEL. 925-252820.

**CAFÉ-BAR ROYAL**

Tapas variadas, desayunos. Especialidad en mollejas, ensaladilla rusa, fritos variados y carcamusas.

CALLE BARRIO REY, 1. TEL. 925-227906 Y 646-489700.

**BAR RESTAURANTE EL PUERTO**

Menús diarios y pulgas. Desayunos. Comidas de empresa.

CALLE JARAMA, 96. TEL. 925-234302.

**CASA AURELIO**

Cocina regional española y típicas castellano-manchega. Premio Turismo Cámara de Comercio 1989.

PLAZA AYUNTAMIENTO, 4. TEL. 925-227716. SINOGOGA, 1. TEL. 925-221392. SINOGOGA, 6. TEL. 925-222097.

**BAR TRIVIÑO**

Especialidad en tapas variadas y platos combinados.

CARDENAL TAVERA, 6. TEL. 925-250917.

**RESTAURANTE TÍPICO LA CUBANA**

Casa fundada en 1947. Cocina casera. Especialidad en asados.

PASEO DE LA ROSA, 2. (FRENTE PUENTE ALCÁNTARA) TEL. 925-220088. FAX. 925-220646.

**RESTAURANTE LA PERDIZ**

CALLE REYES CATÓLICOS, 7. TEL. 925-214658.

**RESTAURANTE HIERBABUENA**

CALLE XÓN SAN JOSÉ, 17. TEL. 925-223924.

**CASA JARDÍN CÚRCUMA**

CALLE TENDILLAS, 3. TEL. 925-250202.

**RESTAURANTE EL COBERTIZO**

Cocina castellana. Pescados a la sal y asados. Disfrute del amplio salón privado. Ideal para celebrar acontecimientos.

CALLE HOMBRE DE PALO, 9. TEL. 925-223809.

**RESTAURANTE CERCADO LARGO**

CTRA. DE LAYOS, 36. ARGES. TEL. 925-376646.

**MESÓN LA ORZA**

CALLE DESCALZOS, 5. TEL. 925-223011.

**RESTAURANTE CASA MARTINA****RESTAURANTE LA CAMPANA GORDA**

Raciones, bocadillos y canapés. Variedad en menú del día y especialidad en carnes de caza.

CALLE HOMBRE DE PALO, 13. TEL. 925 25 21 01 46

AVDA. MÁS DE RIVERO, 19. TEL. 925-255678.

**RESTAURANTE EL PRESIDENTE**

Menús a la carta por sólo 24 euros.

RDA. BUENAVISTA, 23. TEL. 925-257332.

**RESTAURANTE VENTA DE AIRES**

Restaurante centenario que destaca por su cocina típica castellana. Hoy como ayer, por la calidad de siempre.

CALLE CIRCO ROMANO, 35. TEL. 925-220545. FAX. 925-224509. WWW.VENTADEAIRES.COM

**RESTAURANTE LA RAMA**

CARRETERA DEL VALLE, 1. TEL. 925-220094.

**RESTAURANTE LA CAMPANA GORDA**

Raciones, bocadillos y canapés. Variedad en menú del día y especialidad en carnes de caza.

CALLE HOMBRE DE PALO, 13. TEL. 925-210146.

**RESTAURANTE CANTÁBRICO**

Especialidad en mariscos, pescados y arroces.

CALLE DUBLÍN, 6. TEL. 925-223749.

**RESTAURANTE VIRGEN DE LA ESTRELLA**

Menú diario. Comidas caseras. Especialidad: perdiz a la toledana. Cordero asado.

CALLE AIROSAS, 1. TEL. 925-253134.

**RESTAURANTE LA CAVA**

Horno de leña y parrilla. Menús diarios a elegir entre 6 platos. Especialidad en cordero asado, perdiz a la toledana, venado en salsa, rabo de toro y migas. También comida para llevar al peso.

CTRA. NAVALPINO, 1 (JUNTO A PUENTE S. MARTÍN). TEL. 925-253008.

**RESTAURANTE AS DE ESPADAS**

Comida casera. Excelente bodega, más de 300 vinos en carta. Dispone de salón privado. Especialidad en carnes y pescados.

PASEO DE LA ROSA, 64. TEL. 925-212707.

**CASA TABORDO**

Restaurante merendero. Gran variedad en carnes de caza y pescado.

CTRA. DE ÁVILA, KM. 2,200. TEL. 925-257825.

**RESTAURANTE LOS ARCOS**

Cocina típica castellano-manchega. Gachas, migas, sopa castellana. Especialidad en carnes rojas al horno de leña.

AUTOVÍA DE ANDALUCÍA, KM.70. DOS BARRIOS. TEL. 925-422129.

**RESTAURANTE PALACIOS**

Comidas de empresa. Menús caseros. Salones climatizados.

CALLE ALFONSO X EL SABIO, 3. TEL. 925-223497.

**RESTAURANTE GALLEGO QUEIMADA**

PASEO CIRCO ROMANO, 33. TEL. 925-212862.

**RESTAURANTE LOS CUATRO TIEMPOS**

Especializado en cocina regional. Platos elaborados de forma tradicional.

SIXTO RAMÓN PARRÓ, 5. TEL. 925-223782.

**RESTAURANTE DAVID**

Especialidad en carnes y pescados. Horno de asar y barbacoas. Disfrute del amplio salón con capacidad para 400 personas.

CTRA. NACIONAL V, KM. 139. TEL. 925-846332.

**RESTAURANTE LA MONTERÍA**

BAJADA CASTILLA LA MANCHA, S/N. TEL. 925-220337.

**BAR - RESTAURANTE ALCÁZAR**

Especialidad en paellas, cus-cus y tajín. Amplio surtido en tapas, menús diarios, junto a una amplia carta.

PLAZA DE LA MAGDALENA 10. TEL. 925-256131.

**RESTAURANTE EL ARRABAL**

REAL DEL ARRABAL, 9-II. TEL. 925-210640.

**RESTAURANTE ITALIANO MILLE GRAZIE**

Especialidad en comida italiana. Los mejores platos de pasta y una amplia gama de vinos.

CALLE CADENAS, 2. TEL. 925-254270.

**RESTAURANTE ALBERO**

Especialidad en carnes rojas. Rabo de toro. Nueva cocina. Postres caseros.

CALLE DIPUTACIÓN, 6. TEL. 925-254069.

**RESTAURANTE EL QUIJOTE**

Los mejores platos típicos de la comida castellano-manchega. Menús variados.

PLAZA FILIPINAS, 3. TEL. 925-211753.

**RESTAURANTE LA LUMBRE**

La Caza: Ciervo, Perdiz, Jabalí... El Cochinito: al Horno o al Aceite de Oliva. Con mimo y con esmero.

REAL DEL ARRABAL, 5. TEL. 925-220373.

**RESTAURANTE EL REFUGIO**

RONDA DE BUENAVISTA, 45. TEL. 925-258032.

**RESTAURANTE SELLER II**

C/ HERNISA INDUSTRIAL, 6. TEL. 925-234226.

45007 - POLÍGONO INDUSTRIAL TOLEDO

**RESTAURANTE LA MASIA**

C/ FUENTENUEVA, 9. TEL. 925-250016.

45006 - TOLEDO

**RESTAURANTE LA TOSCANA**

Menús diarios, pollos asados y comidas para llevar.

C/ ALBERCHE, 44. TEL. 925-250016. 45007 POLÍGONO INDUSTRIAL

**RESTAURANTE EL CHIPIRON**

CALLE HERNISA, 1 NAVE 16. TEL. 925-234216. POLÍGONO INDUSTRIAL

**BAR EL ALMENDRO**

AVDA PURÍSIMA CONCEPCIÓN S/N. TEL. 925-26135. SANTA BÁRBARA

**TODO EL CINE**

TOLEDO

Venta de entradas: 902 22 16 22 y entradas.com

MULTICINES MAYORAL C/ Viena,2

Teléfono información: 925 256 688

CINES MARIA CRISTINA

Teléfono información: 925 212 129



**Sala A**  
V-S-D-L-Mi  
16:00 -19:25-23:00  
Ma-J  
18:00-21:30



**Sala B**  
V-S-D-L-Mi  
18:00 -20:15-23:00  
L-Ma-J  
20:00-22:30



**Sala C**  
V-S-D-L-Mi  
17:50 -20:15-23:00  
Ma-J  
20:00-22:30



**Sala D**  
V-S-D-L-Mi  
17:50 -20:15-23:00  
Ma-J  
20:00-22:30



Sala 2



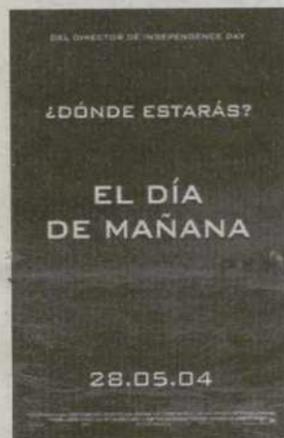
Sala 3



Sala 4

CINES VEGA

Teléfono información: 925 231 267



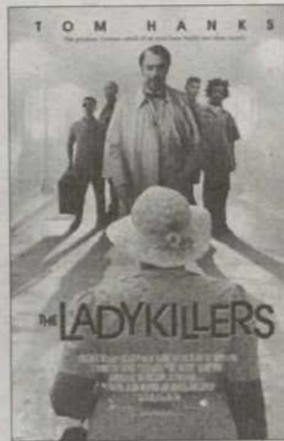
**SALA 1**  
V-S-D-L  
16:45-19:45-22:45  
Ma-Mi-J  
19:45-22:40



**SALA 5**  
V-S-D-L  
17:00 -20:00-22:45  
Ma-Mi-J  
20:00-22:40



**SALA 6**  
V-S-D-L  
17:00 -20:00-22:45  
Ma  
20:00-22:40



**SALA 7**  
V-S-D-L  
17:00 -20:00-22:45  
Ma-Mi-J  
20:00-22:40



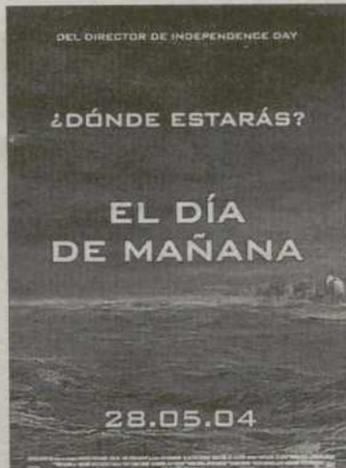
**SALA 8**  
V-S-D-L  
16:45 -19:45-22:45  
Ma-Mi-J  
19:45-22:40

TALAVERA

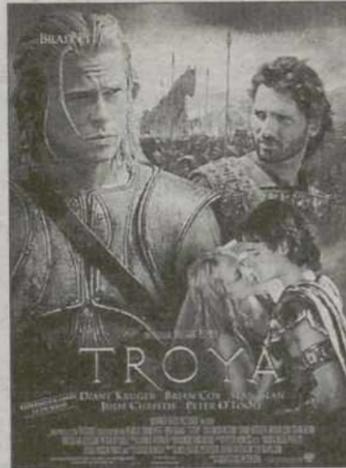
MULTICINES CINEBORA

Teléfono información: 925 72 13 12

C/ Bruselas, s/n



**SALA 1**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 2**  
17:30 - 21:30



**SALA 3**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 4**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 5**  
17:30 - 20:15 - 23:00



**SALA 6**  
17:30 - 20:15 - 23:00

TORRIJOS

CINES BENIDORM  
Sin horarios 22:00  
Sin horarios 21:45

MADRID SUR

LEGANÉS

CINESA PARQUESUR  
Ctra. de Toledo, Km 9. Tel. 902 33 32 31  
EL EFECTO MARIPOSA S.D. 18.15-20.30-22.45; V.L.M.X.J. 16.00-18.15-20.30-22.45; V.S.VIS.FEST. 01.00  
HERMANO OSO S.D. 16.00; D.F. 12.15  
TROYA 16.00-17.00-19.05-20.15-22.10; V.S.VIS.FEST. 00.00; D.F. 12.00-12.30  
ROMASANTA, LA CAZA DE LA BESTIA V.S.D. 16.00; L.M.X.J. 16.00-18.00-20.10-22.20; D.F. 12.15  
LA MATANZA DE TEXAS S.D. 18.10-20.20-22.30; V.L.M.X.J. 16.00-18.10-20.20-22.30; V.S.VIS.FEST. 00.45  
SCOOBY-DOO 2. MONSTRUO DESATADO S.D. 16.10; D.F. 12.15  
D.F.12:00- 12:30  
LADYKILLERS 16.00-18.15-20.30-22.45; V.S.VIS. FEST. 01.00; D.F. 12.00  
EL DÍA DE MAÑANA 16.00-17.00-18.00-18.45-19.45-20.45-21.30-22.20; V.S.VIS.FEST. 23.30-00.15-01.00; D.F. 12.00-12.30  
VAN HELSING 16.15-19.00-22.00; V.S.VIS.FEST. 00.45; D.F. 12.30  
V.S.VI.SFEST. 00.45-01.00; D.F. 12.00-12.30  
EL CASTIGADOR (A partir del 2 de Junio) 16.15-19.15-22.00

TANGER  
L.M. 16.10-18.20-20.30-22.40  
HOUSE OF DEAD 18.00; V.S.VIS.FEST. 01.00  
GIRO INESPERADO 16.10-20.30-22.40; D.F. 12.30

PARLA  
YELMO CINEPLEX EL FERAL Ctra de Parla a Pinto s/n. C.C. El Ferial  
Tel. 902 12 41 34  
SCOOBY DOO 2 3:35-5:40  
50 PRIMERAS CITAS 8:30-10:30  
HERMANO OSO 3:40-6:10  
YOU GOT SERVED 8:10-10:35  
TROYA 3:30-6:45-10:00  
GIRO INESPERADO 3:45-6:00-8:25-10:35  
HOUSE OF THE DEAD V-6:05-8:05,S-3:50-6:05,D-10:40,L-M-6:05-8:05-10:40  
EL DIA DE MANANA V-10:45,S-8:15-10:45,D-5:45-8:15  
VAN HELSING 5:30-8:00-10:30  
LA MATANZA DE TEXAS 3:55-5:55-8:30-10:40

### Nueva entrega de 'Los Simpson'

Antena 3 TV emite a las 21,30 horas el capítulo de *Los Simpson* titulado *Buscando refugio*. En esta ocasión, la familia Simpson nos sorprenderá participando en un *reality show* que se lleva a cabo en una casa del siglo XIX. Todo ello por una invasión de peligrosas termitas en su hogar.



El presentador Manel Fuentes.

### Herrero y Fuentes, frente a frente

*La noche... con Fuentes y Cía* contará a partir de las 00,00 horas con la presencia en el Teatro Alcázar de tres nuevos invitados: la presentadora de *Día a día*, María Teresa Campos, el periodista y número 12 del PP a las elecciones europeas, Luis Herrero, y el escritor y periodista Ignacio Elguero.

### Más enredos, en 'Mis adorables vecinos'

Antena 3 emite, a las 22,00 horas, un nuevo episodio de la serie *Mis adorables vecinos*, titulado *Soy un celoso compulsivo*. David, el hermano pequeño de Ernesto, viene de visita y altera la vida de los Sánchez y los Sandoval. Ernesto se presenta en casa de los Sánchez porque no hay nadie para recibirle.

### 'Nosolomusica' recorre toda Europa

*Nosolomusica* emitirá a las 1,30 horas un especial sobre los extremos Norte y Sur de Europa, un interesante recorrido que llevará a las cámaras del programa a los paisajes helados de Laponia y, a la vitalidad y el caos de las calles de Nápoles. De esta forma se podrán apreciar importantes contrastes.

## TELEVISIÓN 69

# 'Cuadernos de paso' muestra en La 2 la España profunda

El sexto capítulo de la serie, titulado 'Cuaderno de Cenicientos', recorre el sudoeste de Madrid y enseña la forma de entender cuestiones arraigadas como los toros o la religión

• La serie que emite Televisión Española no tiene un presentador que aparece en pantalla, sino que una voz en off del propio autor nos conduce a través de la historia.

SPC / VALLADOLID

La 2 de TVE emite esta noche, a partir de las 21,45 horas, el sexto capítulo de la serie documental *Cuadernos de paso*, bajo el título *Cuaderno de Cenicientos*, que recorre el sudoeste de Madrid. La serie da a conocer en ocho capítulos comarcas, lugares y pueblos poco conocidos de nuestro país. Ha sido dirigida, escrita y realizada por Juan Manuel Blázquez.

La búsqueda de las claves sobre las que se asientan las tradiciones más extendidas en nuestro país, como son la devoción a *cientos de Vírgenes* repartidas en cientos de pueblos, así como la cultura del vino y la fiesta de los toros, son el eje fundamental sobre el que gira este capítulo.

*Cuadernos de paso* ha elegido esta vez cuatro pueblecitos del sudoeste de Madrid, en la cuenca del Alberche, que ejemplifican la tesis del narrador de que no hay que irse lejos para encontrar estos elementos. Conoceremos a personajes de distintas culturas, edad y creencias, pero siempre nacidos en esos pueblos.



Un enólogo revisa el estado de una de las barricas de vino almacenadas en una bodega. / CÉSAR MANSO

El recorrido se inicia en Villa del Prado, hace tiempo conocido como «la huerta de Madrid», que desde el siglo XIV tiene como patrona a la Virgen de la Poveda y en el cual conoceremos la relación de los hortelanos con la Ermita de la Poveda.

Sigue por San Martín de Valdeiglesias en donde, además de 'su'

Virgen de la Nueva, reflexionaremos sobre la tradición del vino de Madrid. Después Cadalso de los Vidrios, en donde la plantación de viñas ha ido cediendo ante el crecimiento de la industria de la cantería, también tradicional.

Y finalmente Cenicientos, último pueblo del sudoeste de Madrid, fronterizo con Ávila y Toledo,

en el que además de ver el desarrollo de nuevas fórmulas para levantar la industria del vino, se estudia la tradición de los toros más allá de la corrida tradicional.

Los capítulos tienen una hora de duración y la serie no tiene presentador en imagen, sino que el narrador es la voz en off en primera persona del propio autor.

► ANTENA 3

Isabel Gemio intentará conseguir la reconciliación de cuatro hermanos

EFE / MADRID

Antena 3 TV emite a partir de las 23,30 horas *Hay una carta para ti*. El programa presentado por Isabel Gemio recibirá esta noche en el plató a cuatro hermanos que están enfadados entre ellos y que esperan reconciliarse. ¿Darán fruto sus divertidas discusiones?

Liborio García seguirá con el seguimiento a la madre y a la hija que se han sometido a una dieta. La joven siempre se lamentaba porque nadie le daba la oportunidad de abrirse un hueco en el mundo de la canción debido a su peso excesivo. *Hay una carta para ti* será el primer programa en hacerlo y la chica interpretará un bolero.

Además, una entrega más, los carteros continúan recorriendo la geografía nacional para llevar a los destinatarios las invitaciones, en forma de carta, para asistir al programa. En esta ocasión le llegará a una mujer cuya vecina, una chica joven que perdió a su madre, quiere agradecerle que se haya portado tan bien con ella y que le haya ayudado a salir adelante.

El programa reunirá también a un padre que busca a su hijo muchos años después de haberle abandonado y a una joven que busca a su padre. Además, dos mujeres, cuñadas entre sí, acudirán a *Hay una carta para ti* para aclarar ciertos rumores que circulan sobre una de ellas.

### RADIOS



**PROGRAMA DE CINE**



**La Primera abre las puertas a los duelos generacionales**

En la ciudad sin límites y Solas son las dos películas, por supuesto españolas, que La Primera ofrecerá esta noche en su insigne pero poco visto espacio *La película de la semana: la noche del cine español*. Ambas son obras premiadas con varios Goya que abordan un tema tan cotidiano, tan simple y tan imposible como las relaciones entre padres e hijos.

TVE 1, 22,00 HORAS

**CINE**



**'Conexión tequila', en CMT**

Kurt Russell, Mel Gibson y Michelle Pfeiffer protagonizan este filme en el que dos amigos de la infancia se encuentran en la vida adulta. Uno es policía, el otro prepara una operación para introducir droga.

CMT, 17,15 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN				
TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CMT	TELE 5
06:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto de ámbito nacional como internacional.	08:00 <b>LOS CONCIERTOS DE LA 2</b> Espacio musical	06:00 <b>TELEVENTA</b>	07:10 <b>SECRETOS DE HOLLYWOOD</b> Magazine	06:30 <b>ACAPULCO HEAT</b> Serie
08:00 <b>LA HORA WARNER</b> -Vaca y pollo -Tom y Jerry -Mike, Lu y Og	08:30 <b>BUENAS NOTICIAS. TV</b>	06:30 <b>MI GORDA BELLA</b> Telenovela	07:55 <b>KOSMI CLUB</b> Espacio infantil	07:15 <b>EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY</b>
09:10 <b>ZON@ DISNEY</b> Espacio infantil con videoclips y actuaciones musicales en directo. Incluye: -House of mouse -Pepper Ann -Tarzán	08:40 <b>SHALOM</b> Espacio religioso dedicado a la comunidad judía	07:15 <b>MEGATRIX</b> Espacio infantil presentado por Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye las series de animación preferidas por los más pequeños. Hoy: -Oliver Twist -Gadget boy -Yugi Dh -Jimmy Neutron -Futurama -Malcolm in the middle	08:00 <b>THE HOOBS</b> Espacio infantil	07:30 <b>MEDABOTS</b> Serie
11:10 <b>ESPECIAL DÍA DE LAS FUERZAS ARMADAS</b>	08:50 <b>ISLAM HOY</b>	11:30 <b>LA BATIDORA</b> Espacio de zapping que recoge los momentos más curiosos de la tv.	08:40 <b>LAS AVENTURAS DE EMILY Y ALEXANDER</b> Espacio infantil	07:55 <b>MAX CLAN</b> Espacio infantil que incluye las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa. Incluye: -UFO Baby -El príncipe Mackaroo -Hamtaro -Los padrinos mágicos -One piece
13:50 <b>CARTELERA</b>	09:00 <b>U.N.E.D</b>	12:30 <b>EL EQUIPO A</b>	09:30 <b>MOMO</b> Serie infantil	11:15 <b>KOMBAI &amp; CO</b>
	09:30 <b>PUEBLO DE DIOS</b>		10:20 <b>GARFIELD</b> Serie infantil	11:45 <b>VISTO Y NO VISTO JUNIOR</b>
	10:00 <b>ÚLTIMAS PREGUNTAS</b>		11:50 <b>NUESTRO CAMPO</b>	13:20 <b>GRAN PREMIO</b>
	10:25 <b>TESTIMONIO</b>		12:30 <b>KOSMI CLUB</b>	
	10:30 <b>EL DÍA DEL SEÑOR</b> Retransmisión de la Santa Misa desde el Colegio María Inmaculada (Hijas de la Caridad) en Madrid.			
	11:30 <b>ESTADIO-2</b> Espacio deportivo. Incluye: -HÍPICA. INTERNACIONAL			

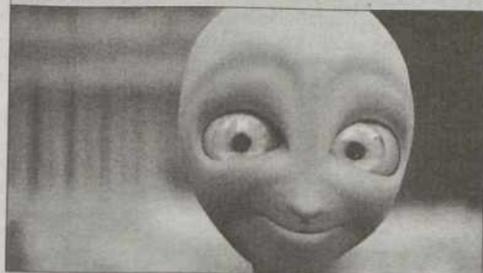
**La Tribuna** Todo un mundo de posibilidades

14:30 <b>CORAZÓN, CORAZÓN</b> Espacio de crónica social	12:45 <b>-Fútbol sala</b> Liga	13:30 <b>SABRINA</b> Serie	12:35 <b>DORAEMON</b>	DE FÓRMULA 1 EUROPA
15:00 <b>TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional	13:00 <b>-Fútbol sala</b> Liga	14:00 <b>LOS SIMPSON</b> Serie de animación	13:00 <b>SHIN CHAN</b> Serie que narra las aventuras de un niño japonés bastante travieso con los que le rodean.	Retransmisión desde Nürburgring por Antonio Lobato, Gonzalo Serrano y Víctor Seara. Incluye: PREVIO FÓRMULA 1
15:55 <b>EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas	13:00 <b>Play off 3º partido</b> Playas de Castellón-El Pozo Murcia	15:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva.	13:25 <b>CMTOP</b> Presenta: Quique Robles	Comentarios de Fernando Alonso
16:00 <b>SESIÓN DE TARDE</b> <i>Mi mapa del mundo</i> . EEUU. 1999. 120 minutos. Dirección: Scott Elliott. Intérpretes: Sigourney Weaver, Julianne Moore, David Strathairn, Arliss Howard. Los Goodwin viven en una granja. Alice es enfermera en el colegio de la localidad.	14:40 <b>-Waterpolo</b> Final	16:00 <b>MULTICINE</b> <i>24 horas al límite</i> . Canadá. 1999. 85 minutos. Dirección: Eleanor Lindo. Intérpretes: Michael Goorjian, Chandra West. Cuando una noche regresa a su casa, descubre que alguien le ha dejado un bebé y advierte asombrado que en pocas horas el bebe crece hasta convertirse en adolescente.	14:00 <b>CMT NOTICIAS FIN DE SEMANA</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada con especial interés a lo acontecido en nuestra comunidad.	16:00 <b>CINE FIESTA</b> <i>La bruja novata</i> . EEUU. 1971. 113 minutos. Dirección: Robert Stevenson. Intérpretes: Angela Lansbury, David Tomlinson, Roddy McDowal. Londres 1940. Ante los continuos bombardeos alemanes, las autoridades deciden buscar refugio para los niños huérfanos.
18:30 <b>SESIÓN DE TARDE</b> <i>Mi rebelde cookie</i> . EEUU. 1989. 120 minutos. Dirección: Scott Elliott. Intérpretes: Peter Falk, Dianne Wiest, Emily Lloyd, Brenca Vaccaro.	15:45 <b>-Voleibol</b> Preolímpico masculino España-Holanda	17:55 <b>REX</b> Serie	15:00 <b>LADY KAÑA</b> Magazine	18:30 <b>EMBRUJADAS</b> Serie en las que las hermanas Hallywell luchan contra las fuerzas del mal y los numerosos demonios que pueblan nuestro mundo mientras intentan combinar esta responsabilidad con sus vidas normales y con sus trabajos.
21:00 <b>TELEDIARIO 2</b>	17:00 <b>Golf</b> Open de España Femenino	19:55 <b>ESPEJO PÚBLICO</b> Espacio de reportajes	15:30 <b>CINE FAMILIAR</b> <i>El gran halcón</i> . Dirección: Michael Lehmann. Intérpretes: Bruce Willis, Danny Aiello, Andie McDowell.	<i>La importancia de ser Phoebe</i> .
	18:00 <b>-Tenis. Roland Garros</b> Desde París, el famoso grand slam de tenis atraviesa hoy su ecuador	21:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada	17:15 <b>CINE FAMILIAR</b> <i>Conexión tequila</i> . Dirección: Robert Towne. Intérpretes: Mel Gibson, Michelle Pfeiffer, Kurt Russell.	19:30 <b>VISTO Y NO VISTO</b> Espacio de zapping
	21:00 <b>ESPACIOS NATURALES</b>		19:15 <b>TRIBUNA PREFERENTE</b> Espacio deportivo presentado por Álvaro Seguí.	20:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b>
			20:00 <b>PACIFIC BLUE</b>	

**Talleres Bonilla** www.talleresbonilla.com Telf: 925 245439 Toledo

22:00 <b>LA PELÍCULA DE LA SEMANA. LA NOCHE DEL CINE ESPAÑOL</b> -En la ciudad sin límites. 2002. Dirección: Antonio Hernández. Intérpretes: Leonardo Sbaraglia, Fernando Fernán-Gómez.	21:45 <b>DE CANTABRÍA CUADERNOS DE PASO</b>	21:30 <b>LOS SIMPSON</b> Serie de animación	21:35 <b>CINE FIN DE SEMANA</b> <i>Dos caras del asesino</i> . Dirección: David L. Corley. Intérpretes: James Belushi, Sheryl Lee.	Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Presentado por Fernando Olmeda y Ángeles Blanco.
00:00 <b>-Solas</b> . 1999. 96 minutos. Dirección: Benito Zambrano. Intérpretes: María Galiana, Ana Fernández, Carlos Álvarez, Antonio Dechent.	22:55 <b>ESTUDIO ESTADIO</b> Espacio deportivo presentado por Juan Carlos Rivero	22:00 <b>MIS ADORABLES VECINOS</b> Serie	23:25 <b>CINE DE FIN DE SEMANA 2</b> <i>Mercenary</i> . Dirección: Avi Nesher. Intérpretes: Oliver Gruner, John Ritter.	21:30 <b>TV TOP</b> Espacio de zapping
02:00 <b>LOS LÍMITES DE LA REALIDAD</b>	00:15 <b>NEGRO SOBRE BLANCO</b> Espacio literario	01:50 <b>CINE: Un asesinato con clase</b> . EEUU. 1998. Dirección: Douglas Jackson. Intérpretes: Molly Ringwald, Christopher Heyendahl.	01:10 <b>CINE FIN DE SEMANA 3</b> <i>Cadillac girls</i> . Director: Nicholas Kendall. Intérpretes: Mia Kirshner, Morrissey Dun. Jonas Ambler es un millonario hombre de negocios cuya mujer ha sido asesinada por un secuestrador. Jonas decide contratar a un mercenario.	22:00 <b>SIETE VIDAS</b> Serie
03:00 <b>DEPORTE.ES</b> Presentado por África de Miguel y Rogeli Vázquez	01:30 <b>CINE CLUB: Hawaii</b> . Estados Unidos. 1966. 154 minutos. Dirección: George Roy Hill. Intérpretes: Julie Andrews, Max Von Sydow, Richard Harris, Gene Hackman.	03:30 <b>TELEVENTA</b>	03:50 <b>TAL COMO SOMOS (R)</b> Magazine presentado por Teresa Viejo.	-Capítulo 161 -Capítulo 117 (repetición)
03:30 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto nacionales como internacionales.	04:05 <b>CINE: Loca evasión</b> . EEUU. 1974. 105 minutos. Dirección: Steven Spielberg. Intérpretes: Goldie Hawn, Ben Johnson, Michael Sacks, William Atherton. A Clovis le quedan sólo cuatro meses de condena, pero su inconsciente esposa le convence para que se escapen junto y rescatar a su hijo, que va a ser entregado en adopción.	05:15 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	06:30 <b>TRIBUNA PREFERENTE (R)</b> Espacio deportivo presentado por Álvaro Seguí.	00:00 <b>LA NOCHE... CON FUENTES Y CIA</b> Programa de entrevistas. Presenta: Manel Fuentes
				01:30 <b>NOSOLOMÚSICA</b> Presenta: Kay Rush
				02:15 <b>CÓMO SE RODÓ</b> Espacio cinematográfico
				02:45 <b>INFOCOMERCIALES</b>
				04:45 <b>DIAGNÓSTICO ASESINATO</b> Serie
				06:15 <b>NOCTURNOS</b>

SERIE



**Un alienígena se topa con Jorge Sanz y acaba en Antena 3**

El prime time no pasa hambre. La que ahora está cocinando un nuevo plato para tan voraz franja horaria es Antena 3. Se trata de *El inquilino*, una telecomedia protagonizada por Jorge Sanz —la realidad siempre supera la ficción—, que trata sobre las experiencias de un extraterrestre que se sumerge en la vida cotidiana de los seres humanos.

ANTENA 3. PRÓXIMAMENTE

SERIE



**'Siete vidas' hace cruz y raya al judo**

José Sánchez, el moreno de Cruz y Raya, estará invitado esta noche al nuevo episodio de *Siete vidas*, en el que ayudará a Aída a convencer al frutero y a Sergio para que se apunten a clases de judo.

TELE 5. 22,00 HORAS

CANAL +

- 07:25 DOCUMENTAL  
*Ice age: la Edad del Hielo*
- 08:45 CINE: *La gran aventura de Mortadelo y Filemón*. España. 2003. Dirección: Javier Fesser. Intérpretes: Benito Porcino, Pepe Viyuela, Dominique Pinon, Paco Sagarzazu, Mariano Venancio.
- 10:30 SERIE  
Dawson crece. *Aquello era entonces*. Pacey y Joey discuten sobre cómo pudo haber sido su relación y como podría ser esta en el futuro. Pacey se ve obligada a abandonar las clases en el instituto de Capeside y Joey la sustituye.
- 11:15 FÚTBOL MUNDIAL
- 11:45 PREVIO FÚTBOL 2ª DIVISIÓN
- 12:00 FÚTBOL ESPAÑOL 2ª DIVISIÓN

TELEMADRID

- 07:30 JACQUES COUSTEAU
- 08:20 ELMUNDO DE TOSH  
Serie
- 08:45 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS
- 09:30 EN ACCIÓN
- 10:25 CYBERCLUB  
Los espectadores más jóvenes tienen su club en un espacio diferente con la sideral Cybercelia, su amigo Rocko Alikates, su mascota Trato y el capitán Lapa. Incluye:  
-*La momia niñera*  
Serie  
-*Doraemon*  
Serie  
-*Totally spies*  
Serie
- 12:00 LIGA ACB

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día

TVE1 00:00

SOLAS  
★★★

España. 1999. Dirección: Benito Zambrano. Intérpretes: Ana Fernández, María Galiana, Carlos Álvarez, Antonio Dechent. 92 m.



Detalle de una escena del filme.

Mejor que mal acompañadas

Cuando el padre de una mujer andaluza enferma y es ingresado en un hospital de Sevilla, la madre debe trasladarse a vivir con ella a la ciudad. Al compartir vivienda, las dos mujeres descubrirán lo distantes que están la una de la otra y que su forma de ver la vida no tiene nada en común. Mientras que la hija se ha convertido en una alcohólica después de ser abandonada por su novio, la madre conserva una mentalidad tradicional de lo más noble. Desgarrador drama urbano gracias al cual descubrimos que la solidaridad es la mejor vacuna contra la soledad.

TVE1 16:00

MI MAPA DEL MUNDO  
★★★

Título original: "A Map of the World". EEUU. 1999. Dirección: Scott Elliott. Intérpretes: Sigourney Weaver, Julianne Moore, David Strathairn, Arliss Howard. 120 m.

Los Goodwin, un matrimonio con dos hijas, viven felizmente en una granja del Medio Oeste americano. La mujer, Alice, es enfermera en el colegio de la localidad. Sus hijas son amigas de las niñas de Teresa MacKessy. Un día, Alice se queda al cuidado de las hijas de Teresa y en un descuido una de ellas cae a un canal cercano y se ahoga. Alice se siente culpable de lo ocurrido, lo mismo que opinan muchos en el pueblo. Pero sus desgracias no acabarán aquí, pues un chico de la escuela le acusará de abusos sexuales. Sigourney Weaver demuestra una vez más su polivalencia interpretativa. La actriz norteamericana realiza su papel de mujer acorralada a la perfección. Para descubrir.

Tele 5 16:00

LA BRUJA NOVATA  
★★

Título original: "Bedknobs and Broomsticks". EEUU. 1971. Dirección: Robert Stevenson. Intérpretes: Angela Lansbury, David Tomlinson, Roddy McDowall. 113 m.

Una simpática producción de Walt Disney que mezcla los personajes reales con dibujos animados y que narra las vivencias de tres niños que durante la Segunda Guerra Mundial son encomendados al cuidado de una solterona. Muy pronto descubrirán que se trata de una bruja.

TVE1 18:30

MI REBELDE COOKIE  
★★

Título original: "Cookie". EEUU. 1989. Dirección: Susan Seidelman. Intérpretes: Peter Falk, Dianne Wiest, Emily Lloyd, Brenda Vaccaro. 89 m.

Dino Capiaco ha salido de la cárcel después de 13 años y busca a sus antiguos socios para pedirles cuentas. A su hija Cookie, que vive con su madre y es un poco punky, la contrata

como chófer. Comedia entre paródica y costumbrista. Excelentes colaboraciones de Jerry Lewis y Brenda Vaccaro.

TVE1 22:00

EN LA CIUDAD SIN LÍMITES  
★★★

España. 2002. Dirección: Antonio Hernández. Intérpretes: Leonardo Sbaraglia, Fernando Fernán Gómez, Geraldine Chaplin, Ana Fernández, Adriana Ozores, Leticia Bredice. 120 m.

Víctor se reúne con su familia en París para cuidar de su padre enfermo. Un día, sorprende a su padre tirando las medicinas y vistiéndose a escondidas para intentar escapar de la clínica. La familia, sumida en cuestiones de herencia de su imperio farmacéutico, quita importancia a estos actos. Víctor, conmovido por la soledad del anciano, intenta ganarse su confianza y acaba convirtiéndose en su cómplice. Poco a poco descubrirá el gran secreto que esconde su padre.

Canal + 22:00

AJUSTE DE CUENTAS  
★

Título original: "Knockaround Guys". EEUU. 2001. Dirección: Brian Koppelman, David Levien. Intérpretes: Barry Pepper, Seth Green, Vin Diesel, John Malkovich, Dennis Hopper. 93 m.

El capo Gotti ya no está, el FBI cada día se pone más duro y el honor es un concepto perdido, pero para los malcriados hijos de cuatro conocidos mafiosos, la situación va más allá. Cuando se tiene un apellido infame, la legalidad tampoco es una opción. Brian Koppelman y David Levien, guionistas de 'Rounders', debutaron como realizadores con esta película, también escrita por ellos, que relata cómo cuatro jóvenes criados en el mundo del hampa contemporánea se enfrentan a su destino en las calles de Nueva York con las reglas del Oeste.

LA 2 04:05

LOCA EVASIÓN  
★★★

Título original: "The Sugarland Express". EEUU. 1974. Dirección: Steven Spielberg. Intérpretes: Goldie Hawn, Ben Johnson, Michael Sacks, William Atherton. 105 m.

A Clovis le quedan sólo cuatro meses de condena, pero su inconsciente esposa no es capaz de entender lo mucho a que va a obligarle. Pretende que escape y, juntos, rescatar a su hijo, entregado por el estado en adopción. Sorprendentemente, la fuga se produce a pesar de los escasos recursos mentales de la pareja: un desvencijado automóvil en compañía de sus no menos ancianos propietarios y el coche de policía que les perseguía y también del agente que lo conduce. Ésta fue la primera película de Steven Spielberg para el cine, realizada con interés y con buenas dosis de humor.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

\* LaTribuna

\* el mejor soporte para su publicidad

- Getafe-Numancia
- 14:00 MAGACINE
- 14:55 NOTICIAS CNN+  
Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional
- 15:00 ZAP, ZAP, ZAPIN
- 15:30 CINE: *Astérix y Obélix: misión Cleopatra*. Francia. 2001. Dirección: Alain Chabat. Intérpretes: Gerard Depardieu, Christian Clavier.
- 17:15 CINE: *Resident Evil*. EEUU. 2002. Dirección: Paul W. S. Anderson. Intérpretes: Milla Jovovich, Michelle Rodriguez, Eric Mabius, Martin Crewes, James Purefoy.
- 18:55 REPORTAJES C+: *En casa de Ahmed, el talibán español*. Hamed Abderraman Ahmed ha vivido dos largos años encerrado en la base militar de Guantánamo.
- 20:00 LA SEMANA DEL GUIÑOL
- 20:30 ESPECIAL C+  
*Notodopublist.com: los elegidos*
- 21:30 NOTICIAS CNN+
- 22:00 CINE ESTRENO: *Ajuste de cuentas*

- Play offs
- Estudiantes-TAU
- 14:00 TELENOTICIAS  
Espacio informativo con las noticias de ámbito nacional e internacional más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Beatriz Pino y Javier Díez
- 15:15 ÉL Y ELLA  
Serie  
-*Cocina dieta*  
-*Teléfono en línea*
- 15:30 CINE DE TARDE  
*Greystoke: la leyenda de Tarzán*
- 18:20 MR. BEAN
- 19:25 FÚTBOL  
Liquilla de ascenso a 2ª  
GimnásticoTarragona-Real Madrid B
- 20:30 TELENOTICIAS  
Espacio informativo presentado por Beatriz Pino y Javier Díez
- 21:30 CINE: EL MEGAHIT  
*El hijo de la Medusa*
- 00:50 CINE: UNA DE SUSPENSE  
*Protegida*
- 02:35 TREINTA MINUTOS (R)

LaTribuna

otra puerta a la información

- 23:32 CINE: *Rollerball*
- 01:07 CINE: *Falsa identidad*
- 02:33 DOCUMENTAL:
- 04:00 CINE: *Estafadores*
- 05:33 CINE  
*Cuba*

- Reportajes
- 03:15 DOCUMENTAL  
*Airbus el desafío europeo*
- 04:05 PROGRAMACIÓN LAOTRA  
Actuaciones
- 06:30 INFORMACIÓN CULTURAL CAM

CANAL DIOCESANO

- 08:00 PALABRA DE VIDA
- 08:10 TRIS, TRAS Y VERÁS.
- 11:00 FAMILIA
- 12:00 SANTA MISA DESDE LA CATEDRAL PRIMADA.
- 13:10 CON LA FE BIEN PUESTA.
- 13:40 LOS 100 DE LA CIEN.
- 15:00 EL NIÑO DE PAPEL.
- 16:00 ESTO SÍ ES ROSA.
- 17:30 DOS VIDAS A LA SEMANA.
- 18:30 PANTALLA GRANDE.
- 19:30 SUPER AGENTE 86.
- 20:30 TV MOVIES.
- 22:00 VALORAR EL CINE.
- 22:25 ESPAÑA EN LA VEREDA.
- 23:25 EL TIRACHINAS.
- 01:00 PALABRA DE VIDA.
- 01:10 SUPER COCHES.
- 02:15 EXPANSIÓN.

LOCALIA

- 10:30 ÉRASE UNA VEZ... "UN YANKEE EN LA CORTE DEL REY ARTURO"
- 12:00 ANIMACIÓN: "VIVIENDO CON LOUIE" HOY: "POR EL BIEN DE PETE"
- 12:30 ANIMACIÓN: "IZNOGOU D EL INFAME" HOY: "EL COMBATE"
- 13:00 ANIMACIÓN: "X-MEN" HOY: "MOJO-VISIÓN"
- 13:30 ANIMACIÓN: "DAIGUARD" HOY: "AQUELLOS QUE PUEDAN SER ACEPTADOS"
- 14:00 ECUADOR, LATITUD CERO.
- 14:30 ZAPPING "LA CUCARACHA EXPRESS"
- 14:55 BOLETÍN INFORMATIVO
- 15:00 "SPORT WOMAN".
- 15:30 "GILLETTE WORLD SPORT".
- 16:00 IX CAMPEONATO INTERNACIONAL ALEVÍN DE FÚTBOL 7
- 18:30 PREVIO FÚTBOL
- 19:00 PARTIDO FÚTBOL 2ª DIVISIÓN CÁDIZ VS LEVANTE
- 21:00 "RETRATO PARTICULAR" HOY: IAN GIBSON
- 21:30 GRAN CINE: "LA FURIA"
- 23:30 INTERNET@MANO. PRESENTA Y DIRIGE JAVIER SÁNCHEZ (REP.)
- 00:00 "UN MAR DE REGATAS". HOY: "VELA LIGERA PALMA PRINCESA SOFÍA"

TELE TOLEDO

- 08:00 INFORMATIVO NACIONAL
- 08:30 TELETIENDA
- 09:00 DOCUMENTALES Y MÚSICA
- 09:30 TELETIENDA
- 10:30 MERIDIANO 0
- 11:00 2 BUTACAS X FAVOR
- 12:00 MUNDO ASTROLÓGICO
- 13:30 RECETAS DE J. J. CASTILLO
- 14:00 GOLMANIA
- 15:00 INFORMATICO
- 15:30 TIEMPO DE TERTULIA
- 16:15 MERIDIANO 0
- 17:00 CIUDADANOS SON (R)
- 18:00 DOS BUTACAS
- 18:30 LA REBOTICA
- 19:30 NUESTRA GENTE
- 20:00 VIDEOS MUSICALES Y SMS
- 21:00 DE SÁBADO A SÁBADO
- 22:00 A CAMPO ABIERTO (R)
- 23:00 DOS BUTACAS X FAVOR (R)
- 23:15 INFORMATICO
- 00:00 TOLEDO AL DÍA
- Última edición
- 00:30 LA SALUD Y LA VIDA

